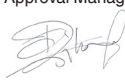




|            |                                          |    |            |                                           |     |
|------------|------------------------------------------|----|------------|-------------------------------------------|-----|
| <b>GB</b>  | ORIGINAL INSTRUCTIONS                    | 10 | <b>UA</b>  | ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ<br>З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  | 95  |
| <b>F</b>   | NOTICE ORIGINALE                         | 14 | <b>GR</b>  | ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ                  | 100 |
| <b>D</b>   | ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG                | 20 | <b>RO</b>  | INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE<br>ORIGINALE     | 106 |
| <b>NL</b>  | ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING             | 26 | <b>BG</b>  | ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО<br>ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ | 112 |
| <b>S</b>   | BRUKSANVISNING I ORIGINAL                | 32 | <b>SK</b>  | PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE                 | 118 |
| <b>DK</b>  | ORIGINAL BRUGSANVISNING                  | 36 | <b>HR</b>  | ORIGINALNE UPUTE ZA RAD                   | 123 |
| <b>N</b>   | ORIGINAL BRUKSANVISNING                  | 41 | <b>SRB</b> | ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD                | 127 |
| <b>FIN</b> | ALKUPERÄISET OHJEET                      | 46 | <b>SLO</b> | IZVIRNA NAVODILA                          | 132 |
| <b>E</b>   | MANUAL ORIGINAL                          | 51 | <b>EST</b> | ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND                  | 137 |
| <b>P</b>   | MANUAL ORIGINAL                          | 56 | <b>LV</b>  | ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA             | 142 |
| <b>I</b>   | ISTRUZIONI ORIGINALI                     | 62 | <b>LT</b>  | ORIGINALI INSTRUKCIJA                     | 147 |
| <b>H</b>   | EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS              | 67 | <b>MK</b>  | ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА                | 152 |
| <b>CZ</b>  | PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ             | 73 | <b>AL</b>  | UDHËZIMET ORIGINALE                       | 158 |
| <b>TR</b>  | ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI                | 77 | <b>AR</b>  | دليل الاستخدام                            | 174 |
| <b>PL</b>  | INSTRUKCJA ORYGINALNA                    | 82 | <b>FA</b>  | راهنمای اصلی                              | 171 |
| <b>RU</b>  | ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО<br>ЭКСПЛУАТАЦИИ | 88 |            |                                           |     |



|              |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(GB)</b>  | <b>EU Declaration of conformity</b>                            | We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.<br>Technical file at: ★                                                |
|              | <b>Drywall sander</b> Article number                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(F)</b>   | <b>Déclaration de conformité UE</b>                            | Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.<br>Dossier technique auprès de: ★                                                                            |
|              | <b>Ponceuse de cloisons sèches</b> Numéro d'article            |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(D)</b>   | <b>EU-Konformitätserklärung</b>                                | Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.<br>Technische Unterlagen bei: ★                             |
|              | <b>Trockenbauschleifer</b> Sachnummer                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(NL)</b>  | <b>EU-conformiteitsverklaring</b>                              | Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.<br>Technisch dossier bij: ★                                        |
|              | <b>Wandschuurmachine</b> Productnummer                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(S)</b>   | <b>EU-konformitetsförklaring</b>                               | Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.<br>Teknisk dokumentation: ★                                              |
|              | <b>Slipmaskin för gipsväggar</b> Produktnummer                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(DK)</b>  | <b>EU-overensstemmelseserklæring</b>                           | Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.<br>Tekniske bilag ved: ★                                                                      |
|              | <b>Vægsliber</b> Typenummer                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(N)</b>   | <b>EU-samsvarserklæring</b>                                    | Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.<br>Teknisk dokumentasjon hos: ★                                                                     |
|              | <b>Gipssliper</b> Produktnummer                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(FIN)</b> | <b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b>                         | Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.<br>Tekniset asiakirjat saatavana: ★                                                               |
|              | <b>Kipsiseinien hiomakone</b> Tuotenumero                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(E)</b>   | <b>Declaración de conformidad UE</b>                           | Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.<br>Documentos técnicos de: ★ |
|              | <b>Lijadora para paneles de yeso</b> Número de artículo        |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(P)</b>   | <b>Declaração de conformidade CE</b>                           | Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.<br>Documentação técnica pertencente à: ★                                                    |
|              | <b>Lixadeira de braço</b> Número do produto                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(I)</b>   | <b>Dichiarazione di conformità UE</b>                          | Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.<br>Documentazione tecnica presso: ★                              |
|              | <b>Levigatrice per muri</b> Codice prodotto                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(H)</b>   | <b>EU konformitási nyilatkozat</b>                             | Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.<br>Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: ★                     |
|              | <b>Gipszkarton csiszoló</b> Cikkszám                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(CZ)</b>  | <b>EU prohlášení o shodě</b>                                   | Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.<br>Technické podklady u: ★                                                                               |
|              | <b>Bruska na sádrokarton</b> Objednací číslo                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(TR)</b>  | <b>AB Uygunluk beyanı</b>                                      | Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.<br>Teknik belgelerin bulunduğu yer: ★                                                                                |
|              | <b>Alçıpan zımparası</b> Ürün kodu                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(PL)</b>  | <b>Deklaracja zgodności UE</b>                                 | Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.<br>Dokumentacja techniczna: ★                                                        |
|              | <b>Szlifierka do płyt gipsowo-kartonowych</b> Numer katalogowy |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(RU)</b>  | <b>Заявление о соответствии ЕС</b>                             | Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.<br>Техническая документация хранится у: ★                                                 |
|              | <b>Шлифовальная машина для гипсокартона</b> Товарный номер     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>(UA)</b>  | <b>Заява про відповідність ЄС</b>                              | Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.<br>Технічна документація зберігається у: ★                                                       |
|              | <b>Шліфувальна машина для гіпсокартону</b> Товарний номер      |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|       |                                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------|-------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (GR)  | Αήλωση πιστότητας ΕΕ                      |                       | Αηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.<br>Τεχνικά έγγραφα στη: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       | Τριβείο γυψοσανίδας                       | Αριθμός ευρετηρίου    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (RO)  | Declarație de conformitate UE             |                       | Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.<br>Documentație tehnică la: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | Șlefuitor de gips carton                  | Număr de identificare |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (BG)  | ЕС декларация за съответствие             |                       | С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.<br>Техническа документация при: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | Шлайфмашина за гипсокартон                | Каталожен номер       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (SK)  | EU vyhlásenie o zhode                     |                       | Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.<br>Technické podklady má spoločnosť: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       | Brúska na sadrokartónové dosky            | Vecné číslo           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (HR)  | EU izjava o sukladnosti                   |                       | Pod punom odgovornosti izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.<br>Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       | Brusilica za montažni zid                 | Kataloški broj        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (SRB) | EU-izjava o usaglašenosti                 |                       | Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbi i da su u skladu sa sledećim standardima.<br>Tehnička dokumentacija kod: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | Šmirgla za gipsane ploče                  | Broj predmeta         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (SLO) | Izjava o skladnosti ES                    |                       | Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.<br>Tehnična dokumentacija pri: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       | Brusilnik za suhomontažne plošče          | Številka artikla      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (EST) | EL-vastavusdeklaratsioon                  |                       | Kinnitame ainuvastutajana, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.<br>Tehnilised dokumendid saadaval: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | Orbitaalihvimismasin                      | Tootenumber           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (LV)  | Deklarācija par atbilstību EK standartiem |                       | Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.<br>Tehnisķā dokumentācija no: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | Sausā apmetuma šlīpmašīna                 | Izstrādājuma numurs   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (LT)  | ES atitikties deklaracija                 |                       | Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.<br>Techninė dokumentacija saugoma: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       | Sienų ir lubų šlifuoכלס                   | Gaminio numeris       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (MK)  | EU-Изјава за сообразност                  |                       | Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.<br>Техничка документација кај: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | Шмиргла за гипсени плочи                  | Број на артикл        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (AL)  | EU Deklarata e konformitetit              |                       | Ne deklarimë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.<br>Dosja teknike në: *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | Smerilues për mure gipsi                  | Numri i nenit         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | 7521                                      | SR1*7521**            | <div> <div>2006/42/EC</div> <div>2014/30/EU</div> <div>2011/65/EU</div> </div> <div> <div>EN 62841-1:2015+A11:2022</div> <div>EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021</div> <div>EN IEC 55014-1:2021</div> <div>EN IEC 55014-2:2021</div> <div>EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021</div> <div>EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019 +A2:2021</div> <div>EN IEC 63000:2018</div> </div> <div> <div> <div>SKIL<sup>®</sup></div> <div>Skil BV</div> <div>Rithmeesterpark 22 A1</div> <div>4838 GZ Breda</div> <div>The Netherlands</div> </div> <div> <div>Olaf Dijkgraaf</div> <div>Approval Manager</div> <div>  </div> <div>Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL</div> <div>14.04.2025</div> </div> </div> |

|                                  |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Declaration of Conformity</b> |                   | We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Drywall sander</b>            | Article number    | Technical file at:<br>Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>7521</b>                      | <b>SR1*7521**</b> | <p>Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597)<br/> Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)<br/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in<br/> Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032)</p> <p>EN 62841-1:2015+A11:2022<br/> EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021<br/> EN IEC 55014-1:2021<br/> EN IEC 55014-2:2021<br/> EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021<br/> EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019 +A2:2021</p> <p>EN IEC 63000:2018</p> |
|                                  |                   | <p><b>SKIL</b>® Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street,<br/> Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as<br/> authorized representative (in terms of above<br/> regulations) acting on behalf of<br/> Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda,<br/> The Netherlands</p> <p>James McCrory<br/> Technical Service Manager</p> <p><i>James McCrory</i></p> <p>Place of issue: Reading<br/> Date of issue: 14/04/2025</p>                                                                                                   |

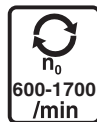
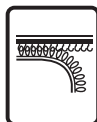


1

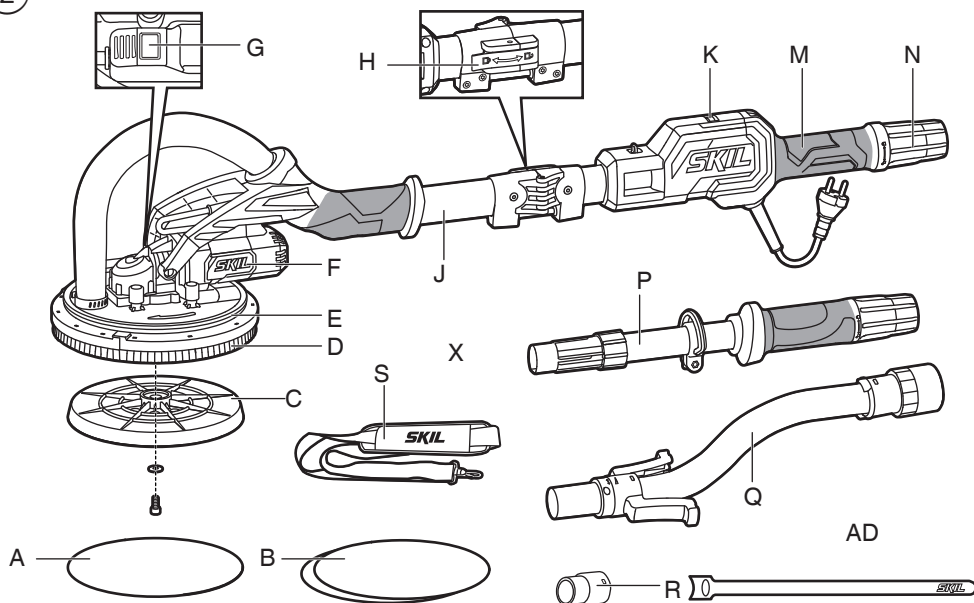
7521

750  
Watt220  
240  
V~  
50-60 Hz

4,0 kg



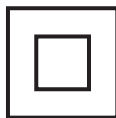
2



3



4



5



6



7

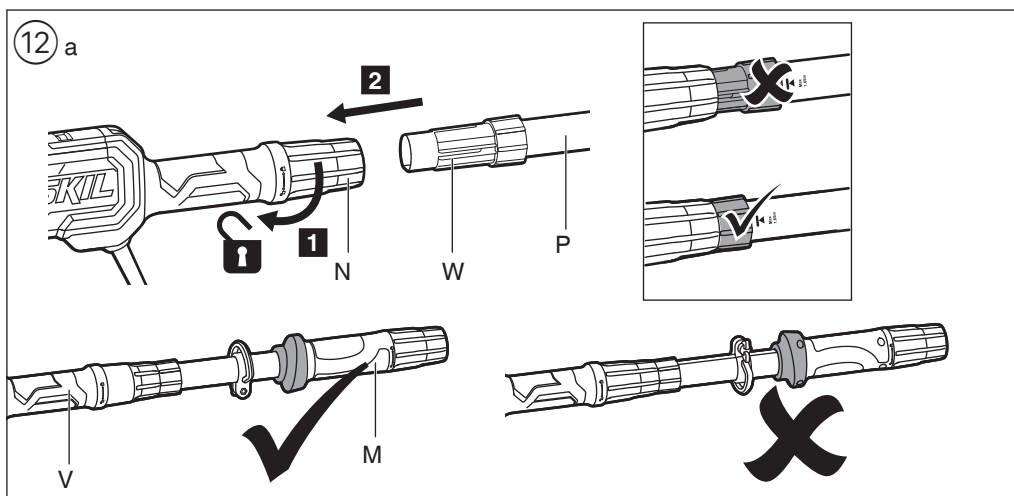
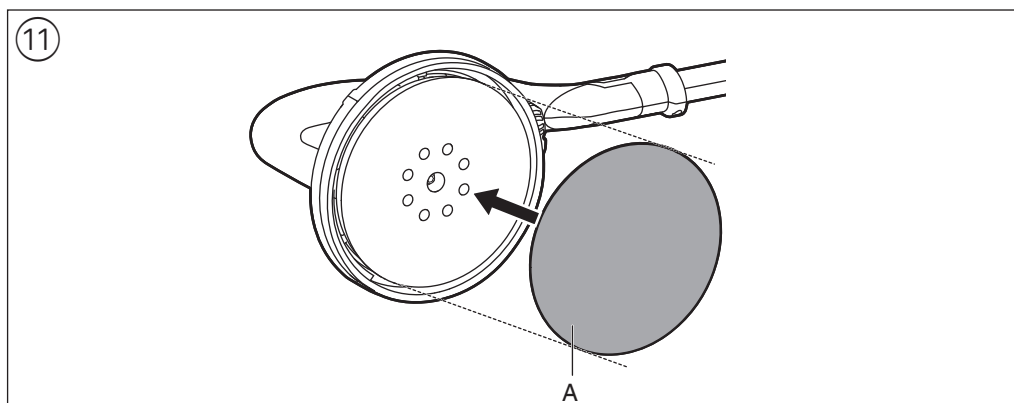
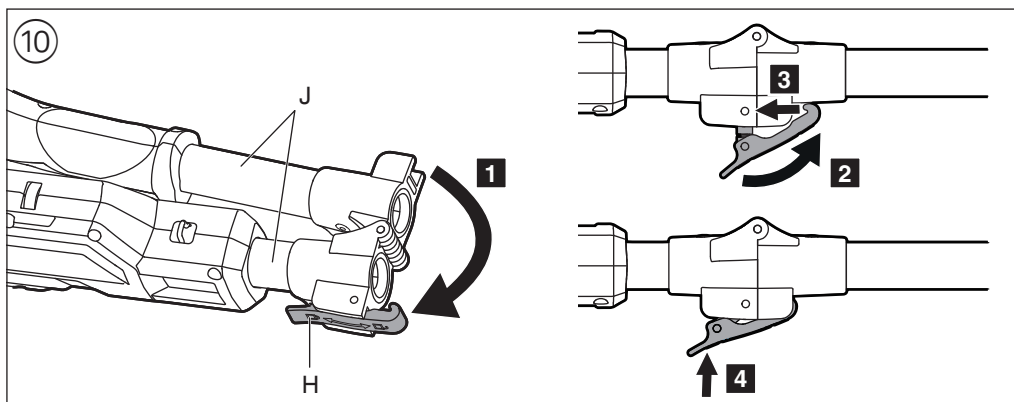


8

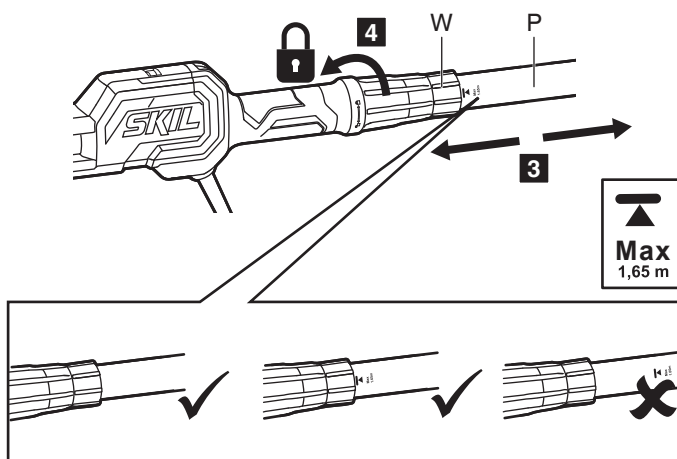


9

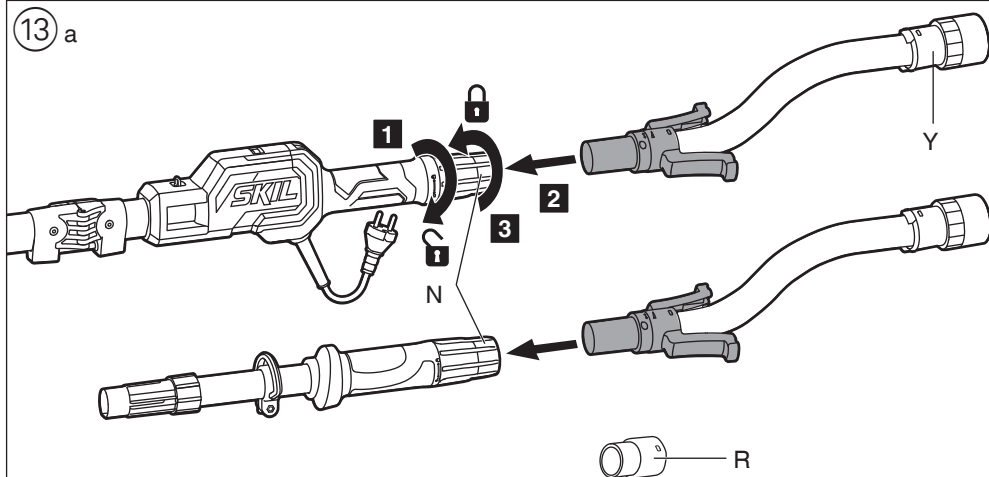




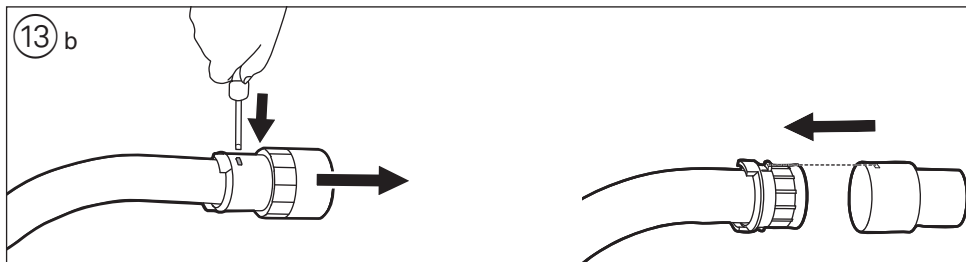
12 b

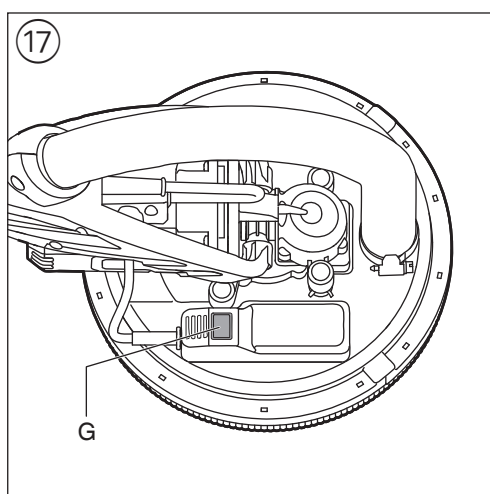
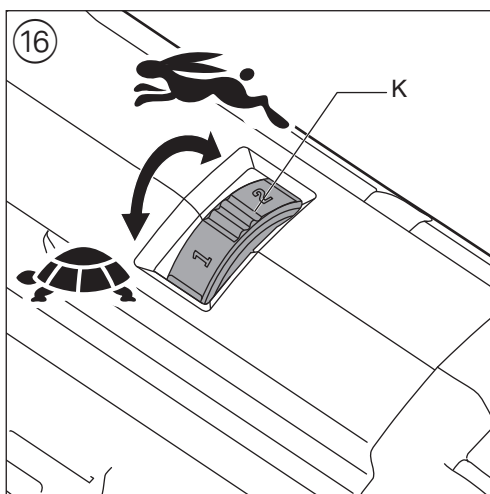
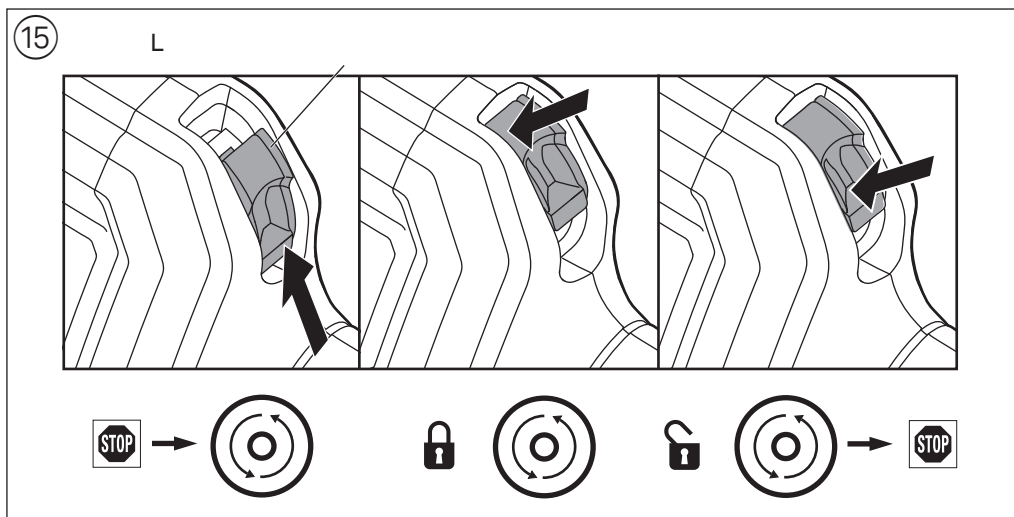
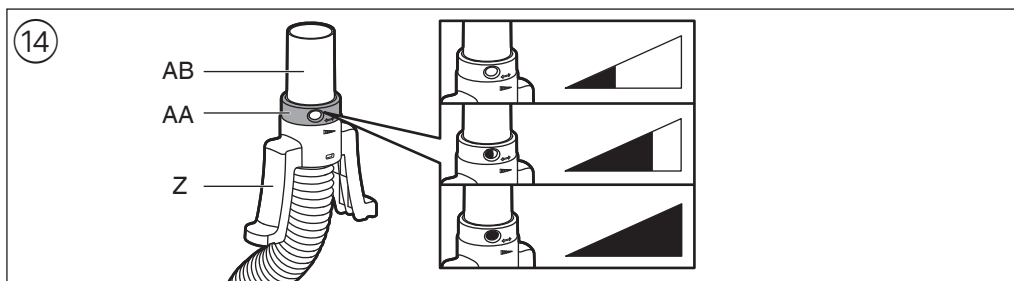


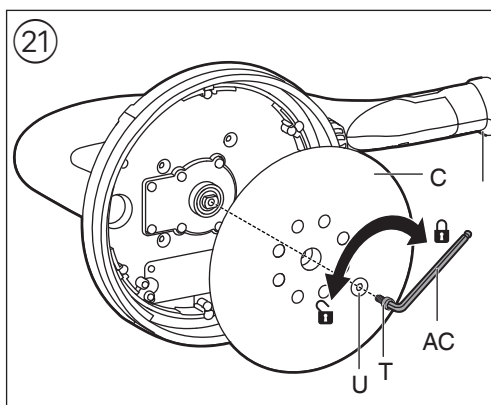
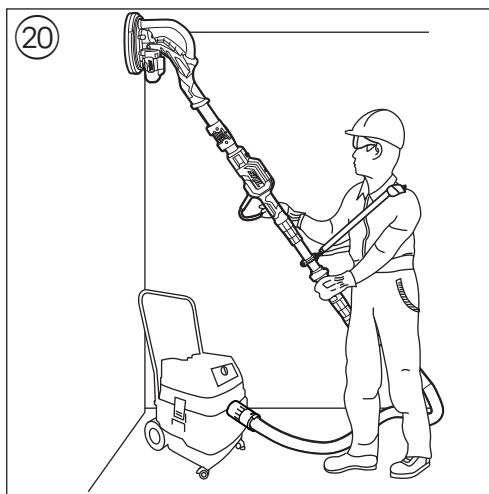
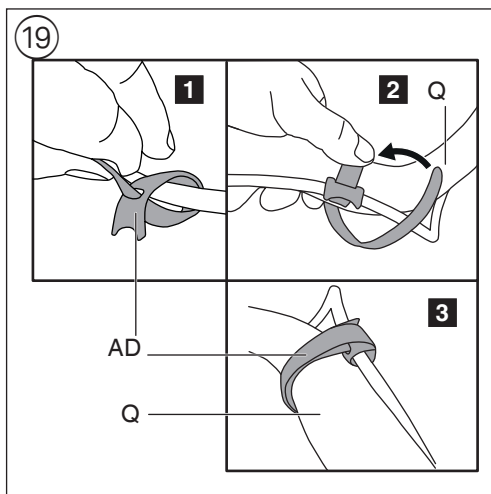
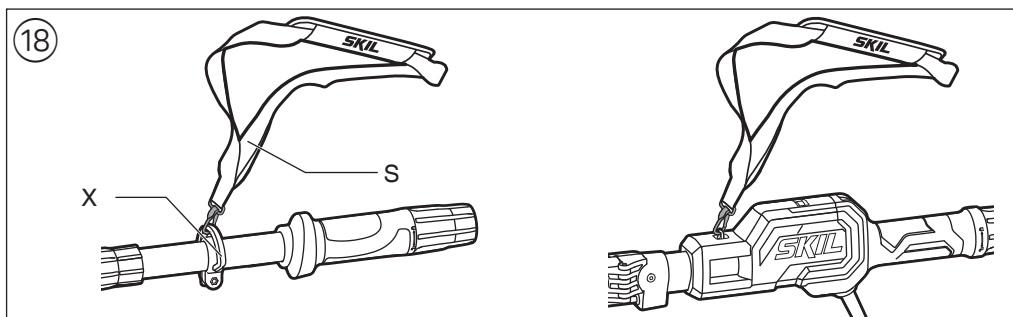
13 a



13 b







ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

## Drywall sander

7521

### INTRODUCTION

- This tool is intended for grinding drywalls, ceilings and walls of the inner and outer surfaces, clearing the floor residues, paint coatings, adhesive and loose plaster etc.
- This tool is not suitable for wet sanding
- Read and save this instruction manual ③

### TECHNICAL DATA ①

### TOOL ELEMENTS ②

- A Sanding sheet (80 grit)
- B Sanding sheets (120grit×2)
- C Backing pad
- D Brush
- E Sanding head
- F Motor
- G LED lights switch
- H Folding lock
- J Shaft
- K Speed control wheel
- L On/off switch
- M Main handle
- N Dust outlet/Locking sleeve
- P Extension shaft
- Q Vacuum hose
- R Vacuum adapter (35mm)
- S Shoulder strap
- T Pad screw
- U Flat washer
- V Rear handle
- W Sleeve
- X Shoulder strap loop
- Y Vacuum adapter (58mm)
- Z Tool handle
- AA Suction power adjustment ring
- AB Tool connector
- AC Hex key
- AD Cord strap

### SAFETY

#### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive**

**atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection

can reduce dust-related hazards.

- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) POWER TOOL USE AND CARE**
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) SERVICE**
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS**

- 1) SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDING OPERATION**
- a) This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) Operations such as grinding, wire brushing, polishing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in

a loss of control and cause serious personal injury.

- d) Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- e) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can fly apart.
- f) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- g) The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pads for cracks, tear or excess wear, wire brushes for loose or cracked wires. If the power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- i) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- j) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond the immediate area of operation.
- k) Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## 2) KICKBACK AND RELATED WARNINGS

- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.
- For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on the direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.
- Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** The accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in the direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

## 3) SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS

- a) **Use proper sized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

## GENERAL

- This tool should not be used by people under the age of 16 years
- This tool is not suitable for wet sanding
- Never use the tool when the cord is damaged; it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.
- **Do not work materials containing asbestos** (asbestos is considered carcinogenic)
- Ensure that children do not play with the tool
- **Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory**

## ACCESSORIES

- SKIL can assure flawless functioning of the tool only when original accessories are used
- Do not continue to use worn, torn or heavily clogged sanding sheets

## BEFORE USE

- Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool
- Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your workpiece; remove them before you start working
- Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps)
- The noise level when working can exceed 85 dB(A); wear ear protection
- Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); **wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable**
- Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable
- Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with
- Wear protective gloves, safety glasses, close-fitting clothes and hair protection (for long hair)

## DURING USE

- Always keep the cord away from moving parts of the tool; direct the cord to the rear, away from the tool
- Do not touch the moving sanding sheet
- In case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug
- If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug

## AFTER USE

- After switching off the tool, never stop the rotation of the accessory by a lateral force applied against it
- When you put away the tool, ensure that all moving parts have come to a complete standstill
- Store the machine indoors in a dry and locked-up place, out of reach of children

## EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Double insulation (no earth wire required)
- ⑤ Do not dispose of the tool together with household waste material
- ⑥ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑦ Wear head protection
- ⑧ Wear protective gloves
- ⑨ Wear safety footwear

## WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):

- Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug
- If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended

## USE

- Shaft ⑩
  - unfold the two sections of the shaft J to the same line
  - turn the folding lock H to keep the tip adjacent to the shaft, and push the tip into the mating portion of the shaft



- press the folding lock H towards the shaft to the end to secure the shaft
- Mounting of sanding sheet ⑪
  - ! **disconnect the plug**
  - ! **the dust suction requires the use of perforated sanding sheets**
  - ! **perforation in sanding sheet should correspond with perforation in backing pad**
  - ! **replace worn sanding sheet in time**
  - ! **always use the tool with the total sanding surface covered with sanding sheet**
  - mount sanding sheet A as illustrated
- Extension shaft
  - use the extension shaft P according to the intended operation for higher work surface
  - loosen the locking sleeve N of the shaft, do not remove the sleeve from the outlet
  - align the rear handle V with the main handle M and insert the sleeve W on the extension shaft into the outlet N with a twist motion all the way to the stop ⑫a
  - adjust the length of the extension shaft P, if necessary, pay attention to the marking "max 1.65m" on the extension shaft ⑫b
  - tighten the sleeve W after assembling/adjusting the extension shaft P
- Dust suction ⑬a
  - loosen locking sleeve N for length adjustment by turning it in the direction of the unlocking symbol on the main handle/rear handle
  - insert vacuum hose Q into the end of the main handle/rear handle as illustrated
  - tighten locking sleeve N by turning it in the direction of the locking symbol on the main handle/rear handle
  - replace vacuum adapter Y (58mm) with adapter R (35mm) as needed ⑬b
  - connect the vacuum hose to an industrial vacuum cleaner (remove vacuum cleaner hose first)
- Adjusting the airflow ⑭
  - tool handle Z prevents the hose from damage when putting the tool aside during work breaks
  - adjust the airflow by sliding suction power adjustment ring AA over the opening in tool connector AB
  - the vacuuming power is lowest when the opening is fully visible and highest when the opening is fully covered
- On/off ⑮
  - turn on/off the sander by switch on/off switch L
  - adjust the speed by turning the speed control wheel K to choose different speed for different sanding surface ⑮
  - constant speed control keeps the tool running at the same speed as selected
  - ! **do not overload by excessive pressure**
- LED lights ⑯
  - turn on/off the LED lights by switch the LED lights switch G
  - LED lights surrounding the pad to lighten the cupped and raised spots on the wall, helping sand the wall smoothly
- Attaching the shoulder strap ⑰
  - for safe and comfortable operation, put on the shoulder strap S across the shoulder to relieve the weight on the operator's arms

- depress the carabiner to open it and hook the carabiner onto the shoulder strap loop X
- the strap S can also be mounted to the switch housing (when you use the tool without the extension)
- adjust the shoulder strap length to a comfortable operating position
- ! **when emergency occurs, take the strap off from your shoulder immediately to avoid injury**
- Cord strap ⑱
  - ensure the adhesive surface is clean and dry for better adhesion
  - wrap around the cord and insert the tail end into the hole to fix the strap to the cord
  - wrap tail end around the hose and stick the adhesive surface to ensure it is fixed
  - to remove the strap, just pull the tail end apart. The strap can be reused multiple times
  - ! **clean the strap regularly to maintain its adhesive properties.**
- Holding and guiding the tool ⑲
  - ! **while working, always hold the tool at the grey-coloured grip area ②**
  - carefully contact the work surface as lightly as possible and guide the tool parallel to the working surface
  - the best technique is to use overlapping sweeps and keep the head in constant motion
  - ! **never stop too long in any one place or there will be swirl marks**
  - ! **do not apply too much pressure on the tool; let the sanding surface do the work for you**
  - do not tilt the tool in order to avoid unwanted sanding marks
  - ! **ensure that the sanding sheet you are using is suited to the task**
  - ! **take care to avoid sharp projections and nails, etc. This will wipe out the sanding sheet and probably damage the backing pad as well**

## MAINTENANCE / SERVICE

- Always keep tool and cord clean
  - remove adhering sanding dust with a brush
  - ! **disconnect the plug before cleaning**
- Changing backing pad ⑳
  - ! **unplug tool before removing/mounting backing pad**
  - remove pad screw T and flat washer U with hex key AC
  - ! **hold backing pad firmly while loosening/fastening pad screw**
  - mount backing pad C as illustrated
  - if necessary, clean backing pad first
  - fasten pad screw T and flat washer U with hex key AC
  - ! **pad screw becomes hot during use; do not touch it before it has cooled down**
  - ! **only mount the specified backing pad on the tool**
  - ! **run the tool at a lower speed for several minutes to make the pad fits the sealing surface better**
- Storage
  - store the tool and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place
  - always store the product in a place that is inaccessible to children
- if the replacement of the supply cord is necessary, this

has to be done by the manufacturer or SKIL service station in order to avoid a safety hazard.

- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
  - send the tool undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see [www.skil.com](http://www.skil.com) or ask your dealer)

## TROUBLESHOOTING

The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)

**! in case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the machine and disconnect the plug**

- ★ Tool does not operate
  - cord not connected -> check that cord is plugged in
  - no power at outlet -> check that power at outlet
  - internal fault -> contact dealer/service station
- ★ Tool does not sand effectively
  - sanding sheet loose -> confirm sanding sheet is pressed firmly onto backing pad
  - sanding sheet damaged, worn or wrong type for the material -> check condition and type of sanding sheet
- ★ Excessive noise or rattling
  - internal damage or wear -> contact dealer/service station
- ★ Tool operates slowly
  - excess pressure applied to workpiece -> decrease pressure
- ★ Overheating
  - forcing tool to work too fast -> allow tool to work at its own rate
  - blocked motor housing vents -> blow dust out of motor using compressed air

## ENVIRONMENT

Only for EU countries

- **Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material**
    - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
    - symbol ⑤ will remind you of this when the need for disposing occurs
- ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

Only for UK

- **Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material**
  - in observance of Waste Electric and Electronic

Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility

- symbol ⑤ will remind you of this when the need for disposing occurs

**! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

## NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 89.0 dB(A) and the sound power level 97.0 dB(A) (uncertainty K = 3 dB), and the vibration 3.7 m/s<sup>2</sup> (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>)
  - The declared vibration emission values and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another
    - the declared vibration emission value and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure
- ! the vibration and noise emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used**
- ! the vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time**

F

## Ponceuse de cloisons sèches

7521

## INTRODUCTION

- Cet outil est conçu pour poncer les cloisons sèches, les plafonds et les murs des surfaces intérieures et extérieures, ainsi que pour éliminer les résidus au sol, les revêtements de peinture, les adhésifs et le plâtre détaché, etc.
- Cet outil ne convient pas pour des surfaces à poncer imperméabilisées
- Lire et conserver ce mode d'emploi ③

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ①

### PIÈCES DE L'OUTIL ②

- A Feuille de ponçage (grain 80)
- B Feuilles de ponçage (grain 120x2)
- C Support plateau
- D Brosse

- E Tête de ponçage
- F Moteur
- G Interrupteur des lampes LED
- H Verrou pliant
- J Manche
- K Molette de réglage de la vitesse
- L Interrupteur marche/arrêt
- M Poignée principale
- N Sortie de poussière/bague de verrouillage
- P Rallonge de manche
- Q Tuyau d'aspiration
- R Adaptateur d'aspiration (35 mm)
- S Sangle d'épaule
- T Vis du support plateau
- U Rondelle plate
- V Poignée arrière
- W Manchon
- X Attache de sangle d'épaule
- Y Adaptateur d'aspiration (58 mm)
- Z Poignée d'outil
- AA Bague de réglage de la puissance d'aspiration
- AB Connecteur d'outil
- AC Clé six pans
- AD Sangle de câble

## SÉCURITÉ

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

#### 1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et les vapeurs.
- c) **Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'une mise à la terre ou à la masse.**  
Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
  - c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un environnement mouillé.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique.
  - d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e) **Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
  - f) **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- #### 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES
- a) **Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut provoquer des blessures corporelles graves.
  - b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
  - c) **Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur marche/arrêt ou le brancher dans une alimentation électrique alors que son interrupteur marche/arrêt est dans la position marche favorise les accidents.
  - d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
  - e) **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence des appuis des pieds solides et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
  - f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos**

**cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

- g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.
- h) **Veillez à ne pas devenir trop sûr de vous et ne cessez pas de respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé à l'utilisation de l'outil.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE**
- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique qui convient au travail que vous voulez effectuer.** L'utilisation d'un outil qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez le câble de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. N'autorisez pas les personnes non familiées avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Inspectez-les pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter leur fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut engendrer des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler l'outil de manière

sûre en cas de situations inattendues.

## **5) RÉPARATION**

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR PONCEUSES**

### **1) CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OPÉRATIONS DE PONÇAGE**

- a) **Cet outil électrique est conçu pour servir de polisseuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.
- b) **Il est déconseillé d'utiliser cet outil électrique pour effectuer des travaux d'affûtage, de polissage, de coupe, de perçage de trous ou de brossage métallique.** Les travaux pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent être dangereux et provoquer des blessures corporelles.
- c) **Ne convertissez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil.** Une telle conversion pourrait entraîner une perte de contrôle et causer de graves blessures.
- d) **N'utilisez pas d'accessoires non spécifiquement conçus et spécifiés par le fabricant de l'outil.** Le fait qu'un accessoire puisse être assemblé sur votre outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- e) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au minimum égale à la vitesse maximale spécifiée sur l'outil l'électrique.** Les accessoires utilisés à des vitesses supérieures à leur vitesse nominale peuvent projeter des éclats en l'air.
- f) **Le diamètre externe et l'épaisseur de votre accessoire ne doivent pas dépasser les capacités nominales de votre outil électrique.** Il n'est pas possible de se protéger ni de contrôler correctement les accessoires dont la taille est inappropriée.
- g) **Les dimensions de montage des accessoires doivent correspondre aux dimensions du matériel de montage de l'outil électrique.** Les accessoires ne correspondant pas aux pièces de fixation de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.
- h) **N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez l'accessoire, par exemple un disque abrasif pour détecter des fissures ou éclats, un support plateau pour détecter des fissures, déchirures ou usures excessives, une brosse métallique pour détecter des fils lâches ou fissurés. Si l'outil électrique ou un accessoire tombe, inspectez-les pour vérifier qu'ils ne sont pas détériorés ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et assemblé un accessoire, éloignez-vous, ainsi que toute autre personne, du plan de l'accessoire en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à vide à sa vitesse maximale pendant une minute.** Les accessoires endommagés se brisent généralement pendant cette durée de test.

- i) **Portez des équipements de protection individuelle.** Selon le travail à effectuer, utilisez une protection complète du visage, un masque oculaire de sécurité ou des lunettes de sécurité. Si nécessaire, portez un masque antipoussière, une protection auditive, des gants et un tablier de travail capable d'arrêter de petits fragments de l'abrasif ou de la pièce travaillée. Les protections oculaires doivent être capables d'arrêter les débris projetés en l'air pendant les différents travaux à exécuter. L'appareil respiratoire ou le masque antipoussière doit pouvoir filtrer les particules générées par votre travail. L'exposition prolongée à du bruit d'intensité élevée peut provoquer une perte d'acuité auditive.
  - j) **Veillez à ce que toutes les autres personnes restent à une distance de sécurité de l'aire de travail. Toute personne qui entre dans l'aire de travail doit porter des équipements de protection individuelle.** Des fragments de la pièce travaillée ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés en l'air et provoquer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
  - k) **Positionnez le câble d'alimentation à l'écart de l'accessoire rotatif.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le câble d'alimentation risque d'être coupé ou happé et votre main ou votre bras peut être tiré sur l'accessoire rotatif.
  - l) **Ne reposez jamais l'outil électrique tant que son accessoire ne s'est pas complètement arrêté.** L'accessoire en rotation peut s'accrocher à la surface sur laquelle l'outil est posé et tirer l'outil hors de votre contrôle.
  - m) **N'allumez pas l'outil électrique quand vous le portez à côté de vous.** S'il y a un contact accidentel avec l'accessoire en rotation, il peut happer vos vêtements et être tiré dans votre corps.
  - n) **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire les poussières dans le boîtier. Une accumulation excessive de poudre métallique peut engendrer des dangers électriques.
  - o) **N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
  - p) **N'utilisez pas d'accessoire nécessitant l'usage de liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'un autre liquide de refroidissement peut provoquer un choc électrique ou une électrocution.
- 2) REBOND ET MISES EN GARDE CORRESPONDANTES**
- Un rebond est une réaction soudaine due au pincement ou au blocage d'un disque, d'un support plateau, d'une brosse ou d'un autre accessoire en rotation. Si l'accessoire en rotation est pincé ou bloqué, il s'arrête brutalement, ce qui a pour conséquence de projeter l'outil électrique violemment de manière incontrôlée dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire au point où il s'est coincé.
  - Par exemple, si un disque abrasif est brusquement accroché ou pincé dans la pièce travaillée, son bord d'attaque peut s'enfoncer dans la surface du matériau au point de blocage et projeter le disque abrasif vers le haut hors de la pièce ou provoquer un rebond hors de la pièce. Le disque peut être projeté soit vers l'opérateur,

soit dans la direction opposée selon son sens de rotation au point de blocage. Les disques abrasifs peuvent également se briser dans ce type de situations.

- Les rebonds résultent d'une utilisation impropre de l'outil électrique et/ou de procédures d'utilisation incorrectes et/ou de conditions d'utilisation inadéquates. Il est possible de les éviter en prenant les précautions appropriées suivantes.
- a) **Tenez toujours fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras en sorte de pouvoir résister aux forces d'un rebond éventuel. Utilisez toujours la poignée auxiliaire (si fournie) afin d'avoir un contrôle maximum en cas de rebond ou de réaction de couple au démarrage.** L'opérateur peut contrôler la puissance d'un rebond ou d'une réaction de couple s'il a pris les précautions adéquates.
- b) **Ne placez jamais vos mains près de l'accessoire rotatif.** L'accessoire peut avoir un rebond et être projeté sur vos mains.
- c) **Ne positionnez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique sera projeté en cas de rebond.** En cas de rebond, l'outil est projeté dans la direction opposée au sens de rotation du disque au point de blocage.
- d) **Faites particulièrement attention quand vous travaillez des coins, des arêtes, etc. Veillez à ce que l'accessoire ne sautille pas et ne soit pas coincé.** Les accessoires rotatifs ont tendance à se coincer plus facilement s'ils sautillent ou si vous travaillez des coins ou des arêtes, cela provoque un rebond et la perte de contrôle de l'outil.
- e) **N'utilisez pas de lame de scie dentée, de lame de sculpture du bois à chaîne ou de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm.** Ce type de lame provoque fréquemment des rebonds et la perte de contrôle de l'outil.

### **3) AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX TRAVAUX DE PONÇAGE**

- a) **Utilisez du papier pour disque abrasif de taille appropriée. Suivez les recommandations fournies par les fabricants de papiers abrasifs.** Un papier abrasif trop large qui dépasse trop du patin de ponçage présente un risque de laceration et peut entraîner le blocage ou le déchirement du disque ainsi que le rebond de l'outil.

### **GÉNÉRALITÉS**

- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
- Cet outil ne convient pas pour des surfaces à poncer imperméabilisées
- N'utilisez jamais l'outil si le câble d'alimentation est endommagé ; celui-ci doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après-vente.
- **Ne travaillez pas avec des matériaux contenant de l'amiante** (l'amiante est considéré cancérigène)
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil
- **Débranchez toujours l'outil avant tout réglage ou changement d'accessoire**

### **ACCESSOIRES**

- SKIL ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il est utilisé avec les accessoires d'origine
- N'utilisez plus les feuilles de ponçage usées, fissurées ou fortement encrassées

## AVANT UTILISATION

- Vérifiez toujours que la tension d'alimentation est la même que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil
- Faites attention aux vis, clous ou autres éléments qui pourraient se trouver dans la pièce à usiner et qui risqueraient d'endommager votre outil; enlevez-les avant de commencer le travail
- Utilisez une rallonge complètement déroulée et de bonne qualité d'une capacité de 16 A (13 A pour le Royaume-Uni)
- Le niveau de bruit pendant le travail peut dépasser 85 dB(A); portez une protection auditive
- La poussière de matériaux, tels que la peinture contenant du plomb, certaines espèces de bois, certains minéraux et différents métaux, peut être nocive (le contact avec la poussière ou son inhalation peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité); **portez un masque anti-poussières et travaillez avec un dispositif d'extraction des poussières lorsqu'il est possible d'en connecter un**
- Certains types de poussières sont classées comme étant cancérogènes (tels que la poussière de chêne ou de hêtre), en particulier en combinaison avec des additifs de traitement du bois; portez un masque antipoussières et travaillez si possible avec un dispositif d'extraction des poussières
- Respectez les exigences nationales relatives à la poussière pour les matériaux que vous souhaitez utiliser
- Portez des gants de protection, des lunettes de sécurité, des vêtements ajustés et attachez vos cheveux (pour les cheveux longs)

## PENDANT L'UTILISATION

- Tenez toujours le câble éloigné des parties mobiles de l'outil; orientez le câble vers l'arrière le plus loin possible de l'outil
- Ne touchez pas la feuille de ponçage en rotation
- En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et débranchez la fiche
- Si le câble est endommagé ou rompu pendant le travail, n'y touchez pas, mais débranchez immédiatement la prise

## APRÈS L'UTILISATION

- Après avoir éteint l'outil, n'arrêtez jamais la rotation de l'accessoire en exerçant une force latérale contre
- Avant de ranger l'outil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées
- Rangez la machine à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL

- ③ Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation
- ④ Double isolation (aucun fil de terre requis)
- ⑤ Ne jetez pas l'outil dans les ordures ménagères
- ⑥ Portez des lunettes de protection et des protections auditives
- ⑦ Porter un casque de protection
- ⑧ Porter des gants protecteurs
- ⑨ Porter des chaussures de sécurité

## BRANCHEMENT D'UNE NOUVELLE FICHE A

### 3 BROCHES (ROYAUME-UNI SEULEMENT) :

- Ne raccordez pas le fil bleu (neutre) ou marron (sous tension) du câble de cet outil à la borne de terre de la fiche

- Si, pour une raison quelconque, l'ancienne fiche est détachée du câble de cet outil, celle-ci doit être éliminée en toute sécurité et ne pas être laissée sans surveillance

## UTILISATION

- Manche ⑩
  - déployez les deux sections du manche J à la même ligne
  - tournez le verrou pliant pour maintenir l'embout adjacent au manche, puis engagez l'embout dans la partie correspondante du manche
  - actionnez le verrou pliant H à fond vers le manche pour fixer le manche
- Montage des feuilles de ponçage ⑪
  - ! **débranchez la fiche**
  - ! **l'aspiration des poussières exige des feuilles de ponçage perforées**
  - ! **la perforation de la feuille doit correspondre à la perforation du support plateau**
  - ! **quand les feuilles sont usagées, n'attendez pas pour les changer**
  - ! **utilisez toujours cet outil avec la surface de ponçage complètement recouverte d'une feuille de ponçage**
  - montez la feuille de ponçage A de la manière illustrée
- Rallonge de manche
  - utilisez la rallonge de manche P selon le fonctionnement prévu pour un plan de travail plus élevé
  - desserrez la bague de verrouillage N du manche, n'enlevez pas la bague de la sortie de poussière
  - alignez la poignée arrière V avec la poignée principale M et insérez le manchon W de la rallonge de manche dans la sortie N avec un mouvement de torsion jusqu'à la butée ⑫a
  - ajustez la longueur de la rallonge de manche P si nécessaire, en faisant attention au marquage « max 1,65m » sur la rallonge de manche ⑫b
  - serrez le manchon W après avoir assemblé/réglé la rallonge de manche P
- Aspiration des poussières ⑬a
  - desserrez la bague de verrouillage N en la tournant dans le sens du symbole de déverrouillage sur la poignée principale/poignée arrière
  - insérez le tuyau d'aspiration Q dans l'extrémité de la poignée principale/poignée arrière comme sur l'illustration
  - serrez la bague de verrouillage N en la tournant dans le sens du symbole de verrouillage sur la poignée principale/poignée arrière
  - remplacez l'adaptateur d'aspiration Y (58 mm) par l'adaptateur R (35 mm) au besoin ⑬b
  - raccordez le tuyau d'aspiration à un aspirateur industriel (enlevez le tuyau de l'aspirateur au préalable)
- Réglage du débit d'air ⑭
  - la poignée Z empêche que le tuyau s'abîme lorsque l'outil est rangé après utilisation
  - ajustez le débit d'air en emboîtant la bague de réglage de puissance d'aspiration AA sur l'ouverture du connecteur d'outil AB
  - la puissance d'aspiration est la plus faible lorsque l'ouverture est entièrement visible et la plus élevée lorsque l'ouverture est entièrement couverte
- Marche/arrêt ⑮
  - la ponceuse s'allume et s'éteint avec l'interrupteur



- marche/arrêt L
  - ajustez la vitesse en tournant la molette de réglage de vitesse K pour choisir une vitesse différente pour une surface de ponçage différente <sup>(16)</sup>
  - le contrôle de vitesse constante maintient l'outil en marche à la même vitesse que celle sélectionnée
- ! **ne pas surcharger par une pression excessive**
- Voyants LED <sup>(17)</sup>
  - les lampes LED s'allument et s'éteignent avec l'interrupteur G
  - les lampes LED entourent le support plateau pour éclairer les zones creuses et en relief sur le mur, facilitant ainsi un ponçage uniforme.
- Fixation de la sangle d'épaule <sup>(18)</sup>
  - pour améliorer et sécuriser l'utilisation, placez la sangle d'épaule S en bandoulière pour soulager le poids sur vos bras
  - appuyez sur le mousqueton pour l'ouvrir et accrochez le mousqueton sur l'attache de la sangle d'épaule X
  - la sangle S peut également être montée sur le boîtier de l'interrupteur (lorsque vous utilisez l'outil sans l'extension)
  - réglez la sangle d'épaule dans une position d'utilisation confortable
- ! **En cas d'urgence, retirez immédiatement la sangle de votre épaule pour éviter les blessures**
- Sangle de câble <sup>(19)</sup>
  - vérifiez que la surface adhésive est propre et sèche pour une meilleure adhérence
  - enroulez-la autour du câble et insérez l'extrémité de la languette dans le trou pour fixer la sangle au câble
  - enroulez la languette autour du tuyau et collez la surface adhésive pour l'immobiliser
  - pour enlever la sangle, il suffit de tirer sur la languette. La sangle peut être réutilisée plusieurs fois
- ! **nettoyez régulièrement la sangle pour conserver ses propriétés adhésives.**
- Tenue et guidage de l'outil <sup>(20)</sup>
  - ! **lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la zone de préhension de couleur grise <sup>(2)</sup>**
  - mettez l'outil en contact avec le plan de travail le plus délicatement possible et passez l'outil parallèlement au plan de travail
  - la meilleure technique consiste à appliquer des mouvements de balayage superposés et de garder la tête en mouvement constant
- ! **ne vous arrêtez jamais trop longtemps à un même endroit, faute de quoi il y aura des marques de tourbillonnement**
- ! **n'appliquez pas une pression excessive sur l'outil; le ponçage se fait de lui-même**
- n'inclinez pas trop l'outil pour éviter toute marque de ponçage
- ! **assurez-vous que la feuille de ponçage que vous utilisez est bien adaptée à la tâche**
- ! **veillez à éviter les projections de clous et d'objets pointus, etc. Cela abîmerait la feuille de ponçage et probablement le support plateau également**

## ENTRETIEN / RÉPARATION

- Gardez toujours l'outil et le câble propres
  - éliminez les poussières de ponçage qui adhèrent à

- l'outil avec un pinceau
- ! **débranchez la fiche avant le nettoyage**
- Changement de support plateau <sup>(21)</sup>
  - ! **débranchez votre outil avant d'enlever le support plateau**
  - retirez la vis du support plateau T et la rondelle plate U avec la clé six pans AC
  - ! **tenez le support plateau fermement tout en desserrant/resserrant la vis du support plateau**
  - montez le support plateau C de la manière indiquée
  - si nécessaire, nettoyez au préalable le support plateau
  - fixez la vis du support plateau T et la rondelle plate U avec la clé six pans AC
  - ! **à l'usage, la vis du support plateau s'échauffe ; n'y touchez pas avant qu'elle ne se soit refroidie**
  - ! **montez uniquement le support plateau spécifié sur l'outil**
  - ! **faites fonctionner l'outil à une vitesse inférieure pendant plusieurs minutes pour que le support plateau s'adapte mieux à la surface adhésive**
- Rangement
  - rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé
  - rangez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants
- si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être fait par le fabricant ou la station de service SKIL pour des raisons de sécurité.
- Si l'outil devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente pour outils électriques SKIL
  - retournez l'outil non démonté avec votre preuve d'achat au revendeur ou au service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue élargie de l'outil figurent sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site [www.skil.com](http://www.skil.com) ou adressez-vous à votre revendeur)

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous trouverez ci-dessous la description de certains problèmes, leurs causes éventuelles et les solutions pour y remédier (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre revendeur ou le service après-vente)

- ! **en cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez immédiatement la machine hors tension et débranchez-la**
- ★ L'outil ne fonctionne pas
  - câble non connecté -> vérifiez que le câble est bien branché
  - pas d'alimentation à la prise -> vérifiez que la prise est bien sous tension
  - problème interne -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ L'outil ne ponce pas efficacement
  - Feuille de ponçage lâche -> vérifiez que la feuille de ponçage est bien appuyée solidement sur le support plateau
  - feuille de ponçage endommagée, usée ou de type inadéquat pour le matériau -> vérifiez l'état et le type de feuille de ponçage

- ★ **Bruit excessif ou cliquetis**
  - Dommages internes ou usure -> contactez le revendeur/la station de service
- ★ **L'outil fonctionne lentement**
  - surpression appliquée à la pièce -> diminuez la pression
- ★ **Surchauffe**
  - vous avez forcé l'outil à travailler trop vite -> laissez l'outil travailler à son rythme
  - événements obstrués du logement du moteur -> enlevez la poussière du moteur en la soufflant avec de l'air comprimé

## ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- **Ne jetez pas les machines électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères**
  - conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les machines électriques usagées doivent être collectées séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
  - Le symbole ⑤ vous le rappellera au moment de la mise au rebut du produit.
- ! **avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif**



## BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN 62841, le niveau de pression sonore de cet outil est de 89,0 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 97,0 dB(A) (incertitude K = 3 dB) et la vibration  $3,7 \text{ m/s}^2$  (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- Les valeurs déclarées d'émission de vibration et les valeurs déclarées d'émission de bruit ont été mesurées conformément à une méthode de test standard fournie par EN62841 et peuvent servir à comparer un outil avec un autre
  - la valeur d'émission de vibration déclarée et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition
- ! **la valeur d'émission de vibration et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé**
- ! **le niveau de vibration peut monter au-dessus du niveau indiqué. Lors de l'évaluation de l'exposition aux vibrations pour déterminer les mesures de sécurité requises par la directive 2002/44/CE visant à protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques dans le cadre de leur emploi, une estimation de l'exposition aux**

**vibrations doit prendre en compte les conditions réelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé, y compris en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et où il tourne à vide, en plus du temps de déclenchement**

(D)

## Trockenbauschleifer

7521

## EINLEITUNG

- Dieses Werkzeug ist zum Schleifen von Trockenbauwänden, Decken und Wänden der Innen- und Außenflächen sowie zum Entfernen von Rückständen auf Böden, Farbbeschichtungen, Kleberesten, losen Putz usw. bestimmt.
- Dieses Werkzeug ist nicht zum Nassschleifen geeignet.
- Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf ③

## TECHNISCHE DATEN ①

## WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Schleifblatt (80er Körnung)
- B Schleifblätter (120er Körnung x 2)
- C Schleifteller
- D Bürste
- E Schleifkopf
- F Motor
- G LED-Lichtschalter
- H Klappverriegelung
- J Schaft
- K Drehzahlregler
- L Ein-/Aus-Schalter
- M Hauptgriff
- N Staubauslass/Verriegelungshülse
- P Schaftverlängerung
- Q Absaugschlauch
- R Absaugadapter (35 mm)
- S Schultergurt
- T Tellerschraube
- U Flache Unterlegscheibe
- V Hinterer Griff
- W Hülse
- X Schultergurtschlaufe
- Y Absaugadapter (58 mm)
- Z Werkzeuggriff
- AA Saugkraft-Einstellung
- AB Werkzeuganschluss
- AC Sechskantschlüssel
- AD Haftband

## SICHERHEIT

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

**⚠️ WARNUNG** Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind. Die



Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

### **Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.**

Unter den Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen fallen netzbetriebene (d. h. schnurgebundene) oder akkubetriebene (d.h. schnurlose) Elektrowerkzeuge.

#### **1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH**

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Schaulustige und Kinder fern, während Sie das Elektrowerkzeug einsetzen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

#### **2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- a) **Die Netzstecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdosen passen. Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen oder feuchten Bedingungen.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- d) **Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden.** Durch beschädigte oder verknottete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
- f) **Wenn der Gebrauch eines Elektrowerkzeuges an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, benutzen Sie eine durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) geschützte Stromquelle.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die Stromschlaggefahr.

#### **3) PERSONENSICHERHEIT**

- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug verwenden. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gebrauch eines

Elektrowerkzeugs zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
  - c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku und vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
  - d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der noch an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeuges befestigt ist, kann Verletzungen hervorrufen.
  - e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
  - f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
  - g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
  - h) **Lassen Sie sich nicht durch die aufgrund häufiger Benutzung entstandene Vertrautheit mit Werkzeugen dazu verleiten, unachtsam zu werden und die für Werkzeuge geltenden Sicherheitsgrundsätze zu ignorieren.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- #### **4) GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS**
- a) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die jeweiligen Arbeiten.** Durch das passende Elektrowerkzeug lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
  - b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich über den Schalter nicht betätigen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug ab, sofern dieser entfernbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen.** Solche vorsorglichen Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich

- das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- d) **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen die Gerätebenutzung, die das Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen nicht kennen.** In den Händen nicht eingewiesener Benutzer stellen Elektrowerkzeuge eine große Gefahr dar.
  - e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende bewegliche Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge reparieren, bevor Sie sie wieder einsetzen.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge.
  - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
  - g) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Aufgaben, die von seinem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, können zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Werkzeugs und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug.
- 5) REPARATUREN**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft und nur unter Verwendung baugleicher Ersatzteile reparieren.** Nur so kann für die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gesorgt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFER

- 1) **SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFARBEITEN**
- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist eine Schleifmaschine und nur für solche Arbeiten vorgesehen. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind.** Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- b) **Arbeiten wie Schleifen, Bearbeiten mittels Drahtbürste, Polieren, Schneiden von Löchern oder Trennschleifen werden für dieses Elektrowerkzeug nicht empfohlen.** Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht konstruiert wurde, stellen eine Gefahrenquelle dar und können Verletzungen verursachen.
- c) **Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht auf eine Weise um, die vom Werkzeughersteller nicht speziell vorgesehen und spezifiziert wurde.** Ein solcher Umbau kann zu einem Kontrollverlust führen und schwere Verletzungen herbeiführen.
- d) **Keine Zubehörteile verwenden, die nicht speziell vom Werkzeughersteller vorgesehen und spezifiziert wurden.** Dass sich ein Zubehörteil am Elektrowerkzeug montieren lässt, stellt noch längst keine Betriebssicherheit sicher.

- e) **Die Bemessungsdrehzahl des Zubehörs muss mindestens der Maximaldrehzahl entsprechen, die am Elektrowerkzeug angegeben ist.** Wird ein Werkzeug über seine Maximaldrehzahl hinaus betrieben, kann es auseinanderreißen.
- f) **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen sich noch innerhalb der Nennkapazität des Elektrowerkzeugs befinden.** Zubehörteile mit falschen Maßen können nicht auf geeignete Weise überwacht oder unter Kontrolle gehalten werden.
- g) **Die Montagemaße des Zubehörs müssen den Abmessungen der Werkzeugaufnahme des Elektrowerkzeugs entsprechen.** Passt das Zubehör nicht exakt zur Montageaufnahme am Elektrowerkzeug, wird eine Unwucht hervorgerufen oder es kommt zu starken Vibrationen und zum Verlust der Werkzeugkontrolle.
- h) **Kein beschädigtes Zubehör verwenden. Überprüfen Sie das Zubehör vor jedem Gebrauch, z. B. Schleifscheiben, auf Spanabplatzler und Risse oder Schleifteller auf Risse, Abnutzung oder übermäßigen Verschleiß.** Falls das Elektrowerkzeug oder Zubehör herunterfällt, prüfen Sie es auf Schäden oder montieren Sie ein unbeschädigtes Zubehörteil. Stellen Sie sich nach dem Prüfen und Montieren des Zubehörs in sicherem Abstand zum sich drehenden Zubehör auf und sorgen Sie dafür, dass Personen in der Nähe ebenfalls einen Sicherheitsabstand einhalten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug dann eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Während dieser Testphase bricht ein beschädigtes Zubehör normalerweise ab.
- i) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Benutzen Sie je nach Einsatzgebiet einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder Sicherheitsgläser. Tragen Sie ggf. eine Staubschutzmaske, Gehörschützer, Arbeitshandschuhe und eine Werkstatthürze, die kleine Schleifrückstände oder Werkstückfragmente abfangen kann.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, umhergeschleuderte Rückstände von verschiedenen Arbeitsgängen abzufangen. Die Staubschutzmaske oder das Atemgerät müssen in der Lage sein, Feinstaubpartikel vom Werkzeugeinsatz zu filtern. Eine längere Einwirkung von starkem Lärm kann zu Gehörverlust führen.
- j) **Umstehende Personen müssen einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen eine persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder beschädigtes Werkzeugzubehör kann umhergeschleudert werden und über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinaus Verletzungen verursachen.
- k) **Positionieren Sie das Netzkabel weit genug entfernt vom rotierenden Werkzeug.** Bei Verlust der Kontrolle besteht die Gefahr, dass das Kabel durchtrennt oder beschädigt wird und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das rotierende Zubehör hineingezogen werden.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug erst ab, wenn das Zubehör komplett zum Stillstand gekommen ist.** Das rotierende Zubehör kann die Oberfläche erfassen

und das Elektrowerkzeug heranziehen, sodass Sie die Kontrolle verlieren.

- m) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in Betrieb, während Sie es tragen.** Durch den versehentlichen Kontakt mit dem rotierenden Zubehör könnte es sich in Ihrer Kleidung verfangen und Ihren Körper verletzen.
  - n) **Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs regelmäßig.** Der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuse und durch eine zu starke Ansammlung von Metallpulver können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.
  - o) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entzündlichem Material in Betrieb.** Das Material könnte durch Funken entzündet werden.
  - p) **Verwenden Sie kein Werkzeugzubehör, das flüssiges Kühlmittel benötigt.** Durch Wasser oder andere flüssige Kühlmittel besteht Stromschlaggefahr.
- 2) RÜCKSTÖSSE UND ÄHNLICHE WARNHINWEISE**
- Ein Rückstoß ist eine plötzliche Reaktion auf eine zusammengedrückte oder eingeklemmte rotierende Scheibe, einen Stützteller, eine Bürste oder ein anderes Zubehörteil. Durch das Zusammendrücken oder Einklemmen wird ein plötzlicher Stillstand des rotierenden Zubehörs ausgelöst. Dieser führt wiederum dazu, dass das außer Kontrolle geratene Elektrowerkzeug an der betreffenden Kontaktstelle in eine der Drehbewegung des Zubehörs entgegengesetzte Richtung gezwungen wird.
  - Beispiel: Sitzt eine Schleifscheibe in einem Werkstück fest bzw. verkantet, kann die Seite, auf der die Scheibe in den Kontaktpunkt eingreift, tief in die Materialoberfläche eindringen, sodass die Scheibe nach oben herauswandert bzw. herausgestoßen wird. Das Scheibe kann entweder auf die Bedienperson zu oder von ihr weg springen, je nachdem, in welche Richtung sich die Scheibe an der Klemmstelle bewegt. Unter diesen Umständen können Schleifscheiben auch brechen.
  - Ein Rückstoß ist die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Betriebs- oder Einsatzbedingungen. Rückstöße lassen sich durch die unten genannten Vorsichtsmaßnahmen vermeiden.
- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, mit der Sie den Rückstoßkräften standhalten können. Benutzen Sie immer den Zusatzhandgriff, sofern verfügbar, um die maximale Kontrolle im Falle eines Rückstoßes oder beim Kontern der Anlaufkräfte nach dem Einschalten zu behalten.** Bei entsprechenden Vorkehrungen kann die Bedienperson die Reaktions- oder Rückstoßkräfte abfangen.
  - b) **Halten Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des rotierenden Zubehörs.** Das Zubehör kann an der Hand einen Rückstoß auslösen.
  - c) **Halten Sie Ihren Körper aus dem Bereich fern, in dem sich das Elektrowerkzeug bewegt, falls ein Rückstoß auftritt.** Durch den Rückstoß wird das Werkzeug am Kontaktpunkt in die entgegengesetzte Drehrichtung der Scheibe gestoßen.
  - d) **Seien Sie besonders vorsichtig bei der Bearbeitung von Ecken, scharfen Kanten usw. Vermeiden Sie Stürze und Verkantungen des Zubehörs.** Bei Ecken, scharfen Kanten oder einem Sturz besteht tendenziell die Gefahr, dass sich das rotierende Werkzeug festsetzt

und die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht oder ein Rückstoß auftritt.

- e) **Holzschnittsägeblätter für Kettsägen, segmentierte Diamantscheiben mit einem Umfangsspalt größer als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter dürfen nicht angebracht werden.** Diese Sägeblätter führen häufig zu Rückstößen und zu einem Kontrollverlust.

### **3) BESONDERE WARNHINWEISE FÜR SCHLEIFARBEITEN**

- a) **Verwenden Sie Papier-Schleifscheiben in der richtigen Größe. Folgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.** Größeres Schleifpapier, das zu weit über den Schleifteller hinausragt, stellt eine Verletzungsgefahr dar und kann zu Verhaken, Reißen der Scheibe oder Rückschlag führen.

### **ALLGEMEIN**

- Das Werkzeug ist nur für Personen ab 16 Jahren geeignet.
- Dieses Werkzeug ist nicht zum Nassschleifen geeignet.
- Die Maschine nie mit beschädigtem Kabel verwenden; es muss durch ein spezielles Anschlusskabel ersetzt werden, das bei einem Vertragskundendienst erhältlich ist.
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material** (Asbest gilt als krebserregend).
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.
- **Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie beliebige Änderungen an den Einstellungen oder einen Zubehörwechsel vornehmen**

### **ZUBEHÖR**

- SKIL kann nur dann die einwandfreie Funktion des Werkzeuges zusichern, wenn Original-Zubehör verwendet wird.
- Verwenden Sie verschlissene, eingerissene oder stark zugesetzte Schleifpapiere nicht weiter.

### **VOR DEM GEBRAUCH**

- Stets kontrollieren, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Werkzeuges angegebenen Spannung übereinstimmt
- Beschädigungen durch Schrauben, Nägel und ähnliches an Ihrem Werkstück vermeiden; diese vor Arbeitsbeginn entfernen.
- Bei Benutzung von Verlängerungskabeln ist darauf zu achten, dass das Kabel vollständig abgerollt ist und eine Kapazität von 16 A hat (GB 13 A)
- Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten; Gehörschutz tragen.
- Der Staub von Materialien wie bleihaltiger Farbe, bestimmten Holzarten, Mineralien und Metallen kann gesundheitsschädlich sein (das Einatmen oder der Kontakt mit diesen Stäuben kann allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen bei der Bedienperson oder bei Umstehenden auslösen); **tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einer Staubabsaugung, sofern diese anschließbar ist.**
- Bestimmte Stäube sind als krebserregend eingestuft (beispielsweise Eichen- und Buchenholzstaub), insbesondere in Verbindung mit Zusätzen für die Holzvorbehandlung. Tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einer Staubabsaugung, sofern anschließbar
- Beachten Sie die für Ihr verwendetes Verbrauchsmaterial

gültigen nationalen Staubschutzvorgaben.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, Schutzbrille, enganliegende Kleidung und Haarschutz (bei langen Haaren).

#### WÄHREND DES GEBRAUCHS

- Das Kabel immer von umlaufenden Teilen des Werkzeuges fernhalten; das Kabel nach hinten vom Werkzeug weg führen
- Nicht mit dem laufenden Schleifpapier in Berührung kommen
- Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Wird bei der Arbeit das Kabel beschädigt oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen

#### NACH DEM GEBRAUCH

- Nach dem Ausschalten des Werkzeugs die Drehung des Zubehörs nie durch eine seitlich entgegen wirkende Kraft unterbinden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Weglegen des Werkzeugs, dass alle sich bewegenden Teile bis zum Stillstand ausgelaufen sind.
- Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum trocken und verschlossen auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.

#### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ④ Doppelte Isolierung (kein Erdleiter erforderlich)
- ⑤ Das Werkzeug nicht in den Hausmüll werfen
- ⑥ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
- ⑦ Kopfschutz tragen
- ⑧ Schutzhandschuhe tragen
- ⑨ Sicherheitsschuhe tragen

#### BEI ANSCHLUSS EINES NEUEN 3-POLIGEN

##### NETZSTECKERS (NUR GB):

- Den blauen (= Nullleiter) oder braunen (= Phase) Leiter des Netzkabels nicht mit dem Erdungskontakt des Steckers verbinden
- Falls der alte Netzstecker vom Netzkabel des Geräts abgetrennt wurde, muss er sicher entsorgt werden und darf nicht unbeaufsichtigt liegen gelassen werden

## BEDIENUNG

- Schaft ⑩
  - Klappen Sie die beiden Abschnitte des Schaftes J auf, sodass sie eine Linie bilden.
  - Drehen Sie die Klappverriegelung H, um die Spitze am Schaft zu halten, und drücken Sie die Spitze in das Verbindungsstück des Schafts.
  - Drücken Sie die Klappverriegelung H bis zum Anschlag in Richtung Schaft, um den Schaft zu fixieren.
- Befestigung des Schleifblatts ⑪
  - ! Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - ! Für die Staubabsaugung brauchen Sie gelochtes Schleifpapier.
  - ! Die Löcher im Schleifblatt sollten mit denen des Schleiftellers übereinstimmen.
  - ! Ersetzen Sie abgenutztes Schleifpapier rechtzeitig.
  - ! Benutzen Sie das Werkzeug nur wenn die gesamte Schleiffläche mit Schleifpapier bedeckt ist.
  - Bringen Sie das Schleifblatt A wie dargestellt an.
- Schaftverlängerung

- Verwenden Sie je nach Einsatzzweck die Schaftverlängerung P für höher gelegene Arbeitsflächen.
- Lösen Sie die Verriegelungshülse N des Schafts; entfernen Sie die Hülse nicht vom Auslass.
- Richten Sie den hinteren Griff V auf den Hauptgriff M aus und führen Sie die Hülse W auf der Schaftverlängerung mit einer Drehbewegung bis zum Anschlag in den Auslass N ein ⑫a.
- Passen Sie ggf. die Länge der Schaftverlängerung P an; achten Sie dabei auf die Markierung „max 1,65m“ auf der Schaftverlängerung ⑫b.
- Ziehen Sie nach der Montage/Einstellung der Schaftverlängerung P die Hülse W fest.
- Staubabsaugung ⑬a
  - Lösen Sie die Verriegelungshülse N zur Längenverstellung durch Drehen in Richtung des Entriegelungssymbols am Hauptgriff/hinteren Griff.
  - Führen Sie den Absaugschlauch Q wie abgebildet in das Ende des Hauptgriffs/hinteren Griffs ein.
  - Ziehen Sie die Verriegelungshülse N durch Drehen in Richtung des Verriegelungssymbols am Hauptgriff/hinteren Griff fest.
  - Ersetzen Sie den Absaugadapter Y (58 mm) bei Bedarf durch Adapter R (35 mm) ⑬b.
  - Schließen Sie den Absaugschlauch an einen Industriestaubsauger an (vorher Staubsaugerschlauch entfernen).
- Einstellen des Luftstroms ⑭
  - Werkzeuggriff Z verhindert eine Beschädigung des Schlauches beim Ablegen des Werkzeugs während Arbeitspausen.
  - Passen Sie den Luftstrom an, indem Sie den Saugkraft-Einstellung AA über die Öffnung im Werkzeuganschluss AB schieben.
  - Die Saugleistung ist am niedrigsten, wenn die Öffnung vollständig sichtbar ist, und am höchsten, wenn die Öffnung vollständig bedeckt ist.
- Ein/Aus ⑮
  - Schalten Sie das Schleifgerät mit dem Ein-/Aus-Schalter L ein/aus.
  - Passen Sie die Drehzahl durch Drehen des Drehzahlreglers K an, um für unterschiedliche Schleifoberflächen die passende Drehzahl auszuwählen ⑮.
  - Die konstante Drehzahlregelung sorgt dafür, dass das Werkzeug mit der gewählten Drehzahl läuft.
- ! Überlasten Sie das Werkzeug nicht durch zu hohen Druck.
- LED-Leuchten ⑰
  - Schalten Sie die LED-Leuchten ein/aus, indem Sie den LED-Lichtschalter G betätigen.
  - Die LED-Leuchten rund um den Teller erhellen die Vertiefungen und Erhöhungen an der Wand und helfen dabei, die Wand glatt zu schleifen.
- Befestigen des Schultergurts ⑱
  - Legen Sie zum sicheren und angenehmen Arbeiten den Schultergurt S an, um den Arm zu entlasten.
  - Öffnen Sie den Karabinerhaken und hängen Sie ihn in die Schlaufe X für den Schultergurt ein.
  - Der Gurt S kann auch am Schaltergehäuse montiert werden (wenn Sie das Werkzeug ohne Verlängerung verwenden).

- Stellen Sie am Schultergurt eine angenehme Arbeitsposition ein.
- ! **Nehmen Sie den Gurt im Notfall sofort von der Schulter ab, um Verletzungen zu vermeiden.**
- Haftband ①⑨
  - Stellen Sie sicher, dass die Klebefläche sauber und trocken ist, damit sie besser haftet.
  - Wickeln Sie das Band um das Schlauchende und stecken Sie das Bandende durch das Loch, um das Band zu befestigen.
  - Wickeln Sie das Ende um den Schlauch und kleben Sie die Klebefläche an, damit es sicher befestigt ist.
  - Um das Band zu entfernen, ziehen Sie einfach das Ende auseinander. Das Band kann mehrfach wiederverwendet werden.
- ! **Reinigen Sie das Band regelmäßig, um seine Klebeeigenschaft aufrechtzuerhalten.**
- Halten und Führen des Werkzeugs ②③
  - ! **Halten Sie das Werkzeug bei der Arbeit immer an den grauen Griffflächen fest ②.**
  - Setzen Sie das Werkzeug vorsichtig und so sanft wie möglich auf die zu bearbeitende Oberfläche und halten Sie es parallel zu der Oberfläche.
  - Die beste Technik ist, mit überlappenden Längsbewegungen zu arbeiten und den Werkzeugkopf ständig in Bewegung zu halten.
  - ! **Bleiben Sie nie zu lange auf einer Stelle, sonst entstehen Kringelspuren.**
  - ! **Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Werkzeug aus; lassen Sie die Schleiffläche für Sie arbeiten.**
  - Neigen Sie das Werkzeug nicht, damit ungewollte Schleifspuren vermieden werden.
  - ! **Stellen Sie sicher, dass das von Ihnen verwendete Schleifblatt für die Aufgabe geeignet ist.**
  - ! **Achten Sie darauf, Spitzen und Nägel usw. nicht zu berühren. Diese würden das Schleifpapier beschädigen und wahrscheinlich auch den Schleifteller.**

## WARTUNG/REPARATUR

- Halten Sie das Werkzeug und das Kabel immer sauber.
  - Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
  - ! **Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Säubern aus der Netzsteckdose.**
- Auswechseln des Schleiftellers ②③
  - ! **Ziehen Sie vor dem Entfernen des Schleiftellers den Netzstecker aus der Steckdose.**
  - Entfernen Sie die Tellerschraube T und die Unterlegscheibe U mit dem Sechskantschlüssel AC.
  - ! **Halten Sie den Schleifteller während des Lösen/Befestigens der Tellerschraube gut fest.**
  - Montieren Sie den Schleifteller C wie abgebildet.
  - Falls nötig, säubern Sie den Schleifteller zuerst.
  - Ziehen Sie die Tellerschraube T und die Unterlegscheibe U mit dem Sechskantschlüssel AC fest.
  - ! **Die Tellerschraube wird bei Gebrauch heiß. Berühren Sie die Schraube nicht, bevor sie abgekühlt ist.**
  - ! **Montieren Sie nur den angegebenen Schleifteller am Werkzeug.**

**! Lassen Sie das Werkzeug mehrere Minuten lang mit niedrigerer Drehzahl laufen, damit der Teller besser auf der Dichtungsfläche sitzt.**

- Lagerung
  - Lagern Sie das Werkzeug und das Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostsicheren und gut belüfteten Ort.
  - Bewahren Sie das Gerät immer an einem Ort auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Wenn das Netzkabel ersetzt werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder seinem SKIL Kundendienst geschehen, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Geräte ausführen zu lassen
  - Schicken Sie das Gerät unverlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL-Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Umgang mit dem Artikel zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL Garantiebedingungen finden Sie unter [www.skil.com](http://www.skil.com) oder fragen Sie Ihren Händler)

## STÖRUNGSBEHEBUNG

Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen. (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst.)

**! Schalten Sie die Maschine bei einer elektrischen oder mechanischen Fehlfunktion sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.**

- ★ Gerät funktioniert nicht
  - Kabel nicht angeschlossen -> prüfen Sie, ob das Kabel verbunden ist.
  - Kein Strom an der Steckdose -> prüfen Sie, ob Strom an der Steckdose vorhanden ist.
  - Defekt im Inneren -> Kontaktieren Sie den Händler/Kundendienst.
- ★ Werkzeug schleift nicht effizient.
  - Schleifblatt lose -> prüfen Sie, ob das Schleifblatt fest auf dem Schleifteller anliegt.
  - Schleifblatt beschädigt, abgenutzt oder für das Material nicht geeignet -> prüfen Sie Zustand und Typ des Schleifblatts.
- ★ Übermäßiger Lärm oder Klappern
  - Defekt oder Verschleiß im Inneren -> kontaktieren Sie den Händler/Kundendienst.
- ★ Werkzeug arbeitet langsam.
  - Auf das Werkstück wird übermäßiger Druck ausgeübt -> üben Sie weniger Druck aus.
- ★ Überhitzung
  - Das Werkzeug wird zu schnell bewegt -> lassen Sie das Werkzeug in seinem eigenen Tempo arbeiten.
  - Verstopfte Lüftungsschlitze im Motorgehäuse -> blasen Sie Staub mit Druckluft aus dem Motor.

## UMWELTAUFLAGEN

Nur für EU-Länder

- **Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.**



- Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
- Das Symbol ⑤ soll Sie im Entsorgungsfall daran erinnern
- ! **Bevor Sie die Batterie entsorgen, schützen Sie die Batterieenden mit einem schweren Band, um so Kriechströme zu vermeiden**

## GERÄUSCH/VIBRATION

- Laut Messung gemäß EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Werkzeugs 89,0 dB(A) und der Schallleistungspegel 97,0 dB(A) (Unsicherheit K = 3 dB). Die Vibration beträgt 3,7 m/s<sup>2</sup> (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Die angegebenen Werte für Schwingungsemission und Geräuschemission wurden nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841) ermittelt und können für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert und der/ die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch für eine vorläufige Gefährdungsbeurteilung verwendet werden.
- ! **Die Schwingungs- und Lärmemissionen während der tatsächlichen Arbeit mit dem Elektrowerkzeug können abhängig vom jeweiligen Werkzeugeinsatz vom angegebenen Wert abweichen.**
- ! **Der Schwingungswert kann den angegebenen Betrag überschreiten. Bei der Beurteilung der Schwingungsexposition zur Bestimmung von Sicherheitsmaßnahmen, die gemäß der Richtlinie 2002/44/EG zum Schutz von Personen notwendig sind, die regelmäßig Elektrowerkzeuge bei der Beschäftigung verwenden, sollten die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, wie das Werkzeug verwendet wird, berücksichtigt werden; das schließt auch eine Berücksichtigung aller Zeiten ein, während der das Gerät ausgeschaltet oder unbelastet eingeschaltet ist, sowie die Einschaltzeiten.**

NL

## Wandschuurmachine

7521

## INLEIDING

- Dit gereedschap is bedoeld voor het schuren van gipsmuren, plafonds en wanden van binnen- en buitenoppervlakken, evenals het verwijderen van vloerresten, verflagen, lijm en los pleisterwerk, etc.
- Deze machine is niet geschikt voor schuren met water
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ③

## TECHNISCHE GEGEVENS ①

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

②

- A Schuurschijf (80 korrel)
- B Schuurschijven (korrel 120 x2)
- C Steunpad
- D Borstel
- E Schuurkop
- F Motor
- G LLED-lichtschakelaar
- H Vouwvergrendeling
- J Stang
- K Snelheidsregelaar
- L Aan/uit-schakelaar
- M Primaire handgreep
- N Stofafvoer/Vergrendelingshuls
- P Verlengstang
- Q Stofzuigerslang
- R Stofzuigeradapter (35 mm)
- S Schouderriem
- T Padschroef
- U Vlakke sluitring
- V Achterste handgreep
- W Mouw
- X Lus voor schouderriem
- Y Stofzuigeradapter (58 mm)
- Z Gereedschapsgreep
- AA Zuigkrachtregeling
- AB Gereedschapsconnector
- AC Inbussleutel
- AD Snoerband

## VEILIGHEID

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

### Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) elektrisch gereedschap of accuaangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap.

### 1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
  - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap in ruimten waar een explosieve atmosfeer kan ontstaan, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken, deze kunnen stof of dampen in brand steken.
  - c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan tot controleverlies leiden.
- ### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap dient met het stopcontact overeen te stemmen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
  - b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
  - c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, vergroot het risico op een elektrische schok.
  - d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
  - e) **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
  - f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
- 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
  - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van de machine verkleint het risico op persoonlijk letsel.
  - c) **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accupack aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.
  - d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
  - e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
  - f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
  - g) **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
  - h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u heeft opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheids waarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
  - b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u het instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
  - d) **Berg niet-gebruikt elektrisch gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
  - e) **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap eerst repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Vele ongevallen zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - f) **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
  - g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
  - h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet. Glibberige**



handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

## 5) REPARATIE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur en alleen met identieke reserve-onderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR SCHUURMACHINES

### 1) VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN

- a) **Dit elektrisch gereedschap is bedoeld om als schuurmachine te worden gebruikt. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.
- b) **Bewerkingen zoals slijpen, staalborstelen, polijsten, gaten boren of afkorten mogen niet worden uitgevoerd met dit elektrische gereedschap.** Werkzaamheden waarvoor het elektrisch gereedschap niet is ontworpen, kunnen een gevaar vormen en persoonlijk letsel veroorzaken.
- c) **Pas dit elektrisch gereedschap niet aan om het op een manier te gebruiken waarvoor het niet specifiek is ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap.** Een dergelijke aanpassing kan leiden tot controleverlies en ernstig persoonlijk letsel.
- d) **Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant van het gereedschap.** Dat het accessoire kan worden bevestigd op uw elektrisch gereedschap betekent niet dat het veilig kan worden gebruikt.
- e) **De nominale snelheid van het accessoire moet ten minste gelijk zijn aan de maximum snelheid die staat vermeld op het elektrisch gereedschap.** Accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen weg worden geslingerd.
- f) **De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moet binnen de nominale capaciteit van uw elektrisch gereedschap liggen.** Accessoires met het verkeerde formaat kunnen niet correct worden beveiligd of gecontroleerd.
- g) **De afmetingen van de bevestiging van het accessoire moeten overeenstemmen met de afmetingen van de bevestiging van het elektrisch gereedschap.** Accessoires die niet op het bevestigingsmateriaal van het elektrisch gereedschap passen, lopen niet uitgebalanceerd, trillen buitensporig en kunnen een verlies van controle veroorzaken.
- h) **Gebruik geen beschadigd accessoire. Voor elk gebruik moet u het accessoire inspecteren bij bijvoorbeeld slijpschijven op spaanders en barsten, de steunpads op barsten, scheuren of overmatige slijtage, draadborstels op losse of gebarsten draden. Als het elektrisch gereedschap of accessoires zijn gevallen, dient u het te controleren op beschadigingen of onbeschadigde accessoires te monteren. Na controle en installatie van een accessoire, moet uzelf en omstanders uit de lijn**

**van het draaiende accessoire gaan staan en het elektrisch gereedschap op volle toeren zonder belasting een minuut laten draaien.** Beschadigde accessoires gaan normaliter stuk gedurende de testduur.

- i) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Afhankelijk van de toepassing moet u een gelaatsscherm of een veiligheidsbril gebruiken. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een schort die kleine afgeschuurde of deeltjes van het werkstuk kan weren.** De oogbescherming moet in staat zijn rondvliegend vuil dat ontstaat door diverse toepassingen, tegen te houden. Het stofmasker of ademhalingsapparaat moet in staat zijn, deeltjes die ontstaan door de werkzaamheden uit de lucht te filteren. Een langdurige blootstelling aan hard geluid kan gehoorverlies tot gevolg hebben.
- j) **Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die binnen het werkgebied komt moet een persoonlijke beschermende uitrusting dragen.** Fragmenten van het werkstuk of een gebroken accessoire kunnen wegvliegen en ook letsel buiten de directe werkomgeving veroorzaken.
- k) **Plaats de kabel buiten het bereik van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan de kabel worden doorgesneden of om uw hand of arm slingeren en deze richting het draaiende accessoire trekken.
- l) **Leg het elektrisch gereedschap nooit neer totdat het accessoire helemaal tot stilstand is gekomen.** Het draaiende accessoire kan het oppervlak grijpen en hierdoor kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.
- m) **Laat het elektrisch gereedschap niet draaien terwijl u het naast uw lichaam draagt.** Onopzettelijk contact met het draaiende accessoire kan uw kleding grijpen, waardoor het accessoire naar uw lichaam wordt getrokken.
- n) **Reinig de luchtopeningen van het elektrisch gereedschap.** De ventilator van de motor trekt het stof naar binnen in de behuizing en een overmatige verzameling van metaal in poedervorm kan een elektrisch risico vormen.
- o) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van ontvlambaar materiaal.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- p) **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kunnen een elektrocutie of elektrische schok tot gevolg hebben.
- ## 2) TERUGSLAG EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN
- Een terugslag is een plotselinge reactie op een vastgeklemd of vastgehaakt draaiend accessoire, steunpad, borstel of ieder ander accessoire. Een vastklemmen of vasthaken veroorzaakt een snelle blokkering van het draaiende accessoire wat op zijn beurt ervoor zorgt dat het elektrisch gereedschap ongecontroleerd in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het accessoire beweegt op het punt waar het is bevestigd.
  - Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastklemt of vast haakt in het werkstuk, kan het gedeelte van de schijf die in het punt zit waar hij klem zit, zich in het oppervlak van het

materiaal graven wat ertoe leidt dat de schijf zich eruit beweegt en terugspringt. De schijf kan of naar, of weg van de bediener springen, afhankelijk van de richting van de beweging van de schijf ten tijde van het vastklemmen. Slijpschijven kunnen onder deze omstandigheden ook stuk gaan.

- Een terugslag is het resultaat van het verkeerd gebruik en/of verkeerde bediening van het elektrisch gereedschap of verkeerde werkomstandigheden en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen.
- a) **Zorg voor een stevige greep op het elektrisch gereedschap en positioneer uw lichaam en arm zo dat u de krachten van een terugslag kunt opvangen. Gebruik altijd een ondersteunende handgreep als deze is meegeleverd voor een maximale controle in geval van een terugslag of een koppelreactie tijdens het starten.** De bediener kan de koppelreacties of krachten van een terugslag opvangen als er geschikte voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- b) **Plaats uw hand nooit in de buurt van het draaiend accessoire.** Het accessoire kan terugslaan over uw hand.
- c) **Plaats uw lichaam niet in de buurt waar een terugslag van het elektrisch gereedschap zou kunnen plaatsvinden.** Een terugslag beweegt het gereedschap in de tegengestelde richting van de beweging van de schijf ten tijde van het klem komen zitten.
- d) **Ga bijzonder voorzichtig te werk tijdens werkzaamheden in hoeken, scherpe randen etc. Voorkom springen en vastklemmen van het accessoire.** Hoeken, scherpe randen of springen kunnen tot gevolg hebben dat het draaiend accessoire vast komt te zitten waardoor een verlies van controle of terugslag kan plaatsvinden.
- e) **Bevestig geen kettingzaagblad voor houtsnijwerk, gesegmenteerd diamantzaagblad met een perifere opening groter dan 10 mm of een getand zaagblad.** Dergelijke bladen veroorzaken frequente terugslagen en een verlies van controle.
- 3) **{VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SPECIFIEK VOOR SCHUURWERKZAAMHEDEN**
- a) **Gebruik schuurpapier van de juiste maat. Volg de aanwijzingen van de fabrikant bij uw keuze van schuurpapier.** Te groot schuurpapier dat uitsteekt tot voorbij de rand van het schuurkussen levert snijgevaar op en kan bekanning, scheuren van de schijf of terugslag veroorzaken.

#### ALGEMEEN

- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen onder de 16 jaar
- Deze machine is niet geschikt voor schuren met water
- Gebruik het gereedschap nooit als de kabel is beschadigd; hij moet worden vervangen door een speciaal gemaakte kabel die bij het servicecentrum verkrijgbaar is.
- **Bewerk geen asbesthoudend materiaal** (asbest geldt als kankerverwekkend)
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het gereedschap spelen
- **Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u een instelling verandert of een accessoire verwisselt**

#### ACCESSOIRES

- SKIL kan alleen een correcte werking van het gereedschap garanderen, indien originele accessoires worden gebruikt
- Gebruik versleten, gescheurd of ernstig beschadigd schuurpapier niet meer

#### VOOR GEBRUIK

- Controleer altijd of de voedingsspanning gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van het gereedschap staat aangegeven
- Voorkom schade, die kan ontstaan door schroeven, spijkers en andere voorwerpen in uw werkstuk; verwijder deze voordat u aan een karwei begint
- Gebruik volledig uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een capaciteit van 16 Ampère (13 Ampère voor V.K.)
- Het geluidsniveau tijdens het werken kan de 85 dB(A) overschrijden; draag gehoorbescherming
- Stof van materiaal zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kunnen schadelijk zijn (contact met of inademing van de stof kan allergische reacties en/of ademhalingsziekten bij gebruiker of omstanders veroorzaken); **draag een stofmasker en werk met een stopfangvoorziening als die kan worden aangesloten**
- Bepaalde soorten stof zijn geclassificeerd als kankerverwekkend (zoals stof van eiken en beuken), met name in combinatie met toevoegingsmiddelen voor houtverzorging; draag een stofmasker en werk met een stopfangvoorziening als die kan worden aangesloten
- Volg de stofgerelateerde nationale vereisten voor de materialen waarmee u wilt werken
- Draag beschermende handschoenen, veiligheidsbril, nauwsluitende kleding en haarbescherming (voor lang haar)

#### TIJDENS HET GEBRUIK

- Houd het snoer altijd verwijderd van de bewegende delen van uw machine; richt het snoer naar achteren, van de machine weg
- Kom niet in aanraking met het draaiend schuurpapier
- In geval van elektrische of mechanische storing, het gereedschap onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken
- Raak het snoer niet aan, als dit tijdens de werkzaamheden wordt beschadigd of doorgesneden, maar trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact

#### NA GEBRUIK

- Na het uitschakelen van het gereedschap, mag u de rotatie van het accessoire nooit stoppen door een zijdelingse kracht die erop wordt uitgeoefend
- Wanneer u het gereedschap opbergt, zorg er dan voor dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen
- Berg de machine binnenshuis op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen

#### UITLEG VAN SYMBOLEN OP HET GEREEDSCHAP

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Dubbele isolatie (geen aarddraad nodig)
- ⑤ Voer het gereedschap niet af via het huishoudelijk afval
- ⑥ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑦ Draag hoofdbescherming
- ⑧ Draag beschermende handschoenen
- ⑨ Draag veiligheidsschoenen

#### BIJ HET AANSLUITEN VAN EEN NIEUWE 3-POLIGE STEKKER (ALLEEN V.K.):

- Sluit de blauwe (=nul) of bruine (=fase) draad in de kabel

van dit gereedschap niet aan op de aardingsaansluiting van de stekker

- Als om welke reden dan ook de oude stekker van het snoer van dit gereedschap wordt afgesneden, moet het veilig worden verwijderd en niet zonder toezicht worden achtergelaten

## GEbruik

- Stang <sup>10</sup>
  - klap de twee delen van de stang J uit zodat ze op één lijn liggen
  - draai de vouwvergrendeling H zodat de punt tegen de stang komt en duw de punt in het aansluitgedeelte van de stang
  - druk de vouwvergrendeling H volledig naar de stang om deze vast te zetten
- De schuurschijf bevestigen <sup>11</sup>
  - ! haal de stekker uit het stopcontact**
  - ! voor de stofzuiging is het noodzakelijk om geperforeerde schuurschijven te gebruiken**
  - ! de perforaties in de schuurschijf moeten overeenkomen met de perforaties in de steunpad**
  - ! vervang versleten schuurschijven tijdig**
  - ! gebruik het gereedschap alleen wanneer het hele schuuroppervlak met schuurpapier bedekt is**
  - monteer schuurschijf A zoals weergegeven
- Verlengstang
  - gebruik de verlengstang P afhankelijk van de beoogde werkzaamheden voor hogere werkoppervlakken
  - draai de vergrendelingshuls N van de stang los, maar verwijder de huls niet van de uitlaat
  - lijn de achterste handgreep V uit met de primaire handgreep M en plaats de huls W op de verlengstang in de uitlaat N met een draaiende beweging tot de aanslag <sup>12a</sup>
  - pas indien nodig de lengte van de verlengstang P aan en let op de markering 'max 1,65 m' op de verlengstang <sup>12b</sup>
  - draai de huls W stevig vast na het monteren of aanpassen van de verlengstang P
- Stofzuiging <sup>12</sup>
  - draai de vergrendelingshuls N los om de lengte aan te passen door deze te draaien in de richting van het ontgrendelingsymbool op de primaire handgreep/achterste handgreep
  - steek de stofzuigerslang Q in het uiteinde van de primaire handgreep/achterste handgreep, zoals weergegeven
  - draai de vergrendelingshuls N vast door deze te draaien in de richting van het vergrendelingsymbool op de primaire handgreep/achterste handgreep
  - vervang indien nodig de stofzuigeradapter Y (58 mm) door de adapter R (35 mm) <sup>13b</sup>
  - sluit de stofzuigerslang aan op een industriële stofzuiger (verwijder eerst de slang van de stofzuiger)
- De luchtstroom aanpassen <sup>14</sup>
  - de gereedschapsgreep Z voorkomt beschadiging van de slang wanneer het gereedschap tijdens werkpauses wordt neergelegd
  - pas de luchtstroom aan door de zuigkrachtregeling AA over de opening in de gereedschapsconnector AB te schuiven
  - de zuigkracht is het laagst wanneer de opening volledig

zichtbaar is en het hoogst wanneer de opening volledig bedekt is

- Aan/uit <sup>15</sup>
  - zet de wandschuurmachine aan of uit met de aan/uit-schakelaar L
  - pas de snelheid aan door aan het snelheidsregelaar K te draaien om verschillende snelheden te kiezen voor verschillende schuuroppervlakken <sup>16</sup>
  - de constante snelheidsregeling laat het gereedschap op de ingestelde snelheid werken
- ! oefen niet te veel druk uit om overbelasting te voorkomen**
- LED-verlichting <sup>17</sup>
  - Zet de LED-verlichting aan of uit met de LED-lichtschakelaar G
  - De LED-lampjes rondom de schuurpad verlichten kuilen en verhoogde plekken op de muur, wat helpt om de muur egaal te schuren
- De schouderriem bevestigen <sup>18</sup>
  - Voor een veilige en comfortabele werking, draag de schouderriem S over de schouder om het gewicht op de armen van de gebruiker te verminderen
  - Druk op de karabijnhaak om deze te openen en haak die aan de lus voor schouderriem X
  - De riem S kan tevens aan de behuizing van de schakelaar worden bevestigd (indien het gereedschap zonder het verlengstuk wordt gebruikt)
  - pas de lengte van de schouderriem aan zodat u een comfortabele werkpositie bereikt
- ! als er zich een noodgeval voordoet, moet u de riem onmiddellijk van uw schouder halen om letsel te voorkomen**
- Snoerband <sup>19</sup>
  - zorg ervoor dat het kleefoppervlak schoon en droog is voor een betere hechting
  - wikkel de snoerband rond het snoer en steek het uiteinde door de opening om de band aan het snoer te bevestigen
  - wikkel het uiteinde rond de slang en plak het kleefoppervlak vast om ervoor te zorgen dat de band stevig blijft zitten
  - om de band te verwijderen, trek het uiteinde los. De band is herbruikbaar
- ! reinig de band regelmatig om de kleefkracht te behouden.**
- Het gereedschap vasthouden en begeleiden <sup>20</sup>
  - ! houd het gereedschap tijdens het werk altijd vast bij het grijs gekleurde greepvlak <sup>2</sup>**
  - raak het werkoppervlak voorzichtig en zo licht mogelijk aan en beweeg het gereedschap parallel aan het werkoppervlak
  - de beste techniek is om overlappende bewegingen te maken en de schuurkop voortdurend in beweging te houden
- ! blijf nooit te lang op één plek, anders ontstaan er wervelsporen**
- ! oefen niet te veel druk uit op de machine; laat het schuuroppervlak het werk voor u doen**
- zet uw machine niet schuin op het werkstuk ter voorkoming van ongewenste schuursporen
- ! zorg ervoor dat de schuurschijf geschikt is voor de taak**
- ! voorkom scherpe uitsteeksels en spijkers, etc.**

**Deze kunnen de schuurschijf beschadigen en mogelijk ook de steunpad schade toebrengen**

## ONDERHOUD/SERVICE

- Houd het gereedschap en het snoer altijd schoon
  - veeg achtergebleven schuurstof met een kwas weg**! haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken**
- De steunpad vervangen ②)
  - ! haal de stekker uit het stopcontact voordat u de steunpad verwijdt of monteert**
  - verwijder de padschroef T en de vlakke sluitring U met de inbussleutel AC
  - ! houd de steunpad stevig vast terwijl u de steunschijfschroef los-/vastdraait**
  - monteer de steunpad C zoals weergegeven
  - maak de steunpad, indien nodig, eerst schoon
  - zet de padschroef T en vlakke sluitring U vast met de inbussleutel AC
  - ! de padschroef wordt heet tijdens gebruik; raak de schroef niet aan voordat die is afgekoeld**
  - ! gebruik alleen de voorgeschreven steunpad op het gereedschap**
  - ! laat het gereedschap enkele minuten op een lage snelheid draaien om de steunpad goed te laten aansluiten op het afdichtingsoppervlak**
- Opslag
  - berg het gereedschap en de accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats
  - bewaar het product altijd in een ruimte die voor kinderen niet toegankelijk is
- indien vervanging van het netsnoer nodig is, moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of een SKIL-servicecentrum om alle veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Als het apparaat ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een servicecentrum voor elektrisch gereedschap van SKIL
- stuur het apparaat niet gedemonteerd, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL servicecentrum (de adressen evenals de onderdeelentekening van het apparaat vindt u op [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Denk eraan, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van het apparaat niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorzieningen van SKIL zie [www.skil.com](http://www.skil.com) of raadpleeg uw dealer)

## PROBLEEMOPLOSSING

Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)

**! bij een elektrische of mechanische storing, schakel de machine onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact**

- ★ Het gereedschap werkt niet
  - snoer niet aangesloten -> controleer of het snoer is aangesloten
  - geen stroom op stopcontact -> controleer die stroom op het stopcontact
  - interne storing -> neem contact op met de dealer/het servicepunt
- ★ Gereedschap schuurt niet zoals het moet

- Schuurschijf zit los -> zorg ervoor dat de schuurschijf stevig op de steunpad is gedrukt
- Schuurschijf is beschadigd, versleten of ongeschikt voor het materiaal -> controleer de staat en het type schuurschijf

- ★ Overmatig lawaai of ratelend geluid
  - interne schade of slijtage -> neem contact op met uw dealer/servicecentrum
- ★ Gereedschap werkt traag
  - te veel druk op het werkstuk -> verminder de druk
- ★ Oververhitting
  - het gereedschap wordt te zwaar belast -> laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken
  - Geblokkeerde ventilatieopeningen van de motor -> Verwijder stof uit de motor met perslucht

## MILIEU

Alleen voor EU-landen

- **Geef elektrische machines, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee**
  - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen afgedankte elektrische machines gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
  - Het symbool ⑤ zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afanken
- ! bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

## GELUID/TRILLING

- Gemeten in navolging van EN 62841 is het geluidsdruk-niveau van dit gereedschap 89,0 dB(A) en het geluidsvermogensniveau 97,0 dB(A) (onzekerheid K = 3 dB), en de trilling  $3,7 \text{ m/s}^2$  (triax vector som; onzekerheid K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- De opgegeven trillingswaarden en de opgegeven geluidswaarden zijn gemeten volgens een standaard testmethode zoals voorgeschreven door EN 62841 en kunnen worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken
  - de opgegeven trillingswaarde en de opgegeven geluidswaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorafgaande beoordeling van de blootstelling
- ! de trillings- en geluidswaarden tijdens het daadwerkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt**
- ! het trillingsniveau kan hoger zijn dan het opgegeven niveau. Bij het beoordelen van de trillingsblootstelling om de veiligheidsmaatregelen te bepalen die vereist zijn volgens richtlijn 2002/44/EG ter bescherming van personen die regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken in hun werk, moet een schatting van de trillingsblootstelling rekening houden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Hierbij**

moet ook rekening worden gehouden met alle delen van de werkcyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld, wanneer het stationair draait en de tijd dat de trekker wordt ingedrukt

S

## Slipmaskin för gipsväggar 7521

### INTRODUKTION

- Detta verktyg är avsett för slipning av gipsväggar, tak och väggar på inner- och yttertor, rensning av golvraster, färgbeläggningar, lim och lös puts etc.
- Denna maskin är inte lämplig till vattenslipning
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning ③

### TEKNISKA DATA ①

### VERKTYGSELEMENT ②

- A Slippapper (80 korn)
- B Slippapper (120 korn x2)
- C Stödplatta
- D Borste
- E Sliphuvud
- F Motor
- G Omkopplare LED-lampa
- H Viklås
- J Axel
- K Hastighetskontrollhjul
- L Strömbrytare
- M Huvudhandtag
- N Dammutlopp/Låshylsa
- P Förlängningsaxel
- Q Dammsugarslang
- R Dammsugaradapter (35mm)
- S Axelrem
- T Dynskruv
- U Platt Bricka
- V Bakre handtag
- W Fläns
- X Axelremsögla
- Y Dammsugaradapter (58mm)
- AA Sugeffektjusteringsring
- AB Verktgyskoppling
- AC Insexnyckel
- AD Sladdrem

### SÄKERHET

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

**⚠ VARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

#### 1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor vilka kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan elverktyget arbetar.** Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

#### 2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygets kontakter måste matcha uttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade. Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Vanvärda inte sladden.** Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller dra ut kontakten för elverktyget. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **Vid användning av motordrivna verktyg utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordsfelsbrytare.** En jordsfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

#### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg.** Använd inte ett motordrivet verktyg om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbete med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfräa skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller verktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan elverktyget slås på.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på**



avstånd från de rörliga delarna. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.

- g) **Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Var alltid uppmärksam vid användning av verktyget, även efter många användningstillfällen, och ignorera inte verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- 4) **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
  - a) **Tvinga inte elverket.** Använd ett korrekt elverktyg för ditt arbete. Ett korrekt elverktyg utför jobbet bättre och säkrare om det används för rätt arbete.
  - b) **Använd inte elverket om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
  - c) **Koppla ur stickkontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från elverket innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverket.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverket startas oavsiktligt.
  - d) **Förvara elverket som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med elverket eller dessa instruktioner använda elverket.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
  - e) **Underhåll av elverket och tillbehör. Kontrollera felinställningar eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om skadad, lämna in elverket för reparation innan det används.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
  - f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
  - g) **Använd elverket, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om elverket används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
  - h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.
- 5) **SERVICE**
  - a) **Lämna ditt elverktyg för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det garanterar att säkerheten hos elverktygets bibehålls.

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIPMASKINER

- 1) **YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SLIPNING**
  - a) **Detta elverktyg är avsett att fungera som en slipmaskin. Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla

instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

- b) **Arbeten såsom vinkelslipning, slipning, trådborstning eller kapning rekommenderas inte att utföras med detta elverktyg.** Arbeten som elverket inte skapats för kan skapa risker och orsaka personskador.
- c) **Omvandla inte detta elverktyg så att det fungerar på ett sätt som inte är specifikt konstruerat och specificerat av verktygstillverkaren.** Om bara en hand används kan det resultera i att kontrollen tappas, vilket kan resultera i allvarliga personskador.
- d) **Använd inte tillbehör som inte specifikt skapats och rekommenderas av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan fästas på ditt elverktyg finns inga garantier för att arbetet kan utföras på ett säkert sätt.
- e) **Den angivna hastigheten på tillbehöret måste vara minst lika med den maximala hastigheten som är märkt på elverket.** Tillbehör som körs fortare än deras klassificerade hastighet kan brytas sönder och flyga iväg.
- f) **Den yttre diametern och tjockleken på tillbehöret måste vara inom kapacitetsklassificeringen för ditt elverktyg.** Tillbehör med felaktig storlek kan inte skyddas eller kontrolleras på ett adekvat sätt.
- g) **Måtten på tillbehörsmonteringen måste passa måtten på monteringshårdvaran på elverket.** Tillbehör som inte matchar monteringen på hårdvaran för elverket kommer att köras obalanserat, vibrerar överdrivet mycket och göra att kontrollen förloras.
- h) **Använd inte ett skadat tillbehör. Innan varje användning inspektera tillbehöret för sådant som slipskivor för spån eller sprickor, rondelltallriker för sprickor, trådborstar för lösa eller avbrutna trådar.** Om elverket eller tillbehör tappats, kontrollera om där finns skador eller installera ett oskadat tillbehör. Efter att ett tillbehör inspekteras och installerats, placera dig själv undan från planet för det roterande tillbehöret och kör elverket på maximal obelastad hastighet i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att gå sönder under denna testtid.
- i) **Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på användning, använd ansiktsskärm, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Bär i förekommande fall dammask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som kan stoppa små slipmedel eller fragment av arbetsstycket.** Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande skräp som genereras av olika arbeten. Dammasken eller andningsskyddet måste kunna filtrera bort partiklar som genereras under arbetet. Långa exponeringar för högtintensivt buller kan orsaka hörselskador.
- j) **Håll åskådare på ett säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in på arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Fragment från arbetsstycket eller ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skador bortom det omedelbara arbetsområdet.
- k) **Placera sladden undan från det roterande tillbehöret.** Om du förlorar kontrollen kan sladden skäras av eller trasslas in och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- l) **Lägg aldrig ned elverket innan tillbehöret har**

**stannat helt.** Det roterande tillbehöret kan ta tag i ytan och dra elverket utom kontroll.

- m) **Kör inte elverket medan det bärs på sidan.**  
Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan ta tag i dina kläder och tillbehöret drar in din kropp.
- n) **Rengör regelbundet elverktygets luftventiler.**  
Motorns fläkt kommer att dra in damm i höljet och kraftigt ackumulering av pulvermetall kan utgöra elektriska risker.
- o) **Använd inte elverket i närheten av brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.
- p) **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylning.**  
Användning av vatten eller annan vätska kan resultera i dödlig elstöt eller elstöt.

## 2) VARNING FÖR BAKSLAG

- Rekyl är en plötslig reaktion på en fastklämd eller kårvande roterande skiva, fästplatta, borste eller annat tillbehör. Fastklämning eller kårkning gör att det roterande tillbehöret tvärstannar vilket i sin tur gör att det okontrollerade elverket tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid punkten där det fastnar.
  - Exempelvis om en slipskiva fastnar eller kårvar att arbetsstycket kan kanten på skivan som går in i fastklämningspunkten gräva sig in i ytan på materialet och göra att skivan klättrar ut eller får en rekyl. Skivan kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktningen på skivans rotation vid punkten där det kårvar. Slipskivor kan också gå sönder under dessa förhållanden.
  - Rekyl är resultatet av felanvändning av verktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan.
  - a) **Bibehåll ett fast grepp om elverket och placera kroppen och armen så att du kan motstå rekylkrafterna. Använd alltid extra handtaget för maximal kontroll över rekyl eller vridmomentsreaktionen under start.** Användaren kan kontrollera vridmomentsreaktionerna eller rekylkrafterna om korrekta åtgärder vidtagits.
  - b) **Placera aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan slå tillbaka över din hand.
  - c) **Placera inte kroppen inom området där elverket kommer att förflytta sig om en rekyl sker.** Rekyl kommer att driva verktyget i motsatt riktning mot skivans rörelse vid punkten där den kårvar.
  - d) **Var särskilt försiktig vid arbeten i hörn, skarpa kanter etc. Undvik att tillbehöret studsar eller kårvar.** Hörn, skarpa kanter eller studsande har en tendens att klämma fast den roterande tillbehöret och göra att kontrollen förloras eller skapar en rekyl.
  - e) **Fäst inte ett sågkedjeblad för träsnideri, segmenterad diamantskiva med ett perifer mellanrum större än 10 mm eller tandat sågblad.** Sådana blad skapar ofta rekyler och förlorad kontroll.
- ## 3) SÄKERHETSVARNINGAR SPECIFIKT FÖR SLIPARBETEN
- a) **Använd slipskivepapper i rätt storlek. Följ tillverkarens rekommendationer när du väljer slippapper.** Större slippapper som sträcker sig utanför slippydan utgör en sönderslitningsrisk och kan utgöra en risk för upphakning, slitage på skivan eller rekyler.

## ALLMÄNT

- Den här maskinen ska inte användas av personer under 16 år

- Denna maskin är inte lämplig till vattenslipning
- Använd aldrig verktyget om sladden är skadad; den måste bytas mot en särskilt utformad sladd som finns via serviceorganisationen.
- **Arbeta inte med material som innehåller asbest** (asbest anses vara cancerframkallande)
- Se till att barn inte leker med verktyget
- **Dra alltid ur stickkontakten från väggurtaget innan du gör någon justering eller byter tillbehör**

## TILLBEHÖR

- SKIL kan endast garantera att maskinen fungerar felfritt om originaltillbehör används
- Förslitna, rivna eller kraftigt igensatta slippapper får ej användas

## FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera alltid att matningsspänningen är densamma som den spänning som anges på verktygets märkskylt
- Undvik skador genom att ta bort skruvar, spikar eller andra föremål ur arbetsstycket; ta dem bort innan du startar ett arbete
- Använd helt utrullade och säkra förlängningssladdar med kapacitet på 16 A (Storbritannien 13 A)
- Ljudnivån vid arbete kan överstiga 85 dB (A); bära öronskydd
- Viss typ av damm, exempelvis färg som innehåller bly, vissa träsorter, mineraler och metaller kan vara hälsovådliga om de inhaleras (hudkontakt eller inandning kan ge allergisk reaktion och/eller luftvägsproblem/sjukdom hos personer i närheten); **använd andningsskydd och arbeta med en dammuppsamlare om sådan anslutning finns**
- Vissa typer av damm är klassificerade så som cancerframkallande (t.ex. ek- och björkdamm) särskilt i kombination med tillsatser för träbehandling; använd andningsskydd och arbeta med en dammuppsamlare om sådan anslutning finns
- Följ de dammrelaterade nationella kraven för de material du vill arbeta med
- Använd skyddshandskar, skyddsglasögon, tättslutande kläder och hårskydd (för långt hår)

## UNDER ANVÄNDNING

- Håll alltid sladden på säkert avstånd från rörliga maskindelar; för sladden bakåt bort från maskinen
- Berör inte roterande slippapper
- I händelse av onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och dra ur stickkontakten
- Skadas eller kapas nätsladden under arbetet, rör inte vid sladden utan dra genast ut stickkontakten

## EFTER ANVÄNDNING

- Efter att ha stängt av verktyget, stoppa aldrig rotationen av tillbehöret med en kraft från sidan
- Innan du lägger ned verktyget, stäng av motorn och se till att alla rörliga delar har stannat helt
- Förvara maskinen inomhus på en torr och låst plats utom räckhåll för barn

## FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYG

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Dubbel isolering (ingen jordtråd krävs)
- ⑤ Verktyget får inte kastas i hushållssoporna
- ⑥ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑦ Använd skyddshjälm
- ⑧ Använd skyddshandskar
- ⑨ Använd skyddsskor

## VID ANSLUTNING MED EN KONTAKT MED TRE STIFT



## (ENDAST STORBRIANNIEN)

- Anslut inte den blå (=neutral) eller bruna (=strömförande) ledningen i sladden för detta verktyg till jordterminalen på kontakten
- Om den gamla kontakten av någon anledning klippts av från detta verktyg skall den avyttras på ett säkert sätt och inte lämnas utan uppsikt

## ANVÄNDNING

- Axel <sup>10</sup>
  - veckla ut de två sektionerna av axeln J till samma linje
  - vrid det vikbara låset H för att hålla spetsen intill skaftet och tryck in spetsen i parkopplingsdelen av skaftet
  - pressa det vikbara låset H mot axeln till änden för att säkra axeln
- Montering av slippapper <sup>11</sup>
  - ! drag ur stickkontakten**
  - ! dammupsamlingen kräver perforerat slippapper**
  - ! perforering i slippappret ska överensstämma med hålen i slipplattan**
  - ! byt slitna slippapper i tid**
  - ! använd maskinen alltid med hela slipytan täckt med slippapper**
  - montera slippapper A enligt bilden
- Förlängningsaxel
  - använda förlängningsaxeln P enligt avsedd arbete på högre arbetsyta
  - lossa låshylsan N på axeln, ta inte bort hylsan från utloppet
  - rikta det bakre handtaget V mot huvudhandtaget M och för in hylsan W på förlängningsaxeln i utloppet N med en vridrörelse hela vägen till stoppet <sup>12a</sup>
  - justera längden på förlängningsaxeln P, om nödvändigt, var uppmärksam på markeringen "max 1,65 m" på förlängningsaxeln <sup>12b</sup>
  - dra åt hylsan W efter montering/justering av förlängningsaxeln P
- Dammupsugning <sup>13a</sup>
  - lossa låshylsan N genom att vrida den i samma riktning som upplåsningssymbolen på huvudhandtaget/bakre handtaget
  - sätt i dammsugarlangen Q i änden på huvudhandtaget/bakre handtaget enligt bilden
  - dra åt låshylsan N genom att vrida den i samma riktning som låsningssymbolen på huvudhandtaget/bakre handtaget
  - ersätta dammsugaradapter Y (58 mm) med adapter R (35 mm) efter behov <sup>13b</sup>
  - anslut dammsugarlangen till en industriell dammsugare (ta först bort dammsugarlangen)
- Justera luftflödet <sup>14</sup>
  - verktygshandtaget Z skyddar slangen mot skador när verktyget ställs åt sidan under avbrott i arbetet
  - justera luftflödet genom att skjuta sugeffektjusteringsringen AA över öppningen i verktygskopplingen AB
  - dammsugningseffekten är lägst när öppningen är fullt synlig och högst när öppningen är helt täckt
- På/av <sup>15</sup>
  - slå på/av slipmaskinen genom att slå på/av strömbrytaren L
  - justera hastigheten genom att vrida hastighetskontrollhjulet K för att välja olika hastighet för

olika slipytor <sup>16</sup>

- konstant varvtalsreglering håller verktyget igång med samma hastighet som valt

**! överbelasta inte med för högt tryck**

- LED-lampor <sup>17</sup>
  - tända/släcka LED-lamporna med LED-strömbrytaren G
  - LED-lampor som omger dynan för att lysa upp de kupade och upphöjda fläckarna på väggen, vilket hjälper till att slipa väggen smidigt
- Fästa axelremmen <sup>18</sup>
  - för en säkrare och bättre användning, ta på dig axelremmen S över axeln såsom för att lätta på vikten på operatörens arm
  - tryck ner karbinhaken för att öppna den och haka fast karbinhaken på axelremsoglen AL
  - remmen S kan också monteras på brytarhuset (när du använder verktyget utan förlängningen)
  - justera axelremmen för ett bekvämt arbetsläge
- ! om en nödsituation uppstår, ta bort remmen från axeln omedelbart för att undvika skador**
- Sladdrem <sup>19</sup>
  - se till att den självhäftande ytan är ren och torr för bättre vidhäftning
  - vira runt sladden och för in svansänden i hålet för att fixera remmen till sladden
  - linda änden runt sladden och fäst den självhäftande ytan för att säkerställa att den sitter fast
  - för att ta bort remmen, bara dra isär svansänden. Remmen kan återanvändas flera gånger
- ! Rengör remmen regelbundet för att bibehålla dess vidhäftande egenskaper.**
- Fasthållning och styrning av verktyget <sup>20</sup>
  - ! under arbetet, håll alltid verktyget i det gråfärgade greppområdet <sup>2</sup>**
  - kontakta arbetsytan försiktigt och så lätt som möjligt och styr verktyget parallellt med arbetsytan
  - den bästa tekniken är att använda överlappande svep och hålla huvudet i konstant rörelse
- ! stanna aldrig för länge på ett ställe för då blir det virvelmärken**
- ! lägg inte för mycket tryck på maskinen; låt slipytan göra arbetet åt dig**
- luta ej maskinen för att undvika oönskade slipmärken
- ! se till att det slippappersark du använder är lämpligt för uppgiften**
- ! var noga med att undvika skarpa utskjutande delar och spikar etc. Detta kommer att torka ut slippappersarket och förmodligen skada underlagsplattan också**

## UNDERHÅLL/SERVICE

- Håll alltid verktyget och batteriet rent
- avlägsna med en pensel slipdamm som sätter sig på maskinen
- ! drag ur stickkontakten innan rengöring**
- Byta underlagsplatta <sup>21</sup>
  - ! drag ur kontakten före borttagning/fastsättning av underlagsplattor**
  - ta bort plattans skruv T och plana brickan U med insexnyckel AC
  - ! håll fast underlagsplattan ordentligt när plattans skruv lossas/skrivas i**

- montera underlagsplattan C såsom visas i bilden
- om nödvändigt, rengör underlagsplattan först
- fäst plattans skruv T och platta brickan U med insexnyckel AC
- ! **plattans skruv blir varm vid användning - vidrör den inte förrän den har svalnat**
- ! **endast montera den angivna stödplattan på verktyget**
- ! **kör verktyget på en lägre hastighet i flera minuter för att få dynan att passa tätningssytan bättre**

- Förvaring
  - förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frosthärdig och välventilerad plats
  - Förvara alltid produkten på en plats som är oåtkomlig för barn
- Om byte av nätsladden är nödvändig måste detta göras av tillverkaren eller SKIL servicestation för att undvika säkerhetsrisker.
- Om verktyget skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL elverktyg
  - skicka verktyget oömonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller fråga din återförsäljare)

#### FELSÖKNING

Följande lista visar problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjälpande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontakter du en återförsäljare eller serviceverkstad)

! **I händelse av elektriska eller mekaniska funktionsfel, stäng genast av maskinen och dra ur stickkontakten**

- ★ Verktyget fungerar inte
  - sladden inte ansluten -> kontrollera att sladden är ansluten
  - ingen ström vid uttaget -> kontrollera att strömmen vid uttaget
  - internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Verktyget slipar inte effektivt
  - slippapper löst -> bekräfta att slippapper är pressat ordentligt på underlagsplattan
  - slippapper skadat, slitet eller fel typ för materialet -> kontrollera skick och typ av slippapper
- ★ Överdrivet ljud eller skramlande
  - intern skada eller slitage -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Verktyget arbetar långsamt
  - övertryck applicerat på arbetsstycket -> minska trycket
- ★ Överhettning
  - tvingat verktyg att arbeta för snabbt -> tillåt verktyget att arbeta i sin egen takt
  - blockerade motorhöljets ventiler -> blåsa damm ur motorn med hjälp av tryckluft

#### MILJÖ

Endast för EU-länder

- **Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoptorna**

- enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska maskiner sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
- symbolen (5) kommer att påminna om detta när det är dags att för avyttring
- ! **före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning**

#### BULLER/VIBRATION

- Det här verktygets ljudtrycksnivå som uppmätts i enlighet med EN62841 ljudtrycksnivån för detta verktyg är 89.0 dB(A) och ljudeffektsnivån 97.0 dB(A) (osäkerhet K = 3 dB) och vibrationen 3,7 m/s<sup>2</sup> (triaxvektorsumma; osäkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod som tillhandahålls av EN62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat
  - Att de deklarerade totalvärdena för vibrationer och de deklarerade värdena för bulleremissioner också kan användas i en preliminär bedömning av exponeringen
- ! **Vibrations- och bulleremissionerna vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet för vilket verktyget används**
- ! **Vibrationsnivån kan öka över den angivna nivån. Vid bedömning av vibrationsexponering för att fastställa säkerhetsåtgärder som krävs enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör en uppskattning av vibrationsexponeringen beakta de faktiska användningsförhållandena och det sätt på vilket verktyget används, inklusive hänsyn till alla delar av driftscykeln, t.ex. de tider då verktyget stängs av och när det går på tomgång utöver utlösningstiden**

DK

Vægsliber

7521

#### INTRODUKTION

- Dette værktøj er beregnet til at slibe gipsvægge, lofter og vægge indendørs og udendørs, fjerne gulvrestre, maling, klæbemidler og løst puds og lignende.
- Denne værktøj er ikke egnet til vandslibning
- Læs denne brugsvejledning og behold den (3)

#### TEKNISKE DATA (1)

#### VÆRKTØJETS DELE (2)

- A Slibepapir (korn 80)
- B Slibepapir (korn 120 x 2)
- C Sål
- D Børste
- E Slibehoved
- F Motor
- G LED-lyskontakt

- H Foldelås
- J Skaft
- K Drejeknap til hastighed
- L Tænd/sluk-knap
- M Hovedhåndtag
- N Støvduløb/Låsemuffe
- P Forlængerskaft
- Q Sugelange
- R Sugeadapter (35 mm)
- S Skulderstrop
- T Sålskrue
- U Flad spændeskive
- V Baghåndtag
- W Muffe
- X Løkke på skulderrem
- Y Sugeadapter (58 mm)
- Z Håndtag
- AA Justeringsring til sugekraften
- AB Stik
- AC Unbrakonøgle
- AD Ledningsstrop

## SIKKERHED

### GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM ELEKTRISKE APPARATER

 **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.**  
Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til eldrevet (ledningsforbundet) og batteridrevet (ledningsfrit) elværktøj.

#### 1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- b) **Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister og antænde støv og dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2) SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET

- a) **Stikket på elværktøjet skal passe i stikkontakten.** Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordede (jordforbundne) elværktøjer. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Vand kommer ind et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til**

**at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfiredede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Når et elværktøj bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik med fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

#### 3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et elværktøj. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikks uopmærksomhed, kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- c) **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden apparatet sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden det løftes op eller bæres rundt.** Hvis elværktøjer bæres med fingeren på kontakten, eller oplades med tænd/sluk-knappen tændt, øger det risikoen for ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før elværktøjet startes.** En skruenøgle eller en nøgle sidder i en roterende del af elektrisk værktøj, kan resultere i personskade.
- e) **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj når uventede situationer.
- f) **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- g) **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- h) **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til værktøjer, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
- 4) **BRUG OPLEJSE AF ELVÆRKTØJET**
  - a) **Elværktøjet må ikke tvinges under brug. Brug det korrekte elværktøj til formålet.** Det rigtige elværktøj gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
  - b) **Brug ikke elværktøjet, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** Alt elværktøj, hvor tænd/sluk-kontakten ikke dur, er farligt og skal repareres.
  - c) **Træk stikket til apparatets strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger elværktøjet til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte elværktøjet utilsigtet.
  - d) **Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt**

- for børn, og tillad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse anvisninger, at bruge elværktøjet. Elværktøjet er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke elværktøjets drift. Få beskadigede elværktøjer repareret før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligehold af elværktøj.
  - f) **Hold skåreværktøj skarpe og rene.** Skåreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
  - g) **Elværktøjet, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Anvendelse af elværktøj til andre formål end dem, de er beregnet til, kan medføre en farlig situation.
  - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør værktøjet farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) SERVICE**
- a) **Dit elværktøj skal repareres af en kvalificeret person, og der må kun bruges identiske reservedele.** På denne måde sikrer man, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.

## SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR SLIBEMASKINER

- 1) SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL SLIBNING**
  - a) **Dette elværktøj skal bruges som en slibemaskine. Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.
  - b) **Dette værktøj må ikke bruges til ting som stålborstning, polering, hulsikring eller afskæring.** Hvis elværktøjet bruges til noget, det ikke er beregnet til, kan det være farligt og føre til personskader.
  - c) **Dette elværktøj må ikke ændres til brug på en måde, det ikke er beregnet til eller som er angivet af producenten af værktøjet.** Sådan en ændring kan gøre, at brugeren mister kontrol over elværket, hvilket kan føre til alvorlige personskader.
  - d) **Brug ikke tilbehør, der ikke er beregnet til værktøjet eller anbefalet af producenten af værktøjet.** Bare fordi tilbehøret kan monteres på dit elværktøj, er det ikke sikkert det er sikkert at bruge.
  - e) **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end deres nominelle hastighed, kan gå i stykker.
  - f) **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelsen skal være inden for elværktøjets kapacitetsværdi.** Tilbehør i en forkert størrelse kan ikke afskærmes eller styres ordentligt.
  - g) **Målene på eventuelt tilbehør, der skal monteres på elværktøjet, skal pass med elværktøjets monteringsbeslag.** Tilbehør, som ikke passer til monteringsdelene på elværktøjet, kommer ud af balance og vibrerer for meget, hvilket kan gøre at brugeren mister kontrollen med værktøjet.

- h) **Beskadiget tilbehør må ikke bruges.** Inden hver brug skal tilbehør, såsom slibeskiver, ses efter for slid og revner, såle skal ses efter for revner og slid, stålborste skal ses efter for løse og odelagte ståltråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes på jorden, skal du se det efter for skader, og skift eventuelt beskadiget tilbehør. Når tilbehøret er blevet set efter og monteret, skal du og personer i nærheden stå væk fra det drejende tilbehørs linje, og køre elværktøjet på den højeste hastighed i et minut. Beskadigede tilbehør falder normalt fra hinanden, når elværktøjet testes på denne måde.
  - i) **Brug personlige værnemidler. Afhængigt af hvad elværktøjet skal bruges til, skal du bruge enten en ansigtsskærm, beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller. Brug en støvmaske, et hørevern, handsker og et forklæde, der kan stoppe små fragmenter fra slibningen.** Øjenbeskyttelsen skal kunne standse flyvende rester fra slibningen. Støvmasken eller respiratoren skal være i stand til at filtrere partikler, der dannes når elværktøjet bruges. Langvarig udsættelse for høj støj kan føre til høretab.
  - j) **Hold omkringstående personer på sikker afstand fra arbejdsområdet. Alle, der kommer ind på arbejdsområdet, skal bære personlige værnemidler.** Dele af emnet eller tilbehøret kan slynges væk og forårsage skade uden for det umiddelbare brugsområde.
  - k) **Placer ledningen væk fra drejende tilbehør.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen vikles ind eller skæres over, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det drejende tilbehør.
  - l) **Læg aldrig værktøjet ned, før tilbehøret er stoppet helt.** Det drejende tilbehør kan komme i klemme i overfladen og trække værktøjet ud af din kontrol.
  - m) **Kør ikke strømværktøjet, mens du bærer det ved din side.** Utsigtet kontakt med det drejende tilbehør, kan gøre at dit tøj kommer i klemme og trækker tilbehøret ind i din krop.
  - n) **Rengør regelmæssigt elværktøjets luftåbninger.** Motorens ventilator trækker støv ind i huset, og ophobning af pulveriseret metal kan udgøre elektriske farer.
  - o) **Brug ikke elværktøjet i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
  - p) **Brug ikke tilbehør, der kræver flydende kølemidler.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til dødsfald ved elektrisk stød eller stød.
- 2) TILBAGESLAG OG TILSVARENDE ADVARSLER**
- **Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt drejende skive, bagsidepude, børste eller andet tilbehør.** Fastklemning gør at værktøjet hurtigt standser det drejende tilbehør, så det ukontrollerede elværktøj slynges i retningen modsat af tilbehørets drejeretning.
  - **For eksempel, hvis en slibeskive kommer i klemme i emnet, kan kanten af skiven, der kommer ind i klemmepunktet, slibe sig ind i materialets overflade, hvilket får skiven til at slynge ud eller give tilbageslag.** Skiven kan enten slynge mod eller væk fra brugeren, afhængigt af hvilken retning skiven bevæger sig i ved klemmepunktet. Slibeskiver kan også gå i stykker i disse situationer.
  - **Tilbageslag sker hvis elværktøjet misbruges og/eller bruges forkert eller i forkerte forhold. Disse kan undgås**

ved at tage følgende forholdsregler i brug:

- a) **Hold et fast greb på elværktøjet og placer din krop og arm på sådan en måde, at du kan modstå tilbageslag. Brug altid støttehåndtaget - hvis værktøjet er udstyret med et - så du har maksimal kontrol over tilbageslag og drejemomentet under opstart.** Tilbageslag kan styres af brugeren, hvis de passende forholdsregler tages i brug.
  - b) **Placer aldrig hånden i nærheden af det drejende tilbehør.** Tilbehøret kan slynges tilbage over din hånd.
  - c) **Placer ikke din krop der, hvor elværktøjet vil bevæge sig, hvis det skulle give tilbageslag.** Tilbageslag slynger værktøjet modsat skivens retning, der hvor skiven fastklemmes.
  - d) **Vær særlig forsigtig, når du arbejder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at tilbehøret hopper eller fastklemmes.** Høringer, skarpe kanter eller hop har en tendens til at fastklemme det drejende tilbehør, som kan gøre at brugeren mister kontrollen med værktøjet eller værktøjet kan give tilbageslag.
  - e) **Monter ikke en savkæde med træskær, en segmenteret diamantskive med et ydre mellemrum på over 10 mm eller en savklinge med tænder.** Sådanne klinger giver ofte tilbageslag og tab af kontrol.
- 3) SIKKERHEDSADVARSLER SÆRLIGT TIL SLIBNING**
- a) **Brug slibepapir i den rigtige størrelse. Følg producentens anbefalinger, når du vælger hvilket sandpapir, der skal bruges.** Større stykker slibepapir, der går ud over slibeskiven, kan rives i stykker, så skiven kan sættes sig fast, rives i stykker eller den kan give tilbageslag.

## GENERELT

- Dette værktøj må ikke bruges af personer under 16 år
- Denne værktøj er ikke egnet til vandslibning
- Værktøjet må aldrig bruges, hvis ledningen er beskadiget. Den skal udskiftes med en specielt forberedt ledning, der kan fås gennem kundeservice.
- **Bearbejd ikke asbestholdigt materiale** (asbest er kræftfremkaldende)
- Børn må ikke lege med dette værktøj
- **Fjern altid først stikket fra kontakten, før den De foretager nogle ændringer eller skifter tilbehør**

## TILBEHØR

- SKIL kan kun sikre en korrekt funktion af værktøjet, hvis der benyttes originalt tilbehør
- Slide, revne eller hårdt angrebne slibepapir må ikke benyttes

## FØR BRUG

- Kontroller altid, at forsyningsspændingen er den samme som spændingen, der står på værktøjets typeskilt
- Undgå skader fra skruer, søm eller andre materialer i emnet. Fjern disse før du arbejder med emnet
- Anvend helt udrullede og sikre forlængerledninger med en kapacitet på 16 A (13 A i Storbritannien)
- Støjniveauet ved komme over 85 dB (A). Brug høreværn
- Støv fra materiale som f.eks. maling, der indeholder bly, nogle træsorter, mineraler og metal kan være skadeligt (kontakt med eller indånding af støvet kan forårsage allergiske reaktioner og/eller sygdomme i luftvejene hos den, der anvender værktøjet, eller hos omkringstående); **bær en støvmaske og arbejd med en støvudsugningsanordning, hvor en sådan kan sluttes til**
- Bestemte former for støv er klassificeret som

- kræftfremkaldende (som f.eks. støv fra eg og bøg) især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling. Brug en støvmaske og arbejd med en støvudsugningsanordning, hvor en sådan kan sluttes til
- Følg lovgivningen vedrørende støv fra materialerne, du arbejder med
- Brug beskyttelseshandsker, sikkerhedsbriller, tætsiddende tøj og hårbeskyttelse (hvis du har langt hår)

## UNDER BRUG

- Hold altid ledningen væk fra værktøjets bevægelige dele; før altid ledningen bagud, væk fra værktøjet
- Undgå berøring med det løbende slibepapir
- I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal afbryderen straks afbrydes og stikket tages ud af kontakten
- Hvis kablet beskadiges eller skæres over under arbejdet, ikke berør kablet, og straks træk ud stikket

## EFTER BRUG

- Når værktøjet er blevet slukket, må du aldrig stoppe en drejende del, ved at påføre kraft på den
- Før du lægger værktøjet fra dig, skal du sørge for at alle bevægelige dele er standstødt helt
- Opbevar maskinen indendørs på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn

## FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET

- ③ Læs instruktionen inden brug
- ④ Dobbelt isolering (jordforbindelse unødvendig)
- ⑤ Værktøjet må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑥ Brug beskyttelseshandsker og høreværn
- ⑦ Brug hovedbeskyttelse
- ⑧ Brug beskyttelseshandsker
- ⑨ Benyt sikkerhedsfodtøj

## VED TILSLUTNING AF ET NYT STIK MED 3 STIKBEN (KUN I STORBRITANNIEN):

- Den blå (=neutral) eller brune (=strømførende) kabel i ledningen på dette værktøj må ikke sluttes til den jordforbundne terminal på stikket
- Hvis det gamle stik klippes af ledningen på dette værktøj, skal det bortskaffes på en sikker måde og det må ikke efterlades uden opsyn

## BRUG

- Skaft ⑩
  - fold skaftets J to dele ud
  - drej foldelåsen H, så spidsen holdes ved siden af skaftet, og tryk spidsen ind i den anden del af skaftet
  - tryk foldelåsen H mod skaftet helt til enden for spændte skaftet fast
- Sådan sættes slibepapiret ⑪ på
  - ! **træk stikket ud af kontakten**
  - ! **støvsugning kræver perforeret slibepapir**
  - ! **hullerne i slibepapiret skal passe mod hullerne på sålen**
  - ! **skift slidt slibepapir i tide**
  - ! **sørg altid for at hele sålen er dækket med sandpapiret under brug**
  - sæt slibepapiret på som vist på billedet
- Forlængerskaft
  - brug forlængerskaftet P til at arbejde på en højere arbejdsflade
  - løsn låsemuffen N på skaftet, men tag ikke muffen af
  - sæt det bageste håndtag V mod hovedhåndtaget M og sæt forlængerskaftets muffer W i udløbet N ved at dreje det så langt som det kan ⑫a



- juster længden på forlængerskafte P, hvis nødvendigt. Hold øje med markeringen "max 1,65 m" på forlængerskafte 12b
- stram muffen W, når du har samlet/justeret forlængerskafte P
- Støvsugning 13a
  - løsn låsemuffen N for at justere længden ved at dreje den mod ikonet af en oplåst lås på hovedhåndtaget/baghåndtaget
  - sæt støvsugerslangen Q i på enden af hovedhåndtaget/baghåndtaget, som vist på billedet
  - stram låsemuffen N ved at dreje den mod ikonet af en låst lås på hovedhåndtaget/baghåndtaget
  - skift støvsugeradapteren Y (58mm) med adapteren R (35mm) efter behov 13b
  - sæt støvsugerslangen fast på en industriel støvsuger (tag først støvsugerslangen af)
- Justering af luftstrømmen 14
  - håndtaget Z gør at slangen ikke beskadiges, når værktøjet lægges ned under en pause
  - juster luftstrømmen ved at trykke justeringsringen til sugekraften AA over hullet i værktøjsstikket AB
  - støvsugekraften er lavest, når hullet ikke er tildækket, og højest når hullet er dækket helt til
- Tænd/sluk 15
  - tænd/sluk slibemaskinen på tænd/sluk-knappen L
  - juster hastigheden ved at dreje hastighedshjulet K. Indstil hastigheden i henhold til overfladen, der slibes 16
  - den konstante hastighedsstyring holder værktøjet på den valgte hastighed
- ! **undgå, at trykke for hårdt på værktøjet og derved overbelaste det**
- LED-lys 17
  - tænd/sluk LED-lysene på tænd/sluk-knappen til LED-lysene G
  - LED-lys omkring sålen er beregnet til at lyse på væggen, så du kan se ujævnheder, hvilket gør det nemmere at slibe væggen glat
- Sådan sættes skulderstroppen på 18
  - For sikker og bedre betjening, skal du tage skulderremmen S over skulderen, for at lette vægten på brugerens arme
  - Tryk karabinhagen ned for at åbne den, og hægt karabinhagen på løkken på skulderremmen X
  - remmen S kan også monteres på kontaktkabinettet (når du bruger værktøjet uden forlængelsen)
  - Juster skulderremmens længde, så den giver en behagelig arbejdsstilling
- ! **I en eventuel nødsituation, skal du straks tage remmen af skulderen, så du undgår personskader**
- Ledningsstrop 19
  - sørg for, at den klæbende overflade er ren og tør, så den kan sættes ordentligt fast
  - vikl ledningen rundt og sæt enden i hullet for at spænde remmen fast på ledningen
  - vikl enden rundt om slangen og sæt den fast på den klæbende overflade
  - for at tage stroppen af, skal du blot trække enden af. Stroppen kan bruges flere gange
- ! **rengør stroppen regelmæssigt, så dens klistrende overflade holdes i god stand.**
- Håndtering og styring af værktøjet 20

## ! Når værktøjet bruges, skal du altid holde værktøjet på de grå greb 2

- sæt forsigtigt værktøjet på arbejdsfladen og før det parallelt med arbejdsfladen
- den bedste teknik er at føre værktøjet fra side til side og overlappe en smule. Hold hele tiden værktøjet i bevægelse
- ! **værktøjet må aldrig holdes for længe på ét sted, da dette laver mærker**
- ! **pres ikke for hårdt på værktøjet; lad slibefladen gøre arbejdet for dig**
- rejs ikke dit værktøj lodret, hvis slibemærker i emnet vil undgå
- ! **sørg for, at slibepapiret passer til opgaven**
- ! **pas på, og undgå skarpe genstande, der stikker ud, såsom søm og lignende. Dette ødelægger slibepapiret og det vil sandsynligvis også beskadige sålen**

## VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- Hold altid værktøjet og ledningen ren
  - fjern fasthængende slibestøv med en pensel
- ! **træk stikket ud før rensning**
- Sådan skiftes sålen 21
  - ! **træk stikket ud af stikkontakten før sålen sættes på/tages af**
  - fjern skrue i sålen T og den flade spændeskive U med en unbrakonøgle AC
  - ! **hold om sålen med et fast greb, mens du løsner/strammer sålskrue**
  - sæt sålen C på som vist på billedet
  - hvis nødvendig, rengør først sålen
  - spænd sålens skrue T og den flade spændeskive U fast med en unbrakonøgle AC
  - ! **sålskruen bliver meget varm under brug. Undgå, at føde den, før den har kølet helt ned**
  - ! **spænd kun en sål på værktøjet, som er beregnet til værktøjet**
  - ! **start værktøjet på en lav hastighed i et par minutter, så sålen passer bedre til tætningsfladen**
- Opbevaring
  - værktøjet og dets tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted med ordentlig ventilation
  - produktet skal altid opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn
- hvis strømkablet skal skiftes, skal dette gøres af producenten eller et SKIL-serviceværksted for, at undgå enhver sikkerhedsrisiko.
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-eltværktøj
  - send det ikke adskilte værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (SKIL's garantibetingelser kan findes på [www.skil.com](http://www.skil.com), eller spørg din forhandler)

## FEJLFINDING

Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsager og eventuelle løsninger (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller



serviceværkstedet)

**! I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion, skal du straks slukke værktøjet og trække stikket ud af kontakten**

★ Værktøjet virker ikke

- ledningen er ikke tilsluttet -> se, om ledningen er tilsluttet
- ingen strøm i stikkontakten -> se, om der er strøm i stikkontakten
- intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet

★ Værktøjet sliber ikke ordentligt

- slibepapiret er løst -> se, om slibepapiret sidder ordentligt fast på sålen
- slibepapiret er beskadiget eller slidt, eller du bruger forkert slibepapir -> kontroller slibepapirets tilstand og hvilken slags slibepapir du bruger

★ Værktøjet støjer eller ryster meget

- intern defekt eller slid -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet

★ Værktøjet kører langsomt

- værktøjet trykkes for hårdt mod slibeoverfladen -> reducer trykket

★ Overophedning

- værktøjet tvinges til at arbejde for hurtigt -> lad værktøjet arbejde i sit eget tempo
- ventilationshullerne i kabinettet er tilstoppet -> blæs støv ud af motoren med trykluft

## MILJØ

Kun for EU-lande

• **Elektriske maskiner, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald**

- i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugte elektriske maskiner indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
- Symbolet ⑤ påmindrer dig om dette, når produktet skal bortskaffes

**! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning**

## STØJ/VIBRATION

- Dette værktøjs lydtryk er 89,0 dB (A) og lydeffekt er 97,0 dB (A) (uvidst K = 3 dB), og vibrationen er 3,7 m/s<sup>2</sup> (triaksvektorsum; uvidst K = 1,5 m/s<sup>2</sup>), hvilket er målt i henhold til EN62841
- Den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode fra EN62841, og den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet
- den erklærede vibrationsværdi og støjemissionsværdi kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponeringen

**! vibrations- og støjemissionsværdien under den faktiske brug af elværktøjet er muligvis ikke ens med den angivne værdi, afhængig af hvor elværktøjet bruges**

**! vibrationsstyrken kan komme over det angivne styrke. Ved vurdering af, hvor meget brugeren udsættes for vibrationer for at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages i brug**

i henhold til 2002/44/EC for at beskytte brugeren, hvis brugeren regelmæssigt bruger elværktøjet, skal der under vurderingen tages hensyn til de faktiske brugsforhold og måden, værktøjet bruges på. Dette gælder for hele brugsforløbet, f.eks. når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, samt driftstiden

N

## Gipssliper

7521

## INTRODUKSJON

- Dette verktøyet er beregnet for sliping av gipsvegger, tak og vegger på indre og ytre overflater, fjerning av gulvrest, malingsbelegg, lim og løs puss etc.
- Dette verktøyet er ikke egnet for våtsliping
- Les og lagre denne bruksanvisningen ③

## TEKNISKE DATA ①

## VERKTØYELEMENTER ②

- A Slipeark (korn 80)
- B Slipeark (120 gritx2)
- C Støttepute
- D Børste
- E Slipehode
- F Motor
- G LED lysbryter
- H Sammenleggbare lås
- J Aksel
- K Hastighetskontrollhjul
- L På/av bryter
- M Hovedhåndtak
- N Støvtuttak/Låsehylse
- P Forlengelsesaksel
- Q Vakuumslange
- R Vakuumadapter (35 mm)
- S Skulderreim
- T Padskrue
- U Flat skive
- V Bakre håndtak
- W Erme
- X Skulderremmeløkke
- Y Vakuumadapter (58 mm)
- Z Verktøyhåndtak
- AA Justeringsring for sugekraft
- AB Verktøykobling
- AC Sekskantnøkkel
- AD Snorreim

## SIKKERHET

### GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

**⚠ ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

## Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til elektroverktøy som kobles til strømmettet (med ledning), eller batteridrevet (trådløst) elektroverktøy.

### 1) SIKKERHET I ARBEIDSMRÅDET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder gjør at ulykker lettere oppstår.
- b) **Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet er i bruk.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten.** Støpselet må ikke modifiseres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Støpsler det ikke er gjort endringer med og riktige stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- c) **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke utsett ledningen for feil behandling. Unngå å bære eller dra i verktøyet ved hjelp av ledningen, eller å dra i ledningen når du skal ta verktøyet ut av stikkkontakten.** Hold ledningen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) **Når du bruker et elektroverktøy utendørs må du bruke skjoleledning som er godkjent for dette.** Bruk av ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis du ikke kan unngå å bruke verktøyet i fuktige omgivelser, så benytt en jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) **Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyevern. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsikket oppstart.** Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, eller når du løfter og bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble til strøm når bryteren er på, skaper farlige situasjoner som kan føre til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til

personskade.

- e) **Ikke strekk deg for langt. Pass på å ha skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette muliggjør bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) **Kle deg riktig. Ikke bruk løse klær eller smykker.** Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvopsamlingsutstyr kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Selv om du har opparbeidet deg erfaring gjennom hyppig bruk av verktøyet må du alltid være årvåken og følge sikkerhetsinstruksjonene.** Et ørlite øyeblikks uoppmerksomhet er alt som skal til for at alvorlige personskader kan oppstå.
- 4) **BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY**
  - a) **Ikke legg press på elektroverktøyet.** Bruk et elektroverktøy som er egnet for det du skal gjøre. Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte, i den hastigheten verktøyet er konstruert for.
  - b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av.** Elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
  - c) **Koble støpselet fra strømkilden og/ eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer elektroverktøy.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at det elektriske verktøyet starter utilsikket.
  - d) **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med verktøyet eller disse instruksjonene, betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
  - e) **Elektroverktøy og tilbehør må vedlikeholdes. Se etter feiljusteringer eller oppbinding av bevegelige deler, skadede deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke elektroverktøets funksjon.** Hvis det er skadet, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.
  - f) **Hold skjæreverktøyet skjerpet og rent.** Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe kanter gjør at det er mindre sannsynlighet for oppbinding, og at det er lettere å kontrollere.
  - g) **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybitene etc., i samsvar med disse instruksjonene, av hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
  - h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater vil gjøre det vanskelig å kontrollere verktøyet og håndtere det på en sikker måte i uventede situasjoner.
- 5) **SERVICE**
  - a) **Elektroverktøyet må repareres av et kvalifisert serviceverksted som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

## SIKKERHETSANVISNINGER FOR SLIPERE

### 1) SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPING

- a) **Dette elektroverktøyet er ment å fungere som en slipemaskin. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.
- b) **Operasjoner som sliping, stålborsting, polering, hullskjæring eller kapping skal ikke utføres med dette elektroverktøyet.** Operasjoner som elektroverktøyet ikke er konstruert for kan skape en fare og forårsake personskade.
- c) **Ikke konverter dette elektroverktøyet til å fungere på en måte som ikke er spesifikt designet og spesifisert av verktøyprodusenten.** En slik konvertering kan føre til tap av kontroll og forårsake alvorlig personskade.
- d) **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt designet og spesifisert av verktøyprodusenten.** Bare fordi tilbehøret kan festes til ditt elektroverktøy, garanterer det ikke sikker drift.
- e) **Den nominelle hastigheten til tilbehøret må være minst likt den maksimale hastigheten som er merket på elektroverktøyet.** Tilbehør som kjører raskere enn den nominelle hastigheten kan fly fra hverandre.
- f) **Den ytre diametere og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor kapasitetsklassifiseringen til elektroverktøyet.** Tilbehør med feil størrelse, får ikke nok beskyttelse eller kontroll.
- g) **Dimensjonene til tilbehørsfestet må passe med dimensjonene til monteringsutstyret til elektroverktøyet.** Tilbehør som ikke samsvarer med monteringsutstyret til elektroverktøyet vil gå ut av balanse, vibrere for mye og kan føre til tap av kontroll.
- h) **Ikke bruk skadet tilbehør.** For hver bruk, inspisér tilbehøret som slipeskiver for spon og sprekker, støtteputer for sprekker, rifter eller overflødig slitasje, stålborster for løse eller sprukne ledninger. Hvis elektroverktøyet eller tilbehøret faller i bakken, inspisér for skade eller installer et uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, plasser deg selv og tilskuere borte fra planet til det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet med maksimal hastighet uten belastning i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt gå i stykker i løpet av denne testtiden.
- i) **Bruk personlig verneutstyr.** Avhengig av bruk, bruk ansiktsskjerm, vernebriller eller vernebriller. Bruk eventuelt støvmaske, hørselsvern, hansker og butikkfôr som er i stand til å stoppe små slipemidler eller arbeidsstykker. Øyevernet må være i stand til å stoppe flygende rusk som genereres av ulike operasjoner. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som dannes under arbeidet. Forlenget eksponering for intensiv støy kan føre til hørselstap.
- j) **Hold tilskuere på trygg avstand fra arbeidsområdet.** Alle som går inn på arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr. Fragmenter fra arbeidsstykker eller fra et ødelagt tilbehør kan kastes ut i luften og føre til skade utenfor det umiddelbare bruksområdet.

- k) **Posisjoner ledningene godt unna det roterende tilbehøret.** Hvis du mister kontrollen, kan ledningen bli kuttet over, og hånden eller armen kan bli trukket inn i det roterende tilbehøret.
  - l) **Ikke legg elektroverktøyet ned helt til tilbehøret har stoppet helt.** Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av din kontroll.
  - m) **Ikke bruk elektroverktøyet mens du bærer det ved siden av deg.** Utsikket kontakt med det roterende tilbehøret kan ta tak i klærne dine, og trekke tilbehøret inn i kroppen din.
  - n) **Rengjør elektroverktøyet luftventiler regelmessig.** Motorens vifte trekker støv inn i huset, og sterk oppsamling av metallpulver kan føre til elektriske farer.
  - o) **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av antennelige materialer.** Gnister kan tenne disse materialene.
  - p) **Ikke bruk tilbehør som krever kjølevæske.** Bruk av vann eller andre væsker kan føre til elektrisk støt.
- ### 2) TILBAKESLAG OG TILSVARENDE ADVARSLER
- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon til et klemt eller hengende roterende hjul, bakstykke, børste eller annet tilbehør. Klemming eller hending kan føre til rask steiling av det roterende tilbehøret, som igjen fører til at det ukontrollerte elektroverktøyet blir tvunget i motsatt retning av tilbehørets rotering ved bindingspunktet.
  - For eksempel, hvis en slipeskive festes eller klemmes av arbeidsstykket, kan kanten av hjulet som går inn i klempunktet grave seg inn i overflaten av materialet og få hjulet til å klatre ut eller sparke ut. Hjulet kan enten hoppe mot eller bort fra operatøren, avhengig av retningen på hjulets bevegelse ved klempunktet. Slipende hjul kan også ødelegges under disse forholdene.
  - Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av elektroverktøyet og/eller uriktige driftsprosedyrer eller -forhold, og kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som angitt nedenfor:
- a) **Hold et fast grep rundt elektroverktøyet og posisjoner kroppen og armen, sånn at du kan motstå tilbakeslagskreftene.** Bruk alltid hjelpehåndtaket, hvis det finnes et, for å få maksimal kontroll over tilbakeslag eller dreiemomentreaksjoner under start. Tilbakeslagskreftene eller dreiemomentreaksjonene kan kontrolleres av operatøren, hvis de riktige forholdsreglene er tatt.
  - b) **Aldri plasser hånden din i nærheten av roterende tilbehør.** Tilbehøret kan komme tilbake over hånden din.
  - c) **Ikke plasser kroppen din i området der elektroverktøyet vil bevege seg hvis det oppstår et tilbakeslag.** Tilbakeslag vil drive verktøyet i motsatt retning av hjulets bevegelse ved det punktet det kniper.
  - d) **Vær svært forsiktig når du bearbeider hjørner, skarpe kanter, etc. Unngå å sprette og henge fast tilbehøret.** Hjørner, skarpe kanter eller sprett har en tendens til å feste seg i det roterende tilbehøret og forårsake tap av kontroll eller tilbakeslag.
  - e) **Ikke fest et sagkladd treskjæringsblad, segmentert diamanthjul med en perifer åpning større enn 10 mm eller tannet sagblad.** Slike kniver skaper hyppig tilbakeslag og tap av kontroll.
- ### 3) SIKKERHETSADVARSLER SPESIFIKT FOR SLIPEOPPERASJONER
- a) **Bruk riktig størrelse pusseskivepapir. Følg**

## produsentens anbefalinger når du velger slipepapir.

Større slipepapir som strekker seg for langt utover slipeputen utgjør en fare for riveskader og kan føre til at skiven setter seg fast, rives i stykker eller tilbakeslag.

### GENERELL

- Dette verktøyet bør ikke brukes av personer under 16 år
- Dette verktøyet er ikke egnet for våtsliping
- Bruk aldri verktøyet når ledningen er skadet; den må erstattes av en spesielt forberedt ledning tilgjengelig gjennom serviceorganisasjonen.
- **Ikke bearbeid materialer som inneholder asbest** (asbest anses som kreftfremkallende)
- Sørg for at barn ikke leker med verktøyet
- **Koble alltid støpselet fra strømledningen før du foretar justeringer eller skifter tilbehør**

### TILBEHØR

- SKIL kan kun sikre feilfri funksjon av verktøyet når originalt tilbehør brukes
- Slitte, revnet eller tiltettet slipepapir må ikke brukes videre

### FØR BRUK

- Kontroller alltid at forsyningsspenningen er den samme som spenningen som er angitt på typeskiltet til verktøyet
- Unngå skader som kan forårsakes av skruer, spiker og andre elementer i arbeidsstykket ditt; fjern dem før du begynner å jobbe
- Bruk fullstendig utrullede og trygge skjøteledninger med en kapasitet på 16 ampere (U.K.13 ampere)
- Støynivået under arbeid kan overskride 85 dB(A); bruk hørselvern
- Støv fra materialer som maling som inneholder bly, enkelte tresorter, mineraler og metall kan være skadelig (kontakt med eller innånding av støvet kan forårsake allergiske reaksjoner og/eller luftveissykdommer hos operatøren eller tilskuere); **bruk støvmaske og arbeid med en støvavsugingsenhet når den kan kobles til**
- Visse typer støv er klassifisert som kreftfremkallende (som eik og bokstøv), spesielt i forbindelse med tilsetningsstoffer for trebehandling; bruk støvmaske og arbeid med en støvavsugingsenhet når den kan kobles til
- Følg de støvrelaterte nasjonale kravene for materialene du ønsker å jobbe med
- Bruk vernehansker, vernebriller, tettsittende klær og hårbeskyttelse (for langt hår)

### UNDER BRUK

- Hold alltid kabelen borte fra bevegelige deler på verktøyet; før kabelen bakover bort fra verktøyet
- Ikke berør slipepapiret når det er igang
- I tilfelle elektrisk eller mekanisk funksjonsfeil, må du umiddelbart slå av verktøyet og koble fra støpselet
- Hvis kabelen skades eller kappes under arbeid må kabelen ikke berøres, men støpselet straks trekkes ut

### ETTER BRUK

- Etter at du har slått av verktøyet, må du aldri stoppe rotasjonen av tilbehøret med en sidekraft som utøves mot det
- Når du legger fra deg verktøyet, sørg for at alle bevegelige deler har stoppet helt
- Oppbevar maskinen innendørs på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn

### FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Dobbel isolasjon (ingen jordledning nødvendig)
- ⑤ Ikke kast verktøyet sammen med husholdningsavfall
- ⑥ Bruk vernebriller og hørselsvern
- ⑦ Bruk hodebeskyttelse

- ⑧ Bruk vernehansker

- ⑨ Bruk vernesko

### NÅR DU KOBLER TIL NY 3-PIN PLUG (KUN STORBRIANNIA):

- Ikke koble den blå (= nøytral) eller brune (= strømførende) ledningen i ledningen til dette verktøyet til jordterminalen på støpselet
- Hvis den gamle pluggen av en eller annen grunn kuttet av ledningen til dette verktøyet, må den kastes på en sikker måte og ikke etterlates uten tilsyn

### BRUK

- Aksel ⑩
  - brett ut de to delene av skaftet J til samme linje
  - vri foldelåsen H for å holde spissen ved siden av skaftet, og skyv spissen inn i den sammenpassende delen av skaftet
  - trykk foldelåsen H mot skaftet til enden for å feste skaftet
- Montering av slipepapir ⑪
  - ! koble fra støpselet**
  - ! støvsuget krever bruk av perforerte slipeark**
  - ! perforering i slipeark skal samsvare med perforering i underlag**
  - ! skift ut slitt slipeark i tide**
  - ! bruk alltid verktøyet med den totale slipeflaten dekket med slipeark**
  - monter slipeark A som vist
- Forlengelsesaksel
  - bruk forlengelsesakselen P i henhold til tiltenkt operasjon for høyere arbeidsflate
  - løsne låsehylsen N på akselen, ikke fjern hylsen fra uttaket
  - juster det bakre håndtaket V med hovedhåndtaket M og sett inn hylsen W på forlengelsesakselen inn i utløpet N med en vribevegelse helt til stoppet ⑫a
  - juster lengden på forlengelsesakselen P, om nødvendig, vær oppmerksom på markeringen "maks 1,65m" på forlengelsesakselen ⑫b
  - stram til hylsen W etter montering/justering av forlengelsesakselen P
- Støvsuging ⑬a
  - løsne låsehylsen N for lengdejustering ved å dreie den i retning av opplåsingssymbolet på hovedhåndtaket/ bakhåndtaket
  - sett inn vakuumslangen Q i enden av hovedhåndtaket/ bakhåndtaket som vist
  - stram låsehylsen N ved å dreie den i retning av låsesymbolet på hovedhåndtaket/ bakhåndtaket
  - bytt ut vakuuadaptor Y (58 mm) med adaptor R (35 mm) etter behov ⑬b
  - koble støvsugerslangen til en industristøvsuger (fjern støvsugerslangen først)
- Justering av luftstrømmen ⑭
  - verktøyhåndtak Z forhindrer at slangen skades når verktøyet legges til side i arbeidspausen
  - juster luftstrømmen ved å skyve sugekraftjusteringsringen AA over åpningen i verktøykoblingen AB
  - støvsugeeffekten er lavest når åpningen er fullt synlig og høyest når åpningen er helt dekket
- På/av ⑮
  - slå av/på slipemaskinen ved å slå på/av-bryteren L

- juster hastigheten ved å dreie hastighetskontrollhjulet K for å velge forskjellig hastighet for forskjellige slipeflater ⑩
- konstant hastighetskontroll holder verktøyet i gang med samme hastighet som valgt
- ! **ikke overbelast ved for høyt trykk**
- LED-lys ⑪
  - slå på/av LED-lysene ved å bryte LED-lysbryteren G
  - LED-lys som omgir puten for å lette de skålede og hevede flekkene på veggen, og hjelper til med å slipe veggen jevnt
- Feste skulderstroppen ⑫
  - for sikker og komfortabel betjening, ta på skulderstroppen S over skulderen for å avlaste operatørens armer
  - trykk ned karabinkroken for å åpne den og hekt karabinkroken på skulderstroppen X
  - Stroppen S kan også monteres på bryterhuset (når du bruker verktøyet uten forlengelsen)
  - juster skulderremmens lengde til en komfortabel arbeidsstilling
- ! **når en nødsituasjon oppstår, ta av remmen fra skulderen umiddelbart for å unngå skade**
- Snorreim ⑬
  - sørg for at den selvklebende overflaten er ren og tørr for bedre vedheft
  - vikle rundt ledningen og før bakenden inn i hullet for å feste stroppen til ledningen
  - vikle bakenden rundt slangen og fest den selvklebende overflaten for å sikre at den er festet
  - for å fjerne stroppen, dra bare bakenden fra hverandre. Stroppen kan gjenbrukes flere ganger
- ! **rengjør stroppen regelmessig for å opprettholde dens klebeegenskaper.**
- Holde og føre verktøyet ⑭
  - ! **mens du arbeider, hold alltid verktøyet i det gråfargede grepområdet ②**
  - kontakt arbeidsflaten forsiktig så lett som mulig og før verktøyet parallelt med arbeidsflaten
  - den beste teknikken er å bruke overlappende sveip og holde hodet i konstant bevegelse
- ! **stopp aldri for lenge på ett sted, ellers vil det være virvelmerker**
- ! **ikke legg for mye press på verktøyet; la slipeflaten gjøre jobben for deg**
- ikke vipp verktøyet for å unngå uønskede slipemerker
- ! **sørg for at slipeplaten du bruker er egnet til oppgaven**
- ! **pass på å unngå skarpe fremspring og spiker osv. Dette vil tørke ut slipearket og sannsynligvis også skade underlaget**

## VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Hold alltid verktøyet og ledningen rene
  - fjern vedhengende slipestøv med en børste
- ! **koble fra støpselet før rengjøring**
- Bytter støttepute ⑮
  - ! **koble fra verktøyet før du fjerner/monterer støtteputen**
  - fjern puteskruen T og flatskive U med sekskantnøkkel AC
- ! **hold støtteputen godt mens du løsner/fester**

### puteskruen

- monter støttepute C som illustrert
- om nødvendig, rengjør støtteputen først
- fest puteskrue T og flat skive U med unbrakonøkkel AC
- ! **puteskruen blir varm under bruk; ikke ta på den før den er avkjølt**
- ! **monter kun den spesifiserte støtteputen på verktøyet**
- ! **kjør verktøyet med lavere hastighet i flere minutter for å få puten til å passe bedre til tetningsoverflaten**
- Lagring
  - oppbevar verktøyet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt, godt ventilert sted
  - oppbevar alltid produktet på et sted som er utilgjengelig for barn
- Hvis utskifting av strømledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller SKIL servicestasjon for å unngå en sikkerhetsrisiko.
- Hvis verktøyet skulle svikte til tross for forsiktighet i produksjons- og testprosedyrene, bør reparasjonen utføres av et ettersalgsservicesenter for SKIL elektroverktøy
  - send verktøyet umontert sammen med kjøpsbevis til din forhandler eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for verktøyet er oppført på [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Vær oppmerksom på at skade på grunn av overbelastning eller feil håndtering av verktøyet vil bli ekskludert fra garantien (for SKILs garantibetingelser se [www.skil.com](http://www.skil.com) eller spør din forhandler)

### FEILSØKING

Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling)

! **i tilfelle elektrisk eller mekanisk feil, slå av maskinen umiddelbart og trekk ut støpselet**

- ★ Verktøyet fungerer ikke
  - ledningen ikke tilkoblet -> sjekk at ledningen er koblet til
  - ingen strøm i stikkkontakten -> sjekk strømmen på stikkkontakten
  - intern feil -> kontakt forhandler/servicestasjon
- ★ Verktøyet sliper ikke effektivt
  - slipeark løs -> bekreft at slipeark er trykket godt på underlaget
  - slipeark skadet, slitt eller feil type for materialet -> sjekk tilstand og type slipeark
- ★ Overdreven støy eller rasling
  - innvendig skade eller slitasje -> kontakt forhandler/servicestasjon
- ★ Verktøyet fungerer sakte
  - overtrykk påført arbeidsstykket -> reduser trykket
- ★ Overoppheting
  - tvinge verktøyet til å jobbe for fort -> la verktøyet jobbe i sin egen takt
  - blokkerte motorhusventiler -> blås støv ut av motoren med trykkluft

### MILJØ

Kun for EU-land

- **Ikke kast elektriske maskiner, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall**

- i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EC om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr og implementering av dette i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektriske maskiner som har nådd slutten av levetiden samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg
- symbolet ⑤ vil minne deg på dette når behovet for avhending oppstår
- ! **før avhending, beskytte batteripolene med kraftig tape for å forhindre kortslutning**

## STØY / VIBRASJON

- Målt i samsvar med EN 62841 er lydtrykknivået til dette verktøyet 89,0 dB(A) og lydeffektnivået 97,0 dB(A) (usikkerhet K = 3 dB), og vibrasjonen 3,7 m/s<sup>2</sup> (triax vektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- De deklarte vibrasjonsutslippsverdiene og de deklarte støytutslippsverdiene er målt i samsvar med en standard tekstmetode gitt av EN 62841 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet
- den oppgitte vibrasjonsutslippsverdien og de deklarte støytutslippsverdiene kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering
- ! **vibrasjons- og støytutslippsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet brukes på**
- ! **vibrasjonsnivået kan øke over det oppgitte nivået. Ved vurdering av vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves av 2002/44/EF for å beskytte personer som regelmessig bruker elektrisk verktøy i arbeid, bør en estimering av vibrasjonseksponering ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert å ta hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tidspunktene når verktøyet er slått av og når det går på tomgang i tillegg til utløsertiden**

FIN

## Kipsiseinien hiomakone

7521

## ESITTELY

- Tämä työkalu on tarkoitettu kipsiseinien, kattojen ja seinien sisä- ja ulkopintojen hiontaan, lattiajäämien, maalien, liimojen ja irrallisen rappauksen ym. poistamiseen.
- Tämä kone ei ole tarkoitettu märkähiontaan
- Lue ja säilytä tämä ohjekirja ③

## TEKNISET TIEDOT ①

## TYÖKALUN OSAT ②

- A Hiomapaperi (karkeus 80)
- B Hiomapaperit (karkeus 120 x 2)
- C Tukilaikka
- D Harja
- E Hiontapää
- F Moottori

- G LED-valokytin
- H Taittuva lukko
- J Varsi
- K Nopeuden säätöpyörä
- L Virtakytkin
- M Pääkahva
- N Pölynpoisto/lukitusholkki
- P Jatkovarsi
- Q Imuletku
- R Imurisovitin (35 mm)
- S Olkahiha
- T Ruuvi
- U Litteä aluslevy
- V Takakahva
- W Holkki
- X Olkahiinan silmukka
- Y Imurisovitin (58 mm)
- Z Työkalun kahva
- AA Imutehon säätörengas
- AB Työkaluliitin
- AC Kuusiokoloavain
- AD Johtohihna

## TURVALLISUUS

### YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

### 1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää tomun tai höyryjä.
- c) **Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalun pistotulpan on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovittinpistotulppia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.



- d) Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto poisalta tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkoikäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkoikäyttöön tarkoitettujen johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtalähdettä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) **HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
  - a) Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellisenkin huomion herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vammian.
  - b) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
  - c) Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nosta laitteen tai kannat sitä. Työkalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettyinä olevan työkalun liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
  - d) Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
  - e) Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
  - f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljiä vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
  - g) Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
  - h) Älä anna tuotteen tuntuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- 4) **SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO**
  - a) Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettuna nopeudella.
  - b) Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei saa käynnistettyä ja suljettua kytkimellä. Sähkötyökalun, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja laite on korjattava.
  - c) Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä

tai laitat sähkötyökalun varastoon. Nämä estävät turvallisuustoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa käynnistämisen riskiä.

- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalun.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökalut ja lisävarusteet.** Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että sähkötyökalussa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti ylläpidetyistä sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita ja teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja niin, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Sähkötyökalujen käyttö muihin kuin niille suunniteltuihin tarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **HUOLTO**
  - a) **Huollata sähkötyökalusi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Näin taataan sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.

## HIOMAKONEEN TURVALLISUUSOHJEET

- 1) **LISÄTURVALLISUUSOHJEET HIEKKAPAPERIHIONTATÖIHIN**
  - a) **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi hiomakoneena.** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.
  - b) **Tällä sähkötyökalulla ei saa suorittaa sellaisia toimintoja kuin hionta, lankaharjaukset, kiillotus, reikien leikkaus tai katkaisu.** Toiminnon, johon sähkötyökalua ei ole suunniteltu, voivat luoda vaaran ja aiheuttaa henkilövahingon.
  - c) **Älä muuta tätä sähkötyökalua toimimaan tavalla, jota työkalun valmistaja ei ole sille nimenomaisesti suunnitellut ja määrittänyt.** Tällainen muuntaminen voi johtaa hallinnan menetykseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
  - d) **Älä käytä lisävarusteita, joita työkalun valmistaja ei ole sille nimenomaisesti suunnitellut ja määrittänyt.** Vaikka pystyt kiinnittämään lisävarusteen sähkötyökaluun, se ei takaa sen turvallista käyttöä.
  - e) **Lisävarusteen nimellisa nopeuden täytyy olla vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkitty enimmäisnopeus.** Lisävarusteet, jotka toimivat nimellisa nopeuttaan nopeammin voivat sinkoutua osiksi.
  - f) **Lisävarusteen läpimittan ja paksuuden pitää olla sähkötyökalun kapasiteettiä suurempi rajoissa.** Väärä kokoisia lisävarusteita ei voida suojata tai hallita

riittävästi.

- g) **Lisävarusteiden kiinnitysmittojen on vastattava sähkötyökalun kiinnitystarvikkeiden mittoja.** Lisävarusteet, jotka eivät ole yhteensopivia sähkötyökalun kiinnityslaitteisiin käyvät tasapainottomasti, tärisivät liikaa ja saattavat aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- h) **Älä käytä vaurioitunutta lisävarustetta. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa lisävarusteet, kuten hiomalaikat säröjen ja murtumien varalta, tukilaidat halkeamien ja liiallisen kulumisen varalta, teräsharjat irronneiden tai murtuneiden harjasten varalta. Mikäli sähkötyökalu tai lisävaruste on pudonnut, tarkista vauriot tai kiinnitys vahingoittumaton lisävaruste. Kun olet tarkistanut ja kiinnittänyt lisävarusteen, sekä käyttäjän että sivullisten tulee siirtyä pois pyörivän lisävarusteen kohdalta. Käytä sähkötyökalua suurimmalla joutokäyntinopeudella yhden minuutin ajan. Vaurioituneet lisävarusteet rikkoutuvat yleensä palasiksi tämän testiajan aikana.**
- i) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttökohteesta riippuen kokokasvonaamaria, silmiensuojainta tai suojalaseja. Käytä tarvittaessa polynaamaria, kuulonsuojaimia, käsineitä ja työesiliinaa, jotka pystyvät pysäyttämään pienet hioma- tai materiaalihiukkaset. Suojalasien on kyettävä pysäyttämään eri toimintojen yhteydessä syntyneet lentävät roskat. Pölysuojan tai hengityssuojan täytyy pystyä suodattamaan käytön aiheuttamat hiukkaset. Pitkä altistuminen kovalle melulle saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.**
- j) **Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä työskentelyalueesta. Kaikilla, jotka tulevat työskentelyalueelle täytyy olla henkilönsuojaimet. Työkappaleen tai rikkoutuneen lisävarusteen palaset saattavat sinkoutua ja aiheuttaa loukkaantumisia välittömän työskentelyalueen ulkopuolella.**
- k) **Pidä johto etäällä pyörivästä lisävarusteesta. Jos menetät hallinnan, johto saattaa katketa tai peipytyä ja kätesi joutuu kosketuksiin pyörivän lisävarusteen kanssa.**
- l) **Älä koskaan laita sähkötyökalua alas, jos lisävaruste ei ole täysin pysähtynyt. Pyörivä lisävaruste saattaa koskettaa laskualustaa, jolloin voit menettää sähkötyökalun hallinnan.**
- m) **Älä kanna koskaan käynnissä olevaa sähkötyökalua. Koskettaessaan vahingossa lisävarustetta vaatteet voivat tarttua siihen kiinni ja vaihtotyökalu saattaa porautua käyttäjän kehoon.**
- n) **Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot säännöllisesti. Moottorin puhallin vetää pölyä kotelon sisälle ja metallipölyn kerääntyminen saattaa aiheuttaa sähköön liittyviä vaaroja.**
- o) **Älä käytä sähkötyökalua lähellä syttyäviä materiaaleja. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.**
- p) **Älä käytä lisävarusteita, jotka vaativat nestemäisiä jäähdytysaineita. Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysainoiden käyttö saattaa johtaa sähköiskun.**
- 2) **TAKAPOTKU JA SIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET**
- Takapotku on äkillinen liike, joka aiheutuu pyörivän laikan, tukilaidan, harjan tai muun varusteen puristumisesta tai juuttumisesta kiinni. Puristuminen tai kiinni juuttuminen johtaa pyörivän varusteen nopeaan pysähtymiseen,

mikä vuorostaan lennättää sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan varusteen pyörimissuuntaan nähden.

- Esimerkiksi, jos hiomalaikka jää kiinni tai puristuksiin työkappaleeseen, saattaa hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkappaleeseen, juuttua kiinni aiheuttaen hiomalaikan ponnahtuksen ulos työkappaleesta tai takapotkun. Laikka voi joko iskeytyä kohti käyttäjää tai hänestä pois päin riippuen laikan pyörimissuunnasta puristuskohdassa. Hiomalaikat voivat myös rikkoutua näissä olosuhteissa.
  - Takapotku on seurausta työkalun väärinkäytöstä ja/ tai vääristä toimintamenetelmistä tai olosuhteista, ja se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa.
- a) **Pidä sähkötyökalusta kiinni tukevalla otteella ja pidä kehosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, että pystyt hallitsemaan takapotkun voimat. Mikäli mahdollista, käytä aina apukahvaa, jotta voit hallita mahdollisimman hyvin takapotkun voiman tai reaktiomomentin. Koneen käyttöä pystyy hallitsemaan takapotkun ja reaktiovoimat noudattamalla sopivia varotoimenpiteitä.**
- b) **Älä koskaan laita kättäsi lähelle pyörivää lisävarustetta. Lisävaruste voi iskeytyä käteesi.**
- c) **Älä seiso paikassa, jonne sähkötyökalu todennäköisesti lentää takapotkun sattuessa. Takapotku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan kuin laikan liike jumittumiskohdassa.**
- d) **Työskentele erittäin varovasti kulmien, terävien reunojen tms. alueella. Estä lisävarusteen ponnahtaminen ja juuttuminen. Pyörivä lisävaruste saattaa juuttua kulmiin, teräviin reunoihin tai ponnahtaa, mikä aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen tai takapotkun.**
- e) **Älä kiinnitä moottorisahan puunleikkausterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka reuna-aukko on yli 10 mm, tai hammastettua sahanterää. Tällaiset terät aiheuttavat toistuvia takapotkuja ja hallinnan menetyksiä.**
- 3) **HIEKKAPAPERIHIONTATOIMINTOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSVAROITUKSET**
- a) **Käytä oikean kokoista hiekkapaperia. Noudata valmistajan suosituksia hiekkapaperin valinnassa. Hiomatyönnyn yli menevä hiekkapaperi aiheuttaa viiltohaavojen vaaran ja voi aiheuttaa laikan tarttumisen, repeämisen tai takapotkun.**

## YLEISTÄ

- Tätä työkalua eivät saa käyttää alle 16-vuotiaat henkilöt
- Tämä kone ei ole tarkoitettu märkähoitoon
- Älä koskaan käytä työkalua, jos sen johto on vaurioitunut; johto on vaihdettava huoltoliikkeistä saatavaan erikoisvalmistaiseen johtoon.
- **Älä koskaan työstä asbestipitoista ainetta (asbestia pidetään karsinogeenisena)**
- Varmista, etteivät lapset leiki työkalulla
- **Irrota aina pistotulppa pistorasista, ennen kuin suoritat laitteelle mitään säätöjä tai vaihdat tarvikketa**

## LISÄVARUSTEET

- SKIL pystyy takaamaan työkalun moitteettoman toiminnan vain, kun käytetään alkuperäisiä lisävarusteita
- Älä jatka kuluneiden, repeytyneiden tai voimakkaasti tukkeutuneiden paperien käyttämistä

## ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista aina, että syöttöjännite on sama kuin työkalun arvokilvessä ilmoitettu jännite
- Vältä vaaralliset vahingot, jotka voivat aiheutua työkalupaleen ruuveista, nauloista tai muista esineistä; poista ne ennen työskentelyn aloittamista
- Käytä täysin auki kelattuja ja turvallisia jatkojohtoja, joiden kapasiteetti on 16 ampeeria (U.K. 13 ampeeria)
- Melutaso työskentelyn aikana voi ylittää 85 dB(A); käytä kuulonsuojaimia
- Sellaisista materiaaleista, kuten lyijypitoinen maali, jotkin puulajit, mineraalit ja metalli, tuleva pöly voi olla vahingollista (pölyn kanssa kosketuksiin joutuminen tai sen sisään hengittäminen voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille allergiareaktioita ja/tai hengityselinten sairauksia); **käytä hengityssuojainta ja työskentele pölynpoistolaitteen kanssa, kun sellainen on liitettävissä**
- Tietänyttyypiset pölyt on luokiteltu karsinogeenisiksi (kuten tammi- ja pyökkipöly) erityisesti puun käsittelyyn käytettävien lisäaineiden yhteydessä; käytä hengityssuojainta ja työskentele pölynpoistolaitteen kanssa, kun sellainen on liitettävissä
- Noudata pölyn liittyviä kansallisia vaatimuksia materiaaleille, joiden kanssa työskentelet
- Käytä suojakäsineitä, suojalaseja, tiiviisti istuvia vaatteita ja hiussuojaa (pitkille hiuksille)

## KÄYTÖN AIKANA

- Pidä johto aina poissa työkalun liikkuvien osien läheisyydestä; kohdista johto takaosaa kohti pois työkalusta
- Älä kosketa liikkuvaa hiomapaperia
- Jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta kone heti ja irrota liitosjohto pistorasiasta
- Jos sähköjohto vahingoittuu tai katkeaa työskentelyn aikana ei johtoa saa koskettaa, vaan pistotulppa on välittömästi irrotettava pistorasiasta

## KÄYTÖN JÄLKEEN

- Kun työkalu on sammutettu, älä koskaan pysäytä lisävarusteen pyörimistä siihen kohdistetulla sivuttaisella voimalla
- Ennen työkalun laittamista pois varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet
- Säilytä kone sisätiloissa kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta

## TYÖKALUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöopas ennen käyttöä
- ④ Kaksoiseristys (ei tarvita maajohtoa)
- ⑤ Älä hävitä työkalua tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑥ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia
- ⑦ Käytä suojakypärää
- ⑧ Käytä suojakäsineitä
- ⑨ Käytä turvajalkineita

## UUDEN 3-PIIKKISEN PISTOKKEEN KYTKEMINEN (VAIN U.K.):

- Älä liitä tämän työkalun johdon sinistä (= neutraalia) tai ruskeaa (= jännitteistä) johdinta pistokkeen maadoitusliittimeen
- Jos jostain syystä vanha pistoke katkaistaan tämän työkalun johdosta, se on hävitettävä turvallisesti eikä sitä saa jättää ilman valvontaa

## KÄYTTÖ

- Varsi ⑩
- taita auki varren J kaksi osaa samaan linjaan

- käännä taittolukko H pitääksesi kärjen varren vieressä ja työnnä kärki varren liitososaan
- kiinnitä varsi painamalla taittolukko H varren päätä kohti
- Hiomapaperin kiinnittäminen ⑪
- ! **vedä pistoke pistorasiasta**
- ! **pölynimu vaatii rei'itetyn paperin käyttöä**
- ! **hiomapaperin rei'ityksen tulee vastata tukilaikan rei'itystä**
- ! **vaihda kulunut hiomapaperi ajoissa**
- ! **käytä työkalua aina niin, että koko hiomapinta on peitetty hiomapaperilla**
- kiinnitä hiomapaperi A kuvattulla tavalla
- Jatkovarsi
- käytä jatkovartta P aiotun käyttötarkoituksen mukaisesti korkeammalla olevalle työpinnalle
- löysää varren lukitusholkki N, älä irrota holkkia putkesta
- kohdista takakahva V pääkahvaan M ja työnnä jatkovarren holkki W putkiaukkoon N kiertoliikkeellä aina pysäytykseen asti ⑫a
- säädä jatkovarren P pituus tarvittaessa, kiinnitä huomiota jatkovarren merkintään "max 1,65m" ⑫b
- kiristä holkki W jatkovarren P kokoamisen/säätämisen jälkeen
- Pölynimu ⑬a
- löysää lukitusholkki N pituuden säätöä varten kääntämällä sitä pääkahvassa/takakahvassa olevan lukituksen avausymbolin suuntaan
- työnnä imuletku Q pääkahvan/takakahvan päähän kuvan mukaisesti
- kiristä lukitusholkki N kääntämällä sitä pääkahvaan/takakahvan lukitusymbolin suuntaan
- vaihda imusovitin Y (58 mm) sovittimeen R (35 mm) tarvittaessa ⑬b
- kytke imuletku teollisuuspölynimuriin (poista pölynimurin letku ensin)
- Ilmavirran säätäminen ⑭
- työkalun kahva Z estää letkua vahingoittumasta, kun työkalu laitetaan sivuun työtaukojen ajaksi
- säädä ilmavirtaa liu'uttamalla imutehon säätörengasta AA työkaluliittimen AB aukon yli
- imuteho on heikoin, kun aukko on täysin paljaana, ja suurin, kun aukko on kokonaan peitetty
- Päälle/pois ⑮
- kytke hiomakone päälle/pois käyttäen kytkintä L
- säädä nopeutta kääntämällä nopeuden säätöpyörää K valitaksesi eri nopeuden eri hiontapinnoille ⑯
- vakionopeudensäätö pitää työkalun käynnissä samalla nopeudella kuin mikä on valittu
- ! **älä ylikuormita liiallisella painamisella**
- LED-valot ⑰
- kytke LED-valot päälle/pois LED-valokytkimellä G
- LED-valot tyynyn ympärillä valaisevat seinän kuoppamaisia ja koholla olevia kohtia, mikä auttaa hiomaan seinän tasaisesti
- Olkahihnan kiinnittäminen ⑱
- turvallisen ja mukavan käytön takaamiseksi laita olkahihna S olan yli keventämään käsivarsiin kohdistuvaa painoa
- avaa karabiini painamalla sitä ja ripusta karabiini olkahihnan silmukkaan X
- hihna S voidaan myös kiinnittää kytkimen koteloon (kun käytät työkalua ilman jatketta)

- säädä olkahihnan pituutta, kunnes käyttöasento on mukava
- ! **kun on hätätilanne, irrota hihna olaltasi välittömästi loukkaantumisen välttämiseksi**
- Johtohihna ⑨
  - varmista, että liimapinta on puhdas ja kuiva tarttuvuuden parantamiseksi
  - kiedotaan johdon ympärille ja työnnetään loppupää reikään, jolloin hihna kiinnittyy johtoon
  - kiedo loppupää letkun ympärille ja kiinnitä liimapintaan varmistaaksesi, että se on kiinnitetty
  - irrota hihna vetämällä loppupää irti. Hihnaa voidaan käyttää uudelleen useita kertoja
  - ! **puhdistaa hihna säännöllisesti sen tarttuvuusominaisuuksien säilymiseksi.**
- Työkalun pitely ja ohjaaminen ⑩
  - ! **pidä työskentelyn aikana aina kiinni työkalun harmaista tartunta-alueista** ⑪
  - kosketa huolellisesti työpintaa mahdollisimman kevyesti ja ohjaa työkalua työpinnan suuntaisesti
  - paras tekniikka on käyttää liittain meneviä pyyhkäisyjä ja pitää pää jatkuvassa liikkeessä
  - ! **älä koskaan pysähdy liian pitkäksi aikaa yhteen paikkaan tai siihen tulee pyörrejätkiä**
  - ! **älä kohdista liian paljon painetta työkaluun, anna sen tehdä työtä puolestasi**
  - älä kallista konetta, kallistaminen voi aiheuttaa syviä ei-toivottuja hiontajälkiä
  - ! **varmista, että käyttämäsi hiomapaperi sopii työtehtävään**
  - ! **varmista, että vältät teräviä ulkonemia ja nauloja jne. Ne pyyhkäisevät hiomapaperin irti ja vahingoittavat todennäköisesti myös tukilaikkaa**

## HOITO/HUOLTO

- Pidä työkalu ja johto aina puhtaina
  - poista kiinni tarttunut hiontapöly harjalla
  - ! **irrota liitosjohto aina puhdistuksen ajaksi pistorasiasta**
- Tukilaikan vaihtaminen ⑫
  - ! **irrota työkalun pistoke pistorasiasta ennen kuin irrotat/kiinnität tukilaikan**
  - poista tukilaikan ruuvi T ja litteä aluslevy U kuusioavaimella AC
  - ! **pidä tukilaikkaa tukevasti paikallaan ruuvia avatessasi/kiristäessäsä**
  - kiinnitä tukilaikka C kuten kuvassa
  - puhdista ensin tukilaikka mikäli tarpeen
  - kiinnitä tukilaikan ruuvi T ja litteä aluslevy U kuusioavaimella AC
  - ! **tukilaikan ruuvi kuumenee käytön aikana; älä koske siihen ennen kuin se on jäähtynyt**
  - ! **kiinnitä työkaluun vain määritetty tukilaikka**
  - ! **käytä työkalua pienemmällä nopeudella useita minuuksia, jotta tukilaikka kiinnittyy paremmin tiivistepintaan**
- Säilytys
  - säilytä työkalua ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa, pakkasettomassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa
  - säilytä tuotetta aina paikassa, johon lapset eivät pääse
- jos virtajohdon vaihtaminen on välttämätöntä,

valmistajan tai SKIL-huoltoliikkeen on tehtävä tämä turvallisuusvaarojen välttämiseksi.

- Jos työkalu ei huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, tulee laitteen korjaus antaa SKIL-huoltokeskuksen tehtäväksi
- toimita työkalu ostosittien kanssa ja osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltoliikkeeseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta [www.skil.com](http://www.skil.com) tai pyydä ne jälleenmyyjältä)

## VIANMÄÄRITYS

Seuraavassa luettelossa ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimenpiteitä (jos ongelma ei selviä ja häviä näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)

### ! jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta työkalu heti ja irrota pistoke pistorasiasta

- ★ Työkalu ei toimi
  - johtoa ei ole liitetty pistorasiaan -> tarkista, että johto on liitetty
  - ei virtaa pistorasiassa -> tarkista pistorasian virta
  - sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
- ★ Työkalu ei hio tehokkaasti
  - hiomapaperi irtoaa -> varmista, että hiomapaperi on painettu tiukasti tukilaikkaan
  - hiomapaperi vaurioitunut, kulunut tai materiaalille väärä tyyppi -> tarkista hiomapaperin kunto ja tyyppi
- ★ Liiallinen melu tai kolina
  - sisäinen vika tai kuluminen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
- ★ Työkalu toimii hitaasti
  - työkaluun on painettu liikaa -> vähennä painamista
- ★ Ylikuumentuminen
  - työkalu pakotetaan toimimaan liian nopeasti -> anna työkalun toimia omalla nopeudellaan
  - tukkeutuneet moottorin kotelon tuuletusaukot -> puhalla pöly moottorista paineilmalla

## YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- **Älä hävitä sähkökoneita, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana**
- Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkökoneet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
- symboli ⑮ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi
- ! **poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi**

## MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän työkalun äänenpaineen taso on 89,0 dB (A) ja äänitehotaso

97,0 dB (A) (epävarmuus K = 3 dB) ja tärinä  
3,7 m/s<sup>2</sup> (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus  
K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

- Ilmoitetut tärinän päästöarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 vakiotestausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun
- ilmoitettua tärinän päästöarvoa ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin
- ! **tärinä- ja melupäästöt sähkötyökalun todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen siitä, millä tavoin työkalua käytetään**
- ! **tärinätao saattaa nousta ilmoitettua tasoa korkeammaksi. Kun arvioidaan tärinäaltistusta turvallisuustoimenpiteiden määrittämiseksi, joita 2002/44/EY edellyttää henkilöille, jotka käyttävät säännöllisesti sähkötyökaluja työssään, tärinäaltistuksen arvioinnissa tulisi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötapa, mukaan lukien koko käyttösyklin kaikki osat, kuten ajat, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy tyhjäkäynnillä liipaisuajan lisäksi**

E

## Lijadora para paneles de yeso

7521

## INTRODUCCIÓN

- Esta herramienta está diseñada para rectificar paneles de yeso, techos y paredes de superficies interiores y exteriores, limpiar residuos de piso, revestimientos de pintura, adhesivos y yeso suelto, etc.
- Esta herramienta no es adecuada para lijar con agua
- Lea y conserve este manual de instrucciones ③

## DATOS TÉCNICOS ①

## ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Hoja de lija (grano 80)
- B Hojas de lija (grano 120 x 2)
- C Disco de apoyo
- D Cepillo
- E Cabezal de lijado
- F Motor
- G Interruptor de luces LED
- H Bloqueo de plegado
- J Tubo
- K Rueda de control de velocidad
- L Interruptor de encendido/apagado
- M Empuñadura principal
- N Salida de polvo/manguito de bloqueo
- P Tubo de extensión
- Q Manguera de aspiración
- R Adaptador de aspiración (35 mm)
- S Correa bandolera
- T Tornillo del disco de apoyo
- U Arandela plana

- V Empuñadura trasera
- W Manguito
- X Presilla para la correa bandolera
- Y Adaptador de aspiración (58 mm)
- Z Mango de herramienta
- AA Anillo de ajuste de la potencia de aspiración
- AB Conector de la herramienta
- AC Llave hexagonal
- AD Correa para el cable

## SEGURIDAD

### MEDIDAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.**

El término «herramientas eléctricas» que aparece en las advertencias se refiere tanto a aquellas herramientas que funcionan conectadas a la red eléctrica (mediante cable) como a aquellas otras que funcionan con batería (inalámbricas).

### 1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían actuar como detonante de vapores y partículas de polvo inflamables.
- c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo.** Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con herramientas eléctricas equipadas con conexión a tierra. Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si penetra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta**

eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Utilice un interruptor diferencial (RCD) si debe utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo.** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Cuando se están usando herramientas eléctricas, cualquier falta de atención, aunque sea por un instante, puede provocar lesiones graves.
  - b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
  - c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta a la red eléctrica y/o de acoplar el batería, así como al agarrar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
  - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la herramienta antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la herramienta puede producir lesiones.
  - e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
  - g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
  - h) **El hecho de haberse familiarizado con la herramienta por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- ### 4) UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la**

**herramienta eléctrica adecuada para la tarea que vaya a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.

- b) **No use la herramienta si el interruptor no funciona para encenderla y apagarla.** Toda herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
  - c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la herramienta antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha por accidente.
  - d) **Guarde las herramientas eléctricas apagadas fuera del alcance de niños y no deje que las usen personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones o con las herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
  - e) **Cuide las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
  - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
  - g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
  - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las empuñaduras y las superficies de agarre están resbaladizas no se puede manejar la herramienta de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- ### 5) SERVICIO TÉCNICO
- a) **Las reparaciones de las herramientas eléctricas debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** De este modo, podrá garantizarse la seguridad de uso de la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LIJADORAS

### 1) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA OPERACIONES DE LIJADO

- a) **Esta herramienta eléctrica está prevista para usarla como lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.** Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- b) **No se recomienda realizar con esta herramienta eléctrica operaciones de amolado, cepillado con**



**alambre, pulido, corte de orificios o recorte.** Las operaciones para las que no ha sido diseñada la herramienta eléctrica podrían provocar una situación de peligro y causar lesiones.

- c) **No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no esté específicamente diseñada y especificada por el fabricante de la herramienta.** Una modificación de este tipo puede provocar una pérdida de control y causar lesiones personales graves.
- d) **No use accesorios que no estén diseñados específicamente y designados por el fabricante de la herramienta.** El simple hecho de que un accesorio se pueda conectar a la herramienta eléctrica no asegura un funcionamiento seguro.
- e) **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual que la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen a una velocidad mayor que su velocidad nominal pueden salir despedidos.
- f) **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro del rango de capacidad de la herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger o controlar adecuadamente.
- g) **Las dimensiones del montaje de accesorios deben coincidir con las dimensiones del equipo de montaje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y podrían provocar una pérdida de control.
- h) **No use accesorios que estén dañados. Antes de cada uso, examine el accesorio que va a utilizar, comprobando si los discos abrasivos están dentados o agrietados, si los discos de apoyo están agrietados, rotos o demasiado desgastados, o si los cepillos de alambre tienen hilos sueltos o agrietados. Si la herramienta o uno de sus accesorios se cayeran al suelo, examínelos para comprobar que no han sufrido daños o instale un accesorio que no tenga desperfectos. Después de examinar e instalar un accesorio, colóquese junto con las personas que pueda haber a su alrededor fuera del plano del accesorio giratorio y ponga en marcha la herramienta a su máxima velocidad sin carga durante un minuto.** Normalmente, los accesorios dañados se romperán durante esta fase de prueba.
- i) **Utilice equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilice una pantalla de protección del rostro y gafas de seguridad. En caso necesario, use mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de trabajo capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo.** La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que salgan volando generados por diversas operaciones. La mascarilla antipolvo o de respiración debe ser capaz de filtrar partículas generadas por la ejecución de los trabajos. La exposición prolongada a un ruido de alta intensidad puede provocar pérdida de audición.
- j) **Mantenga a otras personas a una distancia de seguridad del área de trabajo. Toda persona que**

**entre al área de trabajo debe llevar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto podrían salir despedidos y provocar lesiones fuera del área de trabajo inmediata.

- k) **Coloque el cable alejado del accesorio giratorio.** Si pierde el control de la herramienta, podría cortarse el cable o quedar atrapado, y su mano o brazo podrían ser atraídos hacia el accesorio giratorio.
  - l) **No deposite nunca la herramienta eléctrica antes de que el accesorio se haya detenido completamente.** El accesorio giratorio podría agarrar la superficie y hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.
  - m) **No ponga en marcha la herramienta eléctrica mientras la está transportando a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se le enganche en la ropa y atraer el accesorio hacia su cuerpo.
  - n) **Limpie regularmente las ranuras de aire de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atrae el polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de metal en polvo podría provocar riesgos de carácter eléctrico.
  - o) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían hacer que se incendien dichos materiales.
  - p) **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos podría provocar descargas eléctricas o electrocución.
- 2) CAUSAS DEL RECHAZO Y ADVERTENCIAS AL RESPECTO**
- El retroceso es una reacción repentina en caso de que un disco, disco de apoyo, cepillo u otro accesorio giratorio se atasque o se enganche. El atasco o enganche provoca la parada rápida del accesorio giratorio que, a su vez, hace que la herramienta eléctrica incontrolada se fuerce en la dirección opuesta al sentido de giro del accesorio en el momento en que se queda trabada.
  - Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o se atasca en la pieza de trabajo, el borde del disco que se introduce en el punto de atasco puede penetrar en la superficie del material y hacer que el disco se salga o retroceda. El disco podría saltar en dirección al usuario o en dirección contraria, dependiendo del sentido de movimiento del disco en el momento en que se engancha. En estas condiciones, también podrían romperse los discos abrasivos.
  - El retroceso se produce debido a un uso o funcionamiento incorrecto de la herramienta eléctrica, o debido a su mal estado. Podrá evitarse adoptando las medidas preventivas que se detallan a continuación:
- a) **Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición que le permita resistir las fuerzas de retroceso. Si está incluida con el equipo, utilice siempre la empuñadura auxiliar para poder controlar mejor las fuerzas derivadas del retroceso o reacción de torque durante la puesta en marcha.** El operador puede controlar la reacción de torque y las fuerzas derivadas del retroceso si toma las medidas oportunas.
  - b) **No acerque nunca la mano al accesorio en funcionamiento.** En caso de retroceso, el accesorio podría dañarle la mano.
  - c) **No coloque su cuerpo en el área donde la herramienta podría desplazarse al producirse**

un **retroceso**. El retroceso lanzará la herramienta en dirección opuesta al movimiento del disco en el momento en que se engancha.

- d) **Tenga mucho cuidado cuando trabaje en las esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche.** Las esquinas, bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar el accesorio y esto puede provocar la pérdida de control o un retroceso.
- e) **No coloque una hoja de motosierra para tallar madera, un disco de diamante segmentado con un espacio periférico superior a 10 mm ni una hoja de sierra dentada.** Dichas hojas producen retroceso frecuentemente y pérdida de control.
- 3) **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE LIJADO**
  - a) **Utilice papel de disco de lija del tamaño adecuado.** Siga las recomendaciones del fabricante para escoger el papel de lija. El papel de lija grande que sobresalga demasiado de la plataforma de lijado representa un peligro de laceración y puede hacer que el disco se desgarre, se enganche o se produzca retroceso.

#### GENERAL

- Esta herramienta no deben utilizarla personas menores de 16 años
- Esta herramienta no es adecuada para lijar con agua
- Nunca utilice la herramienta si el cable está dañado; debe ser sustituido por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicio técnico.
- **No procese materiales que contengan amianto** (el amianto se considera cancerígeno)
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta
- **Desenchufar siempre la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o cambiar algún accesorio**

#### ACCESORIOS

- SKIL únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta si se emplean accesorios originales
- No utilizar hojas de lijado desgastadas, desgarradas o excesivamente embazadas

#### ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA

- Compruebe siempre que la tensión de alimentación coincide con la indicada en la placa de características de la herramienta
- Evite los daños que puedan causar los tornillos, clavos y otros objetos sobre la pieza de trabajo; retírelos antes de empezar a trabajar
- Utilice cables de extensión seguros y completamente desenrollados con una capacidad de 16 amperios
- El nivel de ruido durante el trabajo puede superar los 85 dB(A); use protección para los oídos
- El polvo de materiales como pintura que contenga plomo, algunas especies de madera, minerales y metal podrían ser dañinos (el contacto o inhalación del polvo podría producir reacciones alérgicas y trastornos respiratorios al usuario o a otras personas que se encontrasen en la zona); **utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando se pueda conectar**
- Ciertos tipos de polvo están catalogados como cancerígenos (por ejemplo, el polvo de roble y de haya) especialmente junto con aditivos para el acondicionamiento de la madera; utilice una máscara

contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando se pueda conectar

- Siga los requisitos nacionales relacionados con el polvo para los materiales con los que desea trabajar
- Use guantes protectores, gafas de seguridad, ropa ajustada y protección para el cabello (para cabello largo)

#### DURANTE EL USO

- Mantenga siempre el cable lejos de las partes móviles de la herramienta; mantenga el cable detrás de usted, lejos de la herramienta
- Evitar el contacto con la hoja de lijado en marcha
- En el caso de que se produjera un mal funcionamiento eléctrico o mecánico, apague inmediatamente la herramienta y desconecte el enchufe
- Si llega a dañarse o cortarse el cable eléctrico durante el trabajo, no tocar el cable, sino extraer inmediatamente el enchufe de la red

#### DESPUÉS DEL USO

- Después de apagar la herramienta, nunca detenga la rotación del accesorio mediante una fuerza lateral aplicada contra él
- Cuando guarde la herramienta, asegúrese de que todas las piezas móviles estén completamente paradas
- Guarde la máquina en interiores, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños

#### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA HERRAMIENTA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Doble aislamiento (no se requiere cableado a tierra)
- ⑤ No deseche la herramienta junto con los residuos domésticos
- ⑥ Utilice gafas protectoras y protección auditiva
- ⑦ Utilice protección para la cabeza
- ⑧ Utilice guantes de protección
- ⑨ Utilice calzado de seguridad

#### AL CONECTAR UN NUEVO ENCHUFE DE 3 CLAVIJAS (SOLO REINO UNIDO):

- No conecte el conductor azul (= neutro) o marrón (= corriente) del cable de esta herramienta al terminal de tierra del enchufe
- Si por alguna razón se corta el enchufe viejo del cable de esta herramienta, debe desecharse de manera segura y no dejarlo descuidado

#### MODO DE EMPLEO

- Tubo ⑩
  - Despliegue las dos secciones del tubo J hasta la misma línea
  - Gire el bloqueo de plegado H para mantener la punta adyacente al tubo, y empuje la punta hacia la parte de acoplamiento del tubo
  - Presione el bloqueo de plegado H hacia el tubo hasta el final para fijar el tubo
- Montaje de la hoja de lija ⑪
  - ! **Desenchufe la herramienta**
  - ! **La aspiración de polvo requiere que se usen hojas de lija perforadas**
  - ! **Las perforaciones de las hojas de lija deben corresponderse con las perforaciones del disco de apoyo**
  - ! **Cambie a tiempo las hojas de lija desgastadas**
  - ! **Utilice siempre la herramienta con toda la superficie de lijado cubierta con la hoja de lija**
  - Monte la hoja de lija A como se muestra en la

- ilustración
- Tubo de extensión
  - Utilice el tubo de extensión P según la tarea prevista para alcanzar una superficie de trabajo más alta
  - Afloje el manguito de bloqueo N del tubo, sin retirar el manguito de la salida
  - Alinee la empuñadura trasera V con la empuñadura principal M, e inserte el manguito W en el tubo de extensión en la salida N con un movimiento giratorio hasta el tope ⑫a
  - Ajuste la longitud del tubo de extensión P si es necesario, prestando atención a la marca «max. 1,65 m» en el tubo de extensión ⑫b
  - Apriete el manguito W después de montar/ajustar el tubo de extensión P
- Aspiración de polvo ⑬a
  - Afloje el manguito de bloqueo N para ajustar la longitud girándolo en la dirección del símbolo de desbloqueo en la empuñadura principal/empuñadura trasera
  - Inserte la manguera de aspiración Q en el extremo de la empuñadura principal/empuñadura trasera como se muestra en la ilustración
  - Apriete el manguito de bloqueo N girándolo en la dirección del símbolo de bloqueo en la empuñadura principal/empuñadura trasera
  - Cambie el adaptador de aspiración Y (58 mm) por el adaptador R (35 mm) en caso necesario ⑬b
  - Conecte la manguera de aspiración a una aspiradora industrial (primero retire la manguera de la aspiradora)
- Ajuste del flujo de aire ⑭
  - El mango de la herramienta Z evita que la manguera se dañe al depositar la herramienta durante las pausas de trabajo
  - Ajuste el flujo de aire deslizando el anillo de ajuste de potencia de aspiración AA sobre la abertura en el conector de la herramienta AB
  - La potencia de aspiración es mínima cuando la abertura está completamente visible y máxima cuando la abertura está completamente cubierta
- Encendido/apagado ⑮
  - Encienda/apague la lijadora con el interruptor de encendido/apagado L
  - Ajuste la velocidad girando la rueda de control de velocidad K para seleccionar una velocidad diferente para las distintas superficies de lijado ⑮
  - El control de velocidad constante mantiene la herramienta funcionando a la misma velocidad seleccionada
- ! **No sobrecargue con presión excesiva**
- Luces LED ⑰
  - Encienda o apague las luces LED cambiando el interruptor de luces LED G
  - Luces LED que rodean el disco para iluminar los puntos ahuecados y elevados de la pared, lo que ayuda a lijar la pared de manera suave
- Montaje de la correa bandolera ⑱
  - Para un funcionamiento seguro y cómodo, póngase la correa bandolera S cruzada desde el hombro, para aliviar el peso sobre los brazos del usuario
  - Presione el mosquetón para abrirlo y enganche el mosquetón en la presilla para la correa bandolera X
  - La correa S también se puede montar en la carcasa del interruptor (cuando se utiliza la herramienta sin la

- extensión)
- Ajuste la correa bandolera a una longitud cómoda para utilizar la herramienta
- ! **En caso de emergencia, quítese la correa del hombro inmediatamente para evitar lesiones**
- Correa para el cable ⑲
  - Asegúrese de que la superficie adhesiva esté limpia y seca para una mejor adhesión
  - Enróllela alrededor del cable e inserte el extremo de la cola en el orificio para fijar la correa al cable
  - Enrolle el extremo de la cola alrededor de la manguera y pegue la superficie adhesiva para asegurar que quede fija
  - Para quitar la correa, simplemente tire del extremo de la cola. La correa se puede reutilizar varias veces
- ! **Limpie la correa periódicamente para mantener sus propiedades adhesivas.**
- Sujeción y manejo de la herramienta ⑳
  - ! **Durante el trabajo, sujete siempre la herramienta por la zona de agarre de color gris ㉑**
  - Con cuidado, ponga la herramienta en contacto la superficie de trabajo lo más suavemente posible y guíela paralela a la superficie de trabajo
  - La mejor técnica es realizar barridos superpuestos y mantener el cabezal en constante movimiento
  - ! **No se detenga nunca demasiado tiempo en un mismo lugar, ya que de lo contrario quedarán marcas en forma de remolino**
  - ! **no ejerza demasiada presión en la herramienta; deje que la superficie para lijar haga su trabajo**
  - no incline su herramienta para evitar marcas de lijado no deseadas
  - ! **Asegúrese de que la hoja de lija que está utilizando sea adecuada para la tarea**
  - ! **Tenga cuidado de evitar proyecciones afiladas y clavos, etc. Esto destruirá la hoja de lijado y probablemente también dañará el disco de apoyo**

## MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Mantenga siempre la herramienta y el cable limpios
  - Elimine el polvo adherido con un cepillo
  - ! **Desenchufe la herramienta antes de limpiarla**
- Cambiar el disco de apoyo ㉑
  - ! **Desenchufe la herramienta antes de desmontar/ montar el disco de apoyo**
  - Retire el tornillo del disco de apoyo T y la arandela plana U con la llave hexagonal AC
  - ! **Sujete firmemente el disco de apoyo mientras afloja o aprieta el tornillo del disco**
  - Monte el disco de apoyo C como se muestra en la ilustración
  - Si es necesario, limpie primero el disco de apoyo
  - Fije el tornillo del disco de apoyo T y la arandela plana U con la llave hexagonal AC
  - ! **El tornillo el disco de apoyo se calienta durante el uso; no lo toque hasta que se haya enfriado**
  - ! **Monte únicamente el disco de apoyo especificado en la herramienta**
  - ! **Haga funcionar la herramienta a una velocidad más baja durante varios minutos para que el disco se ajuste mejor a la superficie de sellado**
- Almacenamiento

- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas y bien ventilado
- Guarde siempre el producto en un lugar al que no puedan acceder los niños
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o el centro de servicio técnico de SKIL para evitar riesgos de seguridad.
- Si la herramienta falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de herramientas eléctricas SKIL
- Envíe la herramienta sin desmontar junto con una prueba de su compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la herramienta están en [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado del producto estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en [www.skil.com](http://www.skil.com) o consulte a su distribuidor)

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico)

**! En caso de avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la máquina y desconecte el enchufe**

- ★ La herramienta no funciona
  - El cable no está conectado -> compruebe que el cable esté enchufado
  - No hay energía en la toma de corriente -> Compruebe que haya energía en la toma de corriente
  - Fallo interno -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La herramienta no lija eficazmente
  - Hoja de lija suelta -> Compruebe que la hoja de lija está presionada firmemente sobre el disco de apoyo
  - Hoja de lija dañada, desgastada o de tipo inadecuado para el material -> compruebe el estado y el tipo de hoja de lija
- ★ Ruido excesivo o traqueteo
  - Daño interno o desgaste -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La herramienta funciona lentamente
  - Exceso de presión aplicada a la pieza de trabajo -> reduzca la presión
- ★ Calentamiento excesivo
  - Forzar la herramienta a trabajar demasiado rápido -> deje que la herramienta trabaje a su propio ritmo
  - Rejillas de ventilación de la carcasa del motor bloqueadas -> sople el polvo del motor con aire comprimido

### MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- **No deseche las máquinas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos**
  - De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las máquinas eléctricas cuya vida útil haya llegado a

su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

- El símbolo ⑤ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación

**! Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

### RUIDOS / VIBRACIONES

- Realizando mediciones según EN 62841, el nivel de presión acústica de esta herramienta es 89,0 dB(A) y el nivel de potencia acústica es de 97,0 dB(A) (incertidumbre K = 3 dB), y la vibración es 3,7 m/s<sup>2</sup> (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Los valores de emisión de vibraciones declarados y el valor o los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y pueden usarse para comparar herramientas
- El valor de emisión de vibraciones declarado y el valor o valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición

**! El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado dependiendo del modo en que se utilice la herramienta**

**! El nivel de vibración puede aumentar por encima del nivel indicado. Al evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad requeridas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan regularmente herramientas eléctricas en el trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, incluyendo la toma en consideración de todas las partes del ciclo operativo, como los periodos en los que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de activación**

P

**Lixadeira de braço**

**7521**

### INTRODUÇÃO

- Esta ferramenta foi criada para lixar paredes de gesso, tetos e paredes de interior e exterior, bem como para limpar resíduos do chão, camadas de tinta, adesivos e gesso solto.
- Esta ferramenta não é adequada para lixar a húmido.
- Leia e guarde este manual de instruções ③

### DADOS TÉCNICOS ①

### ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A** Folha de lixa (80 de granulado)
- B** Folhas de lixa (120 de granulado x 2)

- C Almofada de amortecimento
- D Escova
- E Cabeça de lixar
- F Motor
- G Interruptor da luz LED
- H Trinco desdobrável
- J Eixo
- K Disco de controlo da velocidade
- L Interruptor de ligar/desligar
- M Pega principal
- N Saída do pó/Manga de fixação
- P Eixo de extensão
- Q Mangueira de aspiração
- R Adaptador de aspiração (35 mm)
- S Alça para o ombro
- T Parafuso da almofada
- U Anilha plana
- V Pega traseira
- W Manga
- X Arco da alça para os ombros
- Y Adaptador de aspiração (58 mm)
- Z Pega da ferramenta
- AA Anel de ajuste da potência de aspiração
- AB Conector da ferramenta
- AC Chave sextavada
- AD Alça

## SEGURANÇA

### AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

#### 1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.
- c) **Mantenha crianças e terceiros afastados durante a utilização de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

#### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas**

**à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
- c) **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou alimentar ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- e) **Não se estique. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos



numa fração de segundo.

#### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
  - b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e tem de ser reparada.
  - c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta elétrica, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
  - d) **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
  - e) **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, fracionamento de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. Caso a ferramenta apresente danos, esta deverá ser entregue para reparação antes de voltar a ser utilizada.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
  - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
  - g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.
  - h) **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- #### 5) REPARAÇÃO
- a) **A reparação da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Isso garante que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA LIXADEIRAS

##### 1) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA OPERAÇÕES DE LIXAGEM

- a) **Esta ferramenta elétrica foi criada para funcionar como lixadeira. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em

choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- b) **Não recomendamos que efetue com esta ferramenta elétrica operações como rebarbar, escovar com escova de aço, polir, perfurar ou recortar.** Operações para as quais a ferramenta elétrica não tenha sido criada podem dar origem a perigos e causar ferimentos.
- c) **Não converta esta ferramenta elétrica para funcionar de um modo que não tenha sido criado especificamente nem especificado pelo fabricante da ferramenta.** Tal conversão pode dar origem à perda de controlo e causar ferimentos sérios.
- d) **Não utilize acessórios que não sejam especificamente concebidos e especificados pelo fabricante da ferramenta.** Não é por o acessório poder ser fixado na sua ferramenta elétrica que irá assegurar um funcionamento seguro.
- e) **A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta elétrica.** Os acessórios que funcionem mais depressa do que a sua velocidade nominal podem partir e separar-se da ferramenta.
- f) **O diâmetro exterior e a espessura do seu acessório devem estar compreendidos na taxa de capacidade da sua ferramenta elétrica.** Acessórios com um tamanho incorreto não podem ser protegidos nem controlados adequadamente.
- g) **As dimensões de montagem do acessório têm de se adequar às dimensões das ferragens de montagem da ferramenta elétrica.** Acessórios que não equivalham ao material de montagem da ferramenta elétrica perderão o equilíbrio, vibrarão excessivamente e poderão dar origem à perda de controlo.
- h) **Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione o acessório, como os discos abrasivos, quanto a rachas e fendas, as proteções quanto a fendas, rasgões ou desgaste excessivo, as escovas quanto a fios soltos ou partidos. Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, inspecione quanto a danos ou instale um acessório não danificado. Após a inspeção e a instalação de um acessório, posicione-se afastado do plano do acessório rotativo e ponha a funcionar a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto.** Os acessórios danificados partem-se habitualmente durante este tempo de teste.
- i) **Use equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use uma proteção para o rosto e óculos de segurança ou de proteção. Se necessário, use uma máscara para o pó, proteções auditivas, luvas e um avental capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos.** A proteção visual tem de ser capaz de parar o lixo a voar criado por várias operações. A máscara para o pó ou respiratória tem de ser capaz de filtrar partículas geradas pelo seu funcionamento. A exposição prolongada a ruído intenso pode causar a perda de audição.
- j) **Mantenha-se afastado a uma distância de segurança da área de trabalho. Quem entrar na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção individual.** Fragmentos da peça trabalhada ou de um acessório partido podem soltar-se e causar ferimentos para além da área imediata da operação.
- k) **Posicione o fio afastado do acessório giratório. Se**



perder o controlo, o fio pode ser cortado ou arrancado e a sua mão ou braço podem ser puxados contra o acessório giratório.

- j) **Nunca pouse a ferramenta elétrica até o acessório ter parado por completo.** O acessório giratório pode agarrar-se à superfície e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.
  - k) **Não coloque a ferramenta elétrica em funcionamento enquanto a transportar ao seu lado.** O contacto accidental com o acessório giratório pode agarrar-se à sua roupa, puxando o acessório contra o seu corpo.
  - l) **Limpe regularmente as entradas de ar da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor puxa o pó para dentro da estrutura e a acumulação excessiva de metal em pó pode dar origem a perigos elétricos.
  - m) **Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem incendiar estes materiais.
  - n) **Não use acessórios que requeiram líquidos de arrefecimento.** A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos poderá resultar em eletrocussão ou choque.
- 2) AVISOS RELACIONADOS COM RESSALTOS**
- O ressalto é uma reação súbita de um disco rotativo, almofada, escova ou qualquer outro acessório que fique preso. Uma travagem ou um bloqueio provoca uma paragem rápida do acessório rotativo que, por sua vez, leva a que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta à rotação do acessório no ponto do bloqueio.
  - Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso numa peça a ser trabalhada, a extremidade do disco que está a entrar no ponto em que fica preso entra na superfície do material, fazendo com que o disco saia ou ressalte. O disco poderá ir na direção do operador ou afastar-se do mesmo, dependendo da direção do movimento do disco no ponto do bloqueio. Os discos abrasivos também se podem partir nestas condições.
  - O ressalto é o resultado de uma utilização ou condições inadequadas ou incorretas da ferramenta e pode ser evitado tomando as devidas precauções apresentadas abaixo.
- a) **Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o seu corpo e braço para que consiga resistir à força do ressalto. Use sempre a pega auxiliar, se existir, para um controlo máximo do ressalto ou reação do binário durante o arranque.** O operador pode controlar as reações do binário ou forças de ressalto, se tomar as devidas precauções.
  - b) **Nunca coloque a sua mão perto do acessório rotativo.** O acessório pode ressaltar contra as suas mãos.
  - c) **Não posicione o seu corpo na área onde a ferramenta elétrica se irá movimentar se ocorrer um ressalto.** O ressalto atira a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto em que fica preso.
  - d) **Preste especial cuidado quando trabalhar cantos, extremidades afiadas, etc. Evite baloiçar e puxar o acessório.** Cantos, extremidades afiadas ou baloiçar a ferramenta pode fazer com que o acessório rotativo prenda e cause a perda de controlo ou ressalto.
  - e) **Não fixe uma corrente de serra, lâmina de serra dentada, disco de diamante segmentado com**

**um espaço periférico superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada.** Tais lâminas criam ressaltos frequentes e perda de controlo.

### 3) AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS PARA OPERAÇÕES DE LIXAGEM

- a) **Use papel de lixa com o tamanho adequado. Siga as recomendações do fabricante quando escolher o papel de lixa.** Papel de lixa maior que ultrapasse a almofada de lixar apresenta um perigo de laceração e pode provocar um bloqueio, desgaste do disco ou ressalto.

### GERAL

- Esta ferramenta não deverá ser utilizada por pessoas com menos de 16 anos.
- Esta ferramenta não é adequada para lixar a húmido.
- Nunca use a ferramenta se o fio da alimentação estiver danificado; deve ser substituído por um fio especialmente preparado, disponível através do responsável por reparações.
- **Não trabalhe em materiais que contenham amianto** (o amianto é considerado cancerígeno).
- Certifique-se de que as crianças não brincam com a ferramenta.
- **Desligue sempre a ficha da fonte de alimentação antes de proceder a qualquer ajuste ou mudar de acessório.**

### ACESSÓRIOS

- A SKIL apenas pode assegurar um funcionamento sem defeitos da ferramenta quando utilizados acessórios originais.
- Não continue a usar folhas de lixa gastas, rasgadas ou demasiado obstruídas.

### ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se sempre de que a voltagem de alimentação é a mesma que a indicada na placa das especificações da ferramenta.
- Evite danos que possam ser causados por parafusos, pregos e outros elementos na sua peça a ser trabalhada. Retire-os antes de começar o trabalho.
- Utilize extensões elétricas seguras e totalmente desenroladas com capacidade de 16 amperes (Reino Unido: 13 amperes).
- O nível de ruído durante o trabalho pode exceder 85 dB(A). Use proteção auditiva.
- As poeiras de materiais como tintas com chumbo, determinadas espécies de madeiras, minerais e metais podem ser prejudiciais (o contacto ou a inalação dessa poeira pode causar reações alérgicas e/ou doenças respiratórias no operador ou assistentes); **utilize uma máscara antipoeira e trabalhe com um dispositivo de extração de poeiras quando for possível ligar.**
- Determinados tipos de poeiras estão classificados como cancerígenos (como poeira de faia e carvalho) especialmente junto com aditivos para tratamento de madeiras. Utilize uma máscara antipoeira e trabalhe com um dispositivo de extração de poeiras quando for possível ligar.
- Siga as normas nacionais referentes a poeiras para os materiais com que pretende trabalhar.
- Use luvas de proteção, óculos de segurança, roupa justa e proteção para o cabelo (para o cabelo comprido).

### DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Mantenha o fio sempre afastado das peças móveis da ferramenta; encaminhe o fio para a parte traseira, afastado da ferramenta

- Não toque na folha de lixa em movimento.
- Em caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e desligue a ficha
- Se o fio ficar danificado ou cortado durante o trabalho, não lhe toque e retire imediatamente a ficha da tomada.

#### APÓS A UTILIZAÇÃO

- Depois de desligar a ferramenta, nunca aplique força para impedir a rotação do acessório.
- Quando pousar a ferramenta, certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente paradas.
- Guarde a máquina no interior, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças.

#### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA FERRAMENTA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ Duplo isolamento (não precisa de fio de ligação à terra).
- ⑤ Não elimine a ferramenta juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑥ Use óculos de proteção e proteção auditiva.
- ⑦ Use proteção para a cabeça.
- ⑧ Use luvas de proteção.
- ⑨ Use calçado de segurança.

#### QUANDO LIGAR COM A NOVA FICHA DE 3 PINOS

##### (APENAS NO REINO UNIDO):

- Não ligue o fio azul (= neutro) ou castanho (= positivo) do fio desta ferramenta ao terminal da terra da ficha.
- Se, por alguma razão, a ficha antiga se soltar do fio desta ferramenta, deve ser eliminada em segurança e não deve ser deixada sem supervisão.

## UTILIZAÇÃO

- Eixo ⑩
  - Desdobre as duas secções do eixo J até à mesma linha.
  - Rode o trinco desdobrável H para manter a ponta adjacente ao eixo, e empurre a ponta para a parte correspondente do eixo.
  - Pressione o trinco desdobrável H na direção do eixo até ao fim, para fixar o eixo.
- Colocação da folha de lixa ⑪
  - ! **Retire a ficha da tomada.**
  - ! **A aspiração do pó exige a utilização de folhas de lixa perfuradas.**
  - ! **A perfuração na folha de lixa deve corresponder à perfuração na almofada de amortecimento.**
  - ! **Substitua atempadamente a folha de lixa gasta.**
  - ! **Use sempre a ferramenta com a superfície total de lixar coberta com a folha de lixa.**
  - Monte a folha de lixa A conforme ilustrado.
- Eixo de extensão
  - Use o eixo de extensão P de acordo com a operação pretendida para uma superfície de trabalho mais elevada.
  - Desaperte a manga de fixação N do eixo. Não retire a manga da saída.
  - Alinhe a pega traseira V com a pega principal M e insira a manga W no eixo de extensão na saída N, rodando até parar ⑫a.
  - Ajuste o comprimento do eixo de extensão P. Se necessário, preste atenção à marcação "max 1.65m" no eixo de extensão ⑫b.
  - Aperte a manga W após montar/ajustar o eixo de extensão P.
- Aspiração do pó ⑬a

- Desaperte a manga de fixação N para o ajuste do comprimento, rodando-a na direção do símbolo de desbloqueio na pega principal/pega traseira.
- Insira a mangueira de aspiração Q na extremidade da pega principal/pega traseira, conforme ilustrado.
- Aperte a manga de fixação N rodando-a na direção do símbolo de bloqueio na pega principal/pega traseira.
- Substitua o adaptador de aspiração Y (58 mm) pelo adaptador R (35 mm), conforme necessário ⑬b.
- Ligue a mangueira de aspiração a um aspirador industrial (retire primeiro a mangueira do aspirador).
- Ajustar o fluxo do ar ⑭
  - A pega da ferramenta Z evita que a mangueira se danifique ao colocar a ferramenta de lado durante as pausas de trabalho.
  - Ajuste o fluxo do ar fazendo deslizar o anel de ajuste da potência de aspiração AA sobre a abertura no conector da ferramenta AB.
  - A potência de aspiração é menor quando a abertura está totalmente visível, e maior quando a abertura está totalmente coberta.
- Ligar/Desligar ⑮
  - Ligue/desligue a lixadeira usando o interruptor de ligar/desligar L.
  - Ajuste a velocidade rodando o disco de controlo da velocidade K para escolher uma velocidade diferente para diferentes superfícies de lixagem ⑮.
  - O controlo da velocidade constante mantém a ferramenta a funcionar à mesma velocidade que a seleccionada.
- ! **Não sobrecarregue com pressão excessiva.**
- Luzes LED ⑰
  - Ligue/desligue as luzes LED através do interruptor das luzes LED G.
  - O LED acende-se em redor da almofada para iluminar as concavidades e saliências na parede, ajudando a lixar a parede suavemente.
- Fixar a alça para o ombro ⑱
  - Para uma utilização segura e confortável, coloque a alça S no ombro, para aliviar o peso nos braços do operador.
  - Pressione o mosquetão para abrir e fixe-o no arco da alça para os ombros X.
  - A alça em S também pode ser montada na estrutura do interruptor (quando usar a ferramenta sem a extensão)
  - Ajuste o comprimento da alça para os ombros para uma posição de funcionamento confortável.
- ! **Se ocorrer uma emergência, retire imediatamente a alça do ombro para evitar ferimentos.**
- Alça ⑲
  - Certifique-se de que a superfície adesiva está limpa e seca, para uma melhor aderência.
  - Enrole o cordão e insira a extremidade traseira no orifício para fixar a alça ao cordão.
  - Enrole a extremidade traseira à volta da mangueira e cole a superfície adesiva para garantir a sua fixação.
  - Para retirar a alça, basta puxar a extremidade traseira para fora. A alça pode ser reutilizada várias vezes.
- ! **Limpe regularmente a alça para manter as suas propriedades adesivas.**
- Segurar e orientar a ferramenta ⑳
  - ! **Durante o trabalho, segure sempre a ferramenta pelas áreas de preensão cinzentas. ②**

- Toque cuidadosamente na superfície de trabalho o mais levemente possível e oriente a ferramenta paralelamente à superfície de trabalho.
- A melhor técnica é utilizar passagens sobrepostas e manter a cabeça em movimento constante.

**! Nunca pare demasiado tempo num único local, caso contrário, haverá marcas de redemoinho.**

**! Não aplique demasiada pressão na ferramenta. Deixe a superfície de lixar trabalhar por si.**

- Não incline a ferramenta, para evitar marcas de lixagem indesejadas.

**! Certifique-se de que a folha de lixa que está a utilizar é adequada para a tarefa.**

**! Tenha o cuidado de evitar projeções afiadas, pregos, etc. Isso rasga a folha de lixa e provavelmente danifica também a almofada de amortecimento.**

## MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

- Mantenha sempre a ferramenta e o fio limpos.
  - Retire o pó da lixagem que se tenha colado com uma escova.
- ! Retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.**
- Substitua a almofada de amortecimento ②
- ! Desligue a ferramenta da alimentação antes de retirar/montar a almofada de amortecimento.**
  - Retire o parafuso da almofada T e a anilha plana U com a chave sextavada AC.
- ! Segure firmemente a almofada de amortecimento enquanto desaperta/aperta o parafuso da almofada.**
  - Monte a almofada de amortecimento C conforme ilustrado.
  - Se necessário, limpe primeiro a almofada de amortecimento.
  - Aperte o parafuso da almofada T e a anilha plana U com a chave sextavada AC.
- ! O parafuso da almofada fica quente durante o funcionamento. Não lhe toque até ter arrefecido.**
- ! Instale apenas a almofada de amortecimento especificada na ferramenta.**
- ! Utilize a ferramenta a uma velocidade mais baixa durante vários minutos para que a almofada se adapte melhor à superfície vedante.**
- Armazenamento
  - Guarde a ferramenta e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
  - Guarde sempre o produto num local que seja inacessível a crianças.
- Se for necessário substituir o fio da alimentação, isso tem de ser feito pelo fabricante ou pelo agente de reparação da SKIL, de modo a evitar perigos de segurança.
- Se a ferramenta falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para ferramentas elétricas SKIL.
  - Envie a ferramenta desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação estão listados em [www.skil.com](http://www.skil.com)).

- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da ferramenta não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte [www.skil.com](http://www.skil.com) ou informe-se com o seu revendedor).

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).

**! No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a ficha da tomada.**

- ★ A ferramenta não funciona.
  - A ficha não está ligada a uma tomada. -> Certifique-se de que a ficha está ligada a uma tomada.
  - Não há corrente na tomada. -> Verifique se há corrente na tomada.
  - Falha interna. -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação.
- ★ A ferramenta não lixa eficazmente.
  - Folha de lixa solta. -> Certifique-se de que a folha de lixa está firmemente pressionada sobre a almofada de amortecimento.
  - Folha de lixa danificada, gasta ou do tipo incorreto para o material. -> Verifique o estado e o tipo da folha de lixa.
- ★ Ruído ou chocalhos excessivos.
  - Danos internos ou desgaste. -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação.
- ★ A ferramenta funciona lentamente.
  - Pressão excessiva aplicada à peça. -> Diminua a pressão.
- ★ Sobreaquecimento.
  - Está a forçar a ferramenta a trabalhar demasiado depressa. -> Permita que a ferramenta trabalhe ao seu próprio ritmo.
  - Orifícios de ventilação da estrutura do motor bloqueados. -> Sobre o pó para fora do motor usando ar comprimido.

## AMBIENTE

Apenas para países da UE

- **Não elimine máquinas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.**
  - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, máquinas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
  - O símbolo ⑤ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.
- ! Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**

## RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta ferramenta é de 89.0 dB(A), e o nível de

potência do som é de 97.0 dB(A) (incerteza K = 3 dB), e a vibração é de 3,7 m/s<sup>2</sup> (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).

- Os valores declarados da vibração e os valores declarados de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste padrão fornecido pela EN 62841, e podem ser usados para comparar duas ferramentas.
- O valor declarado da vibração e os valores declarados de emissão de ruído também podem ser usados numa avaliação preliminar da exposição.

**! A emissão de vibrações e ruído durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo dos modos como a ferramenta é usada.**

**! O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado. Quando identificar a exposição à vibração, para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE, para proteger as pessoas que usam ferramentas elétricas regularmente, uma estimativa de exposição de vibração deverá ter em conta as condições reais de utilização e o modo como a ferramenta é usada, tendo em conta todos os componentes do ciclo de funcionamento, como as alturas em que a ferramenta se encontra desligada ou inativa, para além do tempo de ativação.**



## Levigatrice per muri

7521

### INTRODUZIONE

- Questo utensile è progettato per levigare cartongesso, soffitti e pareti di superfici interne ed esterne, rimuovere residui dal pavimento, strati di vernice, adesivi, residui di gesso, ecc.
- Questo utensile non è adatto alla levigatura a umido.
- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. ③

### SPECIFICHE TECNICHE ①

### COMPONENTI DELL'UTENSILE ②

- A Foglio abrasivo (grana 80)
- B Fogli abrasivi (grana 120 x2)
- C Platorello
- D Spazzola
- E Testa di levigatura
- F Motore
- G Interruttore delle luci LED
- H Fermaglio
- J Asta
- K Selettore della velocità
- L Interruttore di accensione/spengimento
- M Impugnatura principale
- N Apertura di uscita della polvere / Ghiera di bloccaggio
- P Asta di prolunga
- Q Tubo di aspirazione
- R Adattatore di aspirazione (35 mm)
- S Tracolla

- T Vite del platorello
- U Rondella piatta
- V Impugnatura posteriore
- W Ghiera
- X Anello di aggancio della tracolla
- Y Adattatore di aspirazione (58 mm)
- Z Supporto
- AA Anello di regolazione della potenza di aspirazione
- AB Connettore
- AC Chiave esagonale
- AD Fascetta per cavo

### SICUREZZA

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

**⚠ AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico.** Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batterie (senza cavo).

#### 1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Durante l'uso di un utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

#### 2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa

elettrica.

- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

### 3) SICUREZZA PERSONALE

- a) **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e usare il buon senso. Non usare gli utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso di un utensile elettrico può provocare gravi infortuni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla fonte di alimentazione se l'interruttore è in posizione di accensione.
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avviticciamento prima di avviare l'utensile elettrico.** Una chiave rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico comporta il rischio di infortuni.
- e) **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
- h) **Non lasciare che la familiarità con gli utensili elettrici (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- ### 4) USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI
- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico più adatto all'operazione da svolgere.** Gli utensili elettrici sono più sicuri ed efficaci se utilizzati alla velocità per la quale sono stati progettati.
- b) **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente prima di regolarlo, riporlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che**

**non hanno familiarità con l'utensile elettrico o le istruzioni per l'uso.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.

- e) **Mantenere gli utensili elettrici e gli accessori in buono stato. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il corretto funzionamento dell'utensile elettrico.** Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori di taglio riduce il rischio di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- ### 5) RIPARAZIONI
- a) **Affidare la riparazione dell'utensile elettrico a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LEVIGATRICI

- ### 1) AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE OPERAZIONI DI LEVIGATURA
- a) **Questo utensile elettrico è progettato esclusivamente per essere utilizzato come levigatrice. Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico.** Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.
- b) **Questo utensile elettrico non è progettato per eseguire operazioni di smerigliatura, spazzolatura metallica, lucidatura, foratura o taglio.** Le operazioni per le quali l'utensile non è progettato possono creare pericoli ed esporre l'utente al rischio di infortuni.
- c) **Non utilizzare questo utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è progettato e specificati dal costruttore.** Ciò può causarne la perdita di controllo, con il rischio di lesioni gravi.
- d) **Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal costruttore dell'utensile.** Gli accessori non progettati per l'utensile comportano situazioni di pericolo.
- e) **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno equivalente alla velocità massima indicata sull'utensile elettrico.** Accessori che ruotano più velocemente della loro velocità nominale possono venire espulsi ad alta velocità.
- f) **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio**



devono corrispondere alle specifiche dell'utensile elettrico. Accessori di misura scorretta non possono essere controllati o protetti adeguatamente.

- g) **Le dimensioni del dispositivo di fissaggio dell'accessorio devono essere adatte al dispositivo di fissaggio sull'utensile elettrico.** Gli accessori che non si adattano al dispositivo di fissaggio sull'utensile elettrico saranno sbilanciati, vibreranno in modo eccessivo e potranno causare perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare accessori danneggiati. Ispezionare gli accessori prima di ogni utilizzo; ad esempio, verificare che i dischi abrasivi e i platorelli non siano incrinati, danneggiati o eccessivamente usurati e che le setole delle spazzole metalliche non siano allentate o rotte. In caso di caduta dell'utensile elettrico o di un accessorio, verificare l'assenza di danni o installare un accessorio in buone condizioni. Dopo avere ispezionato e installato un accessorio, allontanarsi insieme a eventuali altre persone dalla traiettoria dell'accessorio rotante e mettere in funzione l'utensile elettrico a vuoto alla velocità massima per un minuto.** In genere, gli accessori danneggiati si rompono durante il collaudo.
- i) **Indossare dispositivi di protezione individuale. In base al lavoro da eseguire, utilizzare maschere facciali, occhiali di sicurezza o visiere protettive. In base alla necessità, indossare maschere antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e grembiuli da officina in grado di bloccare piccoli frammenti abrasivi o di lavorazione.** Le protezioni per gli occhi devono essere in grado di arrestare i frammenti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o respiratoria deve essere in grado di filtrare le particelle generate dall'operazione. L'esposizione prolungata a rumore di intensità elevata può provocare la perdita dell'udito.
- j) **Tenere le persone presenti a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** I frammenti di lavorazione o di un accessorio rotto possono essere proiettati oltre l'area immediatamente circostante l'operazione e causare infortuni.
- k) **Posizionare il cavo lontano dall'accessorio in rotazione.** In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe tagliarsi o impigliarsi e la mano o il braccio potrebbero essere tirati verso l'accessorio in rotazione.
- l) **Non appoggiare mai l'utensile se l'accessorio non è completamente fermo.** L'accessorio in rotazione potrebbe toccare la superficie e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.
- m) **Non azionare l'utensile elettrico mentre lo si trasporta al proprio fianco.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei vestiti e venire tirato verso il proprio corpo.
- n) **Pulire periodicamente le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attira la polvere all'interno del vano e un accumulo eccessivo di metallo polverizzato comporta rischi elettrici.
- o) **Non usare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille possono causare incendi.
- p) **Non utilizzare accessori che richiedono liquido**

refrigerante. L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti comporta il rischio di scossa elettrica o folgorazione.

## **2) CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE**

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa provocata dall'inceppamento o il blocco di un disco, un platorello, una spazzola o qualsiasi altro accessorio. L'inceppamento o il blocco causa l'arresto improvviso della rotazione dell'accessorio. In questo caso, l'operatore non sarà più in grado di controllare l'utensile, che verrà spinto nella direzione opposta rispetto a quella di rotazione dell'accessorio.
  - Ad esempio, se un disco abrasivo rimane inceppato o incastrato nel materiale in lavorazione, il bordo del disco che entra nel punto di inceppamento può conficcarsi nella superficie del materiale causando il sollevamento e l'espulsione del disco. Il disco può essere proiettato verso l'operatore o in direzione opposta, in base alla direzione del movimento del disco nel punto di inceppamento. In tali circostanze, i dischi abrasivi possono anche rompersi.
  - Il contraccolpo è il risultato di un uso scorretto dell'utensile e/o di procedure operative o condizioni improprie e può essere evitato adottando precauzioni adeguate, come quelle indicate di seguito.
  - a) **Impugnare saldamente l'utensile e tenere il corpo e il braccio in modo tale da resistere agli eventuali contraccolpi. Usare sempre l'impugnatura ausiliaria, se in dotazione, per avere il massimo controllo del contraccolpo o della forza rotatoria durante l'accensione.** La forza rotatoria o del contraccolpo può essere controllata dall'operatore adottando precauzioni adeguate.
  - b) **Non posizionare mai le mani in prossimità dell'accessorio in rotazione.** In caso di contraccolpo, gli accessori possono essere proiettati verso le mani.
  - c) **Non posizionare il corpo nell'area in cui l'utensile elettrico si sposterà in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà l'utensile elettrico nella direzione opposta a quella di movimento del disco nel punto di inceppamento.
  - d) **Prestare particolare attenzione durante la lavorazione di angoli, bordi affilati, ecc. per evitare sobbalzi o inceppamenti dell'accessorio.** Angoli, bordi affilati e sobbalzi tendono a inceppare l'accessorio in rotazione, causando perdite di controllo o contraccolpi.
  - e) **Non usare lame per motoseghe, lame da taglio, dischi diamantati segmentati con distanza periferica superiore a 10 mm o lame dentellate.** Tali lame creano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- ## **3) AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI LEVIGATURA**
- a) **Utilizzare una carta abrasiva di dimensioni adatte. Per selezionare la carta abrasiva, seguire le raccomandazioni del costruttore.** Una carta abrasiva di dimensioni eccessive che fuoriesce dal platorello può strapparsi, con il rischio di contraccolpo o rottura del disco.

## **AVVERTENZE GENERALI**

- Questo utensile non deve essere usato da persone di età inferiore a 16 anni.
- Questo utensile non è adatto alla levigatura a umido.
- Non usare l'utensile se il cavo di alimentazione è danneggiato; in tal caso deve essere sostituito con un cavo specifico disponibile tramite il servizio di assistenza.
- **Non lavorare materiali contenenti amianto.** L'amianto



è considerato una sostanza cancerogena.

- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- **Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente prima di regolarlo o sostituire gli accessori.**

#### ACCESSORI

- SKIL assicura il corretto funzionamento dell'utensile se sono utilizzati accessori originali.
- Non usare carta abrasiva usurata, rovinata o eccessivamente sporca.

#### PRIMA DELL'USO

- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sulla targa dell'apparecchio.
- Rimuovere eventuali viti, chiodi e altri elementi presenti nel materiale in lavorazione per evitare che causino danni.
- Utilizzare prolunghe elettriche completamente svolte e sicure di capacità pari a 16 A (Regno Unito: 13 A).
- Il livello di rumorosità durante l'uso può superare gli 85 dB(A); indossare dispositivi di protezione per le orecchie.
- Polveri derivanti da materiali come rivestimenti a base di piombo, alcuni tipi di legno, metallo e minerali possono essere tossiche. Toccare o respirare tali polveri può causare, all'utente o alle persone presenti, reazioni allergiche e/o infiammazioni alle vie respiratorie.

**Indossare una maschera antipolvere e usare sistemi di estrazione della polvere, se disponibili.**

- Alcuni tipi di polveri, ad esempio quelle di quercia e faggio, sono considerate cancerogene, in particolare se il legno è stato trattato (con cromo o preservanti per legno). Indossare una maschera antipolvere e usare sistemi di estrazione della polvere, se disponibili.
- Rispettare le normative nazionali rilevanti in merito ai materiali con cui si desidera lavorare.
- Indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, indumenti aderenti e protezioni per capelli lunghi.

#### DURANTE L'USO

- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dalle parti mobili dell'utensile; dirigere il cavo verso la parte posteriore dell'utensile.
- Non toccare il foglio abrasivo quando è in movimento.
- In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Se il cavo viene danneggiato o tagliato durante l'uso, non toccare il cavo ma scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

#### DOPO L'USO

- Dopo aver arrestato l'utensile, non frenare la rotazione dell'accessorio applicando una forza laterale.
- Prima di appoggiare l'utensile, assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Riporre l'apparecchio in un luogo chiuso, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

#### SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'UTENSILE

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Doppio isolamento (non è necessaria la messa a terra).
- ⑤ Non smaltire l'utensile insieme ai rifiuti domestici.
- ⑥ Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.

⑦ Indossare dispositivi di protezione per la testa.

⑧ Indossare guanti protettivi.

⑨ ⑨

#### Indossare calzature di sicurezza COLLEGAMENTO DELLA SPINA A 3 POLI (SOLO REGNO UNITO)

•

- Non collegare il cavo blu (neutro) o marrone (fase) del cavo dell'utensile al terminale di messa a terra della spina.

## SE PER QUALSIASI MOTIVO LA VECCHIA SPINA VIENE TAGLIATA DAL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELL'UTENSILE, SMALTIRLA IN MODO SICURO E NON LASCIARLA INCUSTODITA.

- Asta ⑩
  - Ruotare le due sezioni dell'asta J per allinearle.
  - Ruotare il fermaglio H fino a portare l'estremità contro l'asta, quindi spingere l'estremità all'interno della fessura corrispondente sull'asta.
  - Premere il fermaglio H verso l'asta per fissare l'asta.
- Installazione del foglio abrasivo ⑪
  - ! **Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.**
  - ! **Il sistema di aspirazione della polvere richiede l'uso di fogli abrasivi forati.**
  - ! **I fori sui fogli abrasivi devono corrispondere a quelli sul platello.**
  - ! **Sostituire tempestivamente i fogli abrasivi usurati.**
  - ! **Usare l'utensile con l'intera base di levigatura coperta dal foglio abrasivo.**
    - Fissare il foglio abrasivo A come illustrato.
- Asta di prolunga
  - Usare l'asta di prolunga P se è necessario raggiungere una superficie più alta.
  - Allentare la ghiera di bloccaggio N dell'asta senza rimuoverla dall'apertura.
  - Allineare l'impugnatura posteriore V con l'impugnatura principale M e inserire la ghiera W sull'asta di prolunga nell'apertura N con un movimento rotatorio finché non si blocca. ⑫a
  - Se necessario, regolare la lunghezza dell'asta di prolunga P, prestare attenzione al simbolo "Max 1,65 m" riportato sull'asta di prolunga. ⑫b
  - Serrare la ghiera W dopo aver assemblato/regolato l'asta di prolunga P.
- Aspirazione della polvere ⑬a
  - Allentare la ghiera di bloccaggio N ruotandola verso il simbolo di sbloccaggio sull'impugnatura principale/impugnatura posteriore.
  - Inserire il tubo di aspirazione Q nell'estremità dell'impugnatura principale/impugnatura posteriore come illustrato.
  - Serrare la ghiera di bloccaggio N ruotandola verso il simbolo di bloccaggio sull'impugnatura principale/impugnatura posteriore.
  - Se necessario, sostituire l'adattatore di aspirazione Y (58 mm) con l'adattatore R (35 mm). ⑬b
  - Collegare il tubo di aspirazione a un aspirapolvere industriale (dopo aver rimosso il tubo dell'aspirapolvere).
- Regolazione della potenza di aspirazione ⑭
  - Il supporto Z evita che il tubo subisca danni quando l'utensile viene appoggiato durante le pause.
  - Per regolare la potenza di aspirazione, far scorrere l'anello di regolazione della potenza di aspirazione AA sull'apertura del connettore AB.

- La potenza di aspirazione è minima quando l'apertura è completamente visibile e massima quando l'apertura è completamente nascosta.
- Accensione e spegnimento ⑮
  - Per accendere/spegnere la levigatrice, usare l'interruttore L.
  - Per regolare la velocità in base alla superficie da levigare, ruotare il selettore della velocità K. ⑮
  - La velocità di rotazione dell'utensile selezionata verrà mantenuta costante.
- ! **Non applicare una pressione eccessiva per evitare di sovraccaricare l'utensile.**
- Luci LED ⑦
  - Per accendere/spegnere le luci LED, usare l'interruttore G.
  - Le luci LED intorno al platorello illumineranno le sporgenze e le rientranze della superficie per garantire una levigatura uniforme.
- Installazione della tracolla ⑮
  - Per usare l'utensile in modo sicuro e confortevole ed evitare di concentrare il peso sulle braccia, indossare la tracolla S.
  - Premere il moschettone per aprirlo e fissarlo all'anello di aggancio della tracolla X.
  - la tracolla S può essere fissata anche all'involucro dell'interruttore (se si utilizza l'utensile senza l'asta di prolunga).
  - Regolare la lunghezza della tracolla per una posizione di lavoro confortevole.
- ! **In caso di emergenza, sfilare immediatamente la tracolla dalla spalla per evitare il rischio di lesioni.**
- Fascetta per cavo ⑮
  - Per un'adesione ottimale, assicurarsi che la superficie adesiva sia pulita e asciutta.
  - Avvolgere le fascetta intorno al cavo e inserire la coda nel foro per fissarla al cavo.
  - Avvolgere la coda intorno al tubo e fissare saldamente la superficie adesiva.
  - Per rimuovere la fascetta, tirare la coda. La fascetta può essere riutilizzata.
- ! **Pulire regolarmente la fascetta per mantenere intatte le proprietà adesive.**
- Manipolazione e controllo dell'utensile ②⑥
  - ! **Durante l'uso, tenere l'utensile tramite l'area di presa evidenziata in grigio ②.**
  - Posizionare l'utensile contro la superficie applicando una pressione minima e guidarlo parallelamente alla superficie.
  - Per risultati ottimali, spostare l'utensile con movimenti sovrapposti e mantenere la testa di levigazione in costante movimento.
- ! **Non mantenere l'utensile sullo stesso punto troppo a lungo per evitare la formazione di segni circolari.**
- ! **Non applicare una pressione eccessiva sull'utensile; lasciare che la superficie di levigatura svolga il lavoro senza forzarla.**
- Per evitare di lasciare segni sulla superficie, non inclinare l'utensile.
- ! **Assicurarsi di installare un foglio abrasivo adatto all'operazione.**
- ! **Prestare attenzione all'eventuale presenza di sporgenze affilate, chiodi, ecc. per evitare di**

**strappare il foglio abrasivo e danneggiare il platorello.**

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- Mantenere l'utensile e il cavo di alimentazione puliti.
    - Rimuovere l'accumulo di polvere con un pennello.
  - ! **Sc Collegare il cavo di alimentazione prima della pulizia.**
  - Sostituzione del platorello ②①
    - ! **Sc Collegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di rimuovere/installare il platorello.**
    - Rimuovere la vite del platorello T e la rondella piatta U usando la chiave esagonale AC.
    - ! **Afferare saldamente il platorello durante l'allentamento e il serraggio della vite del platorello.**
    - Installare il platorello C come illustrato.
    - Se necessario, pulire il platorello prima di installarlo.
    - Serrare la vite del platorello T e la rondella piatta U usando la chiave esagonale AC.
    - ! **La vite del platorello diventa molto calda durante l'uso. Attendere che si raffreddi prima di toccarla.**
    - ! **Installare esclusivamente platorelli del tipo raccomandato.**
    - ! **Lasciare in funzione l'utensile a bassa velocità per qualche minuto affinché il platorello aderisca meglio alla testa di levigatura.**
  - Conservazione
    - Conservare l'utensile e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, ben ventilato e al riparo dal gelo.
    - Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini.
  - Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o da un centro di assistenza SKIL.
  - Se l'utensile presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
    - Portare l'utensile senza disassemblarlo insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'utensile sono riportati sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com)).
  - Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'utensile non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web [www.skil.com](http://www.skil.com) o presso il rivenditore).
- ### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ! **In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione.**
  - ★ L'utensile non funziona.
    - Il cavo di alimentazione non è collegato. -> Collegare il cavo di alimentazione.
    - La presa di corrente non è alimentata. -> Controllare che la presa di corrente sia alimentata.
    - Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
  - ★ Scarsi risultati di levigatura.

- Il foglio abrasivo non è aderente al platorello. -> Premere saldamente il foglio abrasivo contro il platorello.
- Il foglio abrasivo è danneggiato, usurato o non adatto al materiale. -> Controllare le condizioni e il tipo di foglio abrasivo.
- ★ Rumore o vibrazioni eccessivi.
  - Danni interni. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'utensile funziona lentamente.
  - È stata applicata una pressione eccessiva sul materiale in lavorazione. -> Ridurre la pressione.
- ★ Surriscaldamento.
  - L'utensile è stato forzato per lavorare a una velocità eccessiva. -> Lasciare che l'utensile funzioni alla propria velocità.
  - Le aperture di ventilazione del motore sono ostruite. -> Rimuovere la polvere dal motore usando aria compressa.

## PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i paesi UE

- **Non smaltire gli apparecchi elettrici, gli accessori e gli imballaggi insieme ai rifiuti domestici.**
  - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
  - Il simbolo ⑤ indica tale obbligo.
- ! **Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

## EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati ai sensi di EN 62841. Il livello di pressione sonora dell'utensile è 89,0 dB(A) e il livello di potenza sonora è 97,0 dB(A) (incertezza K=3 dB). Il livello di vibrazioni è 3,7 m/s<sup>2</sup> (somma vettoriale triassiale; incertezza K=1,5 m/s<sup>2</sup>).
- I valori di emissione acustica e delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati tramite il metodo di collaudo standard stabilito da EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi.
  - I valori di emissione acustica e delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
- ! **I valori di emissione acustica e delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono variare rispetto ai valori dichiarati in base alla modalità di utilizzo dell'utensile.**
- ! **Il livello di vibrazioni può superare il valore indicato. Ai sensi della direttiva 2002/44/CE sulle misure di sicurezza relative alla protezione dei lavoratori dai rischi derivanti dagli agenti fisici, adottare adeguate misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base alla stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive (tenendo in considerazione tutte le fasi del ciclo di utilizzo: tempo di arresto, di**

funzionamento a vuoto e di avvio).

H

## Gipszkarton csiszoló

7521

## BEVEZETÉS

- Ez az eszköz a gipszkarton falak, mennyezetek valamint belső és külső felületek falainak csiszolására, a padlómaradványok, festékbevonatok, ragasztó és laza vakolat stb. eltávolítására szolgál.
- Ez a készülék nedves csiszolási munkálatokhoz nem használható
- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg ③

## MŰSZAKI ADATOK ①

## SZERSZÁMELEMEK ②

- A Csiszolópapír (80 grit)
- B Csiszolópapírok (120 gritx2)
- C Tányér
- D Kefe
- E Csiszolófej
- F Motor
- G LED világítás kapcsoló
- H Összecsukható zár
- J Tengely
- K Sebességszabályozó tárcsa
- L Be-/kikapcsoló
- M Fő fogantyú
- N Porkivezető/reteszelő hüvely
- P Hosszabbító tengely
- Q Szívótömlő
- R Vákuumos adapter (35 mm)
- S Válszj
- T Rögzítő csavar
- U Lapos alátét
- V Hátsó fogantyú
- W Távtartó gyűrű
- X Vállpánthurok
- Y Vákuumos adapter (58 mm)
- Z Szerszámfogantyú
- AA Szívótéljesítmény-szabályozó gyűrű
- AB Szerszámcsatlakozó
- AC Hatszögkulcs
- AD Zsinór pánt

## BIZTONSÁG

### AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelemztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az akkumulátorról működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

#### 1) MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

- a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos szerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

#### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos szerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy lecsatlakoztatására.** Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
- e) **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítóval (FI-relé) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.

#### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos szerszámot használ.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig**

**viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetészerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.

- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az uja a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
- d)  **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne hajoljon a szerszám fölé. Végyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot a legvárhatóbb helyzetben is.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámot porfelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA**
  - a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot.** A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
  - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gomb segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
  - c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatról és/ vagy vegye ki az akkumulátoregységet (ha kivehető) az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélné vagy az elektromos szerszámot elrakná.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
  - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.** Az elektromos szerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
  - e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámot**

és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes működtetését. **Használat előtt javítsa meg a sérült elektromos kéziszerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.

- f) **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgömbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámfeket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálandó munkadarabra.** Az elektromos kéziszerszám előírt rendeltetési céltól eltérő felhasználása veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, aljától és szírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és tartófelületek miatt a szerszám kezelése és vezérése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) **SZERVIZ**
  - a) **Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSISZOLÓKHOZ

### 1) CSISZOLÁSI MŰVELETEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **Ez az elektromos szerszám csiszolóként használható rendeltetése alapján. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.** Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.
- b) **Köszörülés, drótkéféls, polírozás, lyukfúrás vagy vágási műveletek végzése nem javasolt ezzel a szerszámgéppel.** Olyan műveletek végzése, amelyekre nem tervezték az elektromos szerszámot, veszélyt jelenthet, és személyi sérülésekkel járhat.
- c) **Ne alakítsa át ezt az szerszámgépet olyan módon, amit a szerszám gyártója nem tervezett és határozott meg kifejezetten.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztését és súlyos személyi sérülést okozhat.
- d) **Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem specifikusan a szerszámhoz lettek tervezve, és amelyek használatát a szerszám gyártója nem javasolja.** Pusztán az, hogy egy tartozékot csatlakoztatni lehet ehhez a szerszámgéphez, még nem biztosítja a biztonságos működést.
- e) **A tartozék névleges sebességének legalább egyenlőnek kell lennie a szerszámgépen feltüntetett maximális sebességgel.** A névleges fordulatszámnál gyorsabban működő tartozékok szétrepülhetnek.
- f) **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszám névleges kapacitási értékein**

belül kell lennie. A hibás méretű tartozékokat nem lehet megfelelően a védőburkolaton belül vagy ellenőrzés alatt tartani.

- g) **A tartozékrögzítés méreteinek meg kell egyeznie az elektromos szerszám rögzítőelemének méreteivel.** Ha a tartozék nem illeszkedik az elektromos szerszám szerelési követelményeihez, a tartozék elvesztheti az egyensúlyát, túlzott rezgésbe jöhet, és elveszitheti felette az irányítást.
- h) **Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincs-e forgács és repedés rajtuk, nem látszik-e repedés, kopás vagy túlzott elhasználódás a csiszolóanyagán, kilazult vagy megrepedt drótok a drótkéfélnél. Ha az elektromos szerszámot vagy a tartozékot leejtették, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, vagy használjon sérülésmentes tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és beszerelése után helyezkedjen el úgy, a közelben tartózkodókkal együtt, hogy ne legyenek a tartozék forgási síkjában, majd működtesse az elektromos szerszámot egy percen át maximális terhelésmentes fordulatszámra. A próba közben a sérült tartozékok rendszerint szétesnek.**
- i) **Viseljen egyéni védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédő álarcot, biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen pormaszkot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely képes felfogni a kis koptató anyagokat vagy a munkadarabdarabokat.** A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie a különféle műveletek során keletkező repülő törmelék megállítására. A porvédő maszknak vagy a lélegeztető készüléknek képesnek kell lennie a végzett művelet során létrejött részecskék kiszűrésére. A nagy intenzitású zaj hatása hosszabb időn keresztül hallásveszítést eredményezhet.
- j) **A közelben tartózkodók a munkaterületen kívül biztonságos távolságban tartózkodjanak. Valamennyi munkaterületre belépő személynek személyi védőfelszerelést kell viselnie.** A munkadarab töredékei vagy az eltört tartozék darabjai szétrepülhetnek, és sérülést okozhatnak a közvetlen műveleti területen túl is.
- k) **A vezetéket úgy helyezze el, hogy ne érhesse a forgásban lévő tartozékokhoz.** Ha elveszíti a szerszámgép feletti irányítást, a vezetéket elszakadhat vagy összegabalyodhat, és a keze bekerülhet a forgásban lévő tartozékok közé.
- l) **Ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt.** A forgásban lévő tartozék beleakadhat a felületbe, és elveszitheti a szerszámgép felett az uralmat.
- m) **Ne hozza működésbe az elektromos szerszámot akkor, ha az oldalához emelve viszi.** A forgásban lévő tartozékkal történő hirtelen érintkezés során beleakadhat a tartozék a ruhába, és belefuthat az Ön testébe.
- n) **Tisztítsa rendszeresen a szerszámgép szellőzőnyílásait.** A motorventilátor beszívja a port a burkolat belsejébe, és a por alakú fémrészecskék túlzott felszaporodása elektromos veszélyeket idézhet elő.
- o) **Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.



- p) **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyekhez folyékony hűtőközeg szükséges.** Víz vagy más folyékony hűtőközeg használata akár halálos áramütéshez is vezethet.
- 2) VISSZARÚGÁS ÉS MEGFELELŐ FIGYELMEZTETŐ TÁJÉKOZTATÓK**
- A visszarúgás egy beszorult vagy összegabalyodott forgó tárcsa, csiszolóthányér, kefe vagy más tartozék hirtelen válasza. A beszorulás vagy a csomó a forgó tartozék gyors megállását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy az ellenőrizetlen szerszámgép a tartozék forgásirányával ellentétes irányba kényszerül a beakadás helyétől.
  - Például ha egy csiszolókorong akad vagy szorul be a munkadarabba, a korongnak a szorulási pontba futó széle belemerülhet az anyag felületébe, aminek hatására a korong kiugorhat vagy visszarúghat. A korong ilyenkor a gépkezelő felé vagy tőle távolodva ugorhat, attól függően, hogy éppen milyen volt a tárcsa mozgása a beszorulási pontban. A csiszolókorongok el is törhetnek ilyen körülmények között.
  - A visszarúgást a szerszámgép helytelen használata, illetve a nem megfelelő üzemeltetési bánásmód okozza, és az alább felsorolt megfelelő óvintézkedések alkalmazásával kerülhető el.
- a) **Tartsa erősen a szerszámgépet, és úgy helyezkedjen el a testével és karjával, hogy ellent tudjon tartani a visszarúgó erőnek. Mindig használja a segédfogantyút, ha van ilyen a készülékén, hogy maximálisan ellenőrzése alatt tudja tartani az induláskor fellépő visszarúgó- vagy nyomaték-reakciókat.** A kezelő irányíthatja a nyomaték-reakciókat vagy a visszarúgás erejét, ha megtette a megfelelő óvintézkedéseket.
- b) **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék a keze fölért is visszarúghat.
- c) **Ne helyezze a testét olyan helyre, ahova visszarúgás esetén az elektromos szerszám kerülhet.** A visszarúgás az ellenkező irányba taszítja a szerszámot attól a tárcsamozgástól, ami a beakadási pontnál volt.
- d) **Különös figyelemmel járjon el, amikor sarkokon, éles szegélyeken stb. dolgozik. Kerülje el a tartozék megbillenését vagy összegubancolódását.** A sarkok, éles szegélyek vagy a megbillenés hatására a forgó tartozék hajlamos beakadni, és ellenőrzés nélküli vagy visszarúgó mozgást végezni.
- e) **Ne csatlakoztasson fűrészlánchoz való fogazott fűrészlapot, szegmentált gyémántkorongot 10 mm-nél nagyobb perifériás réssel vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozzák.
- 3) A CSISZOLÁSI MŰVELETEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FEGYELMEZTETÉSEK**
- a) **Használjon megfelelő méretű csiszolókorong-papírt. Kövesse a gyártó utasításait, amikor csiszolópapírt választ.** A csiszolótálpal túlúsgosan túlnyúló nagyobb csiszolópapír szakadási veszéllyel jár, és a korong elakadhat, elszakadhat, vagy a szerszám visszarúghat.

#### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- A készüléket csak 16 éven felüli személyek használhatják
- Ez a készülék nedves csiszolási munkálatokhoz nem használható
- Soha ne használja a szerszámot, ha a kábel megsérült; ilyen esetben azt egy speciális kábelre kell lecserélni,

amely a szervizelést végző ügyfélszolgálatnál szerezhető be.

- Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztet tartalmazó anyagokat** (az azbesztnek rákkeltő hatású anyagnak minősül)
- Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játszhatnak a szerszámmal
- Mindig húzza ki a dugaszolóaljzatot mielőtt tartozékokat cserélne vagy bármit változtatna a gép beállításán**

#### TARTOZÉKOK

- SKIL cég kizárólag eredeti alkatrészek és kiegészítők alkalmazása esetén tudja garantálni a gép problémamentes működését
- Ne üzemeltesse a csiszológépet kopott, szakadt vagy erősen szoruló csiszoló papír

#### HASZNÁLAT ELŐTT

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a szerszám adattábláján feltüntetett értékkel
- Ügyeljen arra, hogy a munkadarabban lévő csavar, szög vagy hasonló sérüléseket ne okozhasson; a munka megkezdése előtt eltávolítandó
- 16 A terhelhetőségű hosszabbító kábelt használjon biztonságosan letekert állapotban (Az Egyesült Királyságban 13 A)
- Munka közben a zaj meghaladhatja a 85 dB(A); használjon fülvédőt
- Az olyan anyagokból származó por, mint például az ólmot tartalmazó festék, néhány fafajta, ásványi anyagok és fém, káros lehet (a por megérintése vagy belégzése allergiás reakciókat és/vagy légzőszervi betegségeket okozhat a kezelő, illetve a közelben állók esetében); **viseljen pormaszkot, és amennyiben csatlakoztatható, dolgozzon porszívó berendezéssel**
- Bizonyos porfajták rákkeltő besorolással rendelkeznek (ilyen például a tölg- és a bükkfa pora), különösen a fa kondicionálására szolgáló adalékokkal együtt; viseljen pormaszkot és amennyiben csatlakoztatható, dolgozzon porszívó berendezéssel
- Kövesse a por kezelésével kapcsolatos helyi előírásokat azon termékkel kapcsolatosan, amellyel dolgozni kíván
- Viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, testhez álló ruházatot és ügyeljen haja védelmére (hosszú haj esetén)

#### HASZNÁLAT KÖZBEN

- A gép mozgó részétől mindig tartsa távol az elektromos kábelt; terele a tápkábelt a gép hátulja felé, a géptől elfelé
- Ne nyúljon a mozgásban lévő csiszoló papír
- Normalistól eltérő működés valamint szokatlan, idegen hangok esetén a készüléket azonnal kapcsolja ki és a kábelt húzza ki a fali dugaszoló aljzatból
- Ha a kábel munka közben megsérül vagy el van vágva, ne érjen a kábelhez, hanem azonnal húzza ki a konnektorból

#### A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- A szerszám kikapcsolása után soha ne állítsa le a tartozék forgását úgy, hogy oldalirányú erőt fejt ki rá
- Mielőtt elteszi az eszközt, ügyeljen arra, hogy minden mozgó alkatrészt teljesen leálljon
- A szerszámot beltérben, száraz, zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá

#### A SZERSZÁMON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK



## MAGYARÁZATA

- ③ Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- ④ Kettős szigetelés (földelővezeték nem szükséges)
- ⑤ Ne dobja a szerszámot a háztartási hulladékok közé
- ⑥ Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- ⑦ Viseljen fejdédőt
- ⑧ Viseljenek védőkesztyűt
- ⑨ Viseljen biztonsági lábbelit

## ÚJ 3-TÚS DUGÓ CSATLAKOZTATÁSAKOR (CSAK AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGBAN):

- Ne csatlakoztassa a szerszám kábelének kék (=nulla) vagy barna (=fázis) vezetőkeit a dugó földcsatlakozójához
- Ha bármilyen okból a régi csatlakozódugót levágják a szerszám kábeléről, azt biztonságos módon kell ártalmatlantítani, és nem szabad felügyelet nélkül hagyni

## KEZELÉS

- Tengely ⑩
  - húzza ki a J tengely két szakaszát egy vonalba
  - fordítsa el a H hajtógató zárat, hogy a hegy a tengelyhez közel legyen, és nyomja a hegyet a tengely illeszkedő részébe
  - nyomja a H hajtógató zárat a tengely felé a végéig, hogy rögzítse a tengelyt
- Csiszolópapír rögzítése ⑪
  - ! **húzza ki a kábel dugóját a csatlakozó aljzatból**
  - ! **a porelszíváshoz perforált, lyukacsos csiszolópapírra van szüksége**
  - ! **a csiszolópapíron lévő perforálásnak a csiszolótalpon lévő lyukakkal egybe kell esnie**
  - ! **az elhasznált csiszolópapírt időben ki kell cserélni**
  - ! **az eszközt mindig úgy használja, hogy a csiszolópapír fedje a teljes csiszolási felületet**
  - helyezze fel az A csiszolópapírt ábra alapján
- Hosszabbító tengely
  - használja a P hosszabbító tengelyt a tervezett művelet szerint magasabb munkafelület esetében
  - oldja fel a tengely N záró hüvelyét, ne távolítsa el a hüvelyt a kimenetről
  - igazítsa a hátsó V fogantyút a fő M fogantyúhoz, és a hosszabbító tengelyen levő W hüvelyt csavaró mozdulattal helyezze be az N kimenetbe egészen ütközésig ⑫a
  - állítsa be a P hosszabbító tengely hosszát, ha szükséges, figyeljen a "max 1,65 m" jelölésre a ⑫b hosszabbító tengelyen
  - húzza meg a W hüvelyt a P hosszabbító tengely összeszerelése/beállítása után
- Porelszívás ⑬a
  - a hosszúság beállításához lazítsa meg az N záró hüvelyt úgy, hogy a fő fogantyún/hátsó fogantyún levő feloldó szimbólum irányába forgatja
  - helyezze be a Q vákuumsövet a fő fogantyún/hátsó fogantyú végébe, ahogy az ábrán látható
  - a zárás szimbólum irányába forgatva húzza meg az N záró hüvelyt a fő fogantyún/hátsó fogantyún
  - cserélje a Y (58 mm) porszívóadaptert R (35 mm) adapterre, ahogy szükséges ⑬b
  - csatlakoztassa a porszívó tömlőt ipari porszívóhoz (először távolítsa el a porszívó tömlőt)
- A levegőáramlás beállítása ⑭
  - a Z eszközfogantyú megakadályozza a tömlő sérülését,

- amikor a szerszámot félreteszik a munka szünetében
- állítsa be a levegőáramlást az AA szívóerő-szabályozó gyűrű elcsúsztatásával az AB szerszámcsatlakozó nyílása felett
- a porszívózási teljesítmény akkor a legkisebb, amikor a nyílás teljesen látható, és akkor a legnagyobb, amikor a nyílás teljesen fedett
- Be/ki ⑮
  - kapcsolja be/ki a csiszolót az L kapcsolóval
  - állítsa be a fordulatszámot a K fordulatszám-szabályozó tárcsa elforgatásával, hogy különböző fordulatszámot válasszon különböző csiszolófelületekhez ⑮
  - a folyamatos fordulatszám-szabályozás biztosítja, hogy az eszköz a kiválasztott fordulatszámmal működjön
  - ! **ne terhelje túl a túlzott nyomással**
- LED-fények ⑯
  - kapcsolja be/ki az LED-fényeket a G LED-fény kapcsolóval
  - a betét körül elhelyezett LED-fények a tölcserés és kiemelkedő pontokat világítják meg a falon, így segítik a fal egyenletes csiszolását
- A vállpánt felhelyezése ⑰
  - A biztonságos és jobb működés érdekében az S vállpántot a vállán keresztben tegye fel, hogy tehermentesítse a karját a rá nehezedő súlytól
  - nyomja le a karabinert a kinyitáshoz, és akassza a karabinert a vállpánton lévő X hurokra
  - az S hevedert a kapcsolóháza is fel lehet szerelni (amikor a szerszámot toldat nélkül használja)
  - állítsa vállpánt hosszát kényelmes pozícióba
  - ! **vészhelyzet esetén azonnal vegye le a pántot a válláról a sérülések elkerülése érdekében**
- Zsinórpánt ⑱
  - biztosítsa, hogy a tapadó felület tiszta és száraz legyen a jobb tapadás érdekében
  - tekerje körbe a zsinórt, és dugja be a végén lévő részt a lyukba, hogy rögzítse a pántot a zsinórhoz
  - tekerje a véget a tömlő köré, és ragassza az öntapadó felületet, hogy biztosan rögzítve legyen
  - a pánt eltávolításához egyszerűen húzza szét a véget. A pánt többször is újrahasználható.
  - ! **tisztítsa meg a pántot rendszeresen, hogy megőrizze tapadó tulajdonságait.**
- A szerszám vezetése és tartása ⑲
  - ! **munkavégzés közben végig a sötét színű markolati területnél fogva tartsa a szerszámot** ②
  - óvatosan érintse meg a munkafelületet a lehető legkisebb mértékben, és vezesse az eszközt párhuzamosan a munkafelülettel
  - a legjobb technika az, ha átfedő mozdulatokat használ, és állandó mozgásban tartja a fejet
  - ! **soha ne álljon le túl sokáig egy helyen, különben örvénylő nyomok keletkeznek**
  - ! **ne gyakoroljon túl nagy nyomást a gépre; hagyja azt egyedül dolgozni**
  - mindig a teljes felülettel csiszoljon, hogy a nemkívánatos csiszolási nyomokat elkerülje
  - ! **győződjön meg arról, hogy a használt csiszolópapír megfelel a feladatnak**
  - ! **óvatosan kerülje ki az éles kiemelkedéseket és a szökeket stb. Ez tönkreteszi a csiszolópapírt, és valószínűleg a hátlapot is megsérti.**

## KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- Mindig tartsa tisztán a szerszámot és a zsinórt
  - kefe segítségével távolítsa el a szerszámmra tapadt csiszolóport
- **! tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót**
- A csiszolótányérok ② cseréje
  - **! a tányér eltávolítása/felszerelése előtt áramtalanítsa a gépet**
  - vegye ki a T tányércsavart és U lapos alátétet AC imbuszkulccsal
  - **! a csavar lazítása/meghúzása közben tartsa erősen a csiszolótányért**
  - az ábra szerint szerelje fel a C csiszolótányért
  - szükség esetén a tányért előtte tisztítsa le
  - rögzítse a T tányércsavart és az U lapos alátétet az AC imbuszkulccsal
  - **! használat közben a csiszolótányér csavarja felmelegszik; ne érintse meg, amíg le nem hűlt**
  - **! csak a megadott csiszolótányért szerelje fel az eszköze**
  - **! járassa a szerszámot alacsonyabb fordulatszámon több percig, hogy a csiszolótányér jobban illeszkedjen a tömítőfelülethez**
- Tárolás
  - a szerszámot és tartozékait sötét, száraz, fagymentes, jól szellőző helyen tárolja
  - mindig olyan helyen tárolja a terméket, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
- ha a tápkábel cseréje szükséges, azt a gyártónak vagy SKIL szervizállomásnak kell elvégeznie a biztonsági kockázat elkerülése érdekében.
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
  - megbontás nélküli állapotában küldje a szerszámot a vásárlást bizonyító számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a [www.skil.com](http://www.skil.com) címen található)
- Vegye figyelembe, hogy az eszköz túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit elolvashatja a [www.skil.com](http://www.skil.com) oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

### HIBAEHÁRÍTÁS

Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)

- **! elektromos és mechanikus rendelkezés esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a csatlakozódugót**
- ★ A szerszám nem működik
  - a kábel nincs csatlakoztatva -> ellenőrizze, hogy a kábel be van dugva
  - nincs áram a konnektorból -> ellenőrizze, hogy van-e áram a konnektorból
  - belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A szerszám nem csiszol hatékonyan
  - csiszolópapír laza -> győződjön meg róla, hogy a csiszolólap szorosan rászorul a tányérra

- csiszolópapír sérült, kopott vagy nem az anyagnak megfelelő -> ellenőrizze a csiszolópapír állapotát és típusát

- ★ Túlzott zaj vagy zörgés
  - belső hiba vagy kopás -> forduljon a márkakereskedőhöz/servizállomáshoz
- ★ A szerszám lassan működik
  - túlzott nyomás a munkadarabra -> csökkentse a nyomást
- ★ Túlmelegedés
  - a szerszámot túl gyors működésre kényszeríti -> engedje, hogy a szerszám a saját tempójában dolgozzon
  - a motorház szellőzőnyílásainak eltömődése -> fújja ki a port a motorból sűrített levegő segítségével

## KÖRNYEZET

Csak az EU országaiban

- **Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne a háztartási hulladékkal együtt kezelje**
  - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát létesítményben újra kell hasznosítani
  - erre emlékeztet a ⑤ szimbólum, amikor szükségessé válik a hulladékekezelés
- **! az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük**

## ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841 szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a szerszám hangnyomásszintje 89,0 dB(A), a hangteljesítményszintje 97,0 dB(A) (bizonytalanság K = 3 dB), a rezgés pedig 3,7 m/s<sup>2</sup> (háromtengelyű vektor összege; K bizonytalanság K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- A névleges rezgésbocsátási értékek és a névleges zajkibocsátási érték(ek) EN62841 szerinti vizsgálati módszerrel lettek megmértve, és felhasználhatók a szerszám másikkal való összehasonlítására
  - A névleges rezgésérték és a névleges zajkibocsátási érték(ek) az expozíció előzetes értékeléséhez is felhasználhatók
- **! az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés- és zajkibocsátás elérhet a bejelentett értéktől attól függően, hogy milyen módon használják a szerszámot**
- **! A rezgésszint a megadott szint fölé emelkedhet. A rezgésnek való kitettség értékelése során a 2002/44/EK irányelvben az elektromos szerszámokat rendszeresen használó személyek védelmére megkövetelt biztonsági intézkedések meghatározásakor figyelembe kell venni a rezgési expozíció becslését, a tényleges használati feltételeket és a szerszám használati módját, beleértve a működési ciklus minden részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor az alapjáraton működik a kioldási időn felül.**

## Bruska na sádrokarton

7521

### ÚVOD

- Tento nástroj je určen k broušení sádrokartonových stěn, stropů a stěn vnitřních i vnějších povrchů, k odstraňování zbytků podlah, nátěrů, lepidel a uvolněných omítek atd.
- Toto nářadí není vhodný k broušení za mokra
- Přečtěte uschovejte si tento návod k použití ③

### TECHNICKÉ ÚDAJE ①

### SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Brusný papír (zrnitost 80)
- B Brusné papíry (zrnitost 120 x 2)
- C Podložka
- D Kartáč
- E Brusná hlava
- F Motor
- G Vypínač LED světla
- H Sklopná pojistka
- J Hřídel
- K Kolečko pro regulaci rychlosti
- L Hlavní vypínač
- M Hlavní rukojeť
- N Výstup prachu/pojistná objímka
- P Prodlužovací hřídel
- Q Hadice vysavače
- R Vysavačový adaptér (35 mm)
- S Ramenní popruh
- T Šroub s podložkou
- U Plochá podložka
- V Zadní rukojeť
- W Objímka
- X Poutko na ramenní popruh
- Y Vysavačový adaptér (58 mm)
- Z Rukojeť nástroje
- AA Regulační kolečko pro nastavení sacího výkonu
- AB Konektor nástroje
- AC Šestihranný klíč
- AD Šňůrový popruh

### BEZPEČNOST

#### OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

**Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické nářadí (s kabelem) nebo akumulátorové nářadí (bez kabelu).

#### 1) BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
  - b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
  - c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad zařízením.
- #### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST
- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
  - b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
  - c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
  - d) **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, tahání nebo vytažování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
  - e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
  - f) **Pokud musíte s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- #### 3) BEZPEČNOST OSOB
- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s nářadím může vést k vážnému zranění.
  - b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí sniží riziko úrazu.
  - c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že spínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním spínači nebo zapojení nářadí, které má spínač v zapnuté poloze, může způsobit nehody.
  - d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo klíče.** Nářadí nebo klíč, který zůstane upevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
  - e) **Nenahýbejte se. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.

- f) **Řádně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých se částí.
- g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním nářadí stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 4) **POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ**
  - a) **Netlačte příliš na nářadí. Používejte správný typ nářadí pro vaše použití.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
  - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v případě, že vypínáč nefunguje.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
  - c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí odpojte akumulátor, jde-li to provést.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
  - d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nenechte s elektrickým nářadím pracovat osoby, které se neseznámily s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
  - e) **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství.** Zkontrolujte vychýlení či uváznutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
  - f) **Udržujte řezné nářadí ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nářadí s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
  - g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Používání elektrického nářadí k činnosti, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
  - h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci s nářadím a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 5) **SERVIS**
  - a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO BRUSKY

- 1) **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BROUŠENÍ**
  - a) **Toto elektrické nářadí je určeno k broušení. Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým**

- nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.
- b) **S tímto elektrickým nářadím se nesmí provádět operace, jako je broušení, kartáčování drátem, leštění, řezání otvorů nebo odřezávání.** Práce, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou být nebezpečné a mohou způsobit úraz.
- c) **Nepřestavujte toto elektrické nářadí tak, aby fungovalo způsobem, který není specificky navržen a specifikován výrobcem nářadí.** Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné zranění.
- d) **Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo a specifikováno výrobcem nářadí.** Pouhá skutečnost, že lze příslušenství připojit k elektrickému nářadí, není zárukou bezpečného provozu.
- e) **Jmenovitá rychlost příslušenství musí být rovna nebo vyšší než je maximální rychlost vyznačená na elektrickém nářadí.** Příslušenství běží rychleji, než je jeho jmenovitá rychlost, se může rozletět.
- f) **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovité kapacitě vašeho nářadí.** Nelze zajistit dostatečnou ochranu nebo kontrolu nad nesprávně dimenzovaným příslušenstvím.
- g) **Rozměry upevňování příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacího mechanismu elektrického nářadí.** Příslušenství, které neodpovídá montážním prvkům elektrického nářadí, bude nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může vést ke ztrátě kontroly.
- h) **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotouče, zda nejsou oprýskané a prasklé, podložky, zda nejsou prasklé, roztržené nebo nadměrně opotřeбенé, a drátěné kartáče, zda nejsou uvolněné nebo prasklé.** Pokud dojde k pádu elektrického nářadí nebo příslušenství, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo nainstalujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se vy jakožto obsluha a okolostojící osoby postavte mimo rovinu rotujícího příslušenství a nechte nářadí běžet při maximální rychlosti bez zatížení po dobu jedné minuty. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozpadne.
- i) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na aplikaci používejte ochranný obličejový štít nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a dilenskou zástěru, která dokáže zastavit malé úlomky brusiva nebo obrobku.** Ochrana očí musí být schopna zastavit létající nečistoty vznikající různými operacemi. Maska proti prachu nebo respirátor musí být schopny filtrovat částice vznikající při provozu. Dlouhodobé vystavení hluku o vysoké intenzitě může způsobit ztrátu sluchu.
- j) **Udržujte kolemjdící osoby v bezpečné vzdálenosti. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí mít na sobě osobní ochranné pomůcky.** Úlomky obrobku nebo rozbitého příslušenství mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední oblast práce.
- k) **Kabel umístěte mimo dosah rotujícího příslušenství.** Pokud ztratíte kontrolu nad elektrickým nářadím, může být kabel odříznut nebo zachycen a vaše ruka nebo paže mohou být zataženy do rotujícího příslušenství.

- l) **Nikdy elektrické nářadí nepokládejte, dokud se příslušenství úplně nezastaví.** Rotující příslušenství může zachytit povrch a vytrhnout vám nářadí z ruky.
  - m) **Elektrické zařízení nenechte běžet, když jej přenášíte u boku.** Při náhodném kontaktu s rotujícím příslušenstvím by mohlo dojít k zachycení oděvu a zařiznutí příslušenství do těla.
  - n) **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru bude vtahovat prach do pláště a nadměrné hromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
  - o) **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly způsobit vznícení těchto materiálů.
  - p) **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje tekuté chladicí kapaliny.** Používání vody nebo jiných kapalných chladiv může vést k zabití nebo úrazu elektrickým proudem.
- 2) ZPĚTNÝ RÁZ A ODPOVÍDAJÍCÍ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ**
- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutý nebo zachycený otáčející se kotouč, podložku, kartáč nebo jiné příslušenství. Sevržení nebo zachycení způsobí rychlé zablokování rotujícího příslušenství, které zase způsobí, že nekontrolované elektrické nářadí bude tlačeno ve směru opačném k ke směru otáčení příslušenství v místě styku.
  - Pokud je například brusný kotouč zachycen nebo sevržen v obrobku, může se hrana kotouče vstupujícího do bodu sevržení zabořit do povrchu materiálu, čímž způsobí vylezení nebo vykopnutí kotouče. V závislosti na směru pohybu kotouče v místě sevržení může kotouč vyskočit směrem k obsluze nebo od ní. Brusné kotouče se za těchto podmínek mohou také zlomit.
  - Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití elektrického nářadí anebo nevhodného pracovního postupu nebo podmínek a lze mu předcházet přijatím následujících opatření.
- a) **Nářadí držte pevně a tělem a ramený zaujměte takový postoj, abyste odolali síle zpětného rázu. Vždy používejte pomocnou rukojeť, pokud je k dispozici, aby byla zajištěna maximální kontrola nad zpětným rázem nebo reakcí kroučícího momentu při spuštění.** Obsluha může kontrolovat síly zpětného rázu, pokud jsou přijata příslušná opatření.
  - b) **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Příslušenství se může odrazit od ruky.
  - c) **Nestavte se tělem do místa, kde může dojít ke zpětnému rázu elektrického nářadí.** Zpětný ráz pohání nástroj ve směru opačném, než je pohyb kotouče v místě zaseknutí.
  - d) **Při práci na rozích, s ostrými hranami apod. dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte odrazu a zachycení příslušenství.** Při práci na rozích, ostrých hranách nebo při odskočení může dojít k zachycení otáčejícího se příslušenství a ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
  - e) **Nepoužívejte řezbářský kotouč pilového řetězu, segmentované diamantové kotouče s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený pilový kotouč.** Takové čepele vytvářejí častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- 3) BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPECIFICKÁ PRO BROUŠENÍ**
- a) **Použijte brusný papír správné velikosti. Při výběru**

**brusného papíru postupujte podle doporučení výrobce.** Větší brusný papír přesahující brusný talíř představuje nebezpečí poranění a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný ráz.

#### OBECNĚ

- Toto nářadí nesmí používat osoby mladší 16 let
- Toto nářadí není vhodný k broušení za mokra
- Nikdy nepoužívejte nářadí, pokud je přírodní kabel poškozený. Kabel musí být vyměněn za speciálně navržený kabel, který je k dispozici prostřednictvím servisní organizace.
- **Nepracováváte žádný materiál obsahující azbest** (azbest je považován za karcinogen)
- Postarejte se, aby si děti nehrály s nástrojem
- **Před seřizováním, měněním pilových listů a příslušenství, vždy vytáhněte zástrčku nářadí z el. sítě**

#### PŘÍSLUŠENSTVÍ

- SKIL zajišťuje bezvadnou funkci nářadí pouze tehdy, používáte-li původní značkové příslušenství
- Opatřované, natřené nebo zanesené brusný list vždy ihned vyměňte

#### PŘED POUŽITÍM

- Vždy zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku nástroje
- Vyvarujte se poškození, které mohou způsobit šrouby, hřebíky a další předměty ve vašem obrobku; odstraňte je, než začnete pracovat
- Používejte zcela rozvinuté a bezpečné prodlužovací šňůry o kapacitě 16 A (13 A ve Spojeném království)
- Hladina hluku může při práci přesáhnout 85 dB(A); vhodným prostředkem si chraňte uši
- Prach z materiálů, jako jsou barvy obsahující olovo, některé druhy dřeva, minerály a kovy, může být škodlivý (kontakt s prachem nebo jeho vdechnutí může způsobit alergickou reakci anebo vyvolat respirační choroby u obsluhy nebo přihlížejících); **používejte protiprachovou masku a pracujte se zařízením na odsávání prachu, pokud je možné jej připojit**
- Některé druhy prachu jsou klasifikovány jako karcinogenní (například dubový a bukový prach) zejména ve spojení s aditivy pro úpravu dřeva; používejte protiprachovou masku a pracujte se zařízením na odsávání prachu, pokud je možné jej připojit
- Dodržujte stanovená nařízení pro práci v prašném prostředí
- Při práci používejte ochranné rukavice, ochranné brýle, přiléhavé oblečení a sítku na (dlouhé) vlasy

#### BĚHEM POUŽITÍ

- Šňůru udržujte vždy mimo dosah pohyblivých částí nástroje; šňůru nasměřujte dozadu, pryč od nástroje
- Nedotýkejte se pohyblivého se brusného listu
- V případě atypického chování nebo cizích hluků ihned vypněte nářadí a vytáhněte zástrčku
- Jestliže přívodní šňůru při práci poškodíte nebo proříznete, nedotýkejte se jí a okamžitě ji vytáhněte ze síťové zásuvky

#### PO POUŽITÍ

- Po vypnutí nářadí nikdy nezastavujte otáčení příslušenství přitlakem ze strany na příslušenství
- Při odkládání nářadí se ujistěte, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily
- Stroj skladujte uvnitř budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí

#### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁŘADÍ



- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Dvojitá izolace (není nutný zemnicí drát)
- ⑤ Nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu
- ⑥ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑦ Používejte ochranu hlavy
- ⑧ Používejte ochranné rukavice
- ⑨ Používejte ochrannou obuv

## **PŘI PŘIPOJOVÁNÍ NOVÉ 3KOLÍKOVÉ ZÁSTRČKY (POUZE SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ):**

- Nepřipojujte modrý (= nulový) nebo hnědý (= pod napětím) vodič v přívodním kabelu tohoto nářadí k uzemňovací svorce zástrčky
- Pokud je z nějakého důvodu z přívodního kabelu tohoto nářadí odříznuta stará zástrčka, musí být bezpečně zlikvidována a nesmí zůstat bez dozoru

## **OBSLUHA**

- Hřídel ⑩
  - rozložte obě části hřídele J na stejnou linii
  - otočte sklopnou pojistkou H tak, aby hrot přiléhál k hřídeli, a zasuňte hrot do styčné části hřídele
  - stiskněte sklopnou pojistku H směrem k hřídeli, abyste ji zajistili
- Montáž brusného papíru ⑪
  - ! odpojte zástrčku**
  - ! pro odsávání je nutné používat perforovaný brusný papír**
  - ! perforace v brusném papíru by měla odpovídat perforaci v podložce**
  - ! včas vyměňte opotřebovaný brusný papír**
  - ! vždy používejte nástroj s brusnou plochou pokrytou brusným papírem**
  - připevněte brusný papír A podle obrázku
- Prodlužovací hřídel
  - použijte prodlužovací hřídel P podle zamýšleného provozu pro vyšší pracovní plochu
  - uvolněte pojistnou objímku N hřídele, objímku z výstupu neodstraňujte
  - vyrovnejte zadní rukojeť V s hlavní rukojetí M a zasuňte objímku W na prodlužovací hřídeli do vývodu N otáčivým pohybem až na doraz ⑫a
  - v případě potřeby nastavte délku prodlužovací hřídele P, dbejte na označení „max. 1,65 m“ na prodlužovací hřídeli ⑫b
  - po montáži/nastavení prodlužovacího hřídele P utáhněte objímku W
- Odsávání prachu ⑬a
  - uvolněte pojistnou objímku N pro nastavení délky otáčením ve směru symbolu odblokování na hlavní rukojeti/zadní rukojeti
  - zasuňte hadici vysavače Q do konce hlavní rukojeti/zadní rukojeti podle obrázku
  - dotáhněte pojistnou objímku N otáčením ve směru symbolu pojistky na hlavní rukojeti/zadní rukojeti
  - podle potřeby vyměňte vysavačový adaptér Y (58 mm) za adaptér R (35 mm) ⑬b
  - připojte hadici vysavače k průmyslovému vysavači (nejprve odstraňte hadici vysavače)
- Nastavení proudění vzduchu ⑭
  - rukojeť nářadí Z zabraňuje poškození hadice při odkládání nářadí během pracovních přestávek
  - nastavte průtok vzduchu posunutím regulačního kolečka pro nastavení sacího výkonu AA přes otvor

v konektoru AB

- výkon vysávání je nejnižší, když je otvor zcela viditelný, a nejvyšší, když je otvor zcela zakrytý

- Zap/Vyp ⑮
  - zapnutí/vypnutí brusky pomocí hlavního vypínače L
  - otáčením kolečka pro regulaci rychlosti K můžete nastavit otáčky pro různé brusné plochy ⑮
  - regulace konstantních otáček udržuje nářadí ve stejných otáčkách, jaké byly zvoleny
- ! nepřetěžujte nadměrným tlakem**
- LED světla ⑰
  - zapnutí/vypnutí LED světel vypínačem LED světel G
  - LED světla obklopující podložku, která osvětluji zkosená a vyvýšená místa na stěně a pomáhají hladce brousit stěnu
- Připevnění ramenního popruhu ⑱
  - pro bezpečnou a komfortní manipulaci si nasad'te ramenní popruh S přes rameno, abyste odlehčili ruce obsluhy
  - stisknutím karabiny ji otevřete a karabinu zahákněte za poutko ramenního popruhu X
  - popruh S lze také připevnit ke skřini spínače (při použití nástroje bez nástavce).
  - upravte délku ramenního popruhu do pohodlné pracovní polohy
  - ! když dojde k nouzové situaci, okamžitě sundejte popruh z ramene, abyste se vyhnuli zranění**
- Šňůrový popruh ⑲
  - pro lepší přilnavost zajistěte, aby byl lepicí povrch čistý a suchý
  - omotejte kolem šňůry a zasuňte konec do otvoru, abyste připevnili popruh ke šňůře
  - omotejte konec hadice a přilepte ji na lepicí plochu, aby se zajistila její stabilita
  - Chcete-li popruh odstranit, stačí od sebe odtáhnout zadní konec. Popruh lze použít opakovaně
  - ! pravidelně čistěte řemínek, abyste zachovali jeho přilnavost.**
- Držení a vedení nástroje ⑳
  - ! při práci držte nástroj vždy v sedě podbarvené oblasti úchopu ㉑**
  - opatrně se co nejlépeji dotkněte pracovní plochy a ved'te nástroj rovnoběžně s pracovní plochou
  - nejlepší technikou je používat překrývající se tahy a udržovat hlavu v neustálém pohybu
  - ! nikdy se nezastavujte příliš dlouho na jednom místě, jinak se vytvoří stopy po víření**
  - ! na nářadí příliš netlačte, nechte pracovat brousící plochu za vás**
  - zabráníte tak vzniku nežádoucích rýh na obráběném materiálu
  - ! ujistěte se, že brusný papír, který používáte, je vhodný pro daný úkol**
  - ! dbejte na to, abyste se vyhnuli ostrým výstupkům, hřebíkům apod. Tím dojde ke zničení brusného papíru a pravděpodobně i k poškození podložky**

## **ÚDRŽBA / SERVIS**

- Vždy udržujte nástroj a šňůru čisté
  - brusný prach Inoucí k nástroji odstraňte kartáčem
- ! před čištěním odpojte zástrčku**
- Výměna podložky ㉒
- ! před sejmutím/montáží podložky odpojte nástroj**



#### od sítě

- odstraňte šroub s podložkou T a plochou podložkou U šestihranným klíčem AC

#### ! při povolování/upevňování šroubu s podložkou pevně držte podložku

- namontujte podložku C podle obrázku
- v případě potřeby nejprve vyčistěte podložku
- upevněte šroub s podložkou T a plochou podložkou U šestihranným klíčem AC

#### ! šroub s podložkou se během používání zahřívá; nedotýkejte se ho, dokud nevychladne

#### ! na nástroj namontujte pouze určenou podložku

#### ! několik minut používejte nástroj při nižších otáčkách, aby podložka lépe přilnula k těsnicímu povrchu

- Skladování
  - nářadí a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě
  - výrobek vždy skladujte na místě, které je nepřístupné dětem
- pokud je nutná výměna přívodního kabelu, musí ji provést výrobce nebo servisní středisko SKIL, aby se předešlo ohrožení bezpečnosti.
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše nářadí, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
  - zašlete nářadí nerozebrané spolu s potvrzením o nákupu do vaší prodejny nebo nejbližšího servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nářadí najdete na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese [www.skil.com](http://www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce)

#### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na vašeho prodejce nebo servis)

#### ! v případě elektrické nebo mechanické poruchy stroj okamžitě vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky

- ★ Nástroj nefunguje
  - nepřipojená šňůra -> zkontrolujte, zda je šňůra zapojena
  - žádné napájení v zásuvce -> zkontrolujte napájení v zásuvce
  - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nástroj nebrousí efektivně
  - uvolněný brusný papír -> zkontrolujte, zda je brusný papír pevně přitisknutý k podložce
  - brusný papír je poškozený, opotřebovaný nebo nevhodný pro daný materiál -> zkontrolujte stav a typ brusného papíru
- ★ Nadměrný hluk nebo chřastění
  - vnitřní poškození nebo opotřebení -> kontaktujte prodejce/servis
- ★ Nástroj pracuje pomalu
  - nadměrný tlak na obrobek -> snižte tlak
- ★ Přehřátí
  - nutíte nástroj pracovat příliš rychle -> nechte nástroj pracovat vlastní rychlostí
  - ucpané otvory skříně motoru -> vyfoukejte prach

z motoru stlačeným vzduchem

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

#### • Elektrické stroje, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu

- podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické stroje, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
- symbol  vám to připomene, když nastane potřeba likvidace

#### ! u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratu

## HLUČNOST / VIBRACE

- Při měření v souladu s normou EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto nářadí 89,0 dB(A) a hladina akustického výkonu 97,0 dB(A) (nepřesnost K = 3 dB) a vibrace 3,7 m/s<sup>2</sup> (celkové hodnoty vibrací; nepřesnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly změněny v souladu se standardní textovou metodou stanovenou v normě EN 62841 a mohou být použity pro porovnání jednoho nástroje s jiným
  - deklarované hodnoty emisí vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze rovněž použít při předběžném posouzení expozice
- ! **hodnota emisí vibrací a hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání nářadí**
- ! **úroveň vibrací se může zvýšit nad uvedenou úroveň. Při posuzování expozice vibracím za účelem stanovení bezpečnostních opatření požadovaných směrnicí 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí při práci by se při odhadu expozice vibracím měly zohlednit skutečné podmínky používání a způsob používání nářadí, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno, kromě doby spuštění**

TR

## Alçıpan zımparası

7521

## GİRİŞ

- Bu alet, alçıpan, tavan ve duvarların iç ve dış yüzeylerini zımparalamak, zemin artıklarını, boya kaplamalarını, yapııştırıcı ve gevşek sıvaları vb. temizlemek için tasarlanmıştır.
- Bu alet sulu zımparalama işlerine uygun değildir
- Bu kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın ③

## TEKNİK VERİLER ①

## ALETİN PARÇALARI ②

- A Zımpara kağıdı (80 kum tanesi)
- B Zımpara kağıdı (120 kum tanesi x2)
- C Zımpara tablası
- D Fırça
- E Zımpara başlığı
- F Motor
- G LED ışık düğmesi
- H Katlama kilidi
- J Şaft
- K Hız kontrolü tekerleği
- L Açma/kapatma düğmesi
- M Ana tutma kolu
- N Toz çıkışı/Kilitleme manşonu
- P Uzatma şaftı
- Q Emme hortumu
- R Emme adaptörü (35mm)
- S Omuz askısı
- T Tabla somunu
- U Düz rondela
- V Arka tutma kolu
- W Manşon
- X Omuz askısı halkası
- Y Emme adaptörü (58mm)
- Z Alet kolu
- AA Emiş gücü ayar halkası
- AB Alet konektörü
- AC Alyan anahtarı
- AD Kordon kayış

## GÜVENLİK

### ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

**⚠ UYARI** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

**Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.**

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesuz) elektrikli alet kastedilmektedir.

#### 1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- a) Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın. Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz içeren patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletten çıkan kıvılcımlar toz veya gazları tutuşturabilir.
- c) Bir elektrikli aleti kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin aletten uzakta olduğundan emin olun. Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

#### 2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- a) Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini

azaltır.

- b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının. Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
- c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. Elektrikli alet içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- d) Kabloyu hatalı kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- e) Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın. Dış mekan için uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) Elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması gerekiyorsa kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) KİŞİSEL GÜVENLİK
  - a) Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli aleti yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
  - b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
  - c) Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aletin güç kaynağı ve/veya akü/batarya ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri, parmağınızı açma/kapatma düğmesinin üzerindenken taşımak veya alet açırken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
  - d) Elektrikli alete takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa aleti çalıştırmadan önce bunları çıkarın. Elektrikli aletin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
  - e) Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun. Bu sayede beklenmedik durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.
  - f) Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
  - g) Toz emme ve toplama araçlarının bağlantısı için sağlanan cihazlar varsa bunların takılı olduğundan ve düzgün bir biçimde kullanıldığınından emin olun. Toz toplama araçlarının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltabilir.
  - h) Aletleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmamalıdır. Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- 4) ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- b) **Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Açma kapatma düğmesi ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin depolanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabiliyorsa aküyü elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alet veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlere ve aksesuarlara bakım yapın.** Hareketli parçaların hizalanmasının veya bağlanmasının doğru yapılıp yapılmadığını, parçalarda hasar olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasarlı ise kullanmadan önce onarılmasını sağlayın. Kazaların çoğu, elektrikli alet bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı düzgün yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan uzak tutun.** Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **SERVİS**
  - a) **Elektrikli aletinizin bakımını, sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir tamirciye yaptırın.** Bu sayede elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlanır.

## ZIMPARALAR İÇİN GÜVENLİK TALİMATI

### 1) ZIMPARALAMA İŞLEMLERİ İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

- a) **Bu elektrikli aletin, zımpara makinesi olarak işlev görmesi amaçlanmıştır.** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- b) **Taşlama, tel fırça ile fırçalama, cilalama, delik açma veya kesme gibi işlemlerin, bu elektrikli alet ile yapılmamalıdır.** Elektrikli aletin tasarlanmadığı işlemler bir tehlike teşkil edebilir ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- c) **Bu elektrikli aleti, alet üreticisi tarafından özel olarak tasarlanmayan ve belirtilmeyen biçimde çalışacak**

- şekilde dönüştürmeyin.** Böyle bir dönüşüm, kontrol kaybına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- d) **Özel olarak tasarlanmamış ve alet üreticisi tarafından belirtilmeyen aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın elektrikli alete takılabiliyor olması güvenli çalışmayı garanti etmez.
- e) **Aksesuarın nominal hızı en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum hıza eşit olmalıdır.** Nominal hızından daha hızlı çalışan aksesuarlar parçalanabilir.
- f) **Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli aletinizin kapasite değeri dahilinde olmalıdır.** Yanlış boyutlandırılmış aksesuarlar yeterince korunamaz veya kontrol edilemezler.
- g) **Aksesuar montajının boyutları, elektrikli aletin montaj donanımının boyutlarına uygun olmalıdır.** Elektrikli aletin montaj donanımına uymayan aksesuarların dengesi bozulur, aşırı titreşim ve kontrol kaybına neden olabilir.
- h) **Hasarlı bir aksesuar kullanmayın. Her kullanımdan önce aşınabilen diskler gibi aksesuarları çapak ve çatlaklara karşı, zımpara tablalarını çatlak, yırtılma veya aşırı yıpranmaya karşı, tel fırçayı ise gevşek veya çatlak tellere karşı kontrol edin.** Elektrikli alet veya aksesuar düşürülürse hasar olup olmadığını kontrol edin veya hasarlı bir aksesuar takın. Bir aksesuarı inceledikten ve monte ettikten sonra, kendinizi ve diğer yakındaki kişileri dönen aksesuarın düzleminden uzağa konumlandırın ve elektrikli aleti bir dakika boyunca maksimum yüksüz hızda çalıştırın. Hasarlı aksesuarlar normalde bu test süresi esnasında parçalanırlar.
- i) **Kişisel koruyucu ekipman giyin. Uygulamaya bağlı olarak yüz siperi, koruyucu gözlük veya emniyet gözlüğü kullanın. Gerekli olduğunda küçük taşlama parçaları veya iş parçalarını durdurabilecek toz maskesi, kulak koruyucular, eldivenler ve atölye önlüğü kullanın.** Göz koruması, çeşitli işlemler sonucu havada uçan artıkları durdurabilmelidir. Toz maskesi veya solunum cihazı, işleminiz sonucu oluşan partikülleri filtreleyebilmelidir. Yüksek yoğunluklu gürültüye uzun süre maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
- j) **Çevredekilerin çalışma alanından uzak güvenli bir mesafede olmalarını sağlayın. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu ekipman giymelidir.** İş parçası veya kırık bir aksesuarın parçaları havada uçabilir ve çalışma alanının hemen yanında yaralanmaya neden olabilir.
- k) **Kabloyu dönen aksesuara temas etmeyecek şekilde konumlandırın.** Kontrolü kaybederseniz, kablo kesilebilir veya takılabilir ve eliniz veya kolunuz dönen aksesuarın içine çekilebilir.
- l) **Aksesuar tamamen durana kadar elektrikli aleti asla yere koymayın.** Dönen aksesuar yüzeyi tutabilir ve elektrikli aleti kontrolünüzden çıkarabilir.
- m) **Elektrikli aleti yanınızda taşıırken çalıştırmayın.** Dönen aksesuarla kazara temas sonucunda giysiniz çekilebilir ve aksesuarın vücudunuza doğru çekilmesine sebep olabilir.
- n) **Elektrikli aletin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motorun fanı tozları mahfazanın içine çeker ve toz halindeki metalin aşırı birikmesi elektriksiz tehlikelere yol açabilir.
- o) **Elektrikli aleti yanıcı maddelerin yakınında**

**çalıştırmayın.** Kivılcımlar bu malzemeleri ateşleyebilir.

- p) **Sıvı soğutma sıvısı gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su veya diğer sıvı soğutucuları kullanmak elektrik çarpmasına veya şokuna neden olabilir.

## 2) GERİ TEPME VE İLGİLİ UYARILAR

- Geri tepme, sıkışmış ya da takılmış döner bir diske, zımpara tablasına, fırçaya ya da başka bir aksesuara ani bir tepkidir. Sıkışma ya da takılma kesme aletlerinin aniden durmasına bu da elektrikli aletin aksesuarının bağlantı noktasında dönen aksesuarının dönüşünün tersi yöne doğru zorlanmasına sebep olacaktır.
  - Örneğin, bir taşlama ucu iş parçasına takılırsa ya da sıkışsa ucun kısırtma noktasına giren kenarı, malzemenin yüzeyine girerek, ucun dışarı çıkmasına ya da dışarı fırlamasına neden olabilir. Ucun sıkışma noktasındaki hareket yönüne bağlı olarak, operatöre doğru ya da uzağa doğru fırlayabilir. Taşlama uçlarının bu koşullar altında kırılmaları da mümkündür.
  - Geri tepme, elektrikli aletin yanlış kullanılması ve/veya yanlış çalıştırma prosedür veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıdaki önlemlerin alınması ile önlenir.
  - a) **Elektrikli aleti sağlam bir şekilde kavramaya devam edin ve vücudunuzu ve kolunuzu geri tepme kuvvetlerine direnecek şekilde konumlandırın. Devreye alma esnasında geri tepme veya tork tepkisi üzerinde maksimum kontrol için, eğer varsa, her zaman yardımcı tutma yerini kullanın.** Uygun önlemler alındığında, operatör tork tepkilerini veya geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.
  - b) **Elinizi asla dönen aksesuarın yanına koymayın.** Aksesuar elinize geri tepebilir.
  - c) **Geri tepme meydana gelirse vücudunuzu elektrikli aletin hareket ettiği alana konumlandırmayın.** Geri tepme, aletin, tekerleğin takılma noktasındaki hareketinin tersine doğru itilmesine neden olur.
  - d) **Köşeler, keskin kenarlar vb. yerlerde çalışırken özel dikkat gösterin. Aksesuarı sektirmekten veya engellemekten kaçının.** Köşeler, keskin kenarlar veya sıçrama dönen aksesuara takılma ve kontrol veya geri tepme kaybına neden olma eğilimindedir.
  - e) **Testere zincirine, çevresel boşluğu 10 mm'den fazla olan parçalı elmas diske veya dişli testere bıçağına takılmamalıdır.** Bu tür bıçaklar sık sık geri tepme ve kontrol kaybı yaratır.
- 3) **ZIMPARA İŞLEMLERİNE ÖZEL GÜVENLİK UYARILARI**
- a) **Uygun boyutta zımpara diskini kağıdı kullanın. Zımpara kağıdını seçerken üreticinin tavsiyelerine uyun.** Zımpara tablasından çok fazla taşan büyük zımpara kağıdı, kesik tehlikesi oluşturur ve takılmaya, diskin yırtılmasına veya geri tepmeye neden olabilir.

## GENEL

- Bu alet 16 yaşın altındaki kişiler tarafından kullanılmamalıdır
- Bu alet sulu zımparalama işlerine uygun değildir
- Aleti asla kablo hasarlıyken kullanmayın; kablodon yetkili servis tarafından özel olarak hazırlanmış bir kablo ile değiştirilmesi gerekir.
- **Asbest içeren malzemelerle çalışmayın** (asbest kanserojen bir madde olarak kabul edilir)
- Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin
- **İstediğiniz ayar değişikliklerini ve aksesuar değişikliklerini yapmadan önce mutlaka şebeke fişini prizden çekin**

## AKSESUARLAR

- SKIL sadece orijinal aksesuarlar kullanıldığında aletin düzgün çalışmasını garanti eder
- Aşınmış, yırtılmış veya gözenekleri aşırı ölçüde dolmuş zımpara kağıtlarını kullanmayın

## KULLANIM ÖNCESİ

- Güç geriliminin, aletin etiketinde belirtilen voltaj değeriyle aynı olduğunu daima kontrol edin.
- İş parçasının vida, çivi ve benzeri malzeme tarafından hasar görmemesi için dikkatli olun; çalışmaya başlamadan önce bunları çıkarın
- 16 Amper (Birleşik Krallık için 13 Amper) kapasiteli, tamamen açılmış ve güvenli uzatma kabloları kullanın
- Çalışırken gürültü seviyesi 85 dB(A)'yı aşabilir; kulak koruyucu takın
- Kurşun içeren boya, bazı ahşap türleri, mineral ve metal gibi malzemelerden çıkan toz zararlı olabilir (tozla temasta bulunulması veya solunması operatörde veya yakında bulunan kişilerde alerjik reaksiyonlara ve/veya solunum yolu hastalıklarına neden olabilir); **toz maskesi takın ve bağlanabiliyorsa bir toz çekme cihazıyla çalışın**
- Bazı toz tipleri (örneğin meşe ve kayın ağacı tozu), özellikle ahşap yenileme katkı maddeleriyle birlikte kanserojenik olarak sınıflandırılır; toz maskesi takın ve bağlanabiliyorsa bir toz çekme cihazıyla çalışın
- Çalışmak istediğiniz malzemeler için tozla ilgili ulusal gereksinimlere uyun
- Koruyucu eldiven ve güvenli gözlükleri takın, dar giysiler giyin ve saç koruması kullanın (uzun saçlar için)

## KULLANIM SIRASINDA

- Kabloyu her zaman aletin hareketli parçalarından uzak tutun; kabloyu arka tarafta araçtan uzakta bulundurun
- Hareket halindeki zımpara kağıdına dokunmayın
- Elektriksel veya mekaniksel hatalı çalışma durumunda aleti hemen kapatın ve fişi çekin
- Eğer cihazı kullanırken kordon hasar görür ya da kesilirse, kordona kesinlikle dokunmayın ve derhal fişi çekin

## KULLANIMDAN SONRA

- Aleti kapatıttıktan sonra aksesuarın dönüşünü asla yanıl bir kuvvet uygulayarak durdurmayın
- Aleti bir yere koyduğunuzda tüm hareketli parçaların tamamen durduğundan emin olun
- Makineyi kapalı alanlarda, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın

## ALET ÜZERİNDEKİ SİMGELERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- ④ Çift yalıtım (topraklama kablosu gerekli değildir)
- ⑤ Aleti evsel atık malzemelerle birlikte çöp kutusuna atmayın
- ⑥ Koruyucu gözlük ve kulaklık takın
- ⑦ Koruyucu kask takın
- ⑧ Koruyucu eldiven giyin
- ⑨ Koruyucu ayakkabı giyin

## YENİ 3 UÇLU FİŞ TAKARKEN (SADECE BİRLEŞİK KRALLIK):

- Bu aletin kablосundaki mavi (= nötr) veya kahverengi (= elektrikli) teli fişin toprak ucuna bağlamayın.
- Herhangi bir nedenle eski fiş bu aletin kablосundan kesilirse güvenli bir şekilde bertaraf edilmesi sağlanmalı ve başıboş bırakılmamalıdır.

## KULLANIM

- Şaft ⑩

- şaftın (J) iki kısmını aynı çizgiye kadar açın
- ucu şafta bitişik tutmak için katlama kilidini (H) çevirin ve ucu şaftın eşleşen kısmına itin
- şaftı sabitlemek için katlama kilidini (H) şaftın ucuna doğru bastırın
- Zımpara kağıdını takma ⑪
  - ! **şebeke fişini çekin**
  - ! **toz emme işlemi için delikli zımpara kağıtlarının kullanılması gerekir**
  - ! **zımpara kağıdındaki delikler, zımpara tablasındaki deliklerle aynı olmalıdır**
  - ! **aşınmış zımpara kağıdını zamanında değiştirin**
  - ! **aleti her zaman zımpara kağıdıyla kaplı tüm zımparalama yüzeyiyle kullanın**
  - zımpara kağıdını (A) şekilde gösterildiği gibi takın
- Uzatma şaftı
  - daha yüksek çalışma yüzeyi için amaçlanan işleme göre uzatma şaftını (P) kullanın
  - şaftın kilitleme manşonunu (N) gevşetin, manşonu çıkış kısmından çıkarmayın
  - arka tutma kolunu (V) ana tutma koluyla (M) hizalayın ve uzatma şaftındaki manşonu (W), sonuna kadar çevirerek çıkışa (N) yerleştirin ⑫a
  - Gerekirse uzatma şaftının (P) uzunluğunu ayarlayın, uzatma şaftındaki "max 1.65m" işaretine dikkat edin ⑫b
  - uzatma şaftını (P) taktıktan/ayarladıktan sonra manşonu (W) sıkıştırın
- Toz emme ⑬a
  - uzunluk ayarı için kilitleme manşonunu (N) ana tutma kolu/arka tutma kolu üzerindeki kilit açma sembolü yönünde çevirerek gevşetin
  - emme hortumunu (Q) ana tutma kolunun/arka tutma kolunun ucuna gösterildiği gibi takın
  - kilitleme manşonunu (N) ana tutma kolu/arka tutma kolu üzerindeki kilitleme sembolü yönünde çevirerek sıkın
  - gerekirse Y emme adaptörünün (58mm) yerine R adaptörünü (35mm) kullanın ⑬b
  - emme hortumunu endüstriyel bir elektrikli süpürgeye bağlayın (önce elektrikli süpürge hortumunu çıkarın)
- Hava hızını ayarlama ⑭
  - aletin tutma kolu (Z), çalışma molalarında aleti bir kenara koyduğunuzda hortumun hasar görmesini önler
  - hava akışını, emiş gücü ayar halkasını (AA) alet konektöründeki (AB) açıklığın üzerine kaydırarak ayarlayın
  - emiş gücü, açıklık tamamen görünür olduğunda en düşük, açıklık tamamen kapatıldığında ise en yüksek seviyededir
- Açma/kapatma ⑮
  - zımpara makinesini açmak/kapatmak için açma/kapatma düğmesini (L) kullanın
  - farklı zımparalama yüzeyleri için farklı hız seçmek amacıyla hız kontrolü tekerleğini (K) çevirerek hızı ayarlayın ⑮
  - sabit hız kontrolü, aletin seçilen hızda çalışmasını sağlar
  - ! **aşırı basınç uygulayarak aşırı yüklemeyin**
- LED ışıklar ⑰
  - LED ışıkları açmak/kapatmak için LED ışık düğmesine (G) basın
  - Duvardaki çukur ve kabark noktaları aydınlatmak için

- tablanın etrafını saran LED ışıklar, duvarın düzgün bir şekilde zımparalanmasına yardımcı olur
- Omuz askısını takma ⑱
  - güvenli ve rahat kullanımı için, operatörün kollarındaki ağırlığı azaltmak amacıyla omuz askısını (S) omuz üzerinden geçirin
  - karabinayı açmak için bastırın ve karabinayı omuz askısı halkasına (X) asın
  - kayış (S) ayrıca anahtar yuvasına da monte edilebilir (uzatma olmadan aleti kullandığınızda)
  - omuz askısı uzunluğunu rahat bir çalışma konumuna ayarlayın
  - ! **acil bir durumda, yaralanmayı önlemek için askıyı derhal omuzunuzdan çıkarın**
- Kordon kayış ⑲
  - daha iyi yapışma için yapışkan yüzeyin temiz ve kuru olduğundan emin olun
  - kordonu sarın ve kayışı kordona sabitlemek için kuyruk ucunu deliğe yerleştirin
  - kuyruk ucunu hortumun etrafına sarın ve sabitlediğinden emin olmak için yapışkan yüzeyi yapıştırın
  - kayışı çıkarmak için kuyruk ucunu çekip ayırmanız yeterlidir. Kayış birden fazla kez tekrar kullanılabilir
  - ! **yapışkan özelliğini koruması için kayışı düzenli olarak temizleyin.**
- Aleti tutma ve yönlendirme ⑳
  - ! **çalışırken aleti her zaman gri renkli kavrama yerinden tutun ㉑**
  - çalışma yüzeyine mümkün olduğunca hafifçe temas edin ve aleti çalışma yüzeyine paralel olarak yönlendirin
  - en iyi teknik, üst üste gelen süpürme hareketlerini kullanmak ve alet başını sürekli hareket halinde tutmaktır
  - ! **hiçbir zaman tek bir yerde çok uzun süre durmayın, aksi takdirde girdap izleri oluşur**
  - ! **alet üzerinde fazla baskı uygulamayın; bırakın aletin zımparalama yüzeyi sizin için çalışsın**
  - aletin yüzeye olan paralellliğini bozmayın, aksi takdirde işlenen yüzeyde istenmeyen zımpara izleri oluşur
  - ! **kullandığınız zımpara kağıdının yapacağınız işe uygun olduğundan emin olun**
  - ! **keskin çıkıntılar, çiviler vb. olmamasına dikkat edin. Bu durum, zımpara kağıdını işe yaramaz hale getirir ve muhtemelen zımpara tablasına da zarar verir**

## BAKIM / SERVİS

- Aleti ve kordonu her zaman temiz tutun
  - yapışan zımpara tozunu bir fırça ile temizleyin
  - ! **temizlemeden önce, cihazın fişini prizden çekin**
- Zımpara tablasını değiştirme ㉒
  - ! **zımpara tablasını çıkarmadan/takmadan önce aletin fişini prizden çekin**
  - alyan anahtarları (AC) kullanarak tabla somununu (T) ve düz rondelayı (U) çıkarın
  - ! **tabla somununu gevşetirken/sıkarken zımpara tablasını sıkıca tutun**
  - zımpara tablasını (C) gösterildiği gibi takın
  - eğer gerekiyorsa önceden zımpara tablasını temizleyin
  - alyan anahtarları (AC) kullanarak tabla somununu (T) ve düz rondelayı (U) sıkın

- ! **kullanım sırasında tabla somunu aşırı ısınabilir; soğuyana kadar dokunmayın**
- ! **alete sadece belirtilen zımpara tablasını takın**
- ! **tablanın sızdırmazlık yüzeyine daha iyi oturmasını sağlamak için aleti birkaç dakika daha düşük bir hızda çalıştırın**

- Depolama
  - aleti ve aksesuarlarını karanlık, kuru, donmayan, iyi havalandırılan bir yerde depolayın
  - ürünü her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde depolayın
- güç kablusunun değiştirilmesi gerekiyorsa, bu işlem üretici veya SKIL servis istasyonu tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde bir güvenlik tehlikesi oluşabilir.
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen alet arızalanırsa onarım işlemleri SKIL elektrikli aletlerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
  - aleti sökülmemiş halde satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve aletin servis çizelgesi [www.skil.com](http://www.skil.com) adresinde listelenmiştir)
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımdan aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için [www.skil.com](http://www.skil.com) adresine bakın veya bayinize başvurun)

#### SORUN GİDERME

Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse satıcınızla veya servisle iletişime geçin)

! **elektrik arızası veya mekanik arıza olması**

**durumunda makineyi hemen kapatın ve fişi çekin**

- ★ Alet çalışmıyor
  - kablo takılı değildir -> kablounun takılı olduğundan emin olun
  - prizde güç yoktur -> prizdeki gücü kontrol edin
  - dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Alet etkili bir şekilde zımpara yapmıyor
  - zımpara kağıdı gevşektir -> zımpara kağıdının zımpara tablasına sıkıca bastırıldığından emin olun
  - zımpara kağıdı hasarlı, aşınmış veya malzeme için yanlış tiptedir -> zımpara kağıdının durumunu ve türünü kontrol edin
- ★ Aşırı gürültü veya gıcırtı var
  - dahili hasar veya aşınma vardır -> satıcı/servis istasyonu ile iletişime geçin
- ★ Alet yavaş çalışıyor
  - iş parçasına fazla basınç uygulanmıştır -> basıncı azaltın
- ★ Aşırı ısınma var
  - alet çok hızlı çalışmaya zorlanmıştır -> aletin kendi hızında çalışmasına izin verin
  - motor gövdesi havalandırma delikleri tıkanmıştır -> basınçlı hava kullanarak motordaki tozu dışarı atın

#### ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- **Elektrikli makineleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın**
  - atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna

ulaşan elektrikli makineler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir

- sembol ⑤, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir

! **aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın**

#### GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu aletin ses basıncı seviyesi 89.0 dB(A), ses gücü seviyesi 97.0 dB(A) (belirsizlik K = 3 dB) ve titreşim değeri 3,7 m/sn.<sup>2</sup> (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.<sup>2</sup>)
- Beyan edilen toplam emisyon değerleri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri(ler)i EN 62841 ile sağlanan standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir ürünü diğeri ile karşılaştırmak için kullanılabilir.
  - beyan edilen toplam emisyon değerleri ve beyan edilen gürültü emisyonu değeri(ler)i maruz kalma seviyesinin ilk değerlendirmesi için de kullanılabilir.
- ! **elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasında titreşim ve gürültü emisyon değeri, aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklılık gösterebilir**
- ! **titreşim seviyesi belirtilen seviyenin üstüne çıkabilir. 2002/44/EC yönetmeliğine göre işyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan kişileri korumak için gerekli güvenlik önlemlerini belirlemek amacıyla titreşime maruz kalmayı değerlendiren, titreşime maruz kalma tahmini, aletin gerçek kullanım koşullarını ve kullanım şeklini dikkate almalı, tetikleme süresine ek olarak aletin kapalı ve boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini hesaba katmalıdır**

PL

#### Szlifierka do płyt gipsowo-kartonowych

7521

#### WPROWADZANIE

- Narzędzie przeznaczone jest do szlifowania płyt gipsowo-kartonowych, sufitów i ścian wewnętrznych i zewnętrznych, usuwania osadów z podłóg, powłok malarskich, klejów i luźnego tynku itp.
- Elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania na mokro
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję ③

#### DANE TECHNICZNE ①

#### ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Arkusz papieru ściernego (ziarnistość 80)
- B Arkusz papieru ściernego (ziarnistość 120x2)
- C Talerz szlifierski
- D Szczotka
- E Głowica szlifierska



- F Silnik
- G Przełącznik oświetlenia LED
- H Zatrząsk blokady przegubu
- J Trzonek
- K Pokrętko regulacji prędkości
- L Włącznik
- M Uchwyt główny
- N Wylot pyłu/Tuleja zaciskowa
- P Trzonek przedłużający
- Q Wąż odkurzacza
- R Adapter do odkurzacza (35mm)
- S Pasek naramienny
- T Śruba talerza
- U Podkładka płaska
- V Uchwyt tylny
- W Tuleja
- X Obejma paska naramiennego
- Y Adapter do odkurzacza (58mm)
- Z Uchwyt narzędzia
- AA Pierścień regulacji siły zasysania
- AB Złącze narzędzia
- AC Klucz imbusowy
- AD Pasek na przewód

## BEZPIECZEŃSTWO

### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYWANIA ELEKTRONARZĘDZI

**⚠ OSTRZEŻENIE** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.**

Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

#### 1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.**  
Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.
- c) **W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

#### 2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek.** Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery,**

**kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
  - d) **Nie należy nadwyręzać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - e) **Podczas używania elektronarzędzia na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.
  - b) **Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
  - c) **Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzia z włączonym przełącznikiem może prowadzić do wypadków.
  - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** Klucz zaczepiony o obracającą się część elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
  - e) **Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** W nieprzewidywanych sytuacjach zapewnienia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
  - f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii.** Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
  - g) **Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia**

zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane. Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- h) **Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- 4) **UŻYWANIE I KONSERWOWANIE ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza.** Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator.** Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy.** Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.** Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- 5) **SERWISOWANIE**
- a) **Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA SZLIFIEREK

### 1) INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPERACJI SZLIFOWANIA

- a) **To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka. Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem.** Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- b) **Nie zaleca się używania tego elektronarzędzia do prac takich jak szlifowanie szczotką drucianą, polerowanie, wycinanie otworów, cięcie, a także do prac wykonywanych szlifierką kątową.** Wykonywanie prac, do których narzędzie elektryczne nie zostało zaprojektowane stwarza zagrożenie i może spowodować obrażenia ciała.
- c) **Nie wolno przerabiać elektronarzędzia w sposób, który nie został specjalnie przewidziany i określony przez producenta.** Takie przeróbki mogłyby doprowadzić do utraty kontroli i spowodować poważne urazy ciała.
- d) **Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane lub określone przez producenta.** Sam fakt, że osprzęt daje się zamontować w narzędziu elektrycznym nie gwarantuje jeszcze bezpieczeństwa użytkowania.
- e) **Prędkość znamionowa akcesoriów musi być co najmniej równa prędkości maksymalnej podanej na elektronarzędziu.** Akcesoria kręcące się szybciej niż ich prędkość znamionowa mogą się polamać i rozlecieć.
- f) **Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów muszą się mieścić w zakresie wartości znamionowych elektronarzędzia.** Akcesoria niewłaściwej wielkości nie umożliwiają odpowiedniego kontrolowania i zabezpieczenia ich.
- g) **Wymiary mocowania akcesoriów muszą pasować do wymiarów osprzętu montażowego elektronarzędzia.** Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia będą pracować niestabilnie i będą powodować nadmierne drgania, co może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- h) **Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić osprzęt taki jak tarcze ściernie – pod kątem nadłamań i pęknięć, talerz szlifierski – pod kątem pęknięć, nadłamań i nadmiernego zużycia oraz szczotki druciane – pod kątem poluzowanych i pękniętych drutów. Jeżeli elektronarzędzie lub jego osprzęt zostaną upuszczone na ziemię, należy skontrolować, czy nie ma uszkodzeń lub założyć nieuszkodzony osprzęt. Po dokonaniu oględzin i założeniu osprzętu należy ustawić się poza płaszczyznę obrotów osprzętu oraz tak, aby w tej płaszczyźnie nie znalazły się osoby postronne. Włączyc elektronarzędzie i pozwolić mu przez jedną minutę pracować z maksymalną prędkością bez obciążenia. Podczas takiego testu uszkodzony osprzęt na ogół się rozpadła.**
- i) **Należy nosić środki ochrony indywidualnej. Zależnie od wykonywanej pracy należy zakładać osłonę na twarz, okulary ochronne lub gogle ochronne. Stosownie do potrzeb należy nosić**

maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy, który będzie w stanie zatrzymać drobiny materiału ściernego lub okruchy obrabianego elementu. Środki ochrony oczu muszą być w stanie zatrzymać lecące odłamki powstające przy różnych pracach. Maskę przeciwpyłową lub oddechową musi być w stanie filtrować cząsteczki powstające w trakcie pracy. Długotrwałe narażenie na wysoki poziom hałasu może doprowadzić do utraty słuchu.

- j) **Osoby postronne muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od strefy pracy. Osoba wchodząca do strefy pracy musi nosić środki ochrony indywidualnej.** Wylatujące w powietrze skrawki obrabianego elementu lub ułamane kawałki osprzętu mogą spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą pracy.
- k) **Przewód musi się zawsze znajdować w bezpiecznej odległości od końcówki obrotowej.** Jeśli użytkownik straci kontrolę nad narzędziem, może dojść do przecięcia sznura lub sznur może zaczepić o narzędzie, co grozi zetknięciem się końcówki obrotowej z ręką lub ramieniem.
- l) **Nigdy nie należy odkładać elektronarzędzia przed jego całkowitym zatrzymaniem się.** Obrotowa końcówka robocza może zahaczyć o podłoże i w niekontrolowany sposób pociągnąć narzędzie.
- m) **W czasie przenoszenia elektronarzędzia przy boku nie należy włączać zasilania.** Przypadkowe zetknięcie się z wirującą końcówką roboczą może spowodować, że narzędzie zaczepi o ubranie, a końcówka robocza dotknie ciała.
- n) **Otwory wentylacyjne elektronarzędzia należy regularnie czyścić.** Wiatrak silnika wciąga pył do środka obudowy, a nadmierne nagromadzenie opiłków metalu grozi zwarcie.
- o) **Elektronarzędzia nie należy używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą zaprząsnąć ogień.
- p) **Nie należy używać akcesoriów wymagających stosowania płynów chłodzących.** Użycie wody lub innych płynów chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

## 2) ODBICIE I ZWIĄZANE Z NIM OSTRZEŻENIA

- Odbicie lub szarpnięcie w tył jest nagłą reakcją na zablokowanie lub zakleszczenie się tarczy obrotowej, talerza szlifierskiego, szczotki lub innych akcesoriów. Zablokowanie się lub zaczepienie powoduje nagłe zatrzymanie obracającej się końcówki roboczej, co z kolei powoduje niekontrolowane szarpnięcie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów końcówki w punkcie zakleszczenia.
  - Na przykład, jeżeli tarcza ścierna zaczepi się lub zakleszczy o obrabiany element, krawędź tarczy wchodząca w punkt zakleszczenia może zagłębić się w powierzchnię materiału, powodując uniesienie się i odskoczenie tarczy. Tarcza może albo odskoczyć do, albo od operatora, zależnie od kierunku jej obrotów w punkcie zakleszczenia. Tarcze ściernie mogą się także w takich warunkach połamać.
  - Odbicie jest efektem niewłaściwego użycia i/lub sposobu posługiwania się elektronarzędziem, bądź też wystąpienia warunków, których można uniknąć, o ile podjęte zostaną odpowiednie, podane poniżej, środki zapobiegawcze.
- a) **Elektronarzędzie należy mocno i pewnie trzymać,**

a ciało i ramiona ustawić w taki sposób, aby móc zamortyzować siły odbicia. O ile narzędzie jest weń wyposażone, należy zawsze używać uchwyty pomocniczego, tak aby w maksymalnym stopniu kontrolować szarpnięcia i siły bezwładności przy uruchamianiu. O ile podjęte zostaną odpowiednie środki zapobiegawcze, operator może kontrolować reakcję narzędzia na siły bezwładności i odbicia.

- b) **Nigdy nie należy kłaść dłoni w pobliżu kręcącej się końcówki.** Kończycówka może odskoczyć i dotknąć ręki.
- c) **Nie należy ustawiać się w miejscu, w które przesunie się elektronarzędzie w razie odbicia.** Szarpnięcie popchnie narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy w punkcie zahaczenia o przeszkodę.
- d) **Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy w kątach, podczas obrabiania ostrych krawędzi itp. Należy unikać uderzania i zahaczania końcówką roboczą o przeszkody.** Uderzenie w róg lub ostrą krawędź często powoduje zakleszczenie obrotowej końcówki roboczej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub do szarpnięcia.
- e) **W narzędziu nie należy montować tańczuchowego ostrza sncerskiego do piły, segmentowej tarczy diamentowej ze szczelinami na obwodzie większymi niż 10 mm ani tarczy zębatej od piły tarczowej. Tego typu ostrza często powodują odbicie i utratę kontroli nad narzędziem.**

## 3) OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA OPERACJI SZLIFOWANIA PAPIEREM ŚCIERNYM

- a) **Należy używać papieru ściernego o odpowiednim rozmiarze. Przy wyborze papieru ściernego należy przestrzegać zaleceń producenta.** Duże arkusze papieru ściernego wystające poza stopę szlifującą stwarzają ryzyko skaleczenia i mogą spowodować rozdarcie, zużycie tarczy lub odbicie.

## KWESTIE OGÓLNE

- Narzędzia nie powinny używać osoby w wieku poniżej 16 roku życia
- Elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania na mokro
- Nigdy nie należy używać narzędzia, jeśli jego przewód jest uszkodzony; w takiej sytuacji przewód musi zostać wymieniony na specjalny przewód dostępny w sieci serwisowej.
- **Nie należy pracować przy materiałach zawierających azbest** (azbest jest rakotwórczy)
- Prosimy pilnować, aby dzieci nie bawiły się narzędziem
- **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności przy narzędziu, w czasie przerw w pracy jak również po jej zakończeniu wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego**

## AKCESORIA

- Firma SKIL może zagwarantować bezawaryjne działanie narzędzia tylko pod warunkiem korzystania z oryginalnych akcesoriów
- Nie należy korzystać ze zużytych, podartych albo mocno zapchanych papierów ściernych

## PRZED UŻYCIEM

- Należy zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest takie jak podano na tabliczce znamionowej narzędzia
- Należy unikać uszkodzeń, jakie mogą być spowodowane wkretami, śrubami, gwóźdźmi i innymi elementami znajdującymi się w obrabianym przedmiocie; przed

- rozpoczęciem pracy należy je usunąć
- W przypadku korzystania z kabla przedłużającego należy zwrócić uwagę, aby był maksymalnie nawinięty na bęben oraz był przystosowany do przewodzenia prądu o natężeniu przynajmniej 16 A
- Poziom hałas podczas pracy może przekraczać 85 dB(A); do ochrony słuchu należy używać naszników
- Pył pochodzący z takich materiałów, jak farby zawierające ołów, niektóre gatunki drzewa, minerały i metal może być szkodliwy (kontakt z nim lub wdychanie takiego pyłu może powodować reakcje alergiczne i/lub niewydolność oddechową u operatora lub osób towarzyszących); **należy zakładać maskę przeciwpylową i pracować z urządzeniem odsysającym, o ile można je podłączyć**
- Niektóre rodzaje pyłu są sklasyfikowane jako rakotwórcze (takie, jak pył dębu i buka) szczególnie w połączeniu z dodatkami do impregnacji drewna; należy zakładać maskę przeciwpylową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, o ile można je podłączyć
- Należy stosować się do krajowych wymogów w sprawie pyłu z materiałów, w których użytkownik zamierza pracować
- Do pracy należy nosić rękawice ochronne, okulary ochronne, dopasowane ubranie, oraz nakrycie głowy (w przypadku długich włosów)

#### PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Kabel zasilający powinien stale znajdować się w bezpiecznej odległości od wirującej części elektronarzędzia; kabel zasilający zawsze prowadzić z tyłu elektronarzędzia
- Nie wolno dotykać poruszającego się papieru ściernego
- W przypadku wadliwego działania mechanicznych lub elektrycznych elementów urządzenia, należy bezwzględnie odłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę
- W przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu podczas pracy, nie wolno go dotykać, tylko należy natychmiast wyciągnąć z gniazdka wtyczkę

#### PO UŻYCIU

- Po wyłączeniu narzędzia nigdy nie należy zatrzymywać kręcącą się tarczę przez dociskanie jej z boku
- Przed odłożeniem narzędzia należy odczekać do całkowitego zatrzymania się wszystkich części
- Maszynę należy przechowywać w suchym i zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci

#### OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
- ④ Podwójna izolacja (uziemia nie jest potrzebne)
- ⑤ Narzędzia nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci zmieszanych, razem z odpadami gospodarstwa domowego

- ⑥ Należy stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu

- ⑦ Należy nosić kask ochronny

- ⑧ Noś rękawice ochronne

- ⑨ Noś obuwie ochronne

#### PRZY PODŁĄCZANIU NOWEJ WTYCZKI Z 3 BOLCAMI (TYLKO WIELKA Brytania):

- Przewodu niebieskiego (=zerowy) lub brązowego (=gorący) w kablu narzędzia nie należy podłączać do zacisku uziemienia wtyczki
- Jeśli z jakiegokolwiek powodu stara wtyczka zostanie odcięta od przewodu tego narzędzia, należy je bezpiecznie zutylizować i nie pozostawiać bez nadzoru

## UŻYTKOWANIE

- Trzonek ⑩
  - rozłożyć dwie części trzonka J i ustawić je w jednej linii
  - obrócić zatrzask blokady przegubu H, tak aby jego końcówka znajdowała się obok trzonka, a następnie wsunąć końcówkę w pasującą część trzonka
  - docisnąć zatrzask blokady przegubu H w kierunku trzonka do samego końca, aby zablokować trzonek
- Mocowanie papieru ściernego ⑪
  - ! wyjąć wtyczkę z kontaktu**
  - ! w przypadku wykorzystywania odsysania mocowane papiery ściernie powinny posiadać otwory**
  - ! rozmieszczenie otworów w papierze powinno być zgodne z położeniem odpowiednich otworów w talerzu szlifierskim**
  - ! zużyte arkusze papieru ściernego należy odpowiednio wcześniej wymieniać**
  - ! elektronarzędzia należy zawsze używać z całą jego powierzchnią szlifierską pokrytą papierem ściernym**
    - założyć papier ścierny z rzepami A w pokazany sposób
- Trzonek przedłużający
  - użyć trzonka przedłużającego P zgodnie z przeznaczeniem, aby zwiększyć powierzchnię pracy
  - poluzować tuleję zaciskową N trzonka, nie wyjmować tulei z wylotu
  - dopasować uchwyt tylny V do uchwytu głównego M i założyć tuleję W na trzonek przedłużający na wylocie N; przekręcić do oporu ⑫a
  - w razie potrzeby długość trzonka przedłużającego P można wyregulować, należy jednak uważać na oznaczenie „max 1,65m” na trzonku przedłużającym ⑫b
  - po montażu/regulacji trzonka przedłużającego P dokręcić tuleję W
- Odsysanie pyłu ⑬a
  - poluzować tuleję zaciskową N w celu regulacji długości, przekraczając ją w kierunku symbolu odblokowania na uchwycie głównym/tylnym
  - założyć wąż odkurzacza Q na końcu uchwytu głównego/tylnego w sposób pokazany na rysunku
  - dokręcić tuleję zaciskową N, obracając ją w kierunku symbolu blokady na uchwycie głównym/tylnym
  - w razie potrzeby wymienić adapter do odkurzacza Y (58mm) na adapter R (35mm) ⑬b
  - podłączyć wąż odkurzacza do odkurzacza przemysłowego (najpierw odłączyć wąż odkurzacza)
- Regulacja przepływu powietrza ⑭
  - uchwyt narzędzia Z zapobiega uszkodzeniu węża podczas odkładania narzędzia w przerwach w pracy
  - przepływ powietrza reguluje się przesuwając pierścień regulacji siły zasysania AA na otwór w złączu narzędzia AB
  - moc odkurzacza jest najniższa, gdy otwór jest całkowicie widoczny i najwyższa, gdy otwór jest całkowicie zasłonięty
- Włączanie/wyłączanie ⑮
  - szlifierkę włącza się/wyłącza się włącznikiem L
  - aby dobierać różną prędkość dla różnych szlifowanych powierzchni, należy kręcić pokrętką regulacji prędkości K ⑯
  - stała kontrola prędkości gwarantuje, że narzędzie pracuje z taką prędkością, jaką wybrano

- ! **nie przeciążać nadmiernym dociskaniem**
- Oświetlenie LED <sup>(17)</sup>
  - Przełącznik oświetlenia LED G służy do włączania/wyłączania oświetlenia LED
  - LEDy wokół talerza podświetlają wklęsłe i wypukłe miejsca na ścianie, co ułatwia płynne szlifowanie ściany
- Montaż paska naramiennego <sup>(18)</sup>
  - aby bezpiecznie i wygodnie pracować narzędziem, należy przełożyć przez ramię pasek naramienny S; pasek ten odciąża ramiona operatora
  - wcisnąć karabińczyk, aby go otworzyć, i zaczepić karabińczyk na obejmie paska naramiennego X
  - Pasek S można również zamontować do obudowy przełącznika (gdy narzędzie używane jest bez przedłużenia)
  - długość paska należy wyregulować w taki sposób, aby zapewniała wygodną pozycję podczas pracy
  - ! **w sytuacji awaryjnej, aby uniknąć urazów, należy natychmiast zdjąć pasek z ramienia**
- Pasek na przewód <sup>(19)</sup>
  - upewnij się, że powierzchnia klejąca jest czysta i sucha, co zapewni lepszą przyczepność
  - owinać przewód i włożyć końcówkę do otworu, aby zamocować pasek do przewodu
  - owinać końcówkę wokół węża i przyłożyć powierzchnię klejącą, aby pewnie zamocować końcówkę
  - Aby zdjąć pasek, wystarczy rozchylić jego koniec. Paska można używać wielokrotnie
  - ! **Aby zachować właściwości klejące paska, należy go regularnie czyścić.**
- Trzymanie i prowadzenie narzędzia <sup>(20)</sup>
  - ! **podczas pracy należy zawsze trzymać narzędzie za uchwyt w kolorze szarym** <sup>(2)</sup>
  - ostrożnie dotykać powierzchni roboczej tak lekko, jak to możliwe i prowadzić narzędzie równoległe do powierzchni roboczej
  - najlepszą techniką jest stosowanie nakładających się ruchów i utrzymywanie głowicy w ciągłym ruchu
  - ! **nie należy zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu, ponieważ powstaną wtedy ślady od kręcącej się tarczy**
  - ! **nie wywierać zbyt dużego nacisku na elektronarzędzie; pozwólmy maszynie pracować za nas**
  - nie należy przechylać elektronarzędzia dzięki czemu unikniemy wyszlifowywania niepożądanych zagłębień
  - ! **należy pilnować, aby używany papier ścierny był odpowiedni do danego zadania**
  - ! **należy uważać na ostre i wystające elementy, gwoździe itp. Spowodowałyby one przetarcie się papieru ściernego i prawdopodobnie również uszkodzenie talerza**

## KONSERWACJA/SERWIS

- Należy zawsze dbać o czystość narzędzia i przewodu
  - usunąć nagromadzony pył posługując się szczotką
  - ! **przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego**
- Wymiana talerza szlifierskiego <sup>(21)</sup>
  - ! **przed przystąpieniem do zdejmowania/zakładania talerza szlifierskiego należy wyjąć wtyczkę z**

### kontaktu

- wykręcić śrubę talerza T i podkładkę płaską U kluczem imbusowym AC
  - ! **podczas odkręcania/dokręcania śruby talerza, talerz szlifierski należy mocno przytrzymywać**
  - zamontować talerz szlifierski C tak jak na rysunku
  - w razie konieczności powierzchnię talerza szlifierskiego wcześniej oczyścić
  - dokręcić śrubę talerza T razem z podkładką płaską U kluczem imbusowym AC
  - ! **śruba talerza nagrzewa się podczas pracy narzędzia i jest gorąca; przed ostygnięciem nie należy jej dotykać**
  - ! **w narzędziu należy montować wyłącznie talerz szlifierski zgodny ze specyfikacją**
  - ! **aby talerz lepiej przylegał do powierzchni uszczelniającej, należy na kilka minut włączyć narzędzie na niższych obrotach**
  - Przechowywanie
    - Narzędzie i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i przewiewnym miejscu zabezpieczonym przed przymrozkami.
    - Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, musi to zrobić producent lub serwis marki SKIL.
  - Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
    - nierozebrałe narzędzie należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego dystrybutora lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzia podane są na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com))
  - Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL podane są na stronie [www.skil.com](http://www.skil.com) ewentualnie można też zapytać swojego dystrybutora)
- ### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)
- ! **w przypadku wadliwego działania mechanicznych lub elektrycznych elementów urządzenia, należy je bezzwłocznie odłączyć i wyjąć wtyczkę**
  - ★ Narzędzie nie działa
    - przewód nie jest podłączony -> sprawdzić czy przewód jest podłączony
    - brak zasilania w gniazdku -> sprawdzić, czy w gniazdku jest zasilanie
    - usterka wewnętrzna -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
  - ★ Narzędzie nie szlifuje skutecznie
    - luźny arkusz papieru ściernego -> sprawdzić, czy papier ścierny jest mocno docięnięty do talerza
    - papier ścierny jest uszkodzony, zużyty lub nieodpowiedni do materiału -> sprawdzić stan i rodzaj papieru ściernego
  - ★ Nadmierny hałas lub grzechotanie



- уsterka wewnętrzna lub zużycie -> skontaktować się z dystrybutorem/punktem serwisowym
- ★ Narzędzie działa powoli
  - nadmierne dociskanie obrabianego przedmiotu -> zmniejszyć nacisk
- ★ Przegrzanie
  - wymuszanie zbyt szybkiej pracy narzędzia -> pozwolić narzędziu pracować we własnym tempie
  - zablokowane otwory wentylacyjne w obudowie silnika -> wydymać z silnika kurz sprężonym powietrzem

## ОСХРОНА ŚRODOWISKA

Dotyczy tylko krajów UE

- **Maszyn, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych.**
  - Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte maszyny elektryczne należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
  - w przypadku konieczności pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania – przypomina o tym symbol ⑤
- ! **aby nie dopuścić do zwarcia, przed użyciem należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą**

## HAŁAS/DRGANIA

- Poziom ciśnienia akustycznego narzędzia zmierzony zgodnie z normą EN 62841 wynosi 89,0 dB(A), poziom mocy akustycznej wynosi 97,0 dB(A) (niepewność K = 3 dB), zaś poziom drgań  $3,7 \text{ m/s}^2$  (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax, niepewność K = 1,5  $\text{m/s}^2$ )
- Deklarowane wartości emisji drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą określoną w normie EN62841 i mogą służyć do porównywania jednego narzędzia z drugim.
  - Deklarowana wartość emisji drgań i deklarowany poziom emisji hałasu mogą również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania i hałas.
- ! **w zależności od sposobu eksploatacji, emisja drgań i hałasu podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej**
- ! **poziom drgań może przekroczyć podany poziom. Oceniając narażenie na drgania w celu określenia środków bezpieczeństwa wymaganych przez dyrektywę 2002/44/WE w celu ochrony osób regularnie używających elektronarzędzi w miejscach pracy, należy wziąć pod uwagę rzeczywiste warunki użytkowania oraz sposób korzystania z narzędzia, w tym wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas, w którym narzędzie jest wyłączone i pracuje bez obciążenia, a także czas uruchamiania.**

RU

## Шлифовальная машина для гипсокартона

7521

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

### Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

### Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

### Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

### Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

### Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

### Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

### ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоев в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением



**установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор** (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

## ВВЕДЕНИЕ

- Этот инструмент предназначен для шлифования внутренних и наружных поверхностей гипсокартона, потолков и перегородок, удаления с пола остатков материала, лакокрасочных покрытий, клея, отслоившейся штукатурки и т. д.
- Данный инструмент не подходит для шлифования влажных поверхностей.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации ③.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

### СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

## КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A Наждачная бумага с зернистостью 80
- B Наждачная бумага с зернистостью 120 (2 шт.)
- C Диск-подошва
- D Щетка
- E Шлифовальная головка
- F Двигатель
- G Переключатель светодиодной подсветки
- H Фиксатор
- J Вал
- K Регулятор скорости
- L Выключатель
- M Основная рукоятка
- N Отверстие пылеотвода/стопорная муфта
- P Раздвижной вал
- Q Вакуумный шланг
- R Адаптер для пылесоса (35 мм)
- S Плечевой ремень
- T Винт крепления диска
- U Плоская шайба
- V Задняя рукоятка
- W Муфта
- X Петля наплечного ремня
- Y Адаптер для пылесоса (58 мм)
- Z Рукоятка инструмента
- AA Кольцо регулировки мощности всасывания
- AB Разъем для инструмента
- AC Шестигранный ключ
- AD Ремень

## БЕЗОПАСНОСТЬ

### ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных

ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

### Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

#### 2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
  - b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
  - c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
  - d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.** Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
  - e) **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f) **Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием**

наркотики, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшают риск травмирования.
- c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением электроинструмента к сети питания (или аккумулятора) и перед его переносной убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- 4) **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
  - a) **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
  - b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
  - c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
  - d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте**

электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- e) **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей.** Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте электроинструмент, аксесуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **РЕМОНТ**
  - a) **Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- 1) **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАНИИ**
  - a) **Данный электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовальной машины. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту.** Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.
  - b) **С помощью данного электроинструмента не следует выполнять такие виды работ, как очистка металлическими щетками, полирование, вырезание отверстий и резка.** Операции, для которых электроинструмент не предназначен, могут создать опасную ситуацию и привести к травме.
  - c) **Не пытайтесь переоборудовать этот электроинструмент для работы способом, не предусмотренным его производителем.** Такое переоборудование может привести к потере контроля и серьезным травмам.
  - d) **Никогда не используйте принадлежности, не изготовленные или не указанные производителем.** Возможность установки

- каких-либо принадлежностей на данном электроинструменте не гарантирует их безопасного использования.
- e) **Номинальная скорость принадлежностей должна быть по меньшей мере равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Принадлежности, работающие на скорости выше их номинальной, могут отлететь в стороны.
  - f) **Наружный диаметр и толщина принадлежностей должны соответствовать паспортным данным электроинструмента.** При использовании несоответствующих принадлежностей не обеспечивается надлежащий уровень безопасности и контроля.
  - g) **Размеры крепления принадлежностей должны соответствовать деталям крепежа электроинструмента.** При использовании принадлежностей, не соответствующих крепежным частям электроинструмента, нарушается баланс, возникает чрезмерная вибрация и возможна потеря контроля.
  - h) **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием проверьте абразивные круги на отсутствие сколов и трещин, диски-подшвы — на отсутствие трещин и износа, проволочные щетки — на отсутствие поврежденной проволоки. Если электроинструмент или принадлежность падали, проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежностей расположитесь вне плоскости вращающейся насадки и запустите электроинструмент без нагрузки на максимальной скорости в течение одной минуты. Поврежденные принадлежности, как правило, разрушаются в ходе этого испытания.
  - i) **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от характера работы используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости используйте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и фартук, защищающий от мелких абразивных частиц круга или заготовки. Защита глаз должна быть достаточной против отлетающих фрагментов при выполнении различных операций. Маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию частиц, образующихся во время работы. Длительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
  - j) **Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны.** Каждый, кто находится в рабочей зоне, должен использовать средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанной насадки могут отлететь и травмировать человека даже за пределами рабочей зоны.
  - k) **Всегда держите кабель на расстоянии от вращающейся насадки.** При потере контроля кабель может быть перерезан или захвачен, а рука или пальцы могут попасть во вращающийся механизм.
  - l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка не остановится полностью.** Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность и потянуть за собой электроинструмент, что приведет к потере контроля.
  - m) **Не включайте электроинструмент, когда держите его сбоку.** При случайном контакте вращающаяся насадка может зацепить одежду и притянуть инструмент к телу.
  - n) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия.** Вентилятор двигателя засасывает пыль внутрь корпуса и при чрезмерном накоплении металлических частиц возможно поражение электрическим током.
  - o) **Не включайте устройство вблизи горючих материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
  - p) **Не используйте принадлежности, которые требуют жидких охладителей.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током.
- ## 2) ОТДАЧА И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Отдача представляет собой внезапную реакцию на зажатие или зацепление вращающегося круга, диска-подшвы, щетки или любой другой насадки. В результате зажатия или зацепления происходит резкая остановка вращающейся насадки, из-за чего в месте заклинивания неуправляемый электроинструмент начинает вращаться в направлении, противоположном направлению вращения насадки.
  - Например, если шлифовальный круг зажат обрабатываемой деталью или зацепился за нее, край круга в точке зажима может врезаться в поверхность материала, после чего круг может врезаться еще глубже или отскочить. Круг может быть отброшен к оператору или от него в зависимости от направления движения круга в точке торможения. Кроме того, в данных условиях абразивный круг может сломаться.
  - Отдача представляет собой результат неправильного использования инструмента и (или) несоблюдения инструкций или условий работы. Приведенные ниже меры предосторожности позволяют предотвратить возникновение отдачи.
- a) **Крепко держите инструмент, расположив тело и руку наиболее удобным образом для реакции на отдачу.** При наличии вспомогательной рукоятки используйте ее для полного контроля отдачи или крутящего момента во время запуска. При соблюдении правил безопасности оператор контролирует и крутящий момент, и отдачу.
  - b) **Никогда не приближайте руку к вращающейся насадке.** Насадка может нанести удар по руке.
  - c) **Не располагайтесь в том месте, куда может перевернуться электроинструмент в случае отдачи.** Отдача будет происходить в направлении, противоположном движению круга в точке зацепления.
  - d) **Будьте особо осторожны при обработке углов, острых краев и т. д.** Опасайтесь отскоков или зажатия насадки. Углы, острые кромки и отскоки способствуют торможению вращающейся насадки, потере управления и отдаче.

- е) **Не подсоединяйте к инструменту цепную пилу для дерева, сегментированный алмазный круг с периферийным зором больше 10 мм или лезвие пилы с зубцами.** Такие режущие элементы часто вызывают отдачу и потерю контроля.

### 3) ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО ШЛИФОВАНИЯ НАЖДАЧНОЙ БУМАГОЙ

- а) **Используйте бумагу для шлифовального круга подходящего размера. При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя.** В результате использования наждачной бумаги большого размера, края которой далеко выступают за края приспособления для шлифования, может произойти разрыв, что приведет к застреванию или разрыву круга или возникновению отдачи.

### ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Данный инструмент не предназначен для лиц младше 16 лет.
- Данный инструмент не подходит для шлифования влажных поверхностей.
- Никогда не используйте инструмент с поврежденным кабелем питания. Обратитесь для замены кабеля в сервисный центр.
- **Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест** (он считается канцерогенным веществом).
- Убедитесь, что дети не имеют возможности играть с инструментом.
- **Перед регулировкой или сменой принадлежности отключите электроинструмент от источника питания.**

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Компания SKIL может гарантировать безупречную работу инструмента только при использовании оригинальных принадлежностей.
- Не используйте изношенную, порванную или сильно загрязненную наждачную бумагу.

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети совпадало со значением, указанным на паспортной табличке устройства.
- Избегайте повреждений, которые могут быть вызваны винтами, гвоздями и другими предметами в заготовке, удалите их перед началом работы.
- Используйте полностью размотанные и безопасные удлинители, рассчитанные на ток не менее 16 А (13 А для Великобритании).
- Уровень шума на рабочем месте может превышать 85 дБ (А). Используйте средства защиты органов слуха.
- Пыль от материалов, таких как краска с содержанием свинца, некоторые породы дерева, минералы и металлы, может быть вредна. Контакт с такой пылью или ее вдыхание может вызвать аллергические реакции и (или) болезнь органов дыхания у оператора или находящихся рядом лиц. **Надевайте респиратор и по возможности используйте пылеулавливающие устройства.**
- Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные (например, дубовая и буковая пыль), особенно в сочетании с добавками для кондиционирования древесины. Надевайте респиратор и по возможности используйте пылеулавливающие устройства.
- При работе с различными материалами следуйте

национальным нормативным требованиям в отношении пыли.

- Надевайте защитные перчатки, защитные очки, плотно прилегающую одежду и защиту для длинных волос.

### ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Предохраняйте кабель от контакта с движущимися частями инструмента. Располагайте кабель питания позади устройства и подальше от него.
- Не прикасайтесь к движущейся наждачной бумаге.
- В случае электрической или механической неисправности инструмента немедленно выключите его и отсоедините вилку от розетки.
- Если в процессе работы произойдет повреждение кабеля, не прикасайтесь к нему, немедленно отсоедините вилку от розетки.

### ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- После выключения инструмента никогда не останавливайте вращение принадлежности с помощью прикладывания бокового усилия.
- Прежде чем положить инструмент, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились.
- Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.

### ПОЯСНЕНИЕ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ Двойная изоляция (заземляющий провод не требуется).
- ⑤ Не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами.
- ⑥ Надевайте защитные средства для глаз и ушей.
- ⑦ Используйте защитный головной убор.
- ⑧ Используйте защитные перчатки.
- ⑨ Используйте безопасную обувь.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ НОВОГО 3-КОНТАКТНОГО ШТЕКЕРА (ТОЛЬКО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

- Не подключайте синий провод (нейтраль) или коричневый (фаза) кабеля данного инструмента к клемме заземления вилки.
- Если по какой-либо причине старая вилка отрезана от кабеля данного инструмента, ее необходимо безопасно утилизировать и не оставлять без присмотра.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вал ⑩
  - Разверните две секции вала J в одну линию.
  - Поверните фиксатор H, чтобы наконечник прилегал к валу, и вставьте наконечник в сопрягаемую часть вала.
  - Полностью защелкните фиксатор H, чтобы зафиксировать вал.
- Установка наждачной бумаги ⑪
  - ! **Отсоедините вилку от розетки.**
  - ! **Для удаления пыли необходимо использовать перфорированную наждачную бумагу.**
  - ! **Перфорация в наждачной бумаге должна совпадать с перфорацией в диске-подошве.**
  - ! **Своевременно заменяйте изношенную наждачную бумагу.**
  - ! **При использовании инструмента обязательно убедитесь, что вся шлифовальная поверхность покрыта наждачной бумагой.**

- Установите наждачную бумагу А, как показано на рисунке.
- Раздвижной вал
  - Используйте раздвижной вал Р для обработки высоко расположенных поверхностей.
  - Ослабьте стопорную муфту N вала, но не снимайте ее.
  - Совместите заднюю рукоятку V с основной рукояткой М и вставьте муфту W на раздвижном вале в отверстие вращательными движениями до упора (Рис. 12а).
  - Отрегулируйте длину раздвижного вала Р. Обратите внимание на маркировку «Max 1,65m» на раздвижном вале (Рис. 12b).
  - После сборки и регулировки раздвижного вала Р затяните муфту W.
- Удаление пыли 13а
  - Для регулировки длины ослабьте стопорную муфту N, повернув ее в направлении символа разблокировки на основной рукоятке/задней рукоятке.
  - Вставьте вакуумный шланг Q в конец основной рукоятки/задней рукоятки, как показано на рисунке.
  - Затяните стопорную муфту N, повернув ее в направлении символа блокировки на основной рукоятке/задней рукоятке.
  - При необходимости замените адаптер для пылесоса Y (58 мм) на адаптер R (35 мм) 13b.
  - Подсоедините вакуумный шланг к промышленному пылесосу (предварительно снимите шланг пылесоса).
- Регулировка воздушного потока 14
  - Рукоятка инструмента Z предотвращает повреждение шланга при откладывании инструмента в сторону во время перерывов в работе.
  - Чтобы отрегулировать воздушный поток, сдвиньте кольцо регулировки мощности всасывания AA поверх отверстия в разьеме инструмента AB.
  - Мощность всасывания минимальна, когда отверстие полностью открыто, и максимальна, когда отверстие полностью закрыто.
- Включение и выключение 15
  - Для включения и выключения шлифовальной машины используйте выключатель L.
  - Поворачивайте регулятор скорости K, чтобы выбрать подходящую скорость для шлифования поверхности 16.
  - Постоянный контроль позволяет инструменту работать с выбранной скоростью.
- ! **Не перегружайте инструмент чрезмерным давлением.**
- Светодиодная подсветка 17
  - Для включения и выключения используйте переключатель светодиодной подсветки G.
  - Светодиодная подсветка вокруг диска-подшвы освещает впадины и рельефные участки на стене, помогая гладко отшлифовать стену.
- Установка наплечного ремня 18
  - Для более безопасной и удобной работы надевайте ремень S через плечо, чтобы уменьшить нагрузку на руки.

- Нажмите на карабин, чтобы открыть его, и зацепите за петлю наплечного ремня X.
- Ремень S можно также закрепить на корпусе переключателя (при использовании инструмента без удлинителя).
- Отрегулируйте длину наплечного ремня до удобного положения.
- ! **В случае возникновения чрезвычайной ситуации немедленно снимите ремень с плеча, чтобы избежать травмы.**
- Ремень 19
  - Убедитесь, что клейкая поверхность чистая и сухая.
  - Оберните вокруг и вставьте хвостовой конец в отверстие, чтобы зафиксировать ремень.
  - Оберните хвостовой конец вокруг шланга и приклейте клейкую поверхность, чтобы зафиксировать.
  - Чтобы снять ремень, просто потяните за хвостовой конец. Ремень можно использовать многократно.
- ! **Регулярно очищайте ремень, чтобы сохранить его адгезивные свойства.**
- Удерживание и направление инструмента 20
  - ! **Во время работы всегда держите инструмент за места правильного хвата, обозначенные серым цветом 2.**
  - Осторожно приложите инструмент к рабочей поверхности и ведите параллельно ей.
  - Лучшая техника — использовать перекрывающиеся друг друга взмахи и держать головку инструмента в постоянном движении.
  - ! **Не задерживайте инструмент слишком долго на одном месте, иначе на поверхности останутся следы.**
  - ! **Не прилагайте слишком больших усилий к инструменту, работайте спокойно.**
  - Не наклоняйте инструмент, чтобы избежать нежелательных следов.
  - ! **Убедитесь, что используемая наждачная бумага подходит для выполнения поставленной задачи.**
  - ! **Старайтесь избегать острых выступов, гвоздей и т. д. Это приведет к повреждению наждачной бумаги, а возможно и диска-подшвы.**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Всегда содержите инструмент и его кабель в чистоте.
  - Удаляйте налипшую шлифовальную пыль с помощью щетки.
- ! **Перед чисткой инструмента отсоедините вилку от розетки.**
- Замена диска-подшвы 21
  - ! **Перед снятием и установкой диска-подшвы отключите инструмент от электросети.**
  - Открутите винт T с помощью шестигранного ключа AC и снимите плоскую шайбу U.
  - ! **Крепко держите диск при откручивании и закручивании винта.**
  - Установите диск-подшву C, как показано на рисунке.
  - При необходимости предварительно очистите диск.
  - Установите на место плоскую шайбу U и закрутите



винт Т с помощью шестигранного ключа АС.

**! Винт крепления диска сильно нагревается во время использования. Не прикасайтесь к нему, пока он не остынет.**

**! Устанавливайте на инструмент только указанный диск-подшову.**

**! Запустите инструмент на низкой скорости в течение нескольких минут, чтобы обеспечить прилегание диска к уплотнительной поверхности.**

- **Хранение**
  - Храните инструмент и принадлежности к нему в темном, сухом, проветриваемом месте, не подверженном воздействию низкой температуры.
  - Всегда храните устройство в недоступном для детей месте
- Во избежание опасной ситуации замену кабеля питания должен выполнять производитель или специалист сервисного центра SKIL.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания электроприборов SKIL.
  - Отправьте инструмент в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com).
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с устройством, гарантия не распространяется. Условия гарантии SKIL см. на сайте [www.skil.com](http://www.skil.com) или уточните у дилера.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удается исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).

**! В случае электрической или механической неисправности инструмента немедленно выключите его и отсоедините вилку от розетки.**

- ★ Инструмент не работает.
  - Кабель не подключен -> убедитесь, что кабель подключен.
  - Нет питания в розетке -> проверьте наличие питания.
  - Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Результаты работы инструмента неудовлетворительны.
  - Наждачная бумага не закреплена -> убедитесь, что наждачная бумага плотно прижата к диску-подшове.
  - Наждачная бумага повреждена, изношена или неправильного типа -> проверьте состояние и тип наждачной бумаги.
- ★ Чрезмерный шум или дребезжание.
  - Внутренняя неисправность или износ -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Инструмент работает медленно.
  - К поверхности прилагается чрезмерное давление -> снизьте давление.
- ★ Перегрев.

- К инструменту прилагаются чрезмерные усилия, чтобы он быстрее работал -> позвольте инструменту работать с той скоростью, для которой он рассчитан.
- Вентиляционные отверстия в корпусе двигателя заблокированы -> продуйте их с помощью сжатого воздуха.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- **Не выбрасывайте устройство, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.**
  - В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические устройства, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
  - Символ  напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.
- **! Перед утилизацией элемента питания защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.**

## УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN 62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 89 дБ (А), уровень звуковой мощности 97 дБ (А) (погрешность K = 3 дБ), а вибрация 3,7 м/с<sup>2</sup> (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K = 1,5 м/с)
- Указанные значения вибрации и шума были определены с помощью стандартного теста согласно EN 62841 и могут быть использованы для сравнения разных инструментов.
  - Указанные значения вибрации и шума также могут использоваться для предварительной оценки уровня воздействия
- **! В зависимости от характера использования электроинструмента фактические уровни вибрации и шума могут отличаться от заявленных.**
- **! Уровень вибрации может превышать указанный. При оценке воздействия вибрации для определения мер безопасности, требуемых в соответствии с 2002/44/ЕС для защиты лиц, регулярно использующих электроинструменты на рабочем месте, при оценке воздействия вибрации следует учитывать фактические условия эксплуатации и способ использования инструмента, учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда устройство выключено и когда оно работает вхолостую, а также время запуска.**



## Шліфувальна машина 7521 для гіпсокартону

### ВСТУП

- Цей інструмент призначений для шліфування гіпсокартону, стель і стін внутрішніх та зовнішніх поверхонь, очищення залишків на підлозі, фарбових покриттів, клею, осипаної штукатурки тощо.
- Цей інструмент не підходить для мокрої шліфовки
- Прочитайте і збережіть цю інструкцію з експлуатації ③

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

### ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Шліфувальний лист (зернистість 80)
- B Шліфувальні листи (зернистість 120, 2 шт.)
- C Опорний диск
- D Щітка
- E Шліфувальна головка
- F Мотор
- G Перемикач світлодіодного підсвічування
- H Фіксатор складання
- J Вал
- K Колісатко регулювання швидкості
- L Вимикач живлення
- M Головна рукоятка
- N Вихід для пилу / Фіксувальна втулка
- P Подовжувальний вал
- Q Всмоктувальний шланг
- R Шланг для пиłosоса (35 мм)
- S Наплічний ремінь
- T Болт кріплення диска
- U Плоска шайба
- V Задня ручка
- W Втулка
- X Кільце для наплічного ременя
- Y Адаптер для пиłosоса (58 мм)
- Z Рукоятка інструмента
- AA Кільце регулювання потужності всмоктування
- AB З'єднувач інструмента
- AC Шестигранний ключ
- AD Фіксатор кабелю

### БЕЗПЕКА

#### ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.**

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від

електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

#### 1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроприладу утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодильники.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Бережіть електроінструмент від дощу та вологи.** Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Поводьтеся обережно зі шнуром живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення чи перетягування інструмента та виймання вилки з розетки. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Під час роботи з електроінструментом на дворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтеся пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

#### 3) ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- Під час роботи з електроінструментом будьте уважними, слідкуйте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Навіть миттєва втрата пильності під час роботи з електроінструментами може стати причиною важкої травми.
- Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники

- допоможе зменшити ризик травмування.
- c) **Уникайте випадкового запуску інструмента.** Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати чи переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
  - d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.
  - e) **Не дотягуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і втримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати електроінструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
  - f) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжуретю. Стенjte за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, біжуретя або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
  - g) **Якщо пристрої обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено, та що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити безпеку, пов'язану з пилом.
  - h) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом долі секунди.
  - 4) **ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ**
    - a) **Не застосовуйте силу до електроінструмента.** Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще і безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для неї передбачена.
    - b) **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять безпеку й підлягають ремонту.
    - c) **Перш ніж проводити будь-які налаштування, замінювати аксесуари або перед зберіганням слід вимкнути штепсель із джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
    - d) **Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватись електроінструментом.** Електроінструменти становлять безпеку в руках недосвідчених користувачів.

- e) **Доглядайте за електроінструментами та аксесуарами. Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.** Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.
- f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, і ними легше керувати.
- g) **Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Підтримуйте руків'я та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру і бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
- 5) **СЕРВІС**
  - a) **Обслуговування електроінструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник із використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить нормальну роботу електроінструмента.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

- 1) **ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ**
  - a) **Цей електроінструмент призначений для шліфування. Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом.** Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.
  - b) **Операції, такі як шліфування, обробка дріткою шліфують, полірування, свердління отворів або різання, не дозволяється виконувати цим електроінструментом.** Використовувати цей електроінструмент для робіт, на які він не розрахований, небезпечно, оскільки може призвести до травм людини.
  - c) **Не переробляйте цей електроінструмент для роботи у спосіб, який не було спеціально розроблено та визначено виробником інструмента.** Таке переобладнання може призвести до втрати контролю і спричинити серйозні травми.
  - d) **Не використовуйте приладдя, яке не було спеціально розроблено та схвалено виробником інструмента.** Те, що приладдя можна прикріпити до електроінструмента, ще не гарантує безпечної роботи.
  - e) **Номінальна частота обертання приладдя**

- має бути не меншою за максимальну частоту обертання, зазначену на електроінструменті. Насадки, що працюють швидше, ніж їхня номінальна швидкість, можуть розлетітись.
- f) **Зовнішній діаметр і товщина аксесуара мають відповідати номінальній потужності вашого електроінструмента.** Неправильно підібране приладдя неможливо належним чином захистити або контролювати.
  - g) **Розміри кріплення аксесуара мають відповідати розмірам кріпильних елементів електроінструмента.** Приладдя, яке не відповідає кріпильним елементам електроінструмента, буде виходити з рівноваги, надмірно вібрувати й може спричинити втрату контролю над інструментом.
  - h) **Не використовуйте пошкоджені насадки. Перед кожним використанням уважно оглядайте робочі насадки, як наприклад, абразивні диски на предмет відколів та тріщин, опорний диск на предмет тріщин, розривів та надмірного зношення, дрітчану щітку на предмет ослаблених та зламаних дротів.** Якщо електроінструмент або приладдя впало, перевірте його на наявність пошкоджень або встановіть неушкоджене приладдя. Після огляду і встановлення насадки оберіть для себе і для глядачів таке положення, щоб не бути в площині насадки, що крутиться. Увімкніть електроприлад і лишіть його працювати на максимальній швидкості без навантаження протягом хвилини. Пошкоджене приладдя зазвичай розпадається на частини протягом цього часу тестування.
  - i) **Одягайте засоби індивідуального захисту.** Залежно від застосування, використовується захисна маска або захисні окуляри (закритого чи відкритого типу). За необхідності використовуйте протипиліве маски, засоби захисту органів слуху, рукавички та фартух, здатні зупинити дрібні абразивні частинки або фрагменти заготовки. Засоби захисту очей мають бути здатні зупиняти летючі уламки, що утворюються під час різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор мають бути здатні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.
  - j) **Тримайте сторонніх на безпечній відстані від робочої зони.** Кожен, хто входить у робочу зону, повинен носити засоби індивідуального захисту. Фрагменти заготовки або зламаного приладдя можуть відлетіти і завдати травми за межами безпосередньої зони роботи.
  - k) **Розташуйте шнур подалі від приладдя, що обертається.** Якщо ви втратите контроль, шнур може перерізатись або зачепитися, і вашу руку або кисть може затягнути в приладдя, що обертається.
  - l) **Ніколи не кладіть електроінструмент на землю до повної зупинки приладдя.** Приладдя, що обертається, може зачепитися за поверхню та вивести електроінструмент з-під вашого контролю.
  - m) **Не запускайте електроінструмент, коли несете його збону.** Випадковий контакт із приладдям, що обертається, може зачепити ваш одяг і втягнути приладдя в тіло.
  - n) **Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструмента.** Вентилятор мотора втягує пил всередину корпусу, і надмірне накопичення порошкоподібного металу може спричинити небезпеку ураження електричним струмом.
  - o) **Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть запалити ці матеріали.
  - p) **Не використовуйте приладдя, для якого потрібні охолоджувальні рідини.** Використання води або інших рідких охолоджувачів може призвести до ураження електричним струмом або шоку.
- 2) СІПАННЯ ТА ВІДПОВІДНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
- **Зворотна віддача** – це раптова реакція на запинання чи блокування обертального колеса, опорного диска, щітки чи іншої насадки. Защемлення або зачеплення призводить до швидкої зупинки обертального приладдя, що, у свою чергу, спричиняє неконтрольоване переміщення електроінструмента в напрямку, протилежному обертанню приладдя в точці зачеплення.
  - Наприклад, якщо шліфувальний круг зачепився або защемлений заготовкою, край круга, який входить у точку защемлення, може заглибитися в поверхню матеріалу, що призведе до вискакування або вибивання круга. Круг може відскочити до оператора або від нього, залежно від напрямку руху круга в момент защемлення. Шліфувальні круги також можуть зламатися за таких умов.
  - Віддача – це результат неправильного використання електроінструмента і недотримання належної техніки та умов експлуатації; цьому можна запобігти, як зазначено нижче.
- a) **Міцно тримайте електроінструмент і розташуйте тіло та руку так, щоб ви могли протистояти силам віддачі.** Завжди використовуйте допоміжну рукоятку, якщо вона передбачена, для максимального контролю над віддачею або реакцією крутного моменту під час запуску. Оператор може контролювати реакцію крутного моменту або силу віддачі, якщо жжити належних заходів обережності.
  - b) **Ніколи не кладіть руку біля приладдя, що обертається.** Приладдя може дати віддачу через руку.
  - c) **Не розташовуйте своє тіло в зоні руху електроінструмента в разі виникнення віддачі.** Віддача рухатиме інструмент у напрямку, протилежному руху круга в точці зачеплення.
  - d) **З особливою обережністю обробляйте кути, гострі краї тощо. Уникайте підстрибування та зачіпання приладдя.** Кути, гострі краї або підстрибування мають тенденцію зачіпатися за обертаний аксесуар і викликати втрату контролю або віддачу.
  - e) **Не використовуйте ланцюгові пиляльні диски, сегментовані алмазні диски з периферичними отворами більше ніж 10 мм або пиляльні диски з зубцями.** Подібні пили часто створюють зворотні віддачі та призводять до втрати контролю над інструментом.
- 3) ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ШЛІФУВАННЯ**

**а) Використовуйте наждачний папір відповідного розміру. Під час вибору наждачного паперу дотримуйтесь рекомендацій виробника.**

Наждачний папір більшого розміру, що виходить занадто далеко за межі шліфувальної тарілки, становить небезпеку порізів і може призвести до застрягання, розриву круга або віддачі.

**ЗАГАЛЬНІ**

- Цей інструмент не можна використовувати особам віком до 16 років
- Цей інструмент не підходить для мокрої шліфовки
- Категорично забороняється користуватись інструментом у разі пошкодження електричного шнура; заміна на аналогічний підготовлений шнур має проводитись організацією із сервісного обслуговування.
- **Не обробляйте матеріали, що містять асбест** (асбест вважається канцерогенним)
- Переконайтеся, що діти не мають змоги гратися з інструментом
- **Перед регулюванням або заміною приладдя обов'язково вийміть вилку із сітьової розетки**

**АНКСЕСУАРИ**

- SKIL гарантує надійну роботу інструмента тільки за умови використання відповідного приладдя
- Не використовуйте зношені, порвані або засмічені шліфувальні листи

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**

- Завжди перевіряйте, чи напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці інструмента
- Не допускайте пошкоджень, які можуть нанести шурупи, цвяхи та інші елементи вашої заготовки; видаліть їх перед початком роботи
- Використовуйте повністю розгорнений шнур подовжувача, який може витримувати навантаження в 16 Ампер (Великобританія: 13 А)
- Рівень шуму під час роботи може перевищувати 85 дБ(А); носіть засоби захисту вух
- Пил від таких матеріалів, як фарба з вмістом свинцю, деякі породи дерева, мінерали й метал, може бути шкідливим (контакт із таким пилом або його вдихання може стати причиною виникнення в оператора або осіб, що перебувають поруч, алергійних реакцій і/або респіраторних захворювань); **надягайте респіратор і працюйте з пиловиділяючим пристроєм під час роботи з інструментом**
- Деякі види пилу класифікуються як канцерогенні (наприклад, дубовий або буковий пил), особливо в сполученні з добавками для кондиціювання деревини; **надягайте респіратор і працюйте з пиловиділяючим пристроєм під час роботи з інструментом**
- Дотримуйтесь інструкцій із роботи з матеріалами, що утворюють пил
- Носіть захисні рукавички, захисні окуляри, одяг та засоби захисту волосся (для довгого волосся)

**ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ**

- Не дозволяйте шнуру живлення стикатися з рухомими частинами інструменту; завжди викладайте шнур за задньою частиною інструменту
- Не торкайтеся до рухомого шліфувального листа
- У разі електричної або механічної несправності, негайно відключіть інструмент і вимкніть з розетки

- Якщо шнур пошкоджений або прорізаний при роботі, не доторкайтеся до нього і негайно витягніть його з розетки

**ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ**

- Після вимкнення інструмента ніколи не зупиняйте обертання аксесуара, докладаючи зусилля збону
- Коли ви відкладаєте інструмент, переконайтеся, що всі його рухомі частини повністю зупинились
- Зберігайте інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці

**ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ**

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з використання
- ④ Подвійна ізоляція (не потрібен провід заземлення)
- ⑤ Не викидайте інструмент разом зі звичайним сміттям
- ⑥ Надягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.
- ⑦ Надягайте засоби захисту голови
- ⑧ Надягайте захисні рукавичі
- ⑨ Надягайте захисне взуття

**ПІД ЧАС ПІДКЛЮЧЕННЯ НОВОГО 3-КОНТАКТНОГО РОЗ'ЄМУ (ЛИШЕ ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ)**

- Не підключайте синій (=нейтральний) або коричневий (=під напругою) провід у шнури цього інструмента до клеми заземлення вилки
- Якщо з якоїсь-небудь причини стара вилка відрізана від шнура цього інструмента, її необхідно утилізувати безпечно і не залишати без нагляду

**ВИКОРИСТАННЯ**

- Вал ⑩
  - Розкладіть дві секції вала J так, щоб вони утворили пряму лінію.
  - Поверніть фіксатор складання H, щоб утримувати наконечник біля вала, та вставте наконечник у з'єднувальну частину вала.
  - Натисніть фіксатор складання H у напрямку до вала до упору, щоб зафіксувати його.
- Установлення шліфувального листа ⑪
  - ! Вийміть вилку з розетки.**
  - ! Для засмочування пилу потрібні перфоровані шліфувальні листи.**
  - ! Отвори в шліфувальному листі мають відповідати отворах в опорному диску.**
  - ! Вчасно замінійте зношений шліфувальний лист.**
  - ! Завжди використовуйте інструмент із повністю покритим шліфувальною поверхнею.**
  - Установіть шліфувальний лист A згідно з ілюстрацією.
- Подовжувальний вал
  - Використовуйте подовжувальний вал P для роботи на високих поверхнях.
  - Ослабте фіксувальну втулку N вала, не знімайте втулку з виходу.
  - Вирівняйте задню рукоятку V з основною рукояткою M та вставте втулку W на подовжувальному валі у вихід N із закручувальним рухом до упору ⑫а.
  - За необхідності відрегулюйте довжину подовжувального вала P, звертаючи увагу на маркування «макс. 1,65 м» ⑫b.
  - Після збирання або регулювання подовжувального

- вала Р затягніть втулку W.
- Видалення пилу ⑬а
  - Ослабте фіксувальну втулку N, повертаючи її у напрямку символу розблокування на основній або задній рукоятці.
  - Вставте вакуумний шланг Q у кінець основної або задньої рукоятки, як показано на ілюстрації.
  - Затягніть фіксувальну втулку N, повертаючи її в напрямку символу блокування на основній або задній рукоятці.
  - За потреби замініть вакуумний адаптер Y (58 мм) на адаптер R (35 мм) ⑬b.
  - Підключіть вакуумний шланг до промислового пилососа (попередньо від'єднавши шланг пилососа).
- Регулювання повітряного потоку ⑭
  - Рукоятка інструмента Z запобігає пошкодженню шланга, коли ви відкладаєте інструмент під час перерв.
  - Регулюйте потік повітря, пересуваючи кільце регулювання потужності всмоктування AA над отвором у з'єднувачі інструмента AB.
  - Потужність всмоктування найменша, коли отвір повністю відкритий, і найбільша, коли отвір повністю закритий.
- Увімкнення/вимкнення ⑮
  - Вмикайте/вимикайте шліфувальну машину за допомогою перемикача L.
  - Відрегулюйте швидкість, повертаючи коліщатко регулювання швидкості K, щоб вибрати відповідну швидкість для різних поверхонь ⑮.
  - Функція підтримання постійної швидкості забезпечує роботу інструмента на вибраній швидкості.
- ! **Не перевантажуйте інструмент надмірним натисканням.**
- Світлодіодне підсвічування ⑰
  - Увімкніть/вимкніть світлодіодне підсвічування, перемикаючи перемикач G.
  - Світлодіоди, що оточують диск, освітлюють заглиблення та виступи на стіні, допомагаючи рівномірно шліфувати поверхню.
- Прикріплення наплічного ремня ⑱
  - Для зручнішої та безпечнішої роботи надягніть наплічний ремінь S через плече, щоб зменшити навантаження на руки оператора.
  - Натисніть на карабін, щоб відкрити його, і зачепіть його за петлю для наплічного ремня X.
  - Ремінь S також можна закріпити на корпусі перемикача (якщо ви використовуєте інструмент без подовжувача)
  - Відрегулюйте довжину наплічного ремня для зручного робочого положення.
- ! **У разі надзвичайної ситуації негайно зніміть ремінь з плеча, щоб уникнути травм.**
- Фіксатор кабелю ⑲
  - Очистьте та висушіть поверхню перед прикріпленням ремінця для кращої фіксації.
  - Оберніть фіксатор кабелю навколо кабелю та вставте кінчик в отвір, щоб закріпити ремінець.
  - Оберніть кінчик навколо шланга та закріпіть його клейкою поверхнею.
  - Для зняття просто потягніть за кінчик ремінця. Його

можна використовувати багаторазово.

- ! **Регулярно очищуйте ремінець, щоб зберегти його клейкі властивості.**
- Тримання інструмента та керування ним ⑲
  - ! **Під час роботи завжди тримайте інструмент за зону із сірим покриттям ②.**
  - Обережно торкайтеся робочої поверхні якомога легше та ведіть інструмент паралельно поверхні.
  - Найкраща техніка — використовувати перекриваючі рухи та утримувати шліфувальну головку в постійному русі.
  - ! **Ніколи не зупиняйтеся надовго в одному місці, інакше на поверхні залишаться завихрені сліди.**
  - ! **Не прикладайте до інструмента дуже великий тиск.**
  - Не нахиляйте інструмент, щоб уникати небажаних ділянок.
  - ! **Переконайтеся, що вибраний шліфувальний лист підходить для виконаного завдання.**
  - ! **Уникайте контакту з гострими виступами та цвяхами тощо. Це може швидко зношувати шліфувальний лист і навіть пошкодити опорний диск.**

## ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте інструмент і кабель у чистоті.
  - Видаліть налиплий пил щіткою.
  - ! **Перед очищенням від'єднайте штепсельну вилку від мережі.**
- Заміна опорного диска ⑲
  - ! **Відключіть інструмент від мережі перед зняттям або встановленням опорного диска.**
  - Відкрутіть гвинт кріплення диска T та плоску шайбу U за допомогою шестигранного ключа AC.
  - ! **Утримуйте опорний диск міцно, коли послаблюєте або затягуєте гвинт.**
  - Установіть опорний диск C згідно з ілюстрацією.
  - У разі необхідності перед цим почистьте опорний диск.
  - Закрутіть гвинт кріплення T та плоску шайбу U за допомогою шестигранного ключа AC.
  - ! **Гвинт кріплення диска нагрівається під час використання – не торкайтеся його, доки він не охолоне.**
  - ! **Використовуйте тільки опорний диск, передбачений для цього інструмента.**
  - ! **Перед початком роботи увімкніть інструмент на низькій швидкості на кілька хвилин, щоб опорний диск краще прилягав до ущільнювальної поверхні.**
- Зберігання
  - Зберігати інструмент і приладдя до нього в темному, сухому, захищеному від морозу, добре провітрюваному місці.
  - Завжди зберігайте інструмент у місці, недоступному для дітей.
- Якщо необхідна заміна мережевого кабелю, її повинен виконувати виробник або сервісний центр SKIL, щоб уникнути небезпеки.
- Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виготовлення та випробувань, ремонт має виконуватись у центрі післяпродажного



обслуговування електроінструментів SKIL.

- Надішліть нерозібраний інструмент разом із доказом купівлі до свого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування пристрою, подаються на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевагання або ненадлежащего поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті [www.skil.com](http://www.skil.com) або довідайтесь в дилера у вашому регіоні)

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У наведеному нижче переліку наведені несправності, можливі причини та дії щодо їх усунення (якщо це не допомагає виявити й усунути проблему, зверніться до свого дилера або у сервісний центр)

**! У разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і від'єднайте від розетки.**

- ★ Інструмент не працює
  - Кабель не підключений → переконайтеся, що кабель підключений до мережі.
  - Немає напруги в розетці → перевірте наявність живлення в розетці.
  - Внутрішня несправність → зверніться до дилера/сервісного центра.
- ★ Внутрішня несправність → зверніться до продавця або в сервісний центр.
  - Шліфувальний лист не закріплений → переконайтеся, що шліфувальний лист міцно притиснутий до опорного диска.
  - Шліфувальний лист пошкоджений, зношений або не підходить для матеріалу → перевірте стан та тип шліфувального листа.
- ★ Надмірний шум або деренчання
  - Внутрішнє пошкодження або знос → зверніться до продавця або в сервісний центр.
- ★ Інструмент працює повільно
  - Застосовується надмірний тиск на заготовку → зменште тиск.
- ★ Перегрів
  - Інструмент працює занадто швидко → дайте інструменту працювати у своєму темпі.
  - Вентиляційні отвори мотора заблоковані → видаліть пил із мотора за допомогою стисненого повітря.

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Тільки для країн ЄС

- **Не викидайте електричні інструменти, приладдя та упакування разом з побутовими відходами.**
  - Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом.
  - Символ  нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації.
- ! Перед тим як позбутись акумулятора: заклейте грубою клейкою стрічкою клемі, щоб запобігти короткому замиканню.**

## ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN 62841, становить 89,0 дБ(А), рівень звукової потужності 97,0 дБ(А) (похибка K = 3 дБ), а вібрація 3,7 м/с<sup>2</sup> (векторна сума трьох осей; похибка K = 1,5 м/с<sup>2</sup>)
- Заявлені значення вібрації та шуму виміряно відповідно до стандартного методу випробування, передбаченого стандартом EN62841, і можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
  - Заявлені значення вібрації та шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.
- ! Значення вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення залежно від способів використання інструмента.**
- ! Рівень вібрації може перевищувати заявлений рівень. Під час оцінки впливу вібрації для визначення заходів безпеки, що вимагаються 2002/44/ЄС для захисту осіб, які регулярно використовують електроінструменти на роботі, оцінка впливу вібрації має враховувати фактичні умови використання та спосіб використання інструмента, зокрема враховувати всі частини робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнений і коли він працює вхолосту, на додаток до часу спрацьовування пускового механізму.**

GR

## Τριβείο γυψοσανίδας

7521

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Αυτό το εργαλείο προορίζεται για λείανση γυψοσανίδων, οροφών και τοίχων εσωτερικών και εξωτερικών επιφανειών, καθαρισμό υπολειμμάτων σε δάπεδα, επιστρώσεων χρώματος, κόλλας και αποκολλημένου σοβά κ.λπ.
- Αυτό το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση με χρήση υγρών
- Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών <sup>③</sup>

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ <sup>①</sup>

## ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ <sup>②</sup>

- A Γυαλόχαρτο (κόκκωση 80)
- B Γυαλόχαρτα (κόκκωση 120x2)
- C Βάση στήριξης
- D Βούρτσας
- E Κεφαλή λείανσης
- F Κινητήρας
- G Διακόπτης λυχνιών LED
- H Αναδιπλούμενη ασφάλιση
- J Άξονας
- K Τροχήσος ελέγχου ταχύτητας
- L Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- M Κύρια λαβή
- N Έξοδος σκόνης/Χιτώνια ασφάλισης
- P Άξονας επέκτασης



- Q** Σωλήνας αναρρόφησης
- R** Προσαρμογέας αναρροφητικής διάταξης (35 mm)
- S** Ιμάντας ώμου
- T** Βίδα δίσκου
- U** Επίπεδη ροδέλα
- V** Πίσω χειρολαβή
- W** Χιτώνιο
- X** Θηλιά ιμάντα ώμου
- Y** Προσαρμογέας αναρροφητικής διάταξης (58 mm)
- Z** Λαβή εργαλείου
- AA** Δακτύλιος ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης
- AB** Συνδετήρας εργαλείου
- AC** Εξάγωνο κλειδί
- AD** Ιμάντας

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση σε πρίζα (ενσύρματο) είτε με μπαταρίες (ασύρματο).

#### 1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c) Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

#### 2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους βύσματα προσαρμογών με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμοαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κακομεταχειριζόσαστε το καλώδιο. Μην

χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικό χώρο περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
  - a) Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
  - b) Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντλιοσηθικά παπούτσια, το κράνος ή η ωτοπροστασία, που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες περιστάσεις, μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
  - c) Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο. Βεβαιώστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) προτού να συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο ρεύμα ή/και στη συστοιχία μπαταριών ή όταν σκλώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλο στο διακόπτη και μη συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα με ανοικτό το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
  - d) Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε οποιοδήποτε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης. Εάν το εργαλείο ρύθμισης ή το κλειδί παραμένει συνδεδεμένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
  - e) Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι θα ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων.
  - f) Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
  - g) Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν

**συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- h) **Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά ηλεκτρικά εργαλεία, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας.** Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- 4) **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ**
  - a) **Μην ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
  - b) **Μην χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν μπορείτε να το ενεργοποιήσετε και να το απενεργοποιήσετε από το διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιδέχεται έλεγχο από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
  - c) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού να κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, να αλλάξετε εξαρτήματα ή να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χάρη σε τέτοια προληπτικά μέτρα περιορίζεται ο κίνδυνος να ενεργοποιηθεί κατά λάθος το ηλεκτρικό εργαλείο.
  - d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το χρησιμοποιήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
  - e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα παρελκόμενα.** Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το προτού να το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε πλημμελώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
  - f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα εργαλεία κοπής που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόφεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ ο έλεγχός τους είναι ευκολότερος.
  - g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
  - h) **Λαμβάνετε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης του εργαλείου στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.** Εάν γλιστρούν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης δε θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια το εργαλείο, ούτε θα

μπορέσετε να το ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

## 5) ΣΕΡΒΙΣ

- a) **Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Έτσι, το ηλεκτρικό σας εργαλείο θα παραμείνει ασφαλές.

## ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΑ

### 1) ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- a) **Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση ως τριβείο. Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.
- b) **Λειτουργίες όπως λείανση, βούρτσισμα με συρματόβουρτσα, στίλβωση, κοπή σπών ή αποκοπή δε συνιστάται να διεξάγονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Λειτουργίες για τις οποίες δεν προορίζεται το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο και τραυματισμό.
- c) **Μην μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργία με τρόπο για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί και καθοριστεί ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- d) **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί και καθοριστούν ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Το γεγονός ότι ένα παρελκόμενο μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία του.
- e) **Η ονομαστική ταχύτητα των παρελκόμενων πρέπει να αντιστοιχεί κατ' ελάχιστο στη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Παρελκόμενα που λειτουργούν με μεγαλύτερη ταχύτητα από την ονομαστική ενδέχεται να σπάσουν.
- f) **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των παρελκόμενων πρέπει να παραμένουν εντός της ονομαστικής απόδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Παρελκόμενα άλλου μεγέθους δεν μπορούν να προφυλαχθούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- g) **Οι διαστάσεις του εξαρτήματος τοποθέτησης πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του υλικού τοποθέτησης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Παρελκόμενα που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή του ηλεκτρικού εργαλείου περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται υπερβολικά και μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.
- h) **Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τα παρελκόμενα, όπως, τους τροχούς λείανσης για ξεφτίσματα και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, σκισίματα ή υπερβολική φθορά και τις συρματόβουρτσες για βγαλμένα ή ραγισμένα σύρματα. Σε περίπτωση που το**

ηλεκτρικό εργαλείο ή κάποιο παρελκόμενο πέσει κάτω, ελέγξτε μήπως έχει υποστεί κάποια ζημιά ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο μη φθαρμένο παρελκόμενο. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του παρελκόμενου, απομακρυνθείτε και απομακρύνετε τυχόν παρευρισκόμενους από την περιοχή περιστροφής του και αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει για ένα λεπτό στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο. Τα παρελκόμενα που έχουν υποστεί ζημιά λογικά θα αποδεσμευτούν κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος δοκιμής.

- i) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε προστατευτική μάσκα, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Ανάλογα με την περίπτωση, φοράτε μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά εργασίας ικανή να σταματήσει μικρά θραύσματα από τη λείανση ή το αντικείμενο εργασίας.** Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να είναι ικανά να σταματούν τα εκσφενδονιζόμενα υπολείμματα που δημιουργούνται από διάφορες λειτουργίες. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή ο αναπνευστήρας θα πρέπει να μπορούν να φιλτράρουν σωματίδια που μπορεί δημιουργηθούν κατά την εκτέλεση των διάφορων εργασιών. Η παραπεταμένη έκθεση σε έντονο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- j) **Διατηρείτε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στο χώρο εργασίας θα πρέπει να χρησιμοποιεί μέσα ατομικής προστασίας.** Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή ενός σπασμένου παρελκόμενου ενδέχεται να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από τον άμεσο χώρο λειτουργίας.
- k) **Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από περιστρεφόμενα παρελκόμενα.** Σε περίπτωση που χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, το ηλεκτρικό καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μπερδευτεί και να τραβηχτεί το χέρι ή το μπράτσο σας μέσα στο περιστρεφόμενο παρελκόμενο.
- l) **Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο εάν το παρελκόμενο δεν έχει ακινητοποιηθεί πλήρως.** Το περιστρεφόμενο παρελκόμενο ενδέχεται να πιαστεί στην επιφάνεια και να θέσει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός ελέγχου.
- m) **Μη λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο καθώς το μεταφέρετε.** Η τυχαία επαφή του περιστρεφόμενου παρελκόμενου με τα ρούχα σας ενδέχεται να το εγκλωβίσει σε αυτά, τραβώντας το παρελκόμενο επάνω στο σώμα σας.
- n) **Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαιρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα ωθεί τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συσσώρευση κοριοποιημένου μετάλλου μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- o) **Μη λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπίθες ενδέχεται να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- p) **Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- 2) **ΚΛΟΤΣΗΜΑ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ**

## ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ

- Το λάκτισμα ή κλώτσημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε ένα σφηνωμα ή μια εμπλοκή του περιστρεφόμενου τροχού, της βάσης στήριξης, της βούρτσας ή άλλου παρελκόμενου. Το σφηνωμα ή η εμπλοκή προκαλούν απότομη ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου παρελκόμενου, η οποία με τη σειρά της προκαλεί την ανεξέλεγκτη ώθηση του εργαλείου στην αντίθετη κατεύθυνση από εκείνη προς την οποία περιστρέφεται το παρελκόμενο κατά τη στιγμή της επαφής.
  - Για παράδειγμα, όταν ένας τροχός λείανσης σφηνώσει ή εμπλακεί στο αντικείμενο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο επαφής μπορεί να εισχωρήσει στην επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας την εξώθηση ή εκσφενδόνιση του τροχού. Ο τροχός μπορεί να εκσφενδονιστεί προς το μέρος του χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο επαφής. Οι δίσκοι λείανσης μπορούν επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.
  - Το λάκτισμα αποτελεί συνέπεια κακομεταχείρισης ή λάθους χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά, τα οποία περιγράφονται παρακάτω.
- a) **Κρατάτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας σε τέτοια θέση, ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις λακτίσματος. Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή, εφόσον παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο της αντιλκτικής ή της αντίδρασης ροπής κατά τη θέση σε λειτουργία.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την αντίδραση ροπής ή τις δυνάμεις λακτίσματος, εφόσον έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα.
  - b) **Μην πλησιάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενο παρελκόμενο.** Το παρελκόμενο ενδέχεται να κλωτσήσει πάνω από το χέρι σας.
  - c) **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου ενδέχεται να κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση λακτίσματος.** Το κλώτσημα θα ωθήσει το ηλεκτρικό εργαλείο στην αντίθετη κατεύθυνση από εκείνη στην οποία κινείται ο τροχός στο σημείο εμπλοκής.
  - d) **Προσέξτε ιδιαίτερα κατά τη εργασία σε γωνίες, αιχμηρές ακμές, κτλ. Αποφεύγετε την πρόσκρουση και το σφηνωμα των παρελκόμενων.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές ακμές και οι προσκρούσεις έχουν την τάση να προκαλούν εμπλοκές στα περιστρεφόμενα παρελκόμενα και προκαλούν απώλεια ελέγχου ή λάκτισμα.
  - e) **Μην προσαρτάτε μια αλυσίδα, λεπίδα ξυλογλυπτικής, τμηματικό διαμαντοτροχό με περιφερειακό κενό μεγαλύτερο από 10 χιλ. ή οδοντωτή προιονόλαμα.** Τέτοιες λεπίδες προκαλούν συχνά λάκτισμα και απώλεια ελέγχου.
- 3) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΙΣΜΑΤΟΣ**
- a) **Χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα κατάλληλου μεγέθους. Ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή όταν επιλέγετε γυαλόχαρτα.** Τα μεγαλύτερα γυαλόχαρτα που προεξέχουν υπερβολικά από το πέλμα λείανσης ενέχουν κίνδυνο σχίσματος και μπορεί να οδηγήσουν σε εμπλοκή, σκίσμο του δίσκου ή αντιλκτική.

## ΓΕΝΙΚΑ

- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών
- Αυτό το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση με χρήση υγρών
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο. Αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο που διατίθεται από την εταιρεία σέρβις.
- **Μην κατεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμιάντο** (ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος)
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο
- **Πάντα να αποσυνδέετε την πρίζα από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν κάνετε κάποια ρύθμιση ή αλλάξετε εξάρτημα**

#### ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

- Η SKIL εγγυάται την απρόσκοπτη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο εφόσον χρησιμοποιούνται γνήσια παρελκόμενα
- Δεν επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση γυαλόχαρτων που έχουν φθαρεί, σχιστεί ή έχουν χάσει τη λειαντική τους ικανότητα

#### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας είναι η ίδια με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου
- Αποφεύγετε ζημιές από βίδες, καρφιά και άλλα στοιχεία που ενδέχεται να υπάρχουν στο τεμάχιο επεξεργασίας, αφαιρώντας τα προτού ξεκινήσετε την εργασία
- Χρησιμοποιείτε ασφαλείς, τελείως ξετυλιγμένες προεκτάσεις καλωδίων με χωρητικότητα 16 Amps (Ηνωμένο Βασίλειο 13 Amps)
- Το επίπεδο θορύβου κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB(A), συνεπώς θα πρέπει να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες
- Η σκόνη από υλικά όπως μπουγιές που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ανόργανα στοιχεία και μέταλλα μπορεί να είναι επιβλαβής (η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και αναπνευστικές ασθένειες στο χειριστή ή σε παριστάμενους). **Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και χρησιμοποιείτε συσκευή αναρρόφησης σκόνης, εφόσον επιδέχεται σύνδεση**
- Ορισμένα είδη σκόνης ταξινομούνται ως καρκινογόνα (όπως σκόνη από δρυ ή οξιά) ιδιαίτερα σε συνδυασμό με πρόσθετα συντήρησης ξύλου. Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και χρησιμοποιείτε συσκευή αναρρόφησης σκόνης, εφόσον επιδέχεται σύνδεση
- Ακολουθείτε τις σχετικές με σκόνη εθνικές διατάξεις για τα υλικά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε
- Φοράτε προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά, στενά ρούχα και προστασία για τα μαλλιά (για τα μακριά μαλλιά)

#### ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Να κρατάτε πάντα το καλώδιο μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου σας - κρατάτε το καλώδιο προς τα πίσω, μακριά από το εργαλείο
- Μην έρχεστε σε επαφή με το κινούμενο γυαλόχαρτο
- Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε το από την πρίζα
- Σε περίπτωση που υποστεί βλάβη ή κοπεί το καλώδιο κατά την εργασία, μην αγγίζετε το καλώδιο, αλλά αποσυνδέστε αμέσως το φως από την πρίζα

#### ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφού απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, μην

επιχειρήσετε ποτέ να σταματήσετε την περιστροφή των παρελκόμενων εφαρμόζοντας εγκάρσια δύναμη σε αυτά

- Όταν αποθηκεύετε το εργαλείο εξασφαλίστε ότι τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
- Αποθηκεύετε τη μηχανή σε στεγνό και κλειδωμένο εσωτερικό χώρο, μακριά από παιδιά

#### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Διπλή μόνωση (δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης)
- ⑤ Μην πετάτε το εργαλείο στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- ⑥ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία
- ⑦ Φοράτε προστασία για το κεφάλι
- ⑧ Φοράτε προστατευτικά γάντια
- ⑨ Φοράτε υποδήματα ασφαλείας

#### ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΝΟΣ ΝΕΟΥ ΒΥΣΜΑΤΟΣ 3 ΑΚΙΔΩΝ (ΜΟΝΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ):

- Μην συνδέετε το μπλε (=ουδέτερο) ή καφέ (=ρευματοφόρο) σύρμα καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου στο τερματικό γείωσης τους φς
- Εάν για οποιοδήποτε λόγο το παλιό βύσμα αποκοπεί από το καλώδιο αυτού του εργαλείου, πρέπει να απορριφθεί με ασφάλεια και να μην αφεθεί χωρίς επιτήρηση

#### ΧΡΗΣΗ

- **Άξονας ⑩**
  - Ξεδιπλώστε τα δύο τμήματα του άξονα J στην ίδια γραμμή
  - περιστρέψτε την αναδιπλούμενη ασφάλιση H για να διατηρήσετε την παρακείμενη ακμή στον άξονα και ωθήστε την ακμή μέσα στο τμήμα ζεύξης του άξονα
  - πιέστε την αναδιπλούμενη ασφάλιση H προς τον άξονα μέχρι το τέλος για να ασφαλίσετε τον άξονα
- Τοποθέτηση γυαλόχαρτου ⑪
  - ! **Βγάλτε το φως από την πρίζα**
  - ! **το σύστημα απορρόφησης σκόνης απαιτεί τη χρήση διήτρητων φύλλων γυαλόχαρτου**
  - ! **η διήτρηση στο γυαλόχαρτο πρέπει να αντιστοιχεί στη διήτρηση της βάσης στήριξης**
  - ! **αλλάζετε έγκαιρα το φθαρμένο γυαλόχαρτο**
  - ! **χρησιμοποιείτε πάντα το εργαλείο με πλήρως καλυμμένη την επιφάνεια λείανσης με γυαλόχαρτο**
  - τοποθετήστε το γυαλόχαρτο Α όπως απεικονίζεται
- Άξονας επέκτασης
  - χρησιμοποιείτε τον άξονα επέκτασης P σύμφωνα με την προοριζόμενη λειτουργία για υψηλότερη επιφάνεια εργασίας
  - λασκάρτε το χιτώνιο ασφάλισης N του άξονα, μην αφαιρείτε το χιτώνιο από την έξοδο
  - ευθυγραμμίστε την πίσω λαβή V με την κύρια λαβή M και εισάγετε το χιτώνιο W στον άξονα επέκτασης στην έξοδο N με περιστροφική κίνηση μέχρι το στοπ ⑫a
  - ρυθμίστε το μήκος του άξονα επέκτασης P, εάν είναι απαραίτητο, δώστε προσοχή στη σήμανση «μέγ. 1,65 m» στον άξονα επέκτασης ⑫b
  - σφίξτε το χιτώνιο W αφού συναρμολογήσετε/ ρυθμίσετε τον άξονα επέκτασης P
- Απορρόφηση σκόνης ⑬a
  - λασκάρτε το χιτώνιο ασφάλισης N για τη ρύθμιση μήκους στρέφοντάς το προς την κατεύθυνση του



- συμβόλου ξεκλειδώματος στην κύρια λαβή/πίσω λαβή
- εισάγετε τον σωλήνα αναρρόφησης Q στο άκρο της κύριας λαβής/πίσω λαβής όπως φαίνεται στην εικόνα
- σφίξτε το χιτώνιο ασφάλισης N στρέφοντάς το προς την κατεύθυνση του συμβόλου ασφάλισης στην κύρια λαβή/πίσω λαβή
- αντικαταστήστε τον προσαρμογέα αναρροφητικής διάταξης Y (58 mm) με τον προσαρμογέα R (35 mm) όπως απαιτείται ⑬b
- συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης σε μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα (αφαιρέστε πρώτα τον σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας)
- Ρύθμιση της ροής αέρα ⑭
  - η λαβή εργαλείου Z αποτρέπει ζημιά στον εύκαμπτο σωλήνα όταν αφήνεται το εργαλείο στην άκρη κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων εργασίας
  - ρυθμίστε τη ροή αέρα σύροντας τον δακτύλιο ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης AA πάνω από το άνοιγμα στο συνδετήρα εργαλείου AB
  - η ισχύς αναρρόφησης είναι χαμηλότερη όταν το άνοιγμα είναι πλήρως ορατό και υψηλότερη όταν το άνοιγμα είναι πλήρως καλυμμένο
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ⑮
  - ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το τριβείο μέσω του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης L
  - ρυθμίστε την ταχύτητα περιστρέφοντας τον τροχίσκο ελέγχου ταχύτητας K για να επιλέξετε διαφορετική ταχύτητα για διαφορετική επιφάνεια λείανσης ⑯
  - ο έλεγχος σταθερής ταχύτητας διατηρεί το εργαλείο σε λειτουργία με την ίδια ταχύτητα με αυτή που έχει επιλεγεί
- ! **μην υπερφορτώνετε με υπερβολική πίεση**
- Φώτα LED ⑰
  - ανάβετε/σβήνεται τα φώτα LED με τον διακόπτη φωτών LED G
  - Τα φώτα LED που περιβάλλουν τη βάση για να φωτίζουν τα σημεία διάτρησης και τα ανυψωμένα σημεία στον τοίχο βοηθάνε στην ομαλή λείανση του τοίχου
- Προσάρτηση του μιάντα ώμου ⑱
  - για ασφαλή και άνετη εργασία, τοποθετείτε τον μιάντα ώμου S εγκαρσία στον ώμο, για να μειώνεται το βάρος που ασκείται στους βραχίονες του χειριστή
  - πιέστε τον γάντζο караμπίνер για να τον ανοίξετε και αγκιστρώνετε τον επάνω στη θηλιά του μιάντα ώμου X
  - ο μιάντας S μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στο περίβλημα του διακόπτη (όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς την προέκταση)
  - Ρυθμίστε το μήκος του μιάντα ώμου σε μια άνετη θέση εργασίας
- ! **σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, βγάλτε αμέσως τον μιάντα από τον ώμο σας προς αποφυγή τραυματισμού**
- Μιάντας ⑲
  - βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια κόλλησης είναι καθαρή και στεγνή για καλύτερη προσκόλληση
  - τυλίξτε γύρω από το σχοινί και εισάγετε το άκρο πίσω μέρους μέσα στην οπή για να στερεώσετε τον μιάντα στο σχοινί
  - τυλίξτε το άκρο πίσω μέρους γύρω από τον σωλήνα και κολλήστε την επιφάνεια κόλλησης ώστε να εξασφαλίσετε τη σωστή στερέωση
  - για να αφαιρέσετε τον μιάντα, απλώς αποσυνδέστε

το άκρο πίσω μέρους. Ο μιάντας μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί πολλές φορές

**! καθαρίζετε τακτικά τον μιάντα για να διατηρήσετε τις ιδιότητες κόλλησης.**

- Κράτημα και οδήγηση του εργαλείου ⑳
  - ! **όταν εργάζεστε, να κρατάτε πάντα το εργαλείο από τον τομέα λαβής με γκρι χρώμα ㉑**
  - ελάτε σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας όσο πιο ήπια γίνεται και οδηγήστε το εργαλείο παράλληλα προς την επιφάνεια εργασίας
  - η καλύτερη τεχνική είναι η χρήση επικαλυπτικών σαρώσεων και διατήρηση μιας σταθερής κίνησης στην κεφαλή
  - ! **ποτέ μην σταματάτε για πολύ ώρα σε οποιοδήποτε σημείο αλλιώς θα προκύψουν κυκλικά σημάδια**
  - ! **μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση στο εργαλείο**
  - **αφήστε την λειαντική επιφάνεια να δουλέψει για σας**
  - μην κινείτε απότομα και μη γέρνετε το εργαλείο για να αποφύγετε σημάδια στη λειανόμενη επιφάνεια
  - ! **βεβαιωθείτε ότι το γυαλόχαρτο που χρησιμοποιείτε ταιριάζει στην εργασία**
  - ! **φροντίστε να αποφύγετε αιχμηρές προεξοχές και καρφιά κ.λπ. Κάτι τέτοιο θα καταστρέψει το γυαλόχαρτο και πιθανώς να προκαλέσει ζημιά και στη βάση στήριξης**

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

- Πάντα να διατηρείτε το εργαλείο και το καλώδιο καθαρά
  - απομακρύνετε την κολλημένη σκόνη μ' ένα πινέλο
- ! **πριν τον καθαρισμό βγάξτε από την πρίζα**
- Αλλαγή βάσης στήριξης ㉒
  - ! **αποσυνδέστε το εργαλείο προτού αφαιρέσετε/τοποθετήσετε τη βάση στήριξης**
  - αφαιρέστε τη βίδα της βάσης T και την επίπεδη ροδέλα U με ένα εξάγωνο κλειδί AC
  - ! **κρατήστε γερά τη βάση στήριξης και ταυτόχρονα λασκάρτε/στερεώστε τη βίδα της βάσης**
  - τοποθετήστε τη βάση στήριξης C όπως απεικονίζεται
  - αν χρειάζεται καθαρίστε πρώτα τη βάση στήριξης
  - σφίξτε τη βίδα της βάσης T και την επίπεδη ροδέλα U με το εξάγωνο κλειδί AC
  - ! **η βίδα της βάσης γίνεται καυτή κατά τη διάρκεια της χρήσης. μην την αγγίξετε προτού κρυώσει**
  - ! **τοποθετείτε την καθορισμένη βάση στήριξης μόνο επάνω στο εργαλείο**
  - ! **χειρίζεστε το εργαλείο σε χαμηλότερη ταχύτητα για αρκετά λεπτά ώστε η βάση να προσαρμοστεί καλύτερα στην επιφάνεια στεγανοποίησης**
- Αποθήκευση
  - αποθηκεύετε το εργαλείο και τα αξεσουάρ του σε έναν σκοτεινό, στεγνό, προστατευμένο από παγετό, καλά αεριζόμενο χώρο
  - αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε χώρο μακριά από παιδιά
- εάν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί από τον κατασκευαστή ή το κέντρο σέρβις της SKIL, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι για την ασφάλεια.

- Αν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής το εργαλείο παρουσιάσει βλάβη, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση για ηλεκτρικά εργαλεία SKIL
- Στείλτε το εργαλείο χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις καθώς και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στον ιστότοπο [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Να λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης του εργαλείου δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.skil.com](http://www.skil.com) ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης)

#### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και ενέργειες αποκατάστασης (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης)

**! σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα και βγάλτε το από την πρίζα**

- ★ Το εργαλείο δεν λειτουργεί
    - το καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο -> βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο
    - δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα -> βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ρεύμα στην πρίζα
    - σωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
  - ★ Η λειτουργία λείανσης του εργαλείου δεν είναι αποτελεσματική
    - γυαλόχαρτο χαλαρό -> επιβεβαιώστε ότι το γυαλόχαρτο έχει πιεστεί σφιχτά επάνω στη βάση στήριξης
    - γυαλόχαρτο κατεστραμμένο, φθαρμένο ή λάθος τύπου για το υλικό -> ελέγξτε την κατάσταση και τον τύπο του γυαλόχαρτου
  - ★ Υπερβολικός θόρυβος ή κρατάξιμα
    - σωτερική ζημιά ή φθορά -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο/το κέντρο σέρβις
  - ★ Το εργαλείο λειτουργεί αργά
    - υπερβολική πίεση ασκείται στο τεμάχιο επεξεργασίας -> μειώστε την πίεση
  - ★ Υπερθέρμανση
    - αναγκαστική λειτουργία του εργαλείου πολύ γρήγορα -> επιτρέψτε το εργαλείο να λειτουργεί με τη δική του ταχύτητα
    - μπλοκαρισμένα ανοίγματα στο περίβλημα κινητήρα -> χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα απομακρύνετε τη σκόνη από τον κινητήρα
- Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
- **Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα**
    - Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό

δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον

- Το σύμβολο ⑤ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος

**! Πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους**

## ΘΟΡΥΒΟΣ/ΔΟΝΗΣΗ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του εργαλείου είναι 89,0 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 97,0 dB(A) (αβεβαιότητα  $K = 3$  dB), και η δόνηση  $3,7 \text{ m/s}^2$  (τρίαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ )
- Οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο
- Οι δηλωθείσες συνολικές τιμές δόνησης και οι δηλωθείσες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης
- ! η τιμή εκπομπής κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου**
- ! το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το αναφερόμενο επίπεδο. Κατά την αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις για τον καθορισμό των μέτρων ασφαλείας που απαιτούνται από την 2002/44/EK για την προστασία των ατόμων που χρησιμοποιούν τακτικά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία, η αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης των εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί στο ρελαντί, επιπρόσθετα στο χρόνο ενεργοποίησης**

RO

Șlefuitor de gips carton

7521

## INTRODUCERE

- Această sculă este destinată șlefuirii pereților de gips-carton, tavanelor și pereților suprafetelor interioare și exterioare, curățarea reziduurilor de podea, a acoperirilor de vopsea, a adezivului și a tencuielii desprinse etc.
- Această sculă nu este destinată pentru șlefuire umedă
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③



## DATE TEHNICE ①

## ELEMENTELE SCULEI ②

- A Foaie de șlefuit (granulație 80)
- B Foi de șlefuit (granulație 120 x2)
- C Placă suport
- D Perie
- E Cap de șlefuire
- F Motor
- G Întrerupător lumini LED
- H Încuietoare pliabilă
- J Tijă
- K Disc de control a vitezei
- L Întrerupător pornit/oprit
- M Mâner principal
- N Ieșire de praf/manșon de blocare
- P Tub prelungitor
- Q Furtun de aspirare
- R Adaptor pentru aspirator (35mm)
- S Cureaua de umăr
- T Șurub pentru plăcuță
- U Șaibă plată
- V Mâner spate
- W Manșon
- X Buclă curea de umăr
- Y Adaptor pentru aspirator (58mm)
- Z Mâner sculă
- AA Inel de reglare a puterii de aspirație
- AB Conector sculă
- AC Cheie hexagonală
- AD Banda pentru cablu

## SIGURANȚA

### AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

**AVERTISMENT** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

#### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

#### 1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate și întunecoase predisun la accidente.
- b) **Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a pulberilor inflamabile.** Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde pulberile sau gazele.
- c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o sculă electrică.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
  - b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele.** Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
  - c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
  - d) **Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cordonul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
  - e) **Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șoc electric.
  - f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.
- #### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ
- a) **Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.
  - b) **Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifoaiele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămarile corporale.
  - c) **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predisune la accidente.
  - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni scula electrică.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
  - e) **Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
  - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
  - g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea**

sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

- h) **Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** Scula electrică adecvată va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a stoca sculele electrice.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- d) **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau îndoiri ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice.** În caz de deteriorare, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea sculei electrice pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.
- 5) SERVICE**
- a) **Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice.** Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘLEFUITOARE

### 1) INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU OPERAȚIUNILE DE ȘLEFUIRE

- a) **Această sculă electrică este destinată să funcționeze ca aparat de lustruit. Citiți toate**

**avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

- b) **Operați precum polizarea, perierea cu sârmă, lustruirea, găurirea sau tăierea nu trebuie să fie efectuate cu această sculă electrică.** Operațiile pentru care această sculă nu a fost concepută pot prezenta riscuri și pot provoca accidente.
- c) **Nu transformați această sculă electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este proiectată și specificat în mod special de către producătorul sculei.** O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămări corporale grave.
- d) **Nu utilizați accesoriile care nu sunt special concepute și specificate de producătorul sculei.** Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula dumneavoastră electrică nu înseamnă că funcționarea în siguranță a acestuia este asigurată.
- e) **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică.** Accesoriile care se roteșc mai repede decât viteza nominală se pot rupe în bucăți și pot fi aruncate.
- f) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se afle în intervalul de capacitate nominală al sculei electrice.** Accesoriile dimensionate greșit nu pot fi protejate și controlate adecvat.
- g) **Dimensiunile accesoriului de montat trebuie să se potrivească dimensiunilor hardware-ului de montare al sculei electrice.** Accesoriile care nu se potrivesc cu dispozitivul de montare al sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați un accesoriu defect. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile, precum discurile abrazive, pentru depistarea eventualelor crăpături, verificați plăcile suport pentru depistarea crăpăturilor sau uzurii excesive, periile metalice pentru depistarea firelor desprinse sau crăpate.** Dacă scula sau accesoriul sunt scăpate din mână, inspectați-le pentru depistarea deteriorărilor sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După inspectare și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă dumneavoastră și celelalte persoane prezente în afara planului accesoriului rotativ și puneți în funcțiune scula electrică la turație maximă de mers în gol timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor rupe de obicei în timpul acestui test.
- i) **Utilizați echipamente de protecție personală. În funcție de aplicație, utilizați scut de față sau ochelari de protecție. După caz, purtați mască de praf, protecție auditivă, mănuși și șorț de atelier capabile să oprească micile fragmente abrazive sau din piese de prelucrat.** Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diferite operațiuni. Maska de praf sau aparatul autonom de respirat trebuie să fie capabil să filtreze particulele generate în timpul operației executate de dumneavoastră. Expunerea prelungită la zgomet de mare intensitate poate provoca pierderea auzului.
- j) **țineți trecătorii la o distanță de siguranță de zona**

**de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.** Fragmente din piesa de prelucrat sau dintr-un accesoriu rupt se pot desprinde și pot provoca accidente dincolo de zona imediată de lucru.

- k) **Poziționați cablul departe de accesoriul rotativ.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi secționat sau se poate încălzi și mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase în accesoriul rotativ.
- l) **Nu depuneți niciodată scula pe o suprafață înainte ca accesoriul să se oprească complet.** Accesoriul în rotație poate prinde suprafața și poate scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră.
- m) **Nu porniți scula electrică în timp ce o transportați.** Prin contactul accidental cu accesoriul rotativ se pot agăța hainele, trăgându-se accesoriul către corpul dumneavoastră.
- n) **Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului va trage praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă a metalului pudră poate cauza pericole electrice.
- o) **Nu operați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- p) **Nu utilizați accesorii ce necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate conduce la electrocutare sau șoc electric.
- 2) REcul ȘI AVERTISMENTE CORESPUNZĂTOARE**
- Reculul este o reacție bruscă la prinderea sau agățarea unui disc în mișcare, a unei plăcuțe de suport, a unei perii sau a oricărui alt accesoriu. Agățarea sau blocarea creează o înclatinire rapidă a accesoriului rotativ, care duce la pierderea controlului asupra sculei electrice, care va fi forțată în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de blocare.
  - De exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau blocat de piesa de prelucrat, muchia discului care pătrunde în punctul de agățare poate săpa în suprafața materialului, ceea ce va face discul să urce sau să sară din piesă. Discul poate sări fie spre operator, fie în direcția opusă operatorului, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de agățare. Discurile abrazive se pot chiar rupe în aceste condiții.
  - Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate menționate mai jos.
- a) **Tineți bine scula electrică și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să reziste la forțele de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este disponibil, pentru un control maxim asupra reculului sau a momentului de torsiune reactiv în timpul pornirii.** Operatorul poate controla momentul de torsiune reactiv și forțele de recul, dacă se iau măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu vă plasați niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** Accesoriul poate avea un recul peste mâna dumneavoastră.
- c) **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va mișca scula electrică dacă apare reculul.** Reculul va arunca scula în direcția opusă față de mișcarea discului abraziv în punctul de blocare.
- d) **Fiți foarte atent când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați balansarea și agățarea accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau balansarea

au tendința de a agăța accesoriul rotativ, ducând la pierderea controlului sau la recul.

- e) **Nu atașați lamă de ferăstrău cu lanț pentru sculptură în lemn, o roată diamantată segmentată cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau o lamă de ferăstrău dîntată.** Astfel de lame creează recul frecvent și pierderea controlului.
- 3) AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIUNILOR DE ȘLEFUIRE**
- a) **Folosii un disc de șlefuire de dimensiuni adecvate. Respectați recomandările producătorului atunci când alegeți hârtia abrazivă de șlefuit.** Hârtia abrazivă de șlefuit de dimensiuni mai mari care se extinde dincolo de plăcuța de șlefuit prezintă un risc de lacerare și poate provoca agățarea, ruperea discului sau reculul.

#### GENERALITĂȚI

- Această sculă nu trebuie să fie folosită de persoane sub 16 ani
- Această sculă nu este destinată pentru șlefuire umedă
- Nu utilizați niciodată scula electrică atunci când cablul este deteriorat; acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, disponibil prin intermediul organizației de service.
- **Nu prelucrați materiale care conțin azbest** (azbestul este considerat a fi cancerigen)
- Asigurați-vă că copii nu se joacă cu scula
- **Decuplați întotdeauna ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face o reglare sau o schimbare de accesoriu**

#### ACESORII

- SKIL garantează funcționarea perfectă a aparatului numai dacă sunt folosite accesoriile originale
- Nu continuați să folosiți benzile de șlefuire uzate, rupte sau extrem de îmbăcșite

#### ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a sculei
- Evitați daunele provocate de șuruburi, țiște și alte elemente din timpul lucrului; înlăturați aceste elemente înainte de a trece la acțiune
- Utilizați cabluri prelungitoare complet derulate și sigure, cu o capacitate de 16 amperi (13 amperi în Regatul Unit)
- Când este utilizat, nivelul de zgomot poate depăși 85 dB(A); este necesar să purtați echipament de protecție pentru urechi
- Praful rezultat din materiale precum vopseaua care conține plumb, unele specii de lemn, minerale și metale poate fi periculos (contactul cu praful sau inhalarea acestuia poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni respiratorii operatorului sau persoanelor care stau în apropiere); **purtați o mască de praf și lucrați cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat**
- Anumite tipuri de praf sunt clasificate ca fiind cancerigene (cum ar fi praful de stejar și fag) în special în combinație cu aditivi pentru tratarea lemnului; purtați o mască de praf și lucrați cu un dispozitiv de extragere a prafului când poate fi conectat
- Respectați reglementările naționale referitoare la aspirația prafului în funcție de materialele de lucru folosite
- Utilizați întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcăminte strânsă pe corp și articole de protecție a părului (în caz de păr lung)

## ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Feriți întotdeauna cordonul de părțile în mișcare ale sculei; orientați cordonul spre spate, la distanță de sculă
- Nu atingeți benzii mobile de șlefuire
- În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice deconectați imediat instrumentul și scoateți șnurul din priză
- În cazul în care cordonul este deteriorat sau secționat în timpul lucrului, nu atingeți cordonul, dar deconectați imediat de la priză

## DUPĂ UTILIZARE

- După deconectarea unelei, nu opriți niciodată rotația accesoriului printr-o forță laterală aplicată împotriva acestuia
- Când depozitați scula, asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet
- Depozitați mașina în interior, într-un loc uscat și încuiat, inaccesibil copiilor

## EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE SCULĂ

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Izolație dublă (nu este necesar fir de împământare)
- ⑤ Nu aruncați scula direct la pubelele de gunoi menajere
- ⑥ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑦ Purtați echipament de protecție a capului
- ⑧ Purtați mănuși de protecție
- ⑨ Purtați încălțăminte de protecție

## LA CONECTAREA NOII FIȘE CU 3 PINI (NUMAI ÎN MAREA BRITANIE):

- Nu conectați firul albastru (= neutru) sau maro (= sub tensiune) din cablul acestui instrument la borna de împământare a fișei
- Dacă din orice motiv vechea fișă este tăiată de cablul acestui instrument, acesta trebuie aruncat în siguranță și nu lăsat nesupravegheat

## UTILIZAREA

- Tub ⑩
  - desfășurați cele două secțiuni ale tubului J pe aceeași linie
  - rotiți încuietorea pliabilă H pentru a menține vârful adiacent tubului și împingeți vârful în porțiunea de împerechere a tubului
  - apăsați încuietorea pliabilă H spre tub până la capăt pentru a fixa tubul
- Montarea foi de șlefuire
  - ! deconectați priza**
  - ! aspiratorul de reziduu necesită folosirea benzilor perforate de șlefuire**
  - ! perforațiile de pe foaia de șlefuire trebuie să corespundă cu perforațiile din placa suport**
  - ! înlocuiți la timp foaia de șlefuire uzată**
  - ! folosiți întotdeauna suprafața de șlefuire a sculei acoperită în totalitate cu foaie de șlefuire**
  - montați foile de șlefuire VELCRO conform ilustrației
- Tub prelungitor
  - utilizați tubul de extensie P în funcție de funcționarea prevăzută pentru o suprafață de lucru mai înaltă
  - slăbiți manșonul de blocare N al tubului, nu scoateți manșonul din ieșire
  - aliniați mânerul din spate V cu mânerul principal M și introduceți manșonul W de pe tubul de prelungire în ieșirea N cu o mișcare de răsucire până la opritor ⑫a
  - reglați lungimea tubului de prelungire P, dacă este

necesar, acordați atenție marcajului "max 1,65 m" de pe tubul de extensie ⑫b

- strângeți manșonul W după asamblarea/reglarea tubului de extensie P
- Aspirarea a prafului ⑬a
  - slăbiți manșonul de blocare N pentru reglarea lungimii rotindu-l în direcția simbolului de deblocare de pe mânerul principal/mânerul din spate
  - introduceți furtunul de aspirare Q în capătul mânerului principal/mânerului din spate, așa cum este ilustrat
  - strângeți manșonul de blocare N rotindu-l în direcția simbolului de blocare de pe mânerul principal/mânerul din spate
  - înlocuiți adaptorul de aspirare Y (58 mm) cu adaptorul R (35 mm) după cum este necesar ⑬b
  - conectați furtunul de aspirare la un aspirator industrial (scoateți mai întâi furtunul aspiratorului)
- Reglarea debitului de aer ⑭
  - mânerul sculei Z previne deteriorarea furtunului atunci când puneți scula deoparte în timpul pauzelor de lucru
  - reglați fluxul de aer glisând inelul de reglare a puterii de aspirație AA peste deschiderea din conectorul sculei AB
  - Puterea de aspirare este cea mai mică atunci când deschiderea este complet vizibilă și cea mai mare când deschiderea este complet acoperită
- Pornit/oprit ⑮
  - porniți/opriți șlefuitorul prin comutatorul de pornire/oprire L
  - reglați viteza rotind roata de control a vitezei K pentru a alege viteze diferite pentru diferite suprafețe de șlefuire ⑮
  - controlul constant al vitezei menține scula în funcțiune la aceeași viteză ca cea selectată
- ! nu supraîncărcați prin presiune excesivă**
- Lumini LED ⑰
  - porniți/opriți luminile LED prin comutarea comutatorului de lumini LED G
  - Lumini LED care înconjoară plăcuța pentru a ilumina petele bombate și ridicate de pe perete, ajutând la șlefuirea uniformă a peretelui
- Atașarea curelei de umăr ⑱
  - pentru o funcționare sigură și confortabilă, poziționați cureaua de umăr AK peste umăr pentru a ușura greutatea de pe brațele operatorului
  - apăsați carabiniera pentru a o deschide și agățați carabiniera de bucla X a curelei de umăr
  - cureaua S poate fi montată și pe carcasa comutatorului (atunci când utilizați scula fără prelungitor)
  - reglați curea de umăr într-o poziție confortabilă de lucru
- ! În caz de urgență, îndepărtați imediat cureaua de pe umăr pentru a evita rănirea**
- Banda pentru cablu ⑲
  - asigurați-vă că suprafața adezivă este curată și uscată pentru o mai bună aderență
  - înfășurați cablul și introduceți capătul în orificiu pentru a fixa banda pe cablu
  - înfășurați capătul în jurul furtunului și lipiți suprafața adezivă pentru a vă asigura că este fixat
  - pentru a îndepărta banda, trageți de capăt în afară. Banda poate fi refolosită de mai multe ori
- ! Curățați banda în mod regulat pentru a-și menține proprietățile adezive.**

- Mănuirea și dirijarea sculei ②  
**! în timp ce lucrați, țineți întotdeauna scula de zonă (zonele) de prindere colorate gri ②**
  - Contactați cu atenție suprafața de lucru cât mai ușor posibil și ghidați scula paralel cu suprafața de lucru
  - cea mai bună tehnică este să folosiți mișcări suprapuse și să mențineți capul în mișcare constantă
- **Nu vă opriți niciodată prea mult într-un singur loc sau vor exista urme de vârtaj**
- **! nu aplicați presiune prea mare asupra instrumentului; lăsați ca suprafața de șlefuire să lucreze pentru dumneavoastră**
- nu înclinați scula, pentru a evita semne nedorite de șlefuire
- **! asigurați-vă că foaia de șlefuit pe care o utilizați este potrivită sarcinii**
- **! Aveți grijă să evitați proiecțiile ascuțite și cuiele etc. Acest lucru va șterge foaia de șlefuit și probabil va deteriora și placa de suport**

## ÎNȚREȚINEREA / SERVICE-UL

- Păstrați întotdeauna scula și cablul curate
  - înlăturați cu o perie praful rămas de la șlefuire
- **! deconectați de la priză înainte de a curăța**
- Schimbarea plăcilor suport ②  
**! scoateți scula din priză înainte de a îndepărta/monta palca suport**
  - scoateți șurubul plăcuței T și șaiba plată U cu cheie hexagonală AC
- **! țineți ferm platoul de șlefuire în timp ce slăbiți/strângeți șurubul acestuia**
  - atașați placa suport C sau conform ilustrației
  - dacă este necesar, curățați mai întâi palca suport
  - fixați șurubul plăcuței T și șaiba plată U cu cheie hexagonală AC
- **! șurubul plăcii devine fierbinte în timpul utilizării; nu-l atingeți până nu s-a răcit**
- **! Montați numai placa de suport specificată pe unealtă**
- **! folosiți scula la o viteză mai mică timp de câteva minute pentru ca palca să se potrivească mai bine cu suprafața de etanșare**
- Depozitarea
  - Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat
  - întotdeauna depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor
- în cazul în care este necesară înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de producător sau de o stație de service SKIL pentru a evita un risc de siguranță.
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
  - trimiteți unealta nemontată împreună cu dovada de achiziție la dealerul dumneavoastră sau la cea mai apropiată stație de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a unelei sunt listate pe [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a sculei va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție

SKIL consultați [www.skil.com](http://www.skil.com) sau întrebați distribuitorul)

## DEPANAREA

- Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)
- ! În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice deconectați imediat scula și scoateți fișa din priză**
- ★ Aparatul nu funcționează
    - cablul nu este conectat -> verificați dacă cablul este conectat
    - fără curent la priză -> verificați dacă există putere la priză
    - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
  - ★ Scula nu șlefuește eficient
    - Foaie de șlefuit liberă -> confirmați că foaia de șlefuit este apăsată ferm pe placa de suport
    - foaie de șlefuire deteriorată, uzată sau de tip greșit pentru material -> verificați starea și tipul foi de șlefuit
  - ★ Zgomot sau zornăituri excesive
    - deteriorare internă sau uzură -> contactați dealerul/stația de service
  - ★ Scula funcționează lent
    - presiunea excesivă aplicată piesei de prelucrat -> reducerea presiunii
  - ★ Supraîncălzire
    - forțarea sculei să lucreze prea repede -> permiteți sculei să lucreze la ritmul său propriu
    - orificii de aerisire blocate ale carcasei motorului -> suflați praful din motor folosind aer comprimat

## MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- **Nu aruncați mașinile electrice, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere**
  - în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice și modul său de implementare în conformitate cu legislația națională, mașinile electrice care au ajuns la sfârșitul vieții lor trebuie colectate separat și predate unui centru de reciclare ecologică
  - simbolul ⑤ vă va aminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- **! înainte aruncare protejați terminalele bateriei cu lentă protectoare pentru a preîntâmpina scurtcircuitul**

## ZGOMOT / VIBRAȚII

- Măsurat în conformitate cu EN 62841, nivelul de presiune acustică al acestei unele este de 89,0 dB(A) și nivelul de putere acustică de 97,0 dB(A) (incertitudine K = 3 dB), iar vibrațiile de 3,7 m/s<sup>2</sup> (sumă vectorială triax; incertitudine K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Valorile declarate ale emisiilor de vibrații și valoarea(emisiile) declarate ale zgomotului au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare prevăzută de EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea unui instrument cu altul
- valoarea declarată a emisiilor de vibrații și valoarea (valorile) declarată a emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a

експунерии

- ! **valoarea emisiilor de вибраții și згомoт в timpul utilizării efective а sculei electrice poate diferi de valoarea declarată в funcție de modul в care este utilizată scula**
- ! **nivelul вибраțiilor poate crește peste nivelul declarat. Atunci când се еvaluează екпунерия ла вибраții pentru а determina măsurile de siguranță necesare conform directivei 2002/44/CE pentru а proteja persoanele care folosesc regulat unelte electrice в мунcă, о estimare а екпунерии ла вибраții ар trebui să ia в considerare condițiile reale de utilizare și modul в care este folosită scula, inclusiv luând в considerare toate părțile ciclului de operare, cum ар fi momentele când scula este oprită și când funcționează в gol, pe lângă timpul de declanșare**

BG

## Шлайфмашина за гипсокартон

7521

### ВЪВЕДЕНИЕ

- Този инструмент е предназначен за шлайфане на стени от гипсокартон, тавани и стени на вътрешни и външни повърхности, за почистване на остатъци от подове, бояджийски покрития, лепила и отлепени мазилки и др.
- Уредът не е подходящ за мокро шлифване
- Прочетете и запазете това ръководство за работа ③

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

### ЕЛЕМЕНТИ НА ИНСТРУМЕНТА ②

- A Лист шкурка (зърнистост 80)
- B Листове шкурка (зърнистост 120 x 2)
- C Подложки
- D Четка
- E Шлифовъчна глава
- F Двигател
- G Превключвател за LED светлините
- H Сгъваемо заключване
- J Вал
- K Диск за регулиране на скоростта
- L Ключ за включване/изключване
- M Главна ръкохватка
- N Изход за прах/заклучваща втулка
- P Удължителен вал
- Q Вакуумен маркуч
- R Вакуумен адаптер (35 мм)
- S Ремък за рамо
- T Винта на подложката
- U Плоска шайба
- V Задна ръкохватка
- W Ръкав
- X Примка на ремък за рамо
- Y Вакуумен адаптер (58 мм)
- Z Ръкохватка на инструмента
- AA Пръстен за регулиране на смукателната мощност

AB Съединител за инструменти

AC Шестостенен ключ

AD Каишка за кабел

## БЕЗОПАСНОСТ

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.**

Терминът "Електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

#### 1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждаат инциденти.
- b) **Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, нато например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Електрическият инструмент създава искра, която може да възпламени праха или изпаренията.
- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности нато тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- c) **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрическия инструмент. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- e) **Ногато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява



- риска от електрически удар.
- f) **Ако работата с електрическия инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектонокова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- 3) **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Внимавайте, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание по време на работата с електрически инструмент, може да доведе до сериозно лично нараняване.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- c) **Предотвратете непреднамерено пускане.** Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст на превключвателя или наелектризиран електроинструменти с включен превключвател създава условия за злополуки.
- d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите захранването.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- e) **Не се протягайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- g) **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловител или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) **Не позволявайте на рутинността придобита от честата употреба на инструмента да позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 4) **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ**
- a) **Не пресилвайте електрически инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашата работа.** Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектиран.
- b) **Не използвайте електрическия инструмент ако ключът не го включва или изключва.** Всеки

- електрически инструмент, който не може да бъде контролиран от ключа е опасен и трябва да бъде поправен.
- c) **Разначете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от електрическия инструмент, преди да извършите настройки, смяна на аксесоари или съхраняване на инструментите.** Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от стартиране на инструмента инцидентно.
- d) **Дръжте свободния електрически инструмент извън достъпа до деца и не позволявайте хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържка на електрически инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. При повреда ремонтирайте инструмента преди употреба.** Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, частите на инструмента и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на електрическия инструмент за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на инструмента при неочаквана ситуация.
- 5) **ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Обслужвайте вашия електрически инструмент чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност на електрическия инструмент.

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА ЗА ШЛИФОВЪЧНА МАШИНИ

- 1) **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШКУРЕНЕ**
- a) **Този електрически инструмент е предназначен да функционира като шлайфмашина. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- b) **Операции като шлифване, обработка с телена четка, полиране, прорязване на отвори или**

**отрязване не се препоръчват за изпълнение с този електрически инструмент.** Операции, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да създадат опасност и да причинят нараняване на хора.

- c) **Не преустройвайте този електроинструмент да работи по начин, който не е специално проектиран и указан от производителя на инструмента.** Такова преустройство може да доведе до загуба на управление и да причини сериозни телесни повреди.
- d) **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и указани от производителя на инструмента.** Точно защото аксесоарът не може да бъде закрепен към вашия електрически инструмент, той не гарантира безопасна работа.
- e) **Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде най-малко равна а максималната скорост маркирана на електрическия инструмент.** Аксесоари работещи по-бързо от своята номинална скорост могат да се разлетят.
- f) **Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да бъдат в рамките на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент.** Неправилно оразмерени аксесоари не могат да бъдат подходящо предпазени и контролирани.
- g) **Монтажните размери на аксесоара трябва да съответстват на размерите на монтажните елементи на електрическия инструмент.** Аксесоари, които не отговарят на монтажните елементи на електрическия инструмент, ще работят без баланс, ще вибрират силно и могат да причинят загуба на управление.
- h) **Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба инспектирайте аксесоара като абразивен диск за стружки и пукнатини, подложките за пукнатини, откъсване или прекомерно износване, телената четка за свободни или пукнати телове. Ако електрическият инструмент или аксесоарът бъдат изпуснати, проверете ги за повреда или инсталирайте неповреден аксесоар. След инспектиране и инсталиране на аксесоар застанете настрана и накарайте околните да застанат настрана от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електрическия инструмент на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените аксесоари обикновено се счупват на части по време на този тестов период.**
- i) **Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте маска за лице, предпазни очила или защитни стъкла. Ако е подходящо, носете противопрахова масна, протектори за слуха, ръкавици и работна престилка, способни да спрат малки абразивни частици или фрагменти от детайла. Защитата на очите трябва да е в състояние да спре летящите отломки, генерирани от различни операции. Противопраховата маска или противогазът трябва да са в състояние да филтрират частици произтичащи от вашата работа. Продължителното излагане на**

шум с висока интензивност може да причини загуба на слуха.

- j) **Дръжте околните на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лична предпазна екипировка.** Фрагменти от детайла или от счупен аксесоар могат да излетят и да причинят нараняване извън непосредствената работна зона.
  - k) **Позиционирайте кабела далеч от въртящия се аксесоар.** Ако загубите управление, кабелът може да бъде отрязан или оголен и китката или ръката ви могат да бъдат увлечени от въртящия се аксесоар.
  - l) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, докато аксесоарът не е спрял напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да извади от управление електрическия инструмент.
  - m) **Не пускайте електрическия инструмент докато го носите встрани от себе си.** Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да захване облеклото ви и да издърпа аксесоара към тялото ви.
  - n) **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електрическия инструмент.** Вентилаторът на двигателя ще увлече праха в корпуса и прекомерното натрупване на прахообразен метал може да причини електрически опасности.
  - o) **Не работете с електрическия инструмент близо до възпламеняеми материали.** Искри могат да запалят тези материали.
  - p) **Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи средства.** Употребата на вода или друго течено охлаждащо средство може да доведе до удар от електрически ток или шок.
- 2) ОТКАТ И СЪВЕТИ ЗА ИЗБЯГВАНЕТО МУ**
- Откатът е внезапна реакция на защипан или заседнал диск, подложка, четка или друг аксесоар. Защипването или засядането причиняват бързо спиране на въртящия се аксесоар, което на свой ред причинява неконтролирана сила върху електрическия инструмент в посока противоположна на въртенето на аксесоара в точката на засядане.
  - Например, ако абразивен диск е заседнал или защипан от детайла, ръбът на диска, който прониква в точката на защипване, може да се вклини в повърхността на материала, което причинява изкачване на диска или откат. Дискът може или да отскочи към оператора, или в обратна посока, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на защипване. Абразивните дискове могат да се счупят при тези условия.
  - Откатът е резултат на злоупотреба с електрическия инструмент и/или неправилни процедури или условия на работа и може да бъде избегнат като се вземат правилни предпазни мерки, които са посочени долу.
- a) **Дръжте здраво електрическия инструмент и разположете така своето тяло и ръка, че да може да се противопоставите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната ръкохватка, ако е предоставена, за максимален контрол при откат или реакция на въртящия момент при пускане.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако бъдат взети правилни предпазни мерки.

- b) **Не поставяйте никога ръката си близо до въртящ се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи върху ръката ви.
- c) **Не разполагайте тялото си в област, в която може да настъпи откат на електрическия инструмент.** Откатът ще завърти инструмента в посока обратна на движението на диска в точката на засядане.
- d) **Бъдете особено внимателни, когато работите в ъгли, върху остри ръбове и др. Избягвайте отскачането и засядането на аксесоара.** Ъгли, остри ръбове или отскачане могат да доведат до засядане на въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или откат.
- e) **Не прикрепвайте вериген трион за дърворезба, сегментиран диамантен диск с периферна междина, по-голяма от 10 mm, или зъбен трион.** Такива остриета създават често откат и загуба на управление.
- 3) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОПЕРАЦИИ С ШКУРЕНЕ**
  - a) **Използвайте подходящ размер шкурна за диска.** Следвайте препоръките на производителя, когато избирате шкурна. По-голямата шкурка, издаваща се твърде много извън шлифовъчната плоча, представлява опасност от разкъсване и може да причини увличане, откъсване на диска или откат.

## ОБЩО

- Този инструмент не трябва да се използва от лица под 16 години
- Уредът не е подходящ за мокро шлифование
- Никога не използвайте инструмента, ако кабелът е повреден; той трябва да бъде заменен със специално подготвен кабел, наличен през сервисната организация.
- **Не обработвайте съдържащи азбест материали** (азбестът се счита за канцерогенен)
- Не позволявайте деца да играят с инструмента
- **Преди извършването на каквато и да било настройка или смяна на принадлежност винаги изваждайте щепсела от контакта на електрозахранването**

## АКСЕСОАРИ

- SKIL може да осигури безаварийна работа на инструмента, само ако се използват оригинални аксесоари
- Не използвайте износени, разкъсани или силно замърсени шлифовъчни листове

## ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение е същото като напрежението, посочено на табелката на инструмента
- Избягвайте повреди, които могат да бъдат причинени от винтове, гвоздеи и други метални елементи в обработвания детайл; отстранете ги преди да започнете работа
- Използвайте напълно развити и безопасни удължителни кабели с капацитет от 16 A (За Великобритания 13 A)
- Нивото на шума при работа може да надвишава 85 dB(A); носете защита за слуха
- Прахът от някои материали, като например съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метали може да бъде вреден (контакт

или вдихване на такъв прах могат да причинят алергични реакции и/или респираторни заболявания на оператора или стоящите наблизо лица); **използвайте противопрахова маска и работете с аспиращо прахта устройство, когато такова може да бъде свързано**

- Определени видове прах са класифицирани като карциногенни (като прах от дъб и бук) особено когато са комбинирани с добавки за подобряване на състоянието на дървесината; използвайте противопрахова маска и работете с аспиращо прахта устройство, когато такова може да бъде свързано
- Спазвайте свързаните с праха национални изисквания за материалите, с които искате да работите
- Носете защитни ръкавици, предпазни очила, плътно прилепнали дрехи и защита на косата (за дълга коса)

## ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Винаги отвеждайте захранващия кабел далеч от движещите се звена на електроинструмента; прехвърлете кабела отзад, далеч от електроинструмента
- Не докосвайте шлифовъчния лист
- В случай на електрическа или механична неизправност, изключете незабавно апарата и прекъснете контакта с електрическата мрежа
- Ако кабелът се повреди или среже по време на работа, не го докосвайте, веднага изключете щепсела, никога не използвайте инструмента с повреден кабел

## СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

- След като изключите инструмента, никога не спирайте въртенето на аксесоара чрез странична сила, приложена срещу него
- Когато оставяте инструмента се уверете, че всички подвижни части са напълно неподвижни
- Съхранявайте машината на закрито в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца

## ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- ④ Двойна изолация (не се изисква заземителен проводник)
- ⑤ Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци
- ⑥ Носете предпазни очила и защита на слуха
- ⑦ Носете защита за главата
- ⑧ Носете защитни ръкавици
- ⑨ Носете защитни обувки

## КОГАТО СВЪРЗВАТЕ НОВ 3-ЩИФТОВ ЩЕПСЕЛ (САМО ЗА ВЕЛИКОБРИТАНИЯ):

- Не свързвайте синия (= неутрален) или кафявия (= фазов) проводник в кабела на този инструмент към клемата за заземяване на щепсела
- Ако по някаква причина старият щепсел е отрязан от кабела на този инструмент, той трябва да се изхвърли безопасно и да не се оставя без надзор

## УПОТРЕБА

- Вал ⑩
  - разгънете двете части на вала J до една и съща линия
  - завъртете съгваемото заключване H, за да

- задръжете накрайника в близост до вала, и вкарайте накрайника в съвпадащата част на вала
- Натиснете съвместното заключване H към вала до края, за да закрепите вала
  - Поставяне на шлифовъчен лист <sup>(11)</sup>
    - ! **изключете щепсела**
    - ! **прахоизсмукването изисква използването на перфорирани шлифовъчни листове**
    - ! **перфорацията на шлифовъчния лист трябва да съвпадне с перфорацията в подложката**
    - ! **сменяйте своевременно износените шлифовъчни листове**
    - ! **винаги използвайте инструмента, когато цялата шлифовъчна повърхност е покрита с шкурка.**
    - поставете шлифовъчния лист A, както е показано
  - Удължителен вал
    - използвайте удължителния вал P в съответствие с предвидената работа за по-висока работна повърхност
    - разхлабете заключващата втулка N на вала, не изваждайте втулката от изхода
    - изравнете задната ръкохватка V с основната ръкохватка M и вкарайте втулката W на удължителния вал в изхода N с въртливо движение докрай <sup>(12a)</sup>
    - регулирайте дължината на удължителния вал P, ако е необходимо, обърнете внимание на маркировката "max 1.65m" върху удължителния вал <sup>(12b)</sup>
    - затегнете втулката W след съгласяване/регулиране на удължителния вал P
  - Изсмукване на праха <sup>(13)</sup>
    - разхлабете заключващата втулка N за регулиране на дължината, като я завъртите по посока на символа за отключване върху главната/задната ръкохватка
    - вкарайте вакуумния маркуч Q в края на главната ръкохватка/задната ръкохватка, както е показано на илюстрацията
    - затегнете заключващата втулка N, като я завъртите по посока на символа за заключване върху главната/задната ръкохватка
    - при необходимост заменете вакуумния адаптер Y (58 mm) с адаптер R (35 mm) <sup>(13b)</sup>
    - свържете вакуумния маркуч към индустриална прахосмукачка (първо отстранете маркуча на прахосмукачката)
  - Регулиране на въздушния поток <sup>(14)</sup>
    - ръкохватка на инструмента Z предпазва маркуча от повреда, когато инструментът се оставя настрана по време на работните почивки
    - регулирайте въздушния поток, като плъзнете пръстена за регулиране на смукателната мощност AA върху отвора в съединителя за инструменти AB
    - мощността на прахосмукачката е най-ниска, когато отворът е напълно видим, и най-висока, когато отворът е напълно покрит
  - Включване/изключване <sup>(15)</sup>
    - включвайте/изключвайте шлифовъчната машина чрез превключвателя за включване/изключване L
    - регулирайте скоростта чрез завъртане на диска за регулиране на скоростта K, за да изберете различна скорост за различни повърхности за
- шлайфане <sup>(16)</sup>
- контролът на постоянната скорост поддържа избраната скорост на работа на инструмента
  - ! **не се претоварвайте с прекомерен натиск**
  - LED светлини <sup>(17)</sup>
    - включване/изключване на LED светлините чрез превключване на LED светлините G
    - LED светлини около подложката за осветяване на вдлъбнатите и повдигнатите места по стената, което помага за гладкото шлифоване на стената
  - Закрепване на ремъка за рамо <sup>(18)</sup>
    - за безопасна и удобна работа, поставете ремъка за рамо S през рамото, за да освободите теллото от ръцете на оператора
    - натиснете карабинера, за да го отворите, и закачете карабинера за примката на раменната лента X
    - лентата S може да се монтира и към корпуса на превключвателя (когато използвате инструмента без удължител)
    - регулирайте дължината на ремъка за рамо в удобна работна позиция
  - ! **при възникване на извънредна ситуация незабавно сваляте ремъка от рамото си, за да избегнете нараняване**
  - Каишка за кабел <sup>(19)</sup>
    - уверете се, че повърхността на лепилото е чиста и суха за по-добро залепване
    - увийте лентата около кабела и вкарайте края й в отвора, за да закрепите лентата към кабела
    - увийте опашката на маркуча и залепете лепилната повърхност, за да се уверите, че е фиксирана
    - за да свалите ремъка, просто издърпайте края на опашката. Каишката може да се използва многократно
  - ! **редовно почиствайте каишката, за да запазите нейните лепилни свойства.**
  - Държане и насочване на инструмента <sup>(20)</sup>
    - ! **по време на работа, винаги дръжте инструмента за оцветената в сиво област за хващане <sup>(2)</sup>**
    - внимателно докоснете работната повърхност колкото е възможно по-леко и насочете инструмента успоредно на работната повърхност
    - най-добрата техника е да се използват застъпващи се движения и да поддържате главата в постоянно движение
  - ! **никога не спирайте прекалено дълго на едно място, защото ще останат следи от завихряне**
  - ! **не упражнявайте особен натиск върху апарата; оставете шлифовъчната повърхност сама да върши работа**
  - не повдигайте апарата за да предотвратите нежелателни следи по работната повърхност
  - ! **уверете се, че използваната шкурка е подходяща за задачата**
  - ! **внимавайте да избягвате остри предмети, пирони и др. Това ще доведе до изтриване на шлифовъчния лист и вероятно ще повреди и подложката**

## ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

- Винаги поддържайте инструмента и кабела чисти
  - почиствайте полепилия се прах от шкурена с четка
- ! **преди почистване изключете щепсела**
- Смяна на подложката ②
  - ! **изключете инструмента от електрическата мрежа, преди да демонтирате/монтирате подложката**
  - демонтирайте винта Т и плоската шайба U с шестостенния ключ AC
  - ! **дръжте здраво подложката, докато развивате/затягате винта на подложката**
  - монтирайте подложката С, както е показано на илюстрацията
  - ако е необходимо, преди това почистете подложката
  - затегнете винта Т и плоската шайба U с шестостенния ключ AC
  - ! **винтът на подложката се загрява в процеса на използване; не го докосвайте, докато не се охлади напълно**
  - ! **монтирайте само определената подложка върху инструмента**
  - ! **работете с инструмента на по-ниска скорост в продължение на няколко минути, за да може подложката да прилепне по-добре към уплътняващата повърхност**
- Съхранение
  - съхранявайте инструмента и неговите принадлежности на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветриво място
  - винаги съхранявайте продукта на мястото, което е достъпно за деца
- Ако е необходима смяна на захранващия кабел, това трябва да се направи от производителя или сервиз на SKIL, за да се избегне опасност за безопасността.
- Ако инструментът се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на електроинструменти SKIL
  - изпратете инструментa в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: [www.skil.com](http://www.skil.com) или попитайте вашия дилър)

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)

! **в случай на електрическа или механична неизправност незабавно изключете машината и извадете щепсела**

#### ★ Инструментът не работи

- кабелът не е свързан -> проверете дали кабелът е свързан
- няма захранване в контакта -> проверете дали има

захранване в контакта

- вътрешна повреда -> свържете се с търговец/сервиз

#### ★ Инструментът не шлифова ефективно

- хлабав шлифовъчен лист -> уверете се, че шлифовъчният лист е притиснат плътно към подложката
- повреден, износен или неподходящ за материала шлифовъчен лист -> проверете състоянието и вида на шлифовъчния лист

#### ★ Прекомерен шум или дрънчене

- вътрешна повреда или износване -> свържете се с търговец/сервиз

#### ★ Инструментът работи бавно

- прекомерен натиск върху детайла -> намалете натиска

#### ★ Прегряване

- принуждаване на инструмента да работи твърде бързо -> позволете инструмента да работи със собствената си скорост
- запушени вентилационни отвори на корпуса на двигателя -> издухайте праха от двигателя с помощта на състен въздух

## ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

#### • Не изхвърляйте електрически машини, аксесоарите и опаковките заедно с битови отпадъци

- съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електрически машини следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
- за това указва символът ⑤ тогава, когато трябва да бъдат унищожени

! **преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение**

## ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на този инструмент е 89,0 dB(A), а нивото на звуковата мощност 97,0 dB(A) (неопределеност  $K = 3$  dB) и вибрацията  $3,7 \text{ m/s}^2$  (триаксиална векторна сума; неопределеност  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ )
- Декларираните стойности на емисиите на вибрации и декларираните стойности на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен тестов метод, предоставен от EN62841 и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг
  - Декларираната стойност на вибрациите и обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии също могат да бъдат използвани при предварителна оценка на експозицията
- ! **Стойността на емисиите на вибрации и шум при действителна употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от**



! начина, по който се използва инструментът нивото на вибрациите може да се повиши над посоченото ниво. При оценката на излагането на вибрации за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/EC за защита на лицата, които редовно използват електрически инструменти по време на работа, трябва да се вземе предвид оценката на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начинът на използване на инструмента, включително да се вземат предвид всички части от работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на задействане

SK

## Brúska na sadrokartónové dosky 7521

### ÚVOD

- Tento nástroj je určený na brúsenie suchých stien, stropov a stien vnútorných a vonkajších povrchov, odstraňovanie zvyškov podláh, náterov, lepidla a uvoľnenej omietky atď.
- Tento nástroj sa nehodí na brúsenie vlhkého povrchu
- Prečítajte a si odložte tento návod na použitie ③

### TECHNICKÉ ÚDAJE ①

### ČASTI NÁSTROJA ②

- A Brúsny papier (zrntosť 80)
- B Brúsne papiere (zrntosť 120 x 2)
- C Podložka
- D Kefa
- E Brúsna hlava
- F Motor
- G Vypínač LED svetiel
- H Sklopná poistka
- J Hriadeľ
- K Koliesko na reguláciu otáčok
- L Hlavný vypínač
- M Hlavná rukoväť
- N Výstup prachu/poistná objímka
- P Predlžovací hriadeľ
- Q Vysávací hadica
- R Vysávací adaptér (35 mm)
- S Ramenný popruh
- T Skrutka s podložkou
- U Plochá podložka
- V Zadná rukoväť
- W Objímka
- X Pútko na ramenný popruh
- Y Vysávací adaptér (58 mm)
- Z Rukoväť nástroja
- AA Krúžok na nastavenie sacieho výkonu
- AB Konektor nástroja
- AC Šesťhranný klúč
- AD Šnúrový popruh

## BEZPEČNOST

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Termín „elektrické náradie“ vo varovaniach znamená váš elektrický prístroj zapojený (cez kábel) do prívodu elektrickej energie alebo napájaný (bezdrôtovo) z batérie.

#### 1) BEZPEČNOST PRACOVISKA

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Preplnené alebo tmavé miesta znásobujú riziko nehody.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptýľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

#### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkým prostredím.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte ho na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Ak sa chystáte náradie použiť v exteriéroch, použite výhradne predlžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3) BEZPEČNOST OSÔB

- Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilíková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.



- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní náradia sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie náradia s prstom na spínači, alebo prenášanie zapnutého elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu.
- d) **Pred spustením náradia vždy odstráňte nastavovací klin alebo kľúč.** Kľúč alebo klin, ktorý necháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie osôb.
- e) **Neinakláňajte sa. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním náradia stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- 4) **POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ**
  - a) **Stroj nepreťažujte. Používajte správny typ náradia určený na danú prácu.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
  - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
  - c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia odpojte akumulátor, ak sa to dá.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
  - d) **Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
  - e) **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne nastavené alebo uviaznuté, či nedošlo k ich poškodeniu a či nie sú v inom stave, ktorý môže ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľá úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
  - f) **Rezacie náradie udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované strihacie náradie s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviazne a jednoduchšie sa ovláda.
  - g) **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, násadý**

apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu s náradím a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.

#### 5) OPRAVA

- a) **Náradie zverte do opravy kvalifikovanej osobe, ktorá použije iba originálne náhradné diely.** Zabezpečíte tak zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY

#### 1) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSENIE

- a) **Toto elektrické náradie je určené na brúsenie.** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- b) **S týmto elektrickým náradím sa nesmú vykonávať operácie, ako je brúsenie, drôtené kefovanie, leštenie, rezanie otvorov alebo odrezávanie.** Činnosti, na ktoré nebolo elektrické náradie určené, môžu spôsobiť nebezpečenstvo a byť príčinou zranenia.
- c) **Neprestavujte toto elektrické náradie tak, aby fungovalo spôsobom, ktorý nie je špecificky navrhnutý a špecifikovaný výrobcom náradia.** Takáto prestavba môže mať za následok stratu kontroly a spôsobiť vážne zranenie osôb.
- d) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne navrhnuté a špecifikované výrobcom náradia.** Len to, že príslušenstvo môže byť pripojené na elektrické náradie, nezabezpečuje jeho bezpečnú prevádzku.
- e) **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo pracujúce rýchlejšie, ako je jeho menovitá rýchlosť, sa môže rozletieť.
- f) **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musia byť v rozsahu výkonu vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované príslušenstvo nie je možné adekvátne chrániť ani kontrolovať.
- g) **Rozmery držiaka príslušenstva musia zodpovedať rozmerom montážneho príslušenstva elektrického náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa nezhoduje s montážnym príslušenstvom elektrického náradia, spôsobuje nerovnováhu, nadmerne vibrácie a môže vyvolať stratu kontroly.
- h) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či nie sú praskliny a triesky, podložky, či nie sú prasknuté, roztrhnuté alebo nadmerne opotrebované, drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nie je poškodené, alebo nainštalujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a inštalácii príslušenstva umiestnite seba a okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti od roviny otáčajúceho sa príslušenstva a nechajte elektrické náradie jednu minútu bežať na maximálnej rýchlosti bez zaťaženia.**

Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne rozpadne počas tohto skúšobného času.

- i) **Používajte osobné ochranné pomôcky. V závislosti od použitia používajte tvárový štít alebo ochranné okuliare. Podľa potreby noste protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a dielenskú zásteru schopnú zastaviť malé úlomky abrazíva alebo obrobku.** Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce úlomky vznikajúce pri rôznych operáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavenie hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
  - j) **Udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky.** Úlomky obrobku alebo rozbitého príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostrednej oblasti práce.
  - k) **Kábel umiestnite mimo rotujúceho príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo zaseknúť a ruka alebo rameno môžu byť vtiahnuté do rotujúceho príslušenstva.
  - l) **Náradie nikdy nepokladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vyhodíť elektrické náradie spod kontroly.
  - m) **Elektrické náradie nenechávajte zapnuté pri vašom boku.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom môže zachytiť vaše oblečenie a priťahnúť príslušenstvo na vaše telo.
  - n) **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach do vnútra skrine a nadmerné hromadenie práškoveho kovu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
  - o) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli zapáliť tieto materiály.
  - p) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalnú chladivú.** Používanie vody alebo iných kvapalných chladív môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- 2) SPÄTNÝ RÁZ A VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA**
- Spätňý ráz je náhla reakcia na zovretý alebo zaseknutý rotujúci kotúč, podložku, kefu alebo akékoľvek iné príslušenstvo. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí rýchle zablokovanie rotujúceho príslušenstva, čo spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie sa v mieste uviaznutia bude nútené pohybovať v opačnom smere, ako je smer otáčania príslušenstva.
  - Napríklad, ak je brúsny kotúč zachytený alebo zovretý obrobkom, hrana kotúča, ktorá vstupuje do bodu zovretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč vybehne alebo vyskočí. V závislosti od smeru pohybu kolesa v mieste zovretia môže koleso vyskočiť smerom k obsluhu alebo od nej. Brúsne kotúče sa tiež môžu za týchto podmienok rozpadnúť.
  - Spätňý ráz je výsledkom nesprávneho použitia elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov, alebo podmienok a dá sa mu predísť vykonaním nižšie uvedených opatrení.
- a) **Udržujte pevné uchopenie elektrického náradia a postavte svoje telo a rameno tak, aby ste odolávali spätňým silám. Na zaistenie maximálnej kontroly**

**nad spätňým rázom alebo reakciou krútiaceho momentu počas spúšťania vždy používajte pomocnú rukovať, ak je k dispozícii.** Sily spätňého nárazu môže používateľ zvládť, ak sa prijímú príslušné bezpečnostné opatrenia.

- b) **Nikdy neumiestňujte ruku do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Príslušenstvo sa môže odraziť od ruky.
  - c) **Neumiestňujte svoje telo do oblasti, v ktorej sa bude elektrické náradie pohybovať, keď dôjde k spätnému rázu.** Spätňý náraz poháňa nástroj v smere opačnom k pohybu kolesa v mieste zaseknutia.
  - d) **Pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. buďte zvlášť opatrní. Zabráňte odrazeniu a zovretiu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo odrazy majú tendenciu zovrieť rotujúce príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätňý ráz.
  - e) **Nepripájajte pilový reťazový rezbársky kotúč, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo ozubený pilový kotúč.** Takéto čepele spôsobujú častý spätňý ráz a stratu kontroly.
- 3) BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ PRE BRÚSENIE**
- a) **Používajte brúsny papier správnej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera postupujte podľa odporúčaní výrobcu.** Väčší brúsny papier presahujúci brúsnu podložku predstavuje nebezpečenstvo poranenia a môže spôsobiť zaseknutie, roztrhnutie kotúča alebo spätňý ráz.

#### VŠEOBECNÉ

- Tento nástroj nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov
- Tento nástroj sa nehodí na brúsenie vlhkého povrchu
- Nikdy nepoužívajte náradie s poškodeným káblom; kábel sa musí vymeniť za špeciálne pripravený kábel dostupný prostredníctvom servisného strediska.
- **Nepracujte s materiálmi obsahujúcimi azbest** (azbest sa považuje za karcinogénny)
- Uistite sa, že sa deti s náradím nehrajú
- **Pri nastavovaní alebo výmene príslušenstva vždy vytiahnite prírodný kábel zo zásuvky**

#### PRÍSLUŠENSTVO

- SKIL zabezpečí hladký chod náradia, len ak sa používa pôvodné príslušenstvo
- Nepoužívajte opotrebené, potrhane alebo silne znečistené brúsne papiere

#### PRED POUŽITÍM

- Vždy skontrolujte, či je napájacie napätie rovnaké ako napätie uvedené na typovom štítku nástroja
- Zabráňte poškodeniu náradia skrutkami, klincami a inými kovovými predmetmi v obrobku; odstráňte ich predtým, než začnete pracovať
- Používajte úplne odmontovaný a bezpečnú predlžovaciu šnúru s kapacitou 16 A (Spojené kráľovstvo 13 A)
- Hlasitosť zapnutého prístroja môže byť viac ako 85 dB(A); používajte ochranu sluchu
- Prach z materiálu, akým je náter obsahujúci olovo, niektoré druhy dreva, minerály a kovy, môže byť škodlivý (kontakt alebo vdychnutie prachu môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo respiračné ochorenia obsluhy a okolostojacich osôb); **používajte ochrannú masku tváre a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť**
- Určité druhy prachu sú klasifikované ako karcinogénne

(napr. dubový a bukový prach), a to hlavne v spojení s prísadami na úpravu dreva; používajte tvárovú ochrannú masku a pracujte so zariadením na odsávanie prachu, ak je takéto zariadenie možné pripojiť

- Dodržujte stanovené nariadenia pre prácu v prašnom prostredí
- Noste ochranné rukavice, ochranné okuliare, priliehavé oblečenie a ochranu vlasov (na dlhé vlasy)

## POČAS POUŽÍVANIA

- Elektrický šnúru udržiavajte vždy mimo pohybujúcich sa častí nástroja; elektrický šnúru vždy smerujte dozadu, mimo nástroja
- Nedotýkajte sa pohyblivého brúsneho papiera
- V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy zastavte okamžite nástroj a vytiahnite zástrčku zo stenovej zásuvky
- Ak je sieťová šnúra poškodená alebo ak sa prereže počas prevádzky, nedotýkajte sa jej ale ju ihneď odpojte z hlavnej elektrickej siete

## PO POUŽITÍ

- Po vypnutí náradia nikdy nezastavujte otáčanie príslušenstva bočnou silou pôsobiacej proti nemu
- Pri odkladaní náradia skontrolujte, či sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili
- Stroj skladujte vo vnútorných uzavretých priestoroch na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí

## VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁRADI

- ③ Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- ④ Dvojité izolácia (nevyžaduje sa uzemňovací kábel)
- ⑤ Nevyhadzujte náradie spolu s domovým odpadom
- ⑥ Používajte ochranné okuliare a tlmiče hluku na uši
- ⑦ Používajte ochranu hlavy
- ⑧ Používajte ochranné rukavice
- ⑨ Používajte ochrannú obuv

## PRI PRIPÁJANÍ NOVEJ 3-KOLÍKOVEJ ZÁSUVKY (IBA V SPOJENOM KRÁLOVSTVE):

- Nepripájajte modrý (= neutrálny) alebo hnedý (= živý) vodič v kábli tohto náradia k uzemňovacej svorkе vidlice
- Ak je z akéhokoľvek dôvodu stará zástrčka odpojená od kábla tohto náradia, musí byť zlikvidovaná bezpečne a nenechaná bez dozoru

## OBSLUHA

- Hriadeľ ⑩
  - rozložte obe časti hriadeľa J na rovnakú líniu
  - otočte sklopnou poistkou H, aby hrot priliehal k hriadeľu, a zasuňte hrot do spájajúcej časti hriadeľa
  - stlačte sklopnú poistku H smerom k hriadeľu, aby sa hriadeľ zaistil
- Montáž brúsneho papiera ⑪
  - ! **odpojte zástrčku**
  - ! **odsávanie prachu si vyžaduje použitie perforovaných brúsnych papierov**
  - ! **perforácia v brúsnom papieri by mala zodpovedať perforácii v podložke**
  - ! **včas vymeňte opotrebovaný brúsny papier**
  - ! **vždy používajte nástroj s celou brúsnou plochou pokrytou brúsnym papierom**
  - namontujte brúsny papier A podľa obrázka
- Predlžovací hriadeľ
  - použite predlžovací hriadeľ P podľa zamýšľanej činnosti pre vyššiu pracovnú plochu
  - uvoľnite poistnú objímku N hriadeľa, objímku z výstupu neodstraňujte

- zarovnajete zadnú rukoväť V s hlavnou rukoväťou M a zasuňte objímku W na predlžovacom hriadeľi do výstupu N otáčavým pohybom až na doraz ⑫a
- v prípade potreby nastavte dĺžku predlžovacieho hriadeľa P, dbajte na označenie „max. 1,65 m“ na predlžovacom hriadeľi ⑫b
- po montáži/nastavení predlžovacieho hriadeľa P utiahnite objímku W
- Odsávanie prachu ⑬a
  - uvoľnite poistnú objímku N na nastavenie dĺžky otáčaním v smere symbolu odblokovania na hlavnej rukoväti/zadnej rukoväti
  - zasuňte vysávaciu hadicu Q do konca hlavnej rukoväte/zadnej rukoväte podľa obrázka
  - utiahnite poistnú objímku N otáčaním v smere symbolu poistky na hlavnej rukoväti/zadnej rukoväti
  - podľa potreby nahraďte vysávací adaptér Y (58 mm) adaptérom R (35 mm) ⑬b
  - pripojte vysávaciu hadicu k priemyselnému vysávaču (najprv odstráňte hadicu vysávača)
- Nastavenie prúdenia vzduchu ⑬
  - rukoväť náradia Z zabráňuje poškodeniu hadice pri odkladaní náradia počas pracovných prestávok
  - nastavte prietok vzduchu posunutím krúžku na nastavenie sacieho výkonu AA cez otvor v konektore AB
  - výkon vysávania je najnižší, keď je otvor úplne viditeľný, a najvyšší, keď je otvor úplne zakrytý
- Zapnuté/vypnuté ⑮
  - zapnutie/vypnutie brúsky pomocou hlavného vypínača L
  - otáčaním kolieska na reguláciu otáčok K môžete nastaviť rôzne otáčky pre rôzne brúsne povrchy ⑮
  - konštantná regulácia otáčok udržiava nástroj v chode pri rovnakých otáčkach, aké boli zvolené
- ! **nepreťažujte nadmerným tlakom**
- LED svetlá ⑰
  - zapnutie/vypnutie LED svetiel vypínačom LED svetiel G
  - LED svetlá obklopujúce podložku, ktoré osvetľujú hrboľaté a vyvýšené miesta na stene a pomáhajú hladko brúsiť stenu
- Pripevnenie ramenného popruhu ⑱
  - pre bezpečnú a pohodlnú obsluhu si nasadte ramenný popruh S cez rameno, aby ste odľahčili ruky obsluhy
  - stlačením karabinky ju otvorte a karabinku zaveste na pútko ramenného popruhu X
  - remienok S je možné namontovať aj na kryt spínača (ak používate náradie bez predĺženia)
  - upravte dĺžku ramenného popruhu do pohodlnej pracovnej polohy
- ! **v prípade núdze okamžite odstráňte popruh z vášho ramena, aby ste predišli zraneniu**
- Šnúrový popruh ⑲
  - pre lepšiu príľnavosť zabezpečte, aby bol lepiaci povrch čistý a suchý
  - omotajte okolo šnúry a zasuňte koniec do otvoru, aby ste upevnili popruh na šnúru
  - oviňte koniec hadice a prilpte ho na lepiacu plochu, aby ste zabezpečili jeho upevnenie
  - na odstránenie popruhu stačí vytiahnuť zadný koniec od seba. Popruh sa dá použiť viackrát
- ! **pravidelne čistite remienok, aby sa zachovali jeho lepiace vlastnosti.**

- Držanie a vedenie nástroja ②  
**! pri práci držte nástroj vždy v oblasti úchopu, ktorá je vyznačená sivou farbou ②**  
 - opatrne sa čo najľahšie dotknite pracovnej plochy a ved'te nástroj rovnobežne s pracovnou plochou  
 - najlepšou technikou je používať prekryvajúce sa ťahy a udržiavať hlavu v neustálom pohybe  
**! nikdy sa nezastavujte príliš dlho na jednom mieste, inak vzniknú stopy po vírení**  
**! pri práci netlačte príliš silno na nástroj, nechajte ho voľne pohybovať po brúsenom predmete**  
 - nástroj sa nemá klopiť lebo týmto dôjde k tvorbe rýh na brúsenej ploche  
**! uistite sa, že používaný brúsny papier je vhodný na danú úlohu**  
**! dbajte na to, aby ste sa vyhli ostrým výstupkom a klincom atď. Tým sa zošúcha brúsny papier a pravdepodobne sa poškodí aj podložka**

## ÚDRŽBA/SERVIS

- Vždy udržiajte nástroj a kábel čisté  
 - pomocou kefy odstráňte nalepený brúsny prach  
**! pred čistením odpojte z elektrickej siete**
- Výmena podložky ②  
**! pred odstránením/montážou podložky odpojte náradie od siete**  
 - odstráňte skrutku s podložkou T a plochú podložku U pomocou šesťhranného kľúča AC  
**! podložku počas uvoľňovania/pripevňovania skrutky s podložkou pevne držte**  
 - namontujte podložku C podľa obrázka  
 - v prípade potreby najprv vyčistite podložku  
 - upevnite skrutku s podložkou T a plochú podložku U pomocou šesťhranného kľúča AC  
**! skrutka s podložkou sa počas používania zahrieva; nedotýkajte sa jej, kým nevychladne**  
**! namontujte na nástroj iba určenú podložku**  
**! niekoľko minút používajte nástroj pri nižších otáčkach, aby podložka lepšie priľnula k tesniacemu povrchu**
- Skladovanie  
 - náradie a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom, nezmrazujúcom a dobre vetranom mieste  
 - výrobok vždy skladujte na mieste, ktoré nie je prístupné deťom
- ak je potrebná výmena prírodného kábla, musí ju vykonať výrobca alebo servisná stanica SKIL, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti.
- Ak by náradie napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestalo niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL  
 - pošlite nerozmontované náradie spolu s dokladom o kúpe vášmu predajcovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram náradia sú uvedené na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke [www.skil.com](http://www.skil.com) alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)

## ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)

**! v prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy stroj okamžite vypnite a odpojte zástrčku zo zásuvky**

- ★ Náradie nefunguje  
 - kábel nie je pripojený -> skontrolujte, či je kábel zapojený  
 - žiadne napätie v zásuvke -> skontrolujte, či je napätie v zásuvke  
 - vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Nástroj nebrúsi efektívne  
 - uvoľnený brúsny papier -> skontrolujte, či je brúsny papier pevne pritlačený na podložku  
 - poškodený, opotrebovaný alebo nesprávny typ brúsneho papiera pre daný materiál -> skontrolujte stav a typ brúsneho papiera
- ★ Nadmerný hluč alebo hrkotanie  
 - vnútorné poškodenie alebo opotrebenie -> kontaktujte predajcu/servis
- ★ Nástroj pracuje pomaly  
 - nadmerný tlak pôsobiaci na obrobok -> znížte tlak
- ★ Prehriatie  
 - núťte nástroj pracovať príliš rýchlo -> nechajte nástroj pracovať vlastnou rýchlosťou  
 - zablokované vetracie otvory krytu motora -> vyfúkajte prach z motora pomocou stlačeného vzduchu

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- Elektrický stroj, príslušenstvo a obaly nelikvidujte spolu s domovým odpadom  
 - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrický stroj, ktorý dosiahol koniec svojej životnosti, zbieraný oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia  
 - symbol ⑤ vám to pripomenie, keď nastane potreba likvidácie  
**! pred likvidáciou zaizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu**

## HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto prístroja meraná v súlade s normou EN 62841 je 89,0 dB(A) a hladina akustického výkonu 97,0 dB(A) (neurčitost K = 3 dB) a vibrácie 3,7 m/s<sup>2</sup> (trojosový vektorový súčet; neurčitost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluč boli namerané v súlade so štandardnou textovou metódou podľa normy EN 62841 a môžu sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným  
 - deklarované hodnoty emisií vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluč sa môžu použiť aj pri predbežnom posúdení expozície  
**! hodnota emisií vibrácií a hluč počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od**

deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobov používania náradia

! úroveň vibrácií sa môže zvýšiť nad uvedenú úroveň. Pri posudzovaní vystavenia vibráciám na určenie bezpečnostných opatrení požadovaných smernicou 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní by sa pri odhade vystavenia vibráciám mali zohľadniť skutočné podmienky používania a spôsob používania náradia vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno, okrem času spustenia

HR

## Brusilica za montažni zid

7521

### UVOD

- Ovaj je alat namijenjen za brušenje montažnih zidova, stropova i zidova unutarnjih i vanjskih površina, čišćenje ostataka na podu, premaza boja, ljepila, labave žbuke itd.
- Ovaj je uređaj nije prikladan za mokro brušenje
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za upotrebu ③

### TEHNIČKI PODACI ①

#### DIJELOVI ALATA ②

- A Brusni papir (granulacija 80)
- B Brusni papiri (granulacija 120 x2)
- C Brusni tanjur
- D Četka
- E Brusna glava
- F Motor
- G Sklopka LED svjetala
- H Sklopiva brava
- J Vratilo
- K Regulator brzine
- L Sklopka za uključivanje/isključivanje
- M Glavna ručka
- N Izlazni otvor za prašinu / sigurnosni prsten
- P Produžno vratilo
- Q Crijevo usisivača
- R Adapter za usisivač (35 mm)
- S Naramenica za nošenje
- T Matica tanjura
- U Ravna podloška
- V Stražnji rukohvat
- W Čahura
- X Omča naramenice
- Y Adapter za usisivač (58 mm)
- Z Rukohvat alata
- AA Prsten za podešavanje usisavanja
- AB Priklijučak alata
- AC Imbus ključ
- AD Remen za kabel

### SIGURNOST

#### OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

**Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabela).

#### 1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) **Električnim alatom nemojte rukovati u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada s električnim alatom.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

#### 2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nemojte izvoditi preinake na utikaču. Utičake s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim alatima. Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i rashladni uređaji.** Rizik od električnog udara je veći ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima.** Prodor vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte nepropisno.** Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog alata od električnog napajanja. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili prignječeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Uporaba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom.** Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu.** Obavezno nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete



- smanjit će tjelesne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, uzimanja ili nošenja alata uvjerite se da se sklopka nalazi u isključenom položaju.** Nošenje alata sa prstom na sklopki ili aktivacija alata sa uključenom sklopkom izaziva nezgode.
  - d) **Prije uključivanja električnog alata, uklonite sve ključeve za podešavanje ili stezne ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen na rotacijskom dijelu električnog alata može rezultirati tjelesnim ozljedama.
  - e) **Nemojte se naginjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
  - f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
  - g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Uporaba takve opreme umanjuje opasnost koja nastaje nakupljanjem prašine.
  - h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za alat.** Nema rade radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- #### 4) UPORABA I NJEGA ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Ne preopterećujte električni alat. Upotrebljavajte propisani električni alat za primjenu.** Propisani električni alat bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
  - b) **Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga sklopka ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koji se ne može upravljati sklopkom opasan je i potrebno ga je popraviti.
  - c) **Prije podešavanja, promjene nastavaka ili spremanja alata, izvucite utikač od električne utičnice i/ili izvadite baterijski modul iz alata, ako se može odvojiti.** Takve preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
  - d) **Nekorištene električne alate skladištite izvan dohvata djece i nemojte dopustiti osobama koje ne poznaju električni alat ili ove upute da rukuju električnim alatom.** Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
  - e) **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat dajte na popravak prije uporabe.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nesreća.
  - f) **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrom reznim bridovima manje su skloni zaglavljivanju i lakši su za upravljanje.
  - g) **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Uporaba električnog alata za radove drukčija od namjenske može rezultirati opasnim situacijama.

- h) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

#### 5) SERVISIRANJE

- a) **Servisiranje električnog alata povjerite kvalificiranom osoblju za popravak koje upotrebljava samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.

#### UPUTE ZA SIGURAN RAD S BRUSILICAMA

##### 1) UPUTE U VEZI SIGURNOSTI ZA BRUŠENJE

- a) **Ovaj je električni alat namijenjen za brušenje. Pročitajte sva upozorenja u vezi sigurnosti, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.** Zanimarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.
- b) **S ovim električnim alatom ne preporučujemo izvođenje radova poput brušenja, poliranja, rezanja rupa ili odsijecanja.** Radovi za koje električni alat nije namijenjen mogu uzrokovati opasnosti i dovesti do tjelesnih ozljeda.
- c) **Nemojte prilagođavati ovaj električni alat kako bi radio na način za koji nije namjenski konstruiran i koji ne propisuje proizvođač alata.** Takve preinake alata mogu dovesti do gubitka kontrole i uzrokovati teške tjelesne ozljede.
- d) **Nemojte koristiti pribor koji nije namjenski konstruiran i koji ne propisuje proizvođač alata.** Sama mogućnost pričvršćivanja dodatnog pribora na alat ne jamči siguran rad.
- e) **Nazivna brzina pribora mora biti manja ili jednaka maksimalnoj brzini naznačenoj na električnom alatu.** Pribor koji radi na brzini većoj od nazivne može se raspasti.
- f) **Najveći promjer i debljina pribora moraju biti unutar nazivnog kapaciteta električnog alata.** Pribor neodgovarajuće veličine se ne može ispravno čuvati ili kontrolirati.
- g) **Dimenzije pribora za montažu moraju odgovarati dimenzijama pribora za montažu električnog alata.** Pribor za alat s neprikladnim mjerama može uzrokovati gubitak stabilnosti, prekomjerne vibracije i gubitak kontrole nad alatom.
- h) **Nemojte upotrebljavati oštećeni pribor. Prije svakog korištenja provjerite ima li na priboru poput brusnih diskova krotina i napuknuća, ima li brusnim tanjurima na znakovna napuknuća, poderanosti ili prekomjernog trošenja te olabavljenih ili napuknutih žica na žičanim četkama. Ako električni alat ili pribor padne, pregledajte da nije oštećen ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja pribora, postavite sebe i druge osobe dalje od ravnine rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat na maksimalnu brzinu praznog hoda, na jednu minutu. Oštećeni pribor će se obično raspasti tijekom ovakvog testiranja.**
- i) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, upotrebljavajte štitnik za lice ili sigurnosne naočale. Prema potrebi, nosite masku za prašinu, štitnike**



za sluh, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti male komadiće abraziva ili izratka. Zaštita za oči mora biti u mogućnosti zaustaviti leteće krhotine koje nastaju u raznim postupcima. Maska za prašinu ili respirator moraju moći filtrirati čestice nastale radom. Dugo izlaganje visokom intenzitetu buke može oštetiti sluh.

- j) **Promatrače udaljite na sigurnu udaljenost od mjesta rada. Osobe koje se nalaze u radnom području moraju nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotine izrađevine ili slomljenog pribora mogu odletjeti i uzrokovati ozljede izvan neposrednog područja rada.
  - k) **Postavite kabel dalje od rotirajućeg pribora.** Ako izgubite sposobnost upravljanja, kabel se može izrezati ili zaglaviti, a vaša ruka ili šaka se mogu uvući u rotirajući pribor.
  - l) **Nemojte polagati električni alat dok se rotirajući pribor ne zaustavi.** Rotirajući pribor može zahvatiti površinu i izbiti električni alat iz vaše kontrole.
  - m) **Ne pokrećite električni alat dok ga nosite sa strane.** Slučajni kontakt s rotirajućim priborom može vam zakačiti odjeću i povući pribor u vaše tijelo.
  - n) **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata.** Ventilator motora će povući prašinu u kućište i prekomjerno nakupljanje metala u prahu može prouzročiti električnu opasnost.
  - o) **Ne upotrebljavajte električni alat u blizini zapaljivih tvari.** Iskre mogu uzrokovati zapaljenje takvih tvari.
  - p) **Ne upotrebljavajte pribor koji zahtijeva tekuće rashladno sredstvo.** Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.
- 2) POVRATNI UDAR I ODGOVARAJUĆE NAPOMENE UPOZORENJA**
- Povratni udarac je nagla reakcija na uklještenje ili zaglavljivanje rotirajućih brusnih diskova, četki ili ostalog pribora. Uklještenje ili zaglavljivanje uzrokuju nagli zastoj rotirajućeg pribora, što uzrokuje nekontrolirano izbacivanje električnog alata u suprotnom smjeru od rotacije pribora u točki kontakta.
  - Primjerice, ako je brusni disk uklješten ili zagavljen za izrađevinu, rub kola koje ulazi u točku uklještenja može se zabiti u površinu materijala i uzrokovati preskakanje ili izbacivanje kotača. Kolo može iskočiti prema korisniku ili od njega, ovisno o smjeru vrtnje kola na mjestu uklještenja. Brusni diskovi se također mogu slomiti u tim uvjetima.
  - Povratni udarac rezultat je nepropisne upotrebe električnog alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem propisanih mjera opreza poput ovih u nastavku.
- a) **Čvrsto držite električni alat i postavite tijelo i ruku na način koji će omogućiti pružanje otpora povratnim udarcima. Ako postoji, koristite pomoćni rukohvat za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarcima ili reakcijama uslijed okretnog momenta prilikom pokretanja.** Korisnik može kontrolirati reakcije uslijed okretnog momenta ili povratne udarce ako poduzme odgovarajuće mjere opreza.
  - b) **Ne stavljajte ruku u blizinu pribora koji se okreće.** Može doći do povratnog udara pribora preko ruke.
  - c) **Ne postavljajte tijelo u područje u kojem će se kretati električni alat ako dođe do povratnog udara.** Povratni udarac će pokrenuti alat u smjeru suprotnom od

smjera kretanja kotača u trenutku uklještenja.

- d) **Budite posebno oprezni kada radite na kutovima, oštrim rubovima, itd. Izbjegavajte odskakivanje i zaglavljivanje pribora.** Kod rubova, oštrih kutova ili odskakivanja može doći do zaglavljivanja rotirajućeg pribora i gubitka kontrole ili povratnog udara.
  - e) **Ne pričvršćujte nož za rezbarenje drva na lanac pile, segmentiranu dijamantni disk s periferim razmakom većim od 10 mm ili nazubljeni list pile.** Takvi listovi stvaraju česte povratne udarce i gubitak kontrole.
- 3) UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI SPECIFIČNA ZA POSTUPKE BRUŠENJA BRUSNIM PAPIROM**
- a) **Koristite brusni papir propisane veličine. Prilikom odabira brusnog papira pridržavajte se preporuka proizvođača.** Veći brusni papir koji izlazi izvan brusne ploče predstavlja opasnost od razderotina i može uzrokovati zapinjanje, kidanje ploče ili povratni udarac.

#### OPĆENITO

- Ovaj alat ne smiju upotrebljavati osobe mlađe od 16 godina
- Ovaj je uređaj nije prikladan za mokro brušenje
- Ne upotrebljavajte alat ako je kabel oštećen; mora se zamijeniti posebno pripremljenim kabelom, pripremljenim u servisnoj službi.
- **Nemojte obrađivati materijale koji sadrže azbest** (azbest se smatra kancerogenim)
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim alatom
- **Prije svih radova održavanja, podešavanja ili izmjene alata i pribora treba izvući utikač iz mrežne utičnice**

#### PRIBOR

- SKIL može jamčiti besprijekoran rad alata samo ako se upotrebljava originalni pribor
- Ne koristiti više istrošene, napukle ili jako začepljene brusne papire

#### PRIJE UPOTREBE

- Uvijek provjerite je li napon napajanja isti kao onaj naveden na tipskoj pločici alata
  - Izbjegavajte oštećenja koja mogu uzrokovati vijci, čavli i drugi elementi u vašem izratku; uklonite ih prije početka rada
  - Upotrebljavajte samo potpuno odmotane i zaštićene produžne kabele s nazivnom strujom od 16 ampera (UK 13 ampera)
  - Razina buke pri radu može prijeći 85 dB(A); nosite zaštitu za sluh
  - Prašina od materijala kao što su boje koje sadrže olovo, neke vrste drveća, minerali i metal mogu biti opasne (dodir s prašinom ili njeno udisanje mogu prouzročiti alergične reakcije i/ili respiratorna oboljenja rukovatelja ili promatrača); **nosite masku za zaštitu od prašine i radite s uređajem za ekstrakciju prašine ukoliko ga možete priključiti**
  - Određene vrste prašine klasificirane su kao kancerogene (npr. prašina hrasta i bukve), posebno u kombinaciji s aditivima za obradu drveta; nosite masku za zaštitu od prašine i upotrebljavajte uređaj za odvod prašine kada se može priključiti
  - Pridržavajte se nacionalnih zahtjeva za prašinu za materijale s kojima namjeravate raditi
  - Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, tijesno pripijenu odjeću i mrežicu za kosu (ako nosite dugu kosu)
- TIJEKOM UPOTREBE**
- Kabel uvijek držati dalje od rotirajućih dijelova uređaja;

- kabel povlačiti iza uređaja
- Ne dirati brusni papir koji je u pokretu
- U slučaju neuobičajenog ponašanja alata ili neobičnih šumova, alat treba odmah isključiti i izvući utikač iz mrežne utičnice
- Ako se tijekom rada priključni kabel ošteti ili odreže, ne dirati priključni kabel, nego odmah izvući mrežni utikač

#### NAKON UPOTREBE

- Nakon isključivanja alata, ne zaustavljajte vrtnju pribora bočnom silom koja djeluje na njega
- Kada odložite alat, provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili
- Stroj čuvajte u zatvorenom prostoru na suhom i zaključanom mjestu koje je nedostupno za djecu

#### POJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU

- ③ Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu
- ④ Dvostruka izolacija (vodič za uzemljenje nije potreban)
- ⑤ Alat ne bacajte u kućni otpad
- ⑥ Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh
- ⑦ Nosite zaštitu za glavu
- ⑧ Nosite zaštitne rukavice
- ⑨ Nosite sigurnosnu obuću

#### PRILIKOM SPAJANJA NOVOG 3-POLNOG UTIKAČA (SAMO UK):

- Ne spajajte plavi (= neutralni) ili smeđi (= faza) vodič u kabelu ovog alata na priključak za uzemljenje utikača
- Ako je iz bilo kojeg razloga stari utikač odrezan s kabela ovog alata, zbrinite ga na siguran način i ne ostavljajte bez nadzora

## UPOTREBA

- Vratilo ⑩
  - rasklopite dva dijela vratila J na istu liniju
  - okrenite sklopivu bravu H tako da je vrh postavljen uz vratilo i gurnite vrh u spojni dio vratila
  - gurajte sklopivu bravu H do kraja prema vratilu kako biste učvrstili vratilo
- Postavljanje brusnog papira ⑪
  - ! izvucite utikač**
  - ! za usisavanje prašine trebate upotrebljavati perforirani brusni papir**
  - ! rupe u perforiranom papiru trebaju se podudarati s onima na brusnom tanjuru**
  - ! istrošeni brusni papir treba na vrijeme zamijeniti**
  - ! uređaj koristite samo ako je cijela površina brušenja pokrivena brusnim papirom**
    - postavite brusni papir A kao na ilustraciji
- Produžno vratilo
  - koristite produžno vratilo P sukladno predviđenoj upotrebi za višu radnu površinu
  - otpustite sigurnosni prsten N vratila ne uklanjajući prsten iz izlaznog otvora
  - poravnajte stražnji rukohvat V s glavnim ručkom M i umetnite prsten W na produžno vratilo u izlazi otvor N okretnim pokretom skroz do graničnika ⑫a
  - ako je potrebno, podesite duljinu produžnog vratila P vodeći računa o oznaci „max 1.65m“ na produžnom vratilu ⑫b
  - zategnite prsten W nakon sastavljanja/podešavanja produžnog vratila P
- Usisavanje prašine ⑬a
  - otpustite prsten za zaključavanje N kako biste prilagodili duljinu okretanjem u smjeru simbola za

- otključavanje na glavnoj ručki / stražnjem rukohvatu
- umetnite crijevo usisivača Q na kraj glavne ručke / stražnjeg rukohvata kao što je ilustrirano
- zategnite sigurnosni prsten N okretanjem u smjeru simbola za zaključavanje na glavnoj ručki / stražnjem rukohvatu
- po potrebi zamijenite adapter usisivača Y (58 mm) adapterom R (35 mm) ⑬b
- spojite crijevo za usisivač na industrijski usisavač (prvo uklonite crijevo usisavača)
- Podešavanje protoka zraka ⑭
  - ručka alata Z sprječava oštećenje crijeva prilikom odlaganja alata tijekom stanke u radu
  - podesite protok zraka pomicanjem prstena za podešavanje usisavanja AA preko otvora u priključku alata AB
  - snaga usisavanja je najmanja kada je otvor potpuno vidljiv, a najveća kada je otvor potpuno pokriven
- Uključivanje/isključivanje ⑮
  - uključite/isključite brusilicu sklopkom za uključivanje/isključivanje L
  - podesite brzinu okretanjem regulatora brzine K - odaberite brzinu ovisno o površini brušenja ⑮
  - konstantnom kontrolom brzine alat se održava na odabranoj radnoj brzini
- ! nemojte preopteretiti prekomjernim pritiskom**
- LED svjetla ⑯
  - uključite/isključite LED svjetla sklopkom za LED svjetala G
  - LED svjetla koja okružuju tanjur osvijetljavaju izbočena i izdignuta mjesta na zidu, olakšavajući brušenje zida
- Pričvršćivanje naramenice ⑰
  - za siguran i udoban rad, stavite na naramenicu S preko ramena kako biste ublažili opterećenje na rukama
  - pritisnite karabiner da biste ga otvorili i zakačite ga na omču naramenice X
  - remen S također se može montirati na kucište sklopke (kada koristite alat bez produžetka)
  - podesite naramenicu za udoban radni položaj
- ! u slučaju nužde, naramenicu odmah skinite s ramena da izbjegnute ozljede**
- Remen za kabel ⑱
  - pobrinite se da je ljepljiva površina čista i suha kako bi prijanjanje bilo bolje
  - omotajte kabel i umetnite završni dio u otvor kako biste pričvrstili remen na kabel
  - omotajte završni dio oko crijeva i zalijepite ljepljivu površinu kako biste bili sigurni da je učvršćen
  - Želite li ukloniti remen, samo razdvojite završni dio. Remen se može ponovno upotrijebiti više puta
- ! Redovito čistite remen kako biste zadržali njegova ljepljiva svojstva.**
- Držanje i vođenje alata ⑳
  - ! tijekom rada alat držite za sivo područje rukohvata ②**
  - pažljivo dodirnite radnu površinu što je lakše moguće i vodite alat paralelno s radnom površinom
  - Najbolja tehnika sastoji se od korištenja preklapajućih zamaha i stalnog pomicanja glave
- ! nemojte se predugo zadržavati na jednom mjestu kako ne bi ostali vrtložni tragovi**
- ! kod obrade površine ne djelovati prevelikim pritiskom na uređaj**

- ne nagibajte uređaj, na taj će se način izbjeći neželjeni tragovi brušenja
- ! **provjerite je li korišteni brusni papir prikladan za zadatak**
- ! **izbjegavajte oštre izbočine, čavle itd. Ti će predmeti istrošiti brusni papir i vjerojatno oštetiti brusni tanjur**

## ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

- Uređaj i baterija obavezno moraju biti čisti
  - nakupljenu prašinu od brušenja očistiti četkom
  - ! **prije čišćenja izvucite utikač**
- Zamjena brusnih tanjura ②
  - ! **odspojite alat prije uklanjanja/postavljanja brusnog tanjura**
  - uklonite vijak tanjura T i ravnu podlošku U imbus ključem AC
  - ! **lagano pridržavajte brusni podložak prilikom otpuštanja/stezanja vijka na podlošku**
  - postavite brusni tanjur C kako je ilustrirano
  - ukoliko je potrebno, brusni tanjur treba najprije očistiti
  - pričvrstite vijak tanjura T i ravnu podlošku U imbus ključem AC
  - ! **vijak tanjura se zagrijava prilikom upotrebe; ne dirajte ga prije nego se ohladi**
  - ! **na alat postavljajte samo propisani brusni tanjur**
  - ! **pokrenite alat na nižoj brzini i ostavite ga da tako radi nekoliko minuta kako bi tanjur bolje pristajao na brtvenu površinu**
- Čuvanje
  - alat i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom, dobro prozračenom mjestu bez mraza
  - proizvod čuvajte na mjestu koje je nedostupno djeci
- Ako je potrebna zamjena kabela napajanja, to mora učiniti proizvođač ili servisier tvrtke SKIL kako bi se izbjegla sigurnosna opasnost.
- Ako se dogodi da je alat neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za električne alate proizvođača SKIL
  - uređaj treba nerastavljen predati zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Imajte na umu da je šteta zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom isključena iz jamstva (pogledajte uvjete jamstva proizvođača SKIL na adresi [www.skil.com](http://www.skil.com) ili se obratite svom zastupniku)

### RJEŠAVANJE PROBLEMA

Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)

! **u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite uređaj i izvucite utikač**

- ★ **Alat ne radi**
  - kabel nije spojen -> provjerite je li kabel ukopčan
  - nema struje na utičnici -> provjerite ima li napajanja u utičnici
  - unutarnja greška -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ **Alat ne brusi učinkovito**
  - labav brusni papir -> provjerite je li brusni papir čvrsto pritisnut uz podlogu
  - brusni papir je oštećen, istrošen ili nije prikladan za materijal -> provjerite stanje i vrstu brusnog papira

- ★ **Prejaka buka ili zveckanje**
  - unutarnje oštećenje ili istrošenost -> obratite se dobavljaču/serviseru
- ★ **Alat radi sporo**
  - na izradak se primjenjuje prekomjerni pritisak -> smanjite pritisak
- ★ **Pregrijavanje**
  - alat se sili na prebrz rad -> dopustiti alatu da radi svojom brzinom
  - zapriječeni su otvori za zrak na kućištu motora -> ispušite prašinu iz motora komprimiranim zrakom

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- **Ne odlazite električne strojeve, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom**
  - u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni strojevi koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje
  - na to podsjeća simbol ⑤ kada se javi potreba za odlaganjem
  - ! **prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njezine priključke debelom trakom kako biste spriječili kratki spoj**

## BUKA/VIBRACIJE

- Izmjereno u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovog alata iznosi 89,0 dB(A), razina zvučne snage iznosi 97,0 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), a vibracije 3,7 m/s<sup>2</sup> (zbroj vektora sustava s tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklarirane ukupne vrijednosti emisije vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja u skladu s EN 62841 i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim
  - deklarirana vrijednost emisije vibracija i deklarirana vrijednost emisije buke mogu se upotrijebiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti
- ! **vrijednost emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata**
- ! **Razina vibracija može se povećati iznad navedene razine. Prilikom procjene izloženosti vibracijama kako bi se utvrdile sigurnosne mjere koje zahtijeva 2002/44 EZ za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate na radnom mjestu, procjena izloženosti vibracijama treba uzeti u obzir stvarne uvjete uporabe i način na koji se alat koristi, uključujući uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme aktiviranja**

SRB

Šmirgla za gipsane ploče

7521

## UVOD

- Ovaj alat je namenjen za brušenje gipsanih ploča, plafona i zidova na unutrašnjim i spoljašnjim površinama, čišćenje ostataka na podovima, slojeva farbe, lepka i komadića maltera itd.
- Ovaj alat nije podesan za mokro šmirglanje
- Pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik sa uputstvima ③

## TEHNIČKI PODACI ①

### ELEMENTI ALATA ②

- A Šmirgl-papir (80 zrno)
- B Šmirgl-papiri (120 zrno × 2)
- C Podloga
- D Četka
- E Glava za šmirglanje
- F Motor
- G Prekidač LED svetla
- H Bravica za otklapanje
- J Vratilo
- K Točkić za kontrolu brzine
- L Prekidač za uključivanje/isključivanje
- M Glavna drška
- N Izlaz prašine / stezni naglavak
- P Produžno vratilo
- Q Crevo za usisavanje
- R Adapter za usisivač (35 mm)
- S Remen za rame
- T Šraf jastučića
- U Pljosnata podloška
- V Zadnja drška
- W Naglavak
- X Karika remena za rame
- Y Adapter za usisivač (58 mm)
- Z Drška alata
- AA Prsten za podešavanje usisne snage
- AB Konektor alata
- AC Inbus ključ
- AD Kaiš za kabl

## BEZBEDNOST

### OPŠTA UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI ZA ELEKTRIČNI ALAT

**UPOZORENJE** Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Zanimarivanje uputstava navedenih u nastavku može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

### Sačuvajte sva upozorenja i sva uputstva za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na vaš električni alat na strujni pogon (s kablom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabla).

#### 1) BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) **Električnim alatom nemojte da rukujete u**

eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

- c) **Decu i prisutne osobe držite na udaljenosti tokom rada s električnim alatom.** Ako vam nešto odvraći pažnju, možete izgubiti kontrolu.

#### 2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utička električnog alata treba da odgovaraju utičnici.** Nemojte da modifikujete utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice umanjuje rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela s uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, peći i frižideri.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Nemojte da izlažete električni alat kiši ili mokrim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte da nepropisno upotrebljavate kabl.** Kabl nemojte nikada da upotrebljavate za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata iz strujnog napajanja. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova koji se kreću. Oštećeni ili isprepleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom umanjuje se rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad s električnim alatom u području s parom neizbežan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje umanjuje se rizik od strujnog udara.

#### 3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte šta radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite s električnim alatom.** Nemojte da upotrebljavate električni alat kada ste umorni ili pod uticajem opojnih sredstava, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje tokom rada s električnim alatom može da izazove teške telesne povrede.
- b) **Upotrebljavajte ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, bezbednosne obuće otporne na klizanje, šlema ili zaštite za sluh upotrebljena za odgovarajuće uslove umanjuje telesne povrede.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Pre spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, uzimanja ili nošenja alata, uverite se da se prekidač nalazi u isključenom položaju.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač izaziva nesreće.
- d) **Pre uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve.** Ključ ili ključ za podešavanje ostavljen pričvršćen na rotacioni deo električnog alata može da izazove telesne povrede.
- e) **Ne presežite. Celo vreme održavajte pravilno držanje i ravnotežu.** Time ćete da omogućite bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f) **Oblačite se odgovarajuće. Nemojte da nosite široku**

odeću ili nakit. Kosu i odeću uvek držite dalje od delova koji se kreću. Delovi koji se kreću mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, vodite računa da se pravilno spoje i upotrebljavaju.** Upotrebom sistema za sakupljanje prašine mogu da se umanje opasnosti koje se odnose na prašinu.
- h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata postanete samozadovoljni i ignorirate principe bezbednosti alata.** Nepažljiv rad može da izazove teške povrede u deliću sekunde.
- 4) **UPOTREBA I NEGA ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Upotrebljavajte odgovarajući električni alat za svoju primenu.** Odgovarajući električni alat će da bolje i bezbednije obavi zadatak brzinom za koju je konstruisan.
- b) **Nemojte da upotrebljavate električni alat ako se ne uključuje i isključuje pomoću prekidača.** Svaki električni alat koji ne može da se kontroliše prekidačem je opasan i treba da se popravi.
- c) **Pre podešavanja, zamene dodatne opreme ili skladištenja električnih alata isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterija iz električnog alata, ako može da se odvoji.** Takve preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik od iznenadnog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne upotrebljavate skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da osobe koje ne poznaju električni alat ili ova uputstva rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nekvalifikovanih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate i dodatnu opremu.** Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili spojeni, da li ima polomljenih delova i da li postoji stanje koje može da utiče na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, popravite ga pre upotrebe. Loše održavani električni alati uzrokuju mnogo nesreća.
- f) **Održavajte alate koji seku ostrim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa ostrim reznim ivicama manje se zaglavljuju i lakše ih je kontrolisati.
- g) **Električni alat, dodatnu opremu i alatne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Upotreba električnog alata za radove drugačija od namenske može da izazove opasne situacije.
- h) **Drške i površinu drške održavajte suvim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Klizave drške i hvatne površine onemogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- 5) **SERVISIRANJE**
- a) **Radove servisiranja prepustite kvalifikovanom servisnom osoblju, koje upotrebljava samo identične zamenske delove.** Time će se obezbediti održavanje bezbednosti električnog alata.

## UPUTSTVA O SIGURNOSTI SA ŠMIRGLOM

### 1) SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA OPERACIJE ŠMIRGLANJA

- a) **Ovaj električni alat je predviđen da funkcioniše kao šmirgla. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja,**

**uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.** Zanemarivanje uputstava navedenih u nastavku može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

- b) **Operacije poput brušenja, četkanja žicom, poliranja, sečenja rupa ili odsecanja ne bi trebalo da se rade ovim električnim alatom.** Upotrebe za koje električni alat nije predviđen mogu dovesti do opasnosti ili izazvati ličnu povredu.
- c) **Nemojte da modifikujete ovaj električni alat tako da radi na način koji proizvođač alata nije posebno predvidio i odredio.** Takva konverzija može da rezultuje gubitkom kontrole i izazove ozbiljnu telesnu povredu.
- d) **Ne koristite dodatke koje nije specifično dizajnirao i naveo proizvođač alata.** To što se pribor može pričvrstiti na električni alat ne osigurava bezbedno rukovanje.
- e) **Nazivna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Dodaci koji rade brže od svoje nominalne brzine mogu da se raspadnu i razlete.
- f) **Spoljašnji prečnik i debljina dodatka moraju da budu u okviru nazivnog kapaciteta električnog alata.** Dodaci neodgovarajuće veličine ne mogu da imaju adekvatnu zaštitu ili kontrolu.
- g) **Dimenzije montaže dodatka moraju da se uklapaju sa dimenzijama montažnog hardvera na električnom alatu.** Pribor koji se ne poklapa sa hardverom za montiranje na električnom alatu će izaći iz ravnoteže, prekomerno vibrirati i može izazvati gubitak kontrole.
- h) **Ne koristite oštećen pribor.** Pre svake upotrebe pregledajte pribor, na primer da li su abrazivni točkovi okrnjeni ili naprsili, da li su podloge naprsle, puknute ili prekomerno pohabane i da li žičane četke imaju labave ili puknute žice. Ako električni alat ili pribor padne, pregledajte da li ima oštećenja ili instalirajte neoštećeni pribor. Nakon provere i instaliranja pribora, postavite sebe i posmatrača dalje od ravni rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja tokom jednog minuta. Oštećeni pribor će se normalno raspasti tokom tog vremena testiranja.
- i) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite vizir za lice ili zaštitne naočare.** Prema potrebi, nosite masku za prašinu, zaštitu sluha, rukavice i radnu kecelju sposobnu da zaustavi sitne fragmente abraziva ili obratka. Zaštita očiju mora da bude sposobna da zaustavi leteći materijal koji nastaje u raznim vrstama rada. Masku za prašinu ili respirator mora da bude sposobna da filtrira čestice koje nastaju u onome što radite. Produženo izlaganje buci velikog intenziteta može da izazove gubitak sluha.
- j) **Držite posmatrača na bezbednoj udaljenosti od radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Fragmenti obratka ili puknutog pribora mogu da odlete i izazovu povredu van neposrednog područja rada.
- k) **Postavite kabl podalje od dodatka koji se okreće.** Ako izgubite kontrolu, kabl može da bude odsečen ili zakačen a vaša šaka ili ruka može da bude povučena na dodatak koji se okreće.
- l) **Nikad ne polazite električni alat dok se pribor potpuno ne zaustavi.** Dodatak koji se okreće može da



- zahvati površinu i izvuče električni alat van vaše kontrole.
- m) **Ne dozvolite da električni alat radi dok ga nosite pored sebe.** Nehotični kontakt sa dodatkom koji se okreće bi mogao da zakači odeću i povuče dodatak ka telu.
  - n) **Redovno čistite otvore za vazduh na električnom alatu.** Ventilator motora će uvlačiti prašinu u kućište a prekomerno nagomilavanje metalne prašine može da izazove električne opasnosti.
  - o) **Ne rukujte električnim alatom blizu zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle da zapale te materijale.
  - p) **Ne koristite pribor koji zahteva tečna sredstva za hlađenje.** Korišćenje vode ili drugih tehničkih sredstava za hlađenje može da rezultuje smrću ili povredom od strujnog udara.
- 2) POVRATNI UDARAC I ODGOVARAJUĆA UPOZORENJA**
- Povratni udarac je iznenadna reakcija na uklešten ili zakačen rotirajući točak, podlogu, četku ili bilo koji drugi pribor. Ukleštenje ili zakaćinjanje izaziva brzo gušenje rotirajućeg dodatka koje zauzvrat izaziva nekontrolisano kretanje električnog alata u smeru suprotnom od rotacije pribora u tački blokiranja.
  - Na primer, ako se abrazivni točak zakači ili uklešti u obratku, ivica točka koja ulazi u tačku ukleštenja može da se ukopa u površinu materijala izazivajući izlaženje ili izbacivanje točka. Točak može da iskoči ili prema rukovaocu ili od njega, u zavisnosti od smera kretanja točka u tački ukleštenja. Abrazivni točkovi mogu i da puknu u tim uslovima.
  - Povratni udarac je posledica zloupotrebe električnog alata i/ili nepravilnih procedura ili uslova rukovanja i može se izbexi preduzimanjem odgovarajućih mera opreza kako je navedeno ispod.
- a) **Održavajte čvrst stisak na električnom alatu i pozicionirajte svoje telo i ruku tako da budete u stanju da se oduprete silama povratnog udara.** Uvek koristite pomoćnu dršku, ako je priložena, za maksimalnu kontrolu reakcije povratnog udara ili obrtnog momenta tokom pokretanja. Rukovalac može da kontroliše reakcije momenta sile ili sile povratnog udara ako preduzima odgovarajuće mere opreza.
  - b) **Nemojte nikada da stavljate šaku u blizini rotirajućeg pribora.** Pribor može napraviti povratni udarac preko vaše šake.
  - c) **Ne postavljajte svoje telo u oblast gde će električni alat otići ako dođe do povratnog udara.** Povratni udarac će poslati alat u smeru suprotnom kretanju točka u tački zakaćinjanja.
  - d) **Budite naročito pažljivi kad obrađujete čoškove, oštre ivice itd.** Izbegavajte odskakanje i zakaćinjanje pribora. Čoškovi, oštre ivice ili odskakanje imaju tendenciju da zakače rotirajući pribor i izazovu gubitak kontrole ili povratni udarac.
  - e) **Nemojte da pričvršćujete lanac testere, list za rezbanje drveta, segmentirani dijamantni disk perifernog razmaka većeg od 10 mm ili nazubljeni list testere.** Takva sečiva često izazivaju povratni udarac i gubitak kontrole.
- 3) SIGURNOSNA UPOZORENJA SPECIFIČNA ZA OPERACIJE ŠMIRGLANJA**
- a) **Koristite odgovarajuću veličinu brusnog papira za disk.** Pratite preporuke proizvođača kad birate

**brusni papir.** Veći brusni papir koji se pruža predaleko van brusne podloge predstavlja opasnost od razderotina i može da izazove zakaćinjanje, kidanje diska ili povratni udarac.

## OPŠTE INFORMACIJE

- Ovaj alat ne smeju da upotrebljavaju osobe mlađe od 16 godina
- Ovaj alat nije podesan za mokro šmirglanje
- Nemojte nikada da upotrebljavate alat ako je kabl oštećen; kabl treba zameniti posebno pripremljenim kablom koji može da se nabavi putem servisne službe.
- **Nemojte da obrađujete materijale koji sadrže azbest** (azbest se smatra kancerogenim)
- Vodite računa da se deca ne igraju alatom
- **Pre svih podešavanja ili zamene pribora uvek izvucite utikač iz strujne utičnice**

## PRIBOR

- SKIL može da osigura besprekorno funkcionisanje alata samo kad se koriste originalni dodaci
- Nemojte da koristite istrošen, pohaban ili veoma zapušten brusni papir

## PRE UPOTREBE

- Uvek se uverite da je napon struje isti kao i napon naveden na pločici sa nazivom alata
- Izbegavajte oštećenja koja mogu da prouzrokuju zavrtnji, ekseri i drugi elementi u vašem radnom komadu; uklonite ih pre početka rada
- Koristite potpuno odmotane i bezbedne produžne kablove sa kapacitetom od 16 ampera (U.K. 13 ampera)
- Nivo buke tokom rada može premašiti 85 dB(A); nosite zaštitu za uši
- Prašina od materijala kao što su boje koje sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali mogu da budu štetni za zdravlje (kontakt sa prašinom ili udisanje prašine može da izazove alergijske reakcije i/ili respiratorne bolesti kod rukovaoca ili prisutnih osoba); **nosite masku za zaštitu od prašine i upotrebljavajte usisivač za prašinu ako može da se priključi**
- Određene vrste prašine se klasifikuju kao karcinogene (poput prašine od hrasta i bukve), naročito u kombinaciji sa aditivima za kondicioniranje drveta; nosite masku za prašinu i radite sa uređajem za uklanjanje prašine kad ga je moguće spojiti
- Obratite pažnju na nacionalne propise o prašini za materijale sa kojima želite da radite
- Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočare, odeću koja nije labava i zaštitu kose (za dugu kosu)

## TOKOM UPOTREBE

- Kabl uvek držite podalje od pokretnih delova alata; uvek ga treba držati iza alata
- Nemojte da dirate brusni papir koji je u pokretu
- U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i iskopčajte ga iz utičnice
- Ako se kabl tokom rada ošteti ili preseče, nemojte da ga dirate, već odmah izvucite utikač iz strujne utičnice

## POSLE UPOTREBE

- Nakon isključivanja alata, nemojte nikada da zaustavljate rotaciju pribora silom koja deluje sa strane
- Kad odlažete alat, osigurajte da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili
- Skladishite mašinu u zatvorenom prostoru, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece

## OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU

- ③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre upotrebe
- ④ Dvostruka izolacija (nije potrebna žica za uzemljenje)



- ⑤ Alat ne odlažite u kućne otpatke
- ⑥ Nosite sigurnosne naočare i zaštitu sluha
- ⑦ Nosite zaštitu za glavu
- ⑧ Nosite zaštitne rukavice
- ⑨ Nosite sigurnosnu obuću

#### KAD SPAJATE NOVI UTIKAČ SA 3 PINA (SAMO U.K.):

- Nemojte da spajate plavu (= neutralnu) ili smeđu (= aktivnu) žicu u kabl ovog alata na uzemljeni priključak utikača
- Ako je stari utikač odsečen sa kabla ovog alata iz bilo kog razloga, mora da se odloži u otpad na bezbedan način i da se ne ostavlja bez nadzora

## UPOTREBA

- Vratilo ⑩
  - otklopite dva dela vratila J u istu liniju
  - okrenite bravicu za otklapanje H da biste zadržali vrh pored vratila i gurnite vrh u spojini deo vratila
  - pritisnite bravicu za otklapanje H prema vratilu do kraja da biste učvrstili vratilo
- Montiranje šmirgl-papira ⑪
  - ! **Izvucite utikač iz strujne utičnice**
  - ! **za usisavanje prašine je potreban perforiran brusni papir**
  - ! **perforacija šmirgl-papira treba da se podudara sa perforacijom podloge**
  - ! **pravovremeno zamenite istrošen šmirgl-papir**
  - ! **uvek koristite alat sa celom površinom šmirglanja prekrivenom šmirgl-papirom**
  - montirajte šmirgl-papir A kako je ilustrovano
- Produžno vratilo
  - koristite produžno vratilo P u zavisnosti od predviđene operacije, za višu radnu površinu
  - olabavite stezni naglavak N na vratilu, ne uklanjajte naglavak iz izlaza
  - poravnajte zadnju dršku V sa glavnom drškom M i umetnite naglavak W na produžnom vratilu u izlaz N pokretom uvrtnja sve dok se ne zaustavi ⑫a
  - podesite dužinu produžnog vratila P, ako je neophodno, obratite pažnju na oznaku „max 1,65 m“ na produžnom vratilu ⑫b
  - zategnite naglavak W nakon sklapanja/podešavanja produžnog vratila P
- Usisavanje prašine ⑬a
  - olabavite stezni naglavak N za podešavanje dužine tako što ćete ga okrenuti u smeru otključanog simbola na glavnoj drški / zadnjoj drški
  - umetnite crevo usisivača Q u kraj glavne drške / zadnje drške kako je ilustrovano
  - zategnite stezni naglavak N tako što ćete ga okrenuti u smeru zaključanog simbola na glavnoj drški / zadnjoj drški
  - zamenite adapter za usisivač Y (58 mm) adapterom R (35 mm) po potrebi ⑬b
  - spojite crevo usisivača na industrijski usisivač (prvo uklonite crevo usisivača)
- Podešavanje protoka vazduha ⑭
  - drška alata Z sprečava oštećenja creva kad se alat odlaže sa strane tokom pauza u radu
  - podesite protok vazduha guranjem prstena za podešavanje usisne snage AA preko otvora u konektoru alata AB
  - usisna snaga je najmanja kad je otvor potpuno vidljiv a

- najveća kad je otvor potpuno prekriven
- Uključivanje/isključivanje ⑮
  - uključite/isključite šmirglu putem prekidača za uključivanje/isključivanje L
  - podesite brzinu tako što ćete okrenuti točkić za kontrolu brzine K da biste izabrali različitu brzinu za različite površine koje šmirglate ⑮
  - konstantna kontrola brzine održava alat u radu na onoj brzini koja je izabrana
- ! **ne preopterećujte kroz prekomeran pritisak**
- LED svetla ⑰
  - uključite/isključite LED svetla putem prekidača za LED svetla G
  - LED svetla okružuju podlogu da bi osvetlila udubljena i ispupčena mesta na zidu, čime pomažu glatko šmirglanje zida
- Pričvršćivanje remena za rame ⑱
  - za bezbedan i udoban rad, stavite remen za rame S preko ramena da biste smanjili težinu na rukama rukovaoca
  - pritisnite karabiner da biste ga otvorili i zakačite ga na kariku na remenu za rame X
  - kaiš S se takođe može montirati na kućište prekidača (kad koristite alat bez produžetka)
  - podesite dužinu remena za rame u udoban radni položaj
- ! **kad se desi hitan slučaj, skinite remen odmah sa ramena da biste izbegli povrede**
- Kaiš za kabl ⑲
  - osigurajte da lepljiva površina bude čista i suva za bolje prijanjanje
  - omotajte oko kabla i umetnite zadnji deo u rupu da biste fiksirali kaiš za kabl
  - omotajte zadnji kraj oko creva i zalepite lepljivu površinu da biste osigurali da je fiksirana
  - za uklanjanje kaiša, samo povucite i odvojite zadnji kraj. Kaiš može da se koristi više puta
- ! **redovno čistite kaiš da biste održali njegovu lepljiva svojstva.**
- Držanje i usmeravanje alata ⑳
  - ! **tokom rada, uvek držite alat za područja za hvatanje sive boje ㉑**
  - pažljivo dodirnite radnu površinu što laganije možete i vodite alat paralelno sa radnom površinom
  - najbolja tehnika je korišćenje preklapajućih širokih pokreta i održavanje glave u neprekidnom kretanju
  - ! **nikad se ne zaustavljajte predugo ni na jednom mestu ili će se pojaviti vrtlozi**
  - ! **nemojte mnogo da pritiskate električni alat na površinu za brušenje**
  - nemojte da naginjete alat, da biste izbegli pojavljivanje neželjenih tragova brušenja
  - ! **osigurajte da šmirgl-papir koji koristite bude primeren zadatku**
  - ! **vodite računa da izbegavate oštra ispupčenja i eksere itd. To će istrgnuti šmirgl-papir a verovatno će oštetiti i podlogu**

## ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Uvek održavajte alat i kabl čistim
  - četkicom uklonite nakupljenu prašinu od brušenja
- ! **pre čišćenja iskopčajte kabl iz utičnice**

- Menjanje podloge ②  
**! iskopčajte alat pre uklanjanja/montiranja podloge**  
 - uklonite vijak podloge T i pljosnatu podlošku U pomoću inbus ključa AC  
**! čvrsto držite potporno jastuče tokom otpuštanja/pritezanja šrafa jastučeta**  
 - montirajte podlogu C kako je ilustrovano  
 - ako je potrebno, prvo očistite potporni jastučić  
 - zategnite vijak podloge T i pljosnatu podlošku U pomoću inbus ključa AC  
**! šraf podloge se zagreva tokom upotrebe; ne dodirujte ga dok se ne ohladi**  
**! montirajte samo navedenu podlogu na alat**  
**! pokrenite alat na manjoj brzini nekoliko minuta da bi se podloga bolje uklopila u zaptivnu površinu**
- Skladištenje  
 - skladištite alat i pribor na tamnom, suvom mestu koje je zaštićeno od mraza i dobro provetreno  
 - uvek skladištite proizvod na mestu koje nije dostupno deci
- ako zamena kabla napajanja bude neophodna, to mora da uradi proizvođač ili SKIL servisna stanica da bi se izbegla sigurnosna opasnost.
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne alate  
 - pošaljite nerasklopljen alat zajedno sa dokazom kupovine svom prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram alata su navedeni na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Napominjemo da je šteta uzrokovana preopterećenjem ili nepravilnim rukovanjem alatom isključena iz garancije (za uslove SKIL garancije pogledajte [www.skil.com](http://www.skil.com) ili upitajte svog prodavca)

## REŠAVANJE PROBLEMA

Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mere (ukoliko ovim putem problem ne bude identifikovan i rešen, obratite se prodavcu ili servisu)

**! u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite mašinu i izvucite utikač**

- ★ Alat ne radi  
 - kabl nije spojen -> proverite da li je kabl ukopčan  
 - nema struje u utičnici -> proverite da li ima struje u utičnici  
 - unutrašnja greška -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Alat ne šmirglja delotvorno  
 - šmirgl-papir labav -> proverite da li je šmirgl-papir čvrsto pritisnut na podlogu  
 - šmirgl-papir oštećen, pohaban ili pogrešnog tipa za materijal -> proverite stanje i tip šmirgl-papira
- ★ Prekomerna buka ili zveketanje  
 - unutrašnje oštećenje ili habanje -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Alat radi sporo  
 - prekomeran pritisak primenjen na obradak -> smanjite pritisak
- ★ Pregrevanje  
 - forsiranje alata da radi prebrzo -> pustite alat da radi sopstvenom brzinom  
 - blokirane oduške kućišta motora -> izduvajte prašinu iz motora pomoću komprimovanog vazduha

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Samo za zemlje EU

- **Ne odlažite električne mašine, pribor i ambalažu zajedno sa kućnim smećem**  
 - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električne mašine koje su došle do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljane zasebno i odnete u ekološki pogon za reciklažu  
 - Simbol ⑤ će da vas podseti kada nešto morate da odložite u otpad  
**! pre odlaganja u otpad zaštitite terminale baterije debelom lepljivom trakom da biste sprečili kratki spoj**

## BUKA / VIBRACIJA

- Mereno u skladu sa EN 62841, nivo zvučnog pritiska ovog alata je 89,0 dB(A), nivo zvučne snage je 97,0 dB(A) (nesigurnost K = 3 dB), a vibracije su 3,7 m/s<sup>2</sup> (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Deklarisane vrednosti emisije vibracija i deklarisanе vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardnim metodom testiranja datim u EN 62841 i mogu da se koriste za upoređivanje jednog alata sa drugim  
 - deklarisanа vrednost emisije vibracija i deklarisanе vrednosti emisije buke mogu da se koriste i u preliminarnoj proceni izlaganja  
**! vrednost emisija vibracija i buke tokom stvarne upotrebe električnog alata može da se razlikuje od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koje se alat koristi**  
**! nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa. Kad procenjujete izlaganje vibracijama da biste odredili mere bezbednosti koje zahteva 2002/44/EC radi zaštite lica koja redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izlaganja vibracijama treba da uzme u obzir stvarne uslove upotrebe i način kako se alat koristi, obuhvatajući i uzimanje u obzir svih delova radnog ciklusa, poput vremena kad je alat isključen i kad radi bez opterećenja, pored vremena stvarnog rada**

(SLO)

## Brusilnik za suhomontažne plošče

7521

## UVOD

- To orodje je namenjeno brušenju suhomontažnih plošč, stropov in sten notranjih in zunanih površin, čišćenju talnih ostankov, barvnih premazov, lepila in odpadajočih ometov itd.
- To orodje ni primerno za uporabo v mokrih okoljih
- Preberite in shranite ta navodila za uporabo ③

## TEHNIČNI PODATKI ①

## ELEMENTI ORODJA ②

- A Brusni papir (80)
- B Brusni papirji (120 x 2)
- C Brusni krožnik
- D Krtača
- E Brusilna glava
- F Motor
- G Stikalo za lučke LED
- H Zložljivi zaklep
- J Gred
- K Kolo za nadzor hitrosti
- L Stikalo za vklop/izklop
- M Glavni ročaj
- N Zatisna puša/zaklepni tulec
- P Razširitvena gred
- Q Sesalna cev
- R Sesalni adapter (35 mm)
- S Ramenski pas
- T Vijak blazinice
- U Ploska podložka
- V Zadnji ročaj
- W Tulec
- X Zanka za ramenski pas
- Y Sesalni adapter (58 mm)
- Z Ročaj orodja
- AA Obroč za nastavitev moči sesanja
- AB Priključek orodja
- AC Imbus ključ
- AD Pašček za kabel

## VARNOST

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

**⚠ OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

**Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

#### 1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- b) **Električnega orodja ne upravljajte v eksplozivnih okoljih, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapirov.
- c) **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

#### 2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči električnih orodij se morajo prilagati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje

električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
  - c) **Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
  - d) **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
  - e) **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
  - f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) bo zmanjšala nevarnost električnega udara.
- #### 3) OSEBNA VARNOST
- a) **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
  - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo.** Vedno uporabljajte zaščito za oči. Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z neдрсеčim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
  - c) **Preprečite neželen zagon.** Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom akumulatorskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje električnih orodij s prstom na stikalu ali napajanje električnih orodij, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
  - d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali viličaste ključe.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranjate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f) **Bodite primerno oblašeni.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
  - g) **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
  - h) **Čeprav dobro poznate orodje zaradi pogoste uporabe, ne postanite ravnodušni in ne prezirajte varnostnih načel orodja.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- #### 4) UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulatorski sklop, če je snemljiv, preden opravite kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranite električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
- e) **Električna orodja in dodatke vzdržujte. Preverite morebitno neopranovitost ali povezavo premikajočih se delov, zlome delov ali morebitno drugačno stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite na popravilo.** Mnogo nesreč se pripeti zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- g) **Električno orodje, dodatke, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste električno orodje uporabljali za neustrezne namene, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzorovanja orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) **SERVIS**
- a) **Električno orodje naj servisira usposobljeno servisno osebo, ki uporablja le enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti električnega orodja.

## **VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO BRUSILNIKA**

### **1) VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUŠENJE**

- a) **To električno orodje se uporablja kot orodje za brušenje. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b) **Priporočamo, da opravil, kot so brušenje, žično ščetkanje, poliranje, rezanje lukenj ali rezanje, ne izvajate s tem orodjem.** Opravila, za katera to električno orodje ni bilo oblikovano, lahko povzročijo nevarnost in telesne poškodbe.
- c) **Tega električnega orodja ne predelujte za delovanje na način, ki ga proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Zaradi takšne predelave lahko pride do izgube nadzora in resnih telesnih poškodb.

- d) **Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih proizvajalec orodja ni izrecno zasnoval in določil.** Če lahko nastavek vpnete na električno orodje, še ne pomeni, da ga je mogoče varno uporabljati.
- e) **Nazivna hitrost nastavka mora biti višja ali enaka najvišji dovoljeni hitrosti, navedeni za električno orodje.** Nastavki z višjimi hitrostmi od njihovih nazivnih hitrosti lahko odletijo.
- f) **Zunanji premer in debelina vašega nastavka morata biti znotraj nazivne zmogljivosti vašega električnega orodja.** Nastavkov nepravilnih velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi ali jih nadzorovati.
- g) **Mere dodatne opreme se morajo ujemati z merami pritrdilnega okovja električnega orodja.** Nastavki, ki se ne ujemajo z vgrajenim nastavkom električnega orodja, bodo delovali neskladno, oddajali prekomerne tresljaje in morda povzročili izgubo nadzora.
- h) **Ne uporabljajte poškodovanega nastavka. Pred vsako uporabo preglejte nastavek.** Tako denimo preverite, ali so brusilni koloti morda okrušeni in razpokani, ali je brusni krožnik morda razpokan, obrabljen oz. prekomerno obrabljen, ali so žične krtace morda zrahljane ali ima razpokane žice. Če vam električno orodje ali nastavek pade na tla, preverite, ali je prišlo do poškodb orodja, oziroma vstavite nepoškodovan nastavek. Ko pregledate in vstavite nastavek, se skupaj s prisotnimi osebami odmaknite od območja vrtenja nastavka in električno orodje zaženite z največjo dovoljeno hitrost brez obremenitve za eno minuto. Poškodovani nastavki običajno odpadejo med obdobjem preizkušanja.
- i) **Oblecite osebno varovalno opremo. Uporabite zaščito za obraz, zaščitna očala s stransko zaščito ali zaščitna očala, kar je odvisno od primera uporabe. Po potrebi nosite masko za prah, ščitnike za sluh, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zadrži majhne delce abraziva ali obdelovanca.** Zaščita oči mora biti sposobna zaustaviti leteče delce, ki nastanejo pri različnih postopkih. Protiprašna ali dihalna maska mora zagotavljati filtriranje prašnih delcev, ki nastanejo pri delu. Prekomerna izpostavljenost glasnim šumom lahko povzroči izgubo sluha.
- j) **Opazovalci naj bodo na varni razdalji od delovnega območja. Osebe, ki vstopajo v delovno območje, morajo nositi osebno varovalno opremo.** Delčki obdelovanca ali odlomljen nastavek lahko odleti iz naprave in povzroči telesne poškodbe tudi izven neposrednega območja delovanja.
- k) **Poskrbite, da je kabel speljan proč od vrtečega se nastavka.** Če izgubite nadzor, lahko orodje prereže ali potegne kabel, vašo dlan pa lahko povleče v vrteči se nastavek.
- l) **Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se nastavek ne ustavi v celoti.** Vrteči se nastavek lahko zagrabi ob stiku s površino in vam električno orodje potegne iz rok.
- m) **Električnega orodja ne zaženite, ko ga imate ob strani.** Naključen stik z vrtečim se nastavkom se lahko zatakne v vašo oblačila in povleče nastavek k vašemu telesu.
- n) **Redno očistite prezaščitne odprtine električnega orodja.** Ventilator motorja bo ostanke povlekel v ohišje. Prekomerno nalaganje kovinskih opilkov lahko povzroči

tveganje pred električnim udarom.

- o) **Električnega orodja ne upravljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko namreč zaženejo požar.
- p) **Ne uporabljajte nastavkov, ki zahtevajo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.
- 2) POVRATNI UDAREC IN USTREZNA OPOZORILA**
  - Povratni sunek predstavlja nenaden odziv na zataknen ali zaskočen vrtljivi kolut, brusni krožnik, krtačo ali katerikoli drug nastavek. Stisnjeni ali zaskočeni nastavek povzroči nenadno zaustavitev vrtenja, zaradi česar pride do nenadzorovanega sunka električnega orodja v nasprotno smer vrtenja ob stični točki.
  - Če se brusilno kolo stisne ali zaskoči zaradi obdelovanja, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko stisnjenosti, zakopje v površino materiala, kolo pa se želi izkopati oz. pride do povratnega sunka. Kolo lahko izvrže v smeri upravljalca ali proč od njega, kar je odvisno od smeri vrtenja kolesa na točki stiska. Brusilna kolesa se lahko v takšnih pogojih tudi polomijo.
  - Povratni sunek je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, temu pa se lahko izognete s pravnimi ukrepi, opisanimi v nadaljevanju teh navodil.
- a) **Trdno pritrite električno orodje in telo ter roki postavite tako, da boste lahko ublažili sile povratnih sunkov.** Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je ta na voljo. Tako namreč zagotovite največji nadzor nad povratnim sunkom ali navorom med zagonom. Upravljaev lahko nadzira reakcije navora ali sile povratnih sunkov, če upošteva pravilne ukrepe.
- b) **Dlani nikoli ne približajte vrtečemu se nastavku.** Lahko namreč pride do povratnega sunka nastavka nad vašo roko.
- c) **Poskrbite, da se s telesom ne zadržujete na območju premikov električnega orodja v primeru povratnega sunka.** Povratni udarec požene orodje v smeri, ki je nasprotna gibanju koluta na mestu zagozdenja.
- d) **Bodite posebej pozorni pri obdelovanju kotov, ostrih robov itd. Izogibajte se poskakovanju in zaskočitvam nastavka.** Zaradi kotov, ostrih robov ali valovanj, se vrteči se nastavek lahko zaskoči in povzroči izgubo nadzora oziroma povratni sunek.
- e) **Ne nameščajte žaginega rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega kolesa z obodno rezo, večjo od 10 mm, ali nazobčanega žaginega lista.** Takšna rezila pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.
- 3) POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA PESKANJE**
- a) **Uporabite brusni papir ustrezne velikosti. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalcev.** Večji brusni papir, ki sega prek brusnega krožnika, predstavlja nevarnost raztrganin in lahko povzroči zatikanje, trganje diska ali povratni udarec.

#### **SPLOŠNO**

- Tega orodja naj ne bi uporabljale osebe, mlajše od 16 let
- To orodje ni primerno za uporabo v mokrih okoljih
- Orodja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim kablom; nadomestiti ga morate s posebej izdelanim kablom, ki je na voljo pri servisnem podjetju.
- **Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest** (azbest povzroča rakasta obolenja)
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z orodjem

- **Vedno izvlecite električni vtičnik iz vtičnice, preden spreminjate nastavitve ali menjate pribor**

#### **DODATNI PRIBOR**

- SKIL zagotavlja brezhibno delovanje orodja le z uporabo originalnega dodatnega pribora
- Ne uporabljajte izrabljenih in raztrganih brusnih papirjev, ki so že močno grudasti

#### **PRED UPORABO**

- Vedno preverite, ali je napajalna napetost enaka napetosti, navedeni na ploščici s podatki o orodju
- Izogibajte se poškodbam zaradi vijakov, žebeljev ali drugih elementov v obdelovancu; odstranite jih pred začetkom dela
- Uporabljajte povsem iztegnjene in varne električne podaljške z jakostjo 16 amperov (UK 13 amperov).
- Raven hrupa pri delu lahko preseže 85 dB(A); nosite zaščito za sluh
- Prah materialov, kot so barve, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, mineralov ali kovin so lahko škodljivi (ob stiku ali vdihavanju lahko prah pri delavcu ali pri drugih prisotnih povzroči alergijsko reakcijo in/ali boleznih dihal); **nosite masko za prah in pri delu uporabljajte napravo za odsesavanje prahu, kjer je le-to možno priključiti**
- Nekatere vrste prahu so klasificirane kot kancerogene (npr. prah hrasta in bukke), predvsem ob sočasnih uporabi z dodatki za obdelavo lesa; nosite masko za prah in pri delu uporabljajte napravo za odsesavanje prahu, kjer je le-to možno priključiti.
- Upoštevajte nacionalne zahteve glede prahu za materiale, ki jih želite obdelovati
- Nosite zaščitne rokavice, zaščitna očala, oprijeta oblačila in zaščito za lase (za dolge lase)

#### **MED UPORABO**

- Kabel naj bo vedno odmaknjen od gibljivih delov stroja; usmerite ga proti zadnjemu delu, stran od stroja
- Ne dotikajte se premikajoče se brusnega papirja
- Če pride do električnih ali mehanskih okvar, takoj izklopite stroj in izvlecite vtičnik iz vtičnice
- Če je priključni kabel poškodovan ali se med delom pretrga, se ga ne dotikajte, temveč takoj potegnite električni vtičnik iz vtičnice

#### **PO UPORABI**

- Po izklopu orodja nikoli ne zaustavite vrtenja dodatnega pribora tako, da uporabite silo s strani
- Pri pospravljanju orodja se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavili
- Napravo shranjujte v zaklenjenem zaprtem prostoru na suhem mestu in zunaj dosega otrok.

#### **RAZLAGA SIMBOLOV NA ORODJU**

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Dvojna izolacija (ozemljitvena žica ni potrebna)
- ⑤ Orodja ne odstranjujte skupaj z gospodinjstskimi odpadki
- ⑥ Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh
- ⑦ Nosite zaščito za glavo
- ⑧ Nosite zaščitne rokavice
- ⑨ Nosite zaščitno obutev

#### **PRI PRIKLJUČITVI NOVEGA 3-POLNEGA VTIČA (SAMO UK):**

- **Modre (= nevtralne) ali rjave (= pod napetostjo) žice v kabl** tega orodja ne povežite z ozemljitvenim priključkom vtiča
- Če je iz kakršnegakoli razloga stari vtič odrezan s kabla tega orodja, ga je treba varno odstraniti in ne pustiti brez nadzora



## UPORABA

- Gred <sup>10</sup>
  - Dva dela gredi J raztegnite v isto linijo.
  - Obrnite zložljivo ključavnico H, da konica ostane v bližini gredi, in konico potisnite v priključni del gredi.
  - Zložljivo ključavnico H potisnite proti gredi do konca, da pritrdite gred.
- Namestitev brusnega papirja <sup>10</sup>
  - ! **Izključite vtič**
  - ! **Za sesanje prahu potrebujete perforiran brusni papir.**
  - ! **Perforirani deli na brusnem papirju bi se moral ujemati s perforiranimi deli na brusnem krožniku.**
  - ! **Pravočasno zamenjajte brusne papirje.**
  - ! **Vedno uporabljajte orodje tako, da je celotna brusna površina prekrita z brusnim papirjem.**
  - Brusni papir A namestite v skladu s prikazom.
- Razširitvena gred
  - Za višjo delovno površino uporabite podaljšek P glede na predvideno delovanje.
  - Odvijte zaklepni tulec N gredi, tulca ne odstranjujte iz vtičnice.
  - Poravnajte zadnji ročaj V z glavnim ročajem M in vstavite tulec W na razširitev gredi v izhod N, in sicer z obračanjem vse do zaustavitve <sup>12a</sup>.
  - Prilagodite dolžino razširitve gredi P, če je potrebno, bodite pozorni na oznako »max 1.65m« na razširitvi gredi <sup>12b</sup>.
  - Po montaži/nastavitvi razširitve gredi P privijte tulec W.
- Odsesavanje prahu <sup>12/10</sup>
  - Sprostite zaklepni tulec N za nastavitev dolžine z obračanjem v smeri simbola za odklepanje na glavnem ročaju/zadnjem ročaju.
  - Sesalno cev Q vstavite na konec glavnega ročaja/zadnjega ročaja, kot je prikazano.
  - Privijte zaklepni tulec N tako, da ga obrnete v smeri simbola za zaklepanje na glavnem ročaju/zadnjem ročaju.
  - Po potrebi zamenjajte sesalni adapter Y (58 mm) z adapterjem R (35 mm) <sup>13b</sup>.
  - Sesalno cev priključite na industrijski sesalnik (najprej odstranite cev sesalnika).
- Prilaganje hitrosti pretoka zraka <sup>14</sup>
  - Ročaj orodja Z preprečuje poškodbo cevi pri odlaganju orodja na stran med delovnimi odmori.
  - Nastavite pretok zraka z drsnim obročem za nastavitev sesalne moči AA nad odprtino v priključku za orodje AB.
  - Moč sesanja je najnižja, ko je odprtina popolnoma vidna, in najvišja, ko je odprtina popolnoma pokrita.
- Vklp/izklp <sup>15</sup>
  - Brusilnik vklopite/izklopite s stikalom za vklop/izklp L.
  - Hitrost prilagodite z obračanjem kolesa za nadzor hitrosti K, da izberete različno hitrost za različne brusne površine <sup>16</sup>.
  - Stalni nadzor hitrosti omogoča, da orodje deluje z enako izbrano hitrostjo.
  - ! **Brusilnika ne preobremenite s pretiranim pritiskanjem.**
- Lučke LED <sup>17</sup>
  - Lučke LED vklopite/izklopite s preklpom stikala za lučke LED G.

- Lučke LED, ki obdajajo krožnik, osvetlijo vbočene in dvignjene dele na steni in pomagajo gladko zbrusiti steno.
- Nameščanje ramenskega pasu <sup>18</sup>
  - Za varno in udobnejše upravljanje si prek rame nadenite ramenski pas S, da zmanjšate težo z rok upravljavca.
  - Pritisnite zaponko, da jo odprete, in jo zataknete na zanko za ramenski pas X.
  - trak S lahko namestite tudi na ohišje stikala (če orodje uporabljate brez podaljška)
  - Dolžino ramenskega pasu nastavite v udoben položaj za upravljanje.
  - ! **Pas v nujnih primerih takoj snemite z rame, da preprečite poškodbo.**
- Pašček za kabel <sup>19</sup>
  - Zagotovite, da je lepilna površina čista in suha za boljši oprijem.
  - Pašček ovijte in zadnji konec vstavite v luknjo, da pritrdite pašček na kabel.
  - Zadnji konec ovijte okoli cevi in prilepite lepilno površino, da zagotovite, da je pritrjena.
  - Če želite odstraniti trak, samo povlecite zadnji konec stran. Trak je mogoče večkrat ponovno uporabiti.
  - ! **Redno čistite trak, da ohranite njegove lepilne lastnosti.**
- Držanje in vodenje orodja <sup>20</sup>
  - ! **Med delom vedno držite orodje za sivo obarvana mesta oprijema <sup>2</sup>.**
  - Predvidno se dotaknite delovne površine čim bolj rahlo in orodje vodite vzporedno z delovno površino.
  - Najboljša tehnika je uporaba prekrivajočih se pometov in ohranjanje glave v stalnem gibanju.
  - ! **Nikoli se ne ustavite predolgo na enem mestu, sicer se bodo pojavile okrogla znamenja.**
  - ! **Na brusilnik ne pritiskajte premočno; naj to namesto vas naredi brusna površina.**
  - Da bi se izognili neželenim brusnim madežem, orodja med delom ne nagibajte.
  - ! **Zagotovite, da je brusna plošča, ki jo uporabljate, primerna za nalogo.**
  - ! **Pazite, da se izognete ostrim izboklinam in žebljem itd. To bo izbrisalo brusni krožnik in verjetno poškodovalo tudi podlago.**

## VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje in kabel naj bosta vedno čista.
  - Brusni prah odstranjujte s ščetko.
  - ! **Pred čiščenjem izklopite vtič.**
- Zamenjava brusnega krožnika <sup>21</sup>
  - ! **Pred odstranjevanjem/nameščanjem brusnega krožnika orodje izključite iz električnega omrežja.**
  - Odstranite vijak krožnika T in ravno podložko U s šesterkotnim ključem AC.
  - ! **Medtem ko vijak odvijate/privijate, trdno držite brusni krožnik.**
  - Namestite brusni krožnik C, kot je prikazano.
  - Če je treba, najprej očistite brusni krožnik.
  - Pritrdite vijak krožnika T in ravno podložko U s šesterkotnim ključem AC.
  - ! **Krožnik se med uporabo segreva; ne dotikajte se ga, dokler se ne ohladi.**



- ! Na orodje namestite samo določen krožnik.
- ! Orodje naj nekaj minut deluje z nižjo hitrostjo, da se krožnik bolje prilaga tesnilni površini.

- Shranjevanje
  - Orodje in njegovo dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem in dobro prezračenem prostoru brez zmrzali.
  - Izdelek vedno shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- Če je potrebna zamenjava napajalnega kabla, mora to opraviti proizvajalec ali servisni center SKIL, da bi se izognili varnostni nevarnosti.
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih orodij SKIL
  - Nerazstavljeno orodje pošljite skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (več informacij o garancijskih pogojih lahke SKIL najdete na spletnem mestu [www.skil.com](http://www.skil.com) lahko pa se pozanimajte pri vašem prodajalcu)

#### ODPRAVLJANJE TEŽAV

Na naslednjem seznamu so navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico)

- ! V primeru električne ali mehanke okvare nemudoma izklopite stroj in izvlecite vtič iz vtičnice.

- ★ Orodje ne deluje.
  - Kabel ni priključen -> preverite, ali je kabel priključen.
  - V vtičnici ni napajanja -> preverite, ali je napajanje v vtičnici.
  - Notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.
- ★ Orodje ne brusi učinkovito.
  - Ohlapen brusni papir -> potrdite, da je brusni papir trdno pritisnjen na krožnik.
  - Brusni papir poškodovan, obrabljen ali napačna vrsta materiala -> preverite stanje in vrsto brusnega papirja.
- ★ Prekomerni hrup ali ropotanje
  - Notranja napaka ali obraba -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.
- ★ Orodje deluje počasi.
  - Prekomerno pritiskanje na obdelovanca -> zmanjšajte pritisk.
- ★ Pregrevanje
  - Siljenje orodja k prehitremu delovanju -> dovolite, da orodje deluje z lastno hitrostjo.
  - Blokiranje odprtine ohišja motorja -> s stisnjenim zrakom izpihajte prah z motorja.

#### OKOLJE

Samo za države EU

- Električni naprav, dodatne opreme in embalaže ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.
  - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električne

naprave na koncu njihove življenjske dobe zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazen obrat za recikliranje.

- Ko bo potrebno odstranjevanje, vas bo na to opomnil simbol ⑤

- ! Preden baterijo zavrzete, prilepите kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik

#### HRUP/VIBRIRANJE

- Po meritvah v skladu standardom EN 62841 je raven zvoka za to orodje 89,0 dB(A), raven moči zvoka je 97,0 dB(A) (odstopanje K = 3 dB), vibracija pa je <3,7 m/s<sup>2</sup> (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Navedene vrednosti emisij vibracij in deklarirane vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene v skladu s standardno preskusno metodo, ki jo zagotavlja EN 62841, in se lahko uporabijo za primerjavo enega orodja z drugim.
  - Navedena vrednost emisij vibracij in deklarirana vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.
- ! Količina vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti glede na način uporabe orodja.
- ! Raven vibracij se lahko poveča nad navedeno raven. Pri ocenjevanju izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki redno uporabljajo električno orodje pri zaposlovanju, je treba upoštevati oceno izpostavljenosti vibracijam, dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh delov delovnega cikla, kot so čas, ko je orodje izklopljeno in ko deluje v prostem teku poleg časa sprožitve.

EST

#### Orbitaallihvimismasin

7521

#### SISSEJUHATUS

- See tööriist on ette nähtud kipsplaatide, lagede ja seinte sise- ja välispindade lihvimiseks, põranda viimistlusjääkide, värvikihi, liimi ja lahtise krohvi jms eemaldamiseks.
- See tööriist ei sobi märglihvimiseks
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see alles ③

#### TEHNILISED ANDMED ①

#### TÖÖRIISTA OSAD ②

- A Lihvimispaber (80 grit)
- B Lihvimispaberid (120 gritx2)
- C Alusketas
- D Hari
- E Lihvimisotsik
- F Mootor
- G LED-tulede lüliti
- H Kokkupandav lukk

**J** Vars  
**K** Kiiruse reguleerimisketas  
**L** Toitelüliti (Sees/Väljas)  
**M** Põhikäpide  
**N** Tolmu väljalaskeava / lukustushülss  
**P** Pikendusvõll  
**Q** Voolik  
**R** Tolmuimeja adapter (35 mm)  
**S** Ölarihm  
**T** Kettamutri  
**U** Lameseib  
**V** Tagumine käepide  
**W** Muhv  
**X** Ölarihma aas  
**Y** Tolmuimeja adapter (58 mm)  
**Z** Tööriista käepide  
**AA** Imemisvõimsuse reguleerimise rõngas  
**AB** Tööriista pistmik  
**AC** Kuuskantvõti  
**AD** Juhtme rihm

## OHUTUS

### ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE HOIATUSED

**⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed.** Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

**Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.** Hoiatustes kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmata) elektrilisele tööriistale.

#### 1) TÕÕPIIRKONNA OHUTUS

- Tõõpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Täis kuhjatud või valgustamata tõõpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aursid.

- Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumine võib põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise.

#### 2) ELEKTRILINE OHUTUS

- Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa.** Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega koos pistikuadaptereid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, pliidid, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.** Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge rikkuge juhete. Ärge kasutage juhete elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmetest, kui soovite pistikut**

**pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemete, õli, teravate servade või liikuvate osadega.** Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

- Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
  - Kui peate kindlasti kasutama tööriista niiskes kohas, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- #### 3) ISIKLIK OHUTUS
- Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja rakendage tervet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Vaid hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
  - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Töötingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolmu maski, mittelibisevate turvakingade, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
  - Vältige seadme juhuslikku käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis.** Elektritööriistade kandmine sõrme lüliti hoides või akuploki ühendamine, kui lüliti on sisse lülitatud, põhjustab õnnetusi.
  - Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
  - Ärge küünitage liiga kaugele.** Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades parema kontrolli elektritööriista üle.
  - Riietuge asjakohaselt.** Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
  - Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses.** Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
  - Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsisid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.
- #### 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS
- Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu.** Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö valmis kiiresti ja ohutult.
  - Ärge kasutage elektritööriista, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** Elektritööriista, mille lüliti ei tööta, on ohtlikud ja tuleb parandada.
  - Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest, kui see on eemaldatud, enne seadme kohandamist, tarvikute vahetamist või**

**elektritööriista hoiustamist.** Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise võimalust.

- d) **Elektritööriista, mida te hetkel ei kasuta, hoidke lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage nendega töötada isikutel, kes pole tööriistade tööpõhimõtete või käesoleva juhendiga tutvunud.** Koolitamata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Hooldage nii elektritööriista kui tarvikuid.** Kontrollige, et liikuvad komponendid on korrektselt joondatud ja ükski osa ei ole katki ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid elektritööriista omadusi mõjutada. Kahjustatud elektritööriist tuleb enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f) **Hoidke oma lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega lõikevahendid ei liiku nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötõngimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriista mitteshiparane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.
- 5) **HOOLDUS**
- a) **Laske oma akutööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse.

## OHUTUSJUHISED LIHVASINATE KOHTA

### 1) OHUTUSJUHISED LIHVIMISTOIMINGUTE KÄIGUS

- a) **See elektritööriist on ette nähtud lihvimiseks.** Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/ või tõsiseid vigastusi.
- b) **Selle elektritööriistaga ei soovitata teostada toiminguid nagu näiteks harjamine, poleerimine, ava lõikamine, mahalõikamine.** Elektritööriista kasutamine mitte ette nähtud eesmärgil võib põhjustada ohu ja tekitada kehavigastusi.
- c) **Ärge muutke seda elektrilist tööriista töötama viisil, mis pole tööriista tootja poolt spetsiaalselt kavandatud ja ette nähtud.** Selline ümberehitamine võib põhjustada kontrolli kaotuse ja tekitada tõsiseid kehavigastusi.
- d) **Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tööriista tootja poolt spetsiaalselt kavandatud ja ette nähtud.** See, et tarvikut on võimalik elektritööriistaga ühendada, ei taga veel ohutut tööd.
- e) **Kasutatava tarviku lubatud pöörlemiskiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega.** Lubatud kiirusest kiiremini pöörlevad tarvikud võivad puruneda ning selle tüki võivad laiali paiskuda.
- f) **Tarviku välimine läbimõõt ja paksus peavad vastama elektritööriista jaoks lubatud mõõtmetele.** Valede mõõtmetega tarvikuid ei kata kaitsekate piisaval

määral, mistõttu ei ole võimalik neid kontrollida.

- g) **Tarviku kinnituse mõõtmised peavad vastama elektritööriista kinnitustetailide mõõtmetele.** Elektritööriista kinnitustahvlastega mitte kokku sobivad tarvikud ei püsi tasakaalus, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise.
- h) **Ärge kasutage kahjustunud tarvikut.** Enne iga kasutuskorda kontrollige tarvikuid, nagu lihvimiskettad laastude ja pragude suhtes, tugipadjad pragude, rebenemise või liigse kulumise suhtes, traatharjad lahtiste või purunenud traatide suhtes. Elektritööriista või tarviku mahakukkumise korral veenduge, et see ei oleks kahjustunud, või kasutage kahjustamata tarvikut. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist liikuge ise ning suunake kõrvalised isikud pöörleva tarviku lihvpinna eemale ja laske elektritööriistal ühe minuti jooksul maksimaalsel koormusel kiirusel töötada. Kahjustunud tarvikud üldjuhul purunevad selle katse käigus.
- i) **Kasutage isikukaitsevahendeid.** Kasutage vastavalt seadme kasutusotstarbele näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajadusel kandke tolmukaitsemaski, kuulmiskaitsevahendeid, kindaid ja kaitsepollesid mis on võimalised peatama väikesed abrasiiv- või töödeldava detaili osakesed. Silmakaitsevahend peab suutma peatada erinevate toimingute käigus tekkivad lendavad prahiosakesed. Tolmu- või hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima kasutamisel tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude valju müraga võib tekitada kuulmiskahjustusi.
- j) **Veenduge, et kõrvalised isikud oleks tööpiirkonnast ohutus kauguses.** Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid. Töödeldava või purunenud tarviku tüki võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.
- k) **Paigutage juhe nii, et see ei puutuks kokku seadme pöörleva tarvikuga.** Kontrolli kaotusel seadme üle tekib toitejuhtme läbilõikamise või kaasaaharamise oht ning teie käsi võib pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
- l) **Ärge pange seadet käest enne, kui seadme tarvik on täielikult seiskunud.** Pöörlev tarvik võib aluspinnaga haakuda ja selle tagajärjel võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- m) **Ärge transportige töötavat elektritööriista enda lähedal.** Teie rõivad võivad pöörleva tarviku juhuslikult haakuda ning tarvik võib tungida teie kehasse.
- n) **Puhastage elektritööriista ventilatsiooniavasid regulaarselt.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse, kuhjuv metallitolm võib põhjustada elektrilisi ohte.
- o) **Ärge kasutage elektritööriista kergestisüttivate materjalide läheduses.** Sädemete tõttu võivad need materjalid süttida.
- p) **Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul tuleb kasutada jahutusvedelikke.** Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilööki.
- 2) **TAGASILOOK JA ASJAOMASED OHUTUSJUHISED**
- **Tagasilööku on kinnikiiluvast tarvikust, näiteks lihvketast, lihvallast, traatharjast jne tingitud järsk reaktsioon.** Kinnikiilumine põhjustab pöörleva tarviku järsu seiskumise. Selle tagajärjel liigub seade kinnikiilumise kohast kontrollimatult tarviku pöörlemissuuna

vastupidises suunas.

- Kui näiteks lihvketas toorikus kinni kiilub, võib pinda kinnikiilunud ketta serv anda tagasilöögi. Lihvketas võib ketta kinnikiilumise hetkel liikuda kas seadme kasutaja poole või kasutajast eemale. Seejuures võivad lihvkettad sellistes tingimustes ka murduda.
- Tagasilöök on seadme ebaõige kasutamise ja/või valede töövõtete või -tingimuste tagajärg. Seda saab vältida, rakendades järgnevalt kirjeldatud sobivaid ettevaatusabinõusid.
- a) **Hoidke elektritööriista tugevasti ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõnnetuste vastu astuda.** Suurima kontrolli saavutamiseks käivitamisel esinevate tagasilöögiõnnetuste või reaktsoonimomentide üle kasutage alati lisakäepideti, kui see on olemas. Seadme kasutaja suudab kontrollida tagasilöögi- ja reaktsoonijõudusid siis, kui rakendab sobivaid ettevaatusabinõusid.
- b) **Ärge kunagi pange kätt pöörleva tarviku lähedusse.** Tagasilöögi puhul võib tarvik liikuda üle teie käe.
- c) **Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi esinemisel liigub.** Kinnikiilumisel paiskab tagasilöök tööriista lihvketta liikumissuuna vastupidises suunas.
- d) **Olge eriti ettevaatlik, kui töötate nurkadega, teravate servadega jne.** Vältige tarviku esemete vastu põrkumist ja kinnikiilumist. Pöörlev tarvik kipub nurkades, teravates servades ja tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotust seadme üle või tagasilööki.
- e) **Ärge paigaldage saeketi puulõikamist, segmenteeritud teemantketast, mille äärevähe on suurem kui 10 mm, ega hammastega saetera.** Sellised lehed põhjustavad sageli tagasilööki ja seadme üle kontrolli kaotamist.
- 3) **SPETSIAALSSED LIHVIMISTOIMINGUTEGA SEOTUD HOIATUSED**
  - a) **Kasutage sobiva suurusega lihvkettapaberit.** Lihvpaberi valimisel järgige tootja soovitusi. Suurem lihvpaber, mis ulatub lihvimisalusest liiga kaugemale, võib põhjustada rebenemise ohtu ja võib põhjustada ketta kinnijäämist, rebenemist või tagasilööki.

## ÜLDIST

- Tööriista kasutaja peab olema vähemalt 16-aastane
- See tööriist ei sobi märglihvimiseks
- Ärge kunagi kasutage tööriista, kui selle juhe on kahjustatud; see tuleb välja vahetada spetsiaalse juhtme vastu, mille saate hooldusteenust osutavalt ettevõttelt.
- **Ärge töötage asbesti sisaldavate materjalidega** (asbesti peetakse kantserogeenseks)
- Kindlustage, et lapsed ei mängiks seadmega
- **Enne seadme reguleerimist või tarviku vahetust eemaldage seade vooluvõrgust (tõmmake pistik pistikupesast välja)**

## LISATARVIKUD

- SKIL tagab seadme häireteta töö üksnes originaaltarvikute kasutamisel
- Ärge kasutage ülemäära kulunud, rebenenud või muul viisil vigastatud lihvpabereid

## ENNE KASUTAMIST

- Kontrollige alati, kas võrgupinge ühtib tööriista andmesildil toodud pingega.
- Vältige töödeldavas esemes olevatest kruvidest, naeltest vms põhjustatud kahjustusi; eemaldage need enne töö

alustamist

- Pikendusjuhtmete kasutamisel jälgige, et juhe oleks lõpuni lahti keritud ja vastaks 16 A voolutugevusele (Ühendkuningriigis 13 A)
  - Töötamise ajal võib müratase ületada 85 dB(A); kandke kuulmiskaitsevahendeid
  - Pliid sisaldavat värvi, mõningaid puiduliike, mineraale ja metalli sisaldavad materjalid eraldavad tolmu, mis võib olla kahjulik (kokkupuude tolmuga või selle sissehingamine võib seadme kasutajal või läheduses viibivatel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi); **kandke tolmumaski ja vajaduse korral töötage külgeühendatava tolmueraldusseadmega**
  - Teatud tüüpi tolm on klassifitseeritud kantserogeensena (nt tammest ja pöögist eralduv tolm), eriti koos puidu niiskuse reguleerimiseks kasutatavate lisanditega; kandke tolmumaski ja vajaduse korral töötage külgeühendatava tolmueraldusseadmega.
  - Erinevate materjalide töötlemisel tekkiva tolmu käitlemisel tuleb järgida kehtivaid nõudeid
  - Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille, pikki juukseid kaitske nt peakattega
- ## KASUTAMISE AJAL
- Vältige toitejuhtme kokkupuutumist seadme pöörlevate osadega; hoidke toitejuhet alati tööriistast eemal, tagapool
  - Vältige kokkupuudet liikuva lihvpaberiga
  - Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamatult välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.
  - Kui toitejuhe saab töötamise ajal kahjustada või see lõigatakse läbi, ärge toitejuhet puutuge, vaid eemaldage koheselt pistik vooluvõrgust

## PÄRAST KASUTAMIST

- Pärast tööriista väljalülitamist ärge kunagi peatage tarviku pöörlemist sellele rakendatud küljõuga
- Enne tööriista juurest lahkumist lülitage see välja ning oodake, kuni selle liikuvad osad on täielikult seiskunud
- Hoidke seadet sisetingimustes, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatu.

## TÖÖRIISTAL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Topeltisolatsioon (maandusjuhe pole vajalik)
- ⑤ Ärge visake tööriista ära koos olmejäätmetega
- ⑥ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑦ Kandke peakaitset
- ⑧ Kandke kaitsekindaid
- ⑨ Kandke turvajalanõusid

## UUE 3-KONTAKTISE PISTIKU ÜHENDAMINE (AINULT ÜHENDKUNINGRIIGIS):

- Ärge ühendage selle tööriista sinist (=neutraal) või pruuni (=faas) juhet pistiku maandusklemmiga
- Juhtul, kui tööriista vana pistik on ära lõigatud, tuleb see ohutult kõrvaldada ja seda ei tohi järelevalveta jätta

## KASUTAMINE

- Võlli ⑩
  - avage võlli J kaks osa lahti samale joonele
  - pöörake avamislukku H, et hoida otsa võlli küljes ja lükake ots võlli vastasosa sisse
  - suruge avamislukku H võlli suunas võlli otsa, et võlli kinnitada
- Lihvpaberi kinnitamine ⑪

- ! eemaldage seade vooluvõrgust
- ! tolmueemaldamiseks vajate aukudega lihvpaperit
- ! lihvpaperi augud peaksid lihvpadja omadega kokku langema
- ! vahetage kulunud lihvpaper õigeaegselt välja
- ! kasutage tööriista ainult siis, kui kogu lihvpadja pind on lihvpaperiga kaetud
- paigaldage lihvpaper A vastavalt joonisele
- Pikendusvõlli
  - kasutage pikendusvõlli P vastavalt ettenähtud tööoperatsioonile kõrgema tööpinna jaoks
  - lõdvestage võlli lukustushülssi N, ärge eemaldage hülssi väljalaskeavast
  - joondage tagumine käepide V põhikäepidemega M ja sisestada pikendusvõlli hülss W väljalaskeava N sisse, keerates seda kogu aeg kuni peatuseni ⑫a.
  - reguleerige vajadusel pikendusvõlli P pikkust, pöörake tähelepanu pikendusvõlli kantud märgistusele "max 1,65m" ⑫b.
  - pingutage hülssi W pärast pikendusvõlli P kokkupanekut/reguleerimist.
- Tolmu eemaldamine ⑬a
  - lukustushülssi N pikkuse reguleerimiseks keerake lukustushülss N lahti põhikäepidemel/tagumise käepideme lukustussümboli suunas
  - sisestage imivoolik Q põhikäepideme/tagumise käepideme otsa, nagu on näidatud.
  - pingutage lukustushülssi N, keerates seda põhikäepidemel/tagumise käepideme lukustussümboli suunas.
  - asendada vaakumadapter Y (58 mm) vajaduse korral adapteriga R (35 mm) ⑬b
  - ühendage imivoolik tööstusliku tolmumejaga (eemaldage kõigepealt tolmumeja voolik).
- Õhuvoolu kiiruse reguleerimine ⑭
  - tööriista käepide Z hoiab ära vooliku kahjustamise, kui tööriist tööpauside ajal kõrvale pannakse
  - reguleerige õhuvoolu, libistades imemisvõimsuse reguleerimise rõngast AA üle tööriista ühenduskohas AB oleva avause
  - imemisvõimsus on kõige väiksem, kui avaus on täielikult nähtav ja suurim, kui avaus on täielikult kaetud
- Sisse-/väljalülitamine ⑮
  - lülitage lihvija sisse/välja lüliti L abil
  - reguleerige kiirust, keerates kiiruse reguleerimise ketast K, et valida erinevatele lihvimispiindadele erinev kiirus ⑮
  - konstantse kiiruse reguleerimine hoiab tööriista töötamise sama kiirusega, mis on valitud
- ! ärge koormake üle liigse survega
- LED-tuled ⑰
  - lülitage LED-tuled sisse/välja LED-tulede lülitiga G
  - LED-tuled, mis ümbritsevad lihvimispatja, et valgustada seinal olevaid kõrgendusi ja süvendeid, aidates seina sujuvalt lihvida
- Õlarihma kinnitamine ⑱
  - turvalisema ja parema kasutamise jaoks pange õlarihm AK üle õla, vähendades seadme kasutaja kätele langevat koormust
  - vajutage karabiinile, et see avada ja haakige karabiin õlarihma silmuse külge X
  - rihma S saab samuti kinnitada lüliti korpusel (kui kasutate tööriista ilma pikenduseta)

- Reguleerige õlarihma nii, et tööasend oleks mugav.
- ! hädaolukorras võtke rihm kohe õlalt ära, et vältida vigastusi
- Juhtme rihm ⑲
  - veenduge, et liimpind oleks puhas ja kuiv, et tagada parem haardumine
  - mähkige ümber juhtme ja sisestage rihma kinnitamiseks rihma ots auku
  - mähkige ots ümber vooliku ja kleepige liimpinnale, et tagada selle kinnitumine
  - rihma eemaldamiseks tõmmake lihtsalt otsast lahti. Rihma saab mitu korda uuesti kasutada
- ! puhastage rihma regulaarselt, et säilitada selle liimimisomadused.
- Tööriista hoidmine ja juhtimine ⑳
  - ! töötamise ajal hoidke tööriista kinni halli värvi haardepinnast ㉑
  - paardutage tööpinna ettevaatlikult ja võimalikult kergel ja juhtige tööriista paralleelselt tööpinna
  - parim tehnika on kasutada kattuvaid liigutusi ja hoida otsik pidevas liikumises
  - ! mitte kunagi ei tohi liiga pikalt ühes kohas peatuda, sest muidu tekivad keeriseäljed
  - ! ärge suruge tööriistale liigselt; laske lihvitava pinnal enda heaks töötada
  - vältimaks soovimatuid lihvimisjälgi ärge kallutage tööriista
  - ! veenduge, et kasutatav lihvimispaper on ülesande täitmiseks sobiv
  - ! hoiduge teravatest väljaulatuvatest esemetest ja naeltest jne. See kulutab lihvimispaperit ja tõenäoliselt kahjustab ka tugipatja

## HOOLDUS/TEENINDUS

- Hoidke tööriist ja juhe alati puhtana
  - külgekleepunud lihvimistolmu eemaldage harjaga
- ! enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust
- Tugipatjade ㉒ vahetamine
  - ! enne tugipatja eemaldamist tõmmake pistik pistikupesast välja
  - eemaldage tugipatja kruvi T ja lameiseib U kuuskantvõtmega AC
  - ! hoidke tugipatja tugevalt kinni, kui kruvite lahti/pingutate tugipatja kruvi
  - paigaldage tugipadi C, nagu näidatud joonisel
  - vajaduse korral tuleb alusketas kõigepealt puhastada
  - kinnitage padjakruvi T ja lameiseib U kuuskantvõtmega AC
  - ! tugipatja kruvi muutub töö käigus väga kuumaks; ärge puutuge seda enne, kui see on maha jahtunud
  - ! paigaldage tööriistale ainult ettenähtud tugipadi
  - ! käituge tööriista mitu minutit madalamal kiirusel, et tugipadi sobiks paremini tihenduspinna
- Hoistamine
  - hoidke toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmavabas, hästi ventileeritavas kohas
  - hoidke toodet alati lastele kättesaamatus kohas
- Kui toitejuhe tuleb välja vahetada, peab seda ohutuse tagamiseks tegema tootja või SKILI töökoda.
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILI elektriliste käsitööriistade volitatud

remonditöökojas

- toimetage lahtimonteerimata tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista hooldusskeemi leiate aadressil [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitlemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt [www.skil.com](http://www.skil.com) või küsige kohalikul müügiesindajalt)

## TÖRKEOTSING

Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)

**! Seadme elektrilise või mehhaanilise talitlusshäire korral lülitage tööriist viivitamatult välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust**

- ★ Seade ei tööta
  - juhe ei ole ühendatud -> kontrollige, et juhe oleks ühendatud
  - pistikupesas ei ole voolu -> kontrollige, et pistikupesas oleks voolu
  - sisemine viga -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- ★ Tööriist ei lihi tõhusalt
  - lihvimispeber on lahti -> veenduge, et lihvimispeber on kindlalt tugipadjale surutud
  - lihvimispeber on kahjustatud, kulunud või materjalile mittesobiv -> kontrollige lihvimispeberi seisundit ja tüüpi
- ★ Liigne müra või ragin
  - sisemine viga või kulumine -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- ★ Tööriist töötab aeglaselt
  - töödeldavale detailile rakendatakse ülemäära survet -> vähendage survet
- ★ Ülekuumenemine
  - tööriist töötab liiga kiiresti -> laske tööriistal töötada omas tempos
  - mootori korpuse ventilatsioonivad on ummistunud -> puhuge tolm mootorist välja suluõhu abil

## KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- **Ärge visake kasutuskõlbatuks muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega**
  - Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
  - Kui tekib vajadus elektritööriist kasutusest kõrvaldada, tuleb sümbol ⑤ seda teile meelde
- ! enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket**

## MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841 kohaselt mõõdetud tööriista helirõhu tase on 89.0 dB(A) ja helivõimsuse tase on 97.0 dB(A) (määramatus K = 3 dB) ning vibratsioon <3,7 m/s<sup>2</sup>

(triaksaalvektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)

- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus(ed) ja deklareeritud mürasaaste väärtus(ed) on mõõdetud vastavalt EN62841 standardkatse meetodile ja neid võib kasutada ühe tööriista teisega võrdlemiseks
  - esitatud vibratsioonitaseme kogunäitused ja esitatud mürataseme väärtusi saab kasutada ka kokkupuute esialgsel hindamisel
- ! elektritööriista tegelikul kasutamisel tekkivad vibratsiooni- ja müra heitkogused võivad erineda tööriista kasutamise deklareeritud väärtustest**
- ! vibratsioonitase võib tõusta üle näidatud taseme. Vibratsiooniga kokkupuute hindamisel, et määrata kindlaks 2002/44/EÜ kohased ohutusmeetmed, mis on vajalikud elektrilisi tööriistu regulaarselt töötavate isikute kaitsmiseks, tuleks vibratsiooniga kokkupuute hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutustingimusi ja tööriista kasutusviisi, sealhulgas võtta arvesse kõiki töötsükli osi, näiteks aega, mil tööriist on välja lülitatud ja kui see töötab tühikäigul, ning lisaks käivitusajale ka aega, mil see on käivitatud.**

LV

## Sausa apmetuma slīpmašina

7521

## IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts sausa apmetuma sienu, griestu un sienu iekšējās un ārējās virsmas slīpēšanai, grīdas krāsas atlikumu, krāsas pārklājumu, līmes un atdalītā apmetuma u. c. notīrīšanai.
- Šis instruments nav paredzēts mitrai slīpēšanai
- Izlasiet un saglabājiet šo pamācību ③

## TEHNISKIE DATI ①

## INSTRUMENTA ELEMENTI ②

- A** Slīpēšanas loksne (graudainība 80)
- B** Slīpēšanas loksnes (graudainība 120x2)
- C** Atbalsta plāksne
- D** Suka
- E** Slīpēšanas pamatne
- F** Motors
- G** LED apgaismojuma slēdzis
- H** Salocīšanas fiksators
- J** Kāts
- K** Ātruma regulēšanas ripa
- L** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- M** Galvenais rokturis
- N** Putekļu izvades atvere/Fiksējošā uzmvava
- P** Pagarinājuma kāts
- Q** Sūkšanas šļūtene
- R** Vakuuma adapteris (35 mm)
- S** Plecu sikсна
- T** Stiprinājuma skrūve
- U** Plakanā paplāksne
- V** Aizmugurējais rokturis
- W** Uzmava



- X Plecu siksnas cilpa
- Y Vakuuma adapteris (58 mm)
- Z Instrumenta rokturis
- AA Sūkšanas jaudas regulēšanas gredzens
- AB Instrumenta savienotājs
- AC Sešstūra atslēga
- AD Strāvas vada sikсна

## DROŠĪBA

### VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikāciju un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

### Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucēi.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

#### 1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār instrumentu.

#### 2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīdždai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdždas tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- b) **Nepieskarieties sazēmētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Sazemējoties Jūs palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- c) **Sargājiēt elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nebojājiēt strāvas vadu. Nekad nelietojiet strāvas vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktlīdždas.** Sargājiēt strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājiēt ar elektroinstrumentu ārpus telpām, nodrošiniēt, lai arī izmantotie strāvas vada pagarinātāji būtu piemēroti āra darbiem.** Āra darbiem

paredzēta strāvas vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- f) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrā vietā, izmantojiēt barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm (RCD).** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 3) **PERSONĪGĀ DROŠĪBA**
  - a) **Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko jūs darāt, un rīkojiēties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
  - b) **Izmantojiēt individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiēt acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifikai atbilstošs aizsargaprikojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslīdoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
  - c) **Novērsiet nejaušas ieslēgšanās iespējamību. Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoru blokam pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.** Pārnēsājiēt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai iedarbinot elektroinstrumentu, kas jau ir ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
  - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas iznēmiēt visas noregulēšanas vai uzgrīeņus atslēgas.** Regulēšanas instruments var atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotojiēšas daļās, var izraisīt traumas.
  - e) **Nepārvērtējiēt savas spējas. Ieņemiēt pareizu stāju un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tādējiēdi jūs varēsiēt labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
  - f) **Valkājiēt atbilstošu apģērbu. Nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiēt matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
  - g) **Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
  - h) **Nepieļaujiet, ka iekārtas bieža lietošana varētu izraisīt nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiēt ar iekārtas lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- 4) **ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE**
  - a) **Nespēdiēt elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiēt attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu.** Piemērots elektroinstruments labāk un drošāk spēš izpildīt veicamo darbu, darbojiēties tam paredzētajā ātrumā.
  - b) **Nelietojiēt elektroinstrumentu, ja to nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējiēties jāsalabo.
  - c) **Pirms jēbkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiēt kontaktdakšu no barošanas**

- avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatora bloku, ja to var izdarīt. Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejašu elektroinstrumenta ieslēgšanu.
- d) **Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas.** Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.
- e) **Veiciet elektroinstrumentam un piederumiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. Bojāts elektroinstrumentis ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes.** Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu.** Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
- h) **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slidēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvaldīt neparedzētu apstākļu gadījumos.
- 5) **SERVISS**
- a) **Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.
- DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMI SLĪPMAŠINĀM**
- 1) **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR SLĪPŠANU**
- a) **Šis elektroinstrumentis ir paredzēts slīpēšanas darbiem. Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikāciju un aplūkojiet attēlus.** Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.
- b) **Ar šo elektroinstrumentu nedrīkst veikt tādus darbus kā, piemēram, slīpēšana, slīpēšana ar stiepleņu suku, pulēšana, caurumu izgriešana vai griešana.** Darbības, kurām šis elektroinstrumentu nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un izraisīt traumas.
- c) **Nepārveidojiet šo elektroinstrumentu tā, lai tas darbotos veidā, ko nav īpaši projektējis un norādījis instrumenta ražotājs.** Šādas pārveidošanas rezultātā var tikt zaudēta kontrole pār instrumentu un nodarīti nopietni miesas bojājumi.
- d) **Neizmantojiet piederumus, kas nav paredzēti norādītajam mērķim un ko nav ieteicis šī instrumenta ražotājs.** Jebkurš piederums, kuru iespējams pievienot šim elektroinstrumentam, negarantē drošu ekspluatāciju.
- e) **Piederuma nominālajam ātrumam ir jābūt vismaz tikpat liels kā maksimālajam ātrumam, kas atzīmēts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kuru griešanās ātrums ir lielāks kā nominālais ātrums, var tikt atsviesti.
- f) **Piederuma ārējam diametram un biežumam jābūt elektroinstrumenta jaudas robežās.** Nepareiza izmēra piederums nav iespējams pietiekami uzmanīt vai vadīt.
- g) **Piederumu stiprinājuma izmēriem jāatbilst elektroinstrumenta montāžas piederumu izmēriem.** Piederumi, kas neatbilst elektroinstrumenta stiprinājuma aprīkojumam, zaudēs centrējumu, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt vadības zaudēšanu.
- h) **Neizmantojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederumam, piemēram, abrazīvajām ripām, nav robe vai plaisas, vai nav iekļāvies atbalsta diski, un vai tie nav nolietoties vai nodiluši, kā arī, vai nav atskrūvējušies vai iekļāvies vadi. Ja elektroinstrumentu vai piederums nokrīt zemē, pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi, vai arī uzstādiet nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas izvēlieties tādu novietojumu sev un apkārtējiem, kas neatrodas piederuma rotācijas plaknē, pēc tam minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo darbības ātrumu bez slodzes. Bojāti piederumi šādas pārbaudes laikā parasti izjūk.**
- i) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Atkarībā no veicamā darba valkājiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai drošības brilles. Vajadzības gadījumā valkājiet putekļu masku, ausu aizsarglīdzekļus, cimdus un darba priekšautu, kas aiztur mazas abrazīvās vai materiāla daļas.** Acu aizsarglīdzekļiem jāaiztur lidojoši grūzi, kas rodas dažādu darbu veikšanas laikā. Putekļu maskai vai respiratoram jāaiztur darba laikā atsviestās daļiņas. Ilgstoša un stipra trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
- j) **Raugiet, lai apkārtējie atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietā, jāizmanto individuālie aizsarglīdzekļi.** Apstrādājamā materiāla vai salūzušas ripas šķembas var tikt izsviestas un radīt traumas arī tiem, kas neatrodas tiešā darba vietas tuvumā.
- k) **Novietojiet strāvas vadu tā, lai tas nepieskartos rotējošajam piederumam.** Zaudējot vadību, strāvas vads var tikt sagriezts vai aizķerts un jūsu dēļa vai roka var tikt ierauta rotējošajā piederumā.
- l) **Nekādā gadījumā nenolieciet elektroinstrumentu, pirms tas nav pilnībā apstājies.** Rotējošs piederums var aizķert virsmu un pavilk elektroinstrumentu, neļaujot jums to noturēt.
- m) **Nedarbiniet elektroinstrumentu, nesot to sev līdzās.** Ja apgērbs nejausi pieskaras rotējošajam piederumam, tas var tikt ierauts, un piederums var iegriezties jūsu ādā.
- n) **Regulāri iztīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievilk putekļus korpusā un pārmērīga sīku metāla daļiņu uzkrāšanās var izraisīt elektrosistēmas bojājumus.
- o) **Nedarbiniet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p) **Neizmantojiet piederumus, kuriem nepieciešamas**

**šķidrās dzesētājvielās.** Ūdens vai šķidro dzesētājvielu izmantošana var izraisīt nāvējošu elektrošoku.

## 2) ATSITIENS UN AR TO SAISTĪTIE NORĀDĪJUMI

- Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iesprūdušu vai aizķerušos rotējošo slīpripi, atbalsta disku, stieplu suku vai jebkuru citu piederumu. Iesprūšana vai aizķeršanās izraisa pēkšņu rotējoša piederuma apstāšanos, kas saskares brīdī izraisa nevadāmu elektroinstrumenta grūdienu pretējā piederuma rotācijas virzienam.
  - Piemēram, ja abrazīvā slīprīpa aizķeras vai iesprūst apstrādājamā materiālā, slīprīpas mala, kas nokļūst iesprūšanas punktā, var iespiesties materiāla virsmā, liekot slīprīpai izvīrīties vai atlēkt. Slīprīpa saskares brīdī var izlēkt operatora virzienā vai prom no viņa atkarībā no slīprīpas kustības virziena. Šādos gadījumos abrazīvās slīprīpas var arī salūzt.
  - Atsitiens rodas elektroinstrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darbības vai apstākļu rezultātā, un no tā var izvairīties, veicot piemērotus drošības pasākumus, kā norādīts tālāk.
  - a) **Saglabājiet ciešu elektroinstrumenta tvērienu un nostājieties un novietojiet rokas tā, lai pretotos atsitienu spēkam.** Lai maksimāli kontrolētu atsitienu iedarbināšanas laikā vai reaktīvo griezes momentu, vienmēr lietojiet palīgrokturi, ja tāds ir. Operators var savaldīt griezes momenta reakciju vai atsitienu spēku, ja veic atbilstošus piesardzības pasākumus.
  - b) **Nekad nelieciet roku rotējošā piederuma tuvumā.** Piederums var radīt atsitienu, tūpāt rokai.
  - c) **Nenostājieties rotējošās slīprīpas kustības zonā, kur var rasties atsitiens.** Atsitiens saskares brīdī pārvieto instrumentu slīprīpas kustībā pretējā virzienā.
  - d) **Rīkojieties ar īpašu piesardzību, apstrādājot stūrus, asas malas u.tml. virsmas. Neļaujiet piederumam atlēkt un aizķerties.** Stūri, asas malas vai atlēcieni mēdz šakert rotējošo piederumu un izraisīt vadības zaudēšanu pār instrumentu vai atsitienu.
  - e) **Nepievienojiet zāga ķēdes kokgriešanas asmeni, segmentētu dimanta ripu ar perifērijas spraugu, kas lielāka par 10 mm, vai robainu zāga asmeni.** Šādi asmeņi izraisa biežus atsitienu un vadības zaudēšanu.
- ## 3) SLĪPŠANAI SPECIFISKIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI
- a) **Izmantojiet pareiza izmēra slīpēšanas papīru.** Izvēloties slīpēšanas papīru, ievērojiet ražotāja ieteikumus. Lielāks slīpēšanas papīrs, kas stiepijas ārpus slīpēšanas paliktņa, rada pilsūma risku un var izraisīt diska aizķeršanos, saplīšanu vai atsitienu.

## VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Šo instrumentu nedrīkst izmantot personas, kas jaunākas par 16 gadiem
- Šis instruments nav paredzēts mitrai slīpēšanai
- Nekad neizmantojiet instrumentu, ja ir bojāts tā strāvas vads; tas jānomaina kopā ar speciālu vadu komplektu, ko var iegādāties servisa centrā.
- **Neapstrādājiet materiālus, kas satur azbestu** (azbestam piemīt kancerogēnas īpašības)
- Uzmaniet, lai bērni nespēlētu ar šo instrumentu
- **Pirms instrumenta regulēšanas vai piederumu nomaiņas atvienojiet to no barojošā elektrotīkla PIEDERUMI**

- Firma SKIL garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja tiek lietoti oriģinālie papildpiederumi
- Nelietojiet nolietotas, deformētas vai stipri piesārņotas slīpēšanas loksnes

## PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

- Vienmēr pārliecinieties, vai spriegums, kas uzrādīts uz instrumenta datu plāksnītes, atbilst elektrotīkla padeves spriegumam
- Izvairieties no instrumenta bojājumiem, ko var radīt apstrādājamajā priekšmetā esošās skrūves, naglas vai citi līdzīgi objekti; pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet apstrādājamo materiālu no šādiem priekšmetiem
- Izmantojiet pilnībā atritinātus un drošus pagarinātājus, kuru nominālā strāva ir 16 ampēri (13 ampēri Apvienotajā Karalistē).
- Darba laikā instrumenta radītā trokšņa līmenis var pārsniegt 85 dB(A); lietojiet ausu aizsargus
- Materiāla, piemēram svina saturošas krāsas, dažu koka šķirņu, minerālu un metāla, putekļi var būt kaitīgi (saskare ar putekļiem var to ielipošana var izraisīt alerģiskas reakcijas un/vai elpošanas ceļu saslimšanas operatoram vai klātesošajiem); **izmantojiet putekļu masku un putekļsūcēju, ja to iespējams pievienot**
- Dažu veidu putekļi ir klasificēti kā kancerogēni (piemēram, ozola vai dižskābarža putekļi), jo īpaši apvienojumā ar koksnes kondicionēšanas piedevām; izmantojiet putekļu masku un putekļsūcēju, ja to iespējams pievienot
- Ievērojiet ar putekļu savākšanu saistītos nacionālos noteikumus, kas attiecas uz apstrādājamajiem materiāliem
- Darba laikā nēsāiet aizsargcimdus un aizsargbrilles, uzvelciet piegulošas drēbes un nosedziet matus ar saturošu galvassegu (ja jums ir gari mati)

## DARBA LAIKĀ

- Darba laikā sekojiet, lai strāvas vads atrastos drošā attālumā no instrumenta kustīgajām daļām un stieptos prom no darba vietas virzienā uz aizmuguri
- Nepieskarieties kustīgajai slīpēšanas loksnei
- Elektrisku vai mehānisku traucējumu gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla
- Ja darba laikā tiek pārgrieztas vai citādi mehāniski bojātas instrumenta strāvas vads, nepieskarieties tam, bet nekavējoties atvienojiet elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla

## PĒC LIETOŠANAS

- Pēc instrumenta izslēgšanas nekad nemēģiniet apturēt piederuma griešanos, piespiežot to no sāniem
- Pirms instrumenta novietošanas pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās
- Uzglabājiet instrumentu telpās sausā un aizslēdzamā vietā, kur tas nav pieejams bērniem

## UZ INSTRUMENTA ATĻOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Dubulta izolācija (nav jālieto zemējuma vads)
- ⑤ Neizmietiet instrumentu sadzīves kopā ar sadzīves atkritumiem.
- ⑥ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑦ Valkājiet galvas aizsarglīdzekļus
- ⑧ Valkājiet aizsargcimdus
- ⑨ Valkājiet drošības apavus

## JAUNA 3 KONTAKTU SPRAUDŅA PIEVIEŅOŠANA (TIKAI APVIENOTAJĀ KARALISTĒ)

- Nepievienojiet šī instrumenta strāvas vada zilo (=neitrālo) vai brūno (=spriegumam pieslēgtu) vadu kontaktdakšai ar zemējuma spaili
- Ja kāda iemesla dēļ vecajai kontaktdakšai tiek nogriezts šī instrumenta strāvas vads, to jānomaina drošā veidā un

## LIETOŠANA

- Kāts ⑩
  - atlokiet abas kāta J daļas vienā līnijā
  - pagrieziet salocīšanas fiksatoru H tā, lai uzgalis atrastos blakus kātam, un iespiediet galu kāta savienojuma daļā
  - spiediet salocīšanas fiksatoru H virzienā uz kātu līdz galam, lai nostiprinātu kātu
- Slīpēšanas loksnes nostiprināšana ⑪
  - ! atvienojiet instrumentu no elektrotīkla**
  - ! ja vēlaties pielietot putekļu uzsūkšanu, lietojiet perforētas slīpēšanas loksnes**
  - ! atvērumiem slīpēšanas loksne jāsakrīt ar atvērumiem slīpēšanas pamatnē**
  - ! savlaicīgi nomainiet nolietotās slīpēšanas loksnes**
  - ! strādājiet ar instrumentu vienīgi tad, ja visa tā pamatne ir nosegta ar slīpēšanas loksni**
  - nostipriniet slīpēšanas loksni A, kā parādīts attēlā
- Pagarinājuma kāts
  - izmantojiet pagarinājuma kātu P atbilstoši paredzētajai darbībai — uz augstākas darba virsmas
  - atskrūvējiet kāta fiksācijas uznavu N, nenņemiet uznavu no atveres
  - izlīdziniet aizmugurējo rokturi V ar galveno rokturi M un ievietojiet pagarinājuma kāta uznavu W izejā N, ar pagrieziena kustību pieskrūvējot līdz galam ⑫a
  - ja nepieciešams, noregulējiet pagarinājuma kāta P garumu, pievēršot uzmanību uz pagarinājuma kāta ⑫b esošajam marķējumam "max 1,65 m"
  - pēc pagarinājuma kāta P uzstādīšanas/noregulēšanas pieskrūvējiet uznavu W
- Putekļu uzsūkšana ⑬a
  - atskrūvējiet fiksējošo uznavu N, lai noregulētu garumu, pagriežot to atbloķēšanas simbola virzienā uz galvenā roktura/aizmugurējā roktura
  - ievietojiet sūkšanas šļūteni Q galvenā roktura/aizmugurējā roktura galā, kā tas parādīts attēlā
  - pievelciet fiksējošo uznavu N, pagriežot to bloķēšanas simbola virzienā uz galvenā roktura/aizmugurējā roktura
  - pēc vajadzības nomainiet vakuuma adapteri Y (58 mm) ar adapteri R (35 mm) ⑬b
  - pievienojiet sūkšanas šļūteni rūpnieciskajam putekļsūcējam (vispirms noņemiet putekļsūcēja šļūteni)
- Gaisa plūsmas ātruma regulēšana ⑭
  - instrumenta rokturis Z novērs šļūtenes bojājumus, noliekot instrumentu malā darba pārtraukuma laikā
  - noregulējiet gaisa plūsmas ātrumu, pabīdot sūkšanas jaudas regulēšanas gredzenu AA virs atveres instrumentu savienotajā AB
  - putekļsūkšanas jauda ir viszemākā, kad atvērums ir pilnībā redzams, un visaugstākā, kad atvērums ir pilnībā aizklāts
- Ieslēgšana/izslēgšana ⑮
  - ieslēdziet/izslēdziet slīpmašīnu ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi L
  - noregulējiet ātrumu, pagriežot ātruma regulēšanas rīpu K, lai izvēlētos atšķirīgu ātrumu dažādām slīpēšanas virsmām ⑯
  - regulējot ātrumu pastāvīgi, instruments darbosies ar

tādu pašu ātrumu, kāds tika izvēlēts

- ! nepārslogojiet instrumentu, to pārmērīgi spiežot**
- LED apgaismojums ⑰
  - ieslēdziet/izslēdziet LED apgaismojumu, pārslēdzot LED apgaismojuma slēdzi G
  - LED apgaismojums, kas aptver paliktni, lai izgaismotu uz sienas esošās nelīdzenās vietas, palīdz gludāk noslīpēt sienu
- Plecu siksnas piestiprināšana ⑱
  - Lai lietošana būtu droša un ērta, uzvelciet pāri plecam siksnu S, kas atvieglo slodzi uz operatora rokām
  - Saspieties karabīni, lai to atvērtu, un ieaķējiet karabīni plecu siksnas cilpā X
  - S siksnu var piestiprināt arī pie slēdža korpusa (ja izmantot instrumentu bez pagarinājuma)
  - Noregulējiet plecu siksnas garumu ērtā darba pozīcijā.
  - ! Avārijas gadījumā nekavējoties noņemiet siksnu no pleca, lai izvairītos no savainojumu gūšanas**
- Strāvas vada sikсна ⑲
  - pārbaudiet, vai lipīgā virsma ir tīra un sausa, lai nodrošinātu labāku adhēziju
  - aptiniet ap strāvas vadu un ievietojiet astes galu caurumā, lai piestiprinātu siksnu pie vada
  - aptiniet astes galu ap šļūteni un pielīmējiet pie lipīgās virsmas, lai nodrošinātu tās fiksāciju
  - lai noņemtu siksnu, vienkārši izvelciet astes galu. Siksnu var izmantot vairākas reizes
  - ! regulāri notīriet siksnu, lai saglabātu tās adhēzīvās īpašības.**
- Instrumenta turēšana un virzīšana ⑳
  - ! darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz pelēkās krāsas noturvirsmas ②**
  - uzmanīgi, un cik vien viegli iespējams, pieskarieties pie apstrādājamās virsmas un virziet instrumentu paralēli apstrādājamajai virsmai
  - labākais panākums ir veikt pārkļājošas slaukošas kustības un turēt pamatni pastāvīgā kustībā
  - ! nekad neturiet pamatni pārāk ilgi vienā vietā, citādi veidosies pulēšanas pēdas**
  - ! neizdariet uz instrumentu pārāk lielu spiedienu; ļaujiet slīpēšanas loksnei darīt darbu jūsu vietā**
  - lai novērstu nevēlamu švīku veidošanos uz apstrādājamās virsmas, darba laikā nenolieciet instrumentu sānu virzienā
  - ! pārliecinieties, vai izmantotā slīpēšanas loksne ir piemērota veicamajam uzdevumam**
  - ! uzmanieties no asiem izvirzījumiem, naglām u.c.**
  - Tie noberzīs slīpēšanas loksni un, iespējams, sabojās arī pamatnes paliktni**

## APKOPE/SERVISS

- Vienmēr uzturiet instrumentu un strāvas vadu tīrus
  - ar suku notīriet no instrumenta tam pielipušos putekļus
  - ! pirms instrumenta tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla**
- slīpēšanas pamatnes nomaīņa ㉑
  - ! pirms slīpēšanas pamatnes nomaīņas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla**
  - izņemiet pamatnes skrūvi T un plakano paplāksni U ar sešstūra atslēgas AC palīdzību
  - ! atskrūvējot/pieskrūvējot diska skrūvi, cieši turiet slīpēšanas disku**

- piestipriniet slīpēšanas pamatni C, kā tas parādīts attēlā
- vajadzības gadījumā vispirms notīriet slīpēšanas pamatni
- ar sešstūra atslēgu AC pieskrūvējiet pamatnes skrūvi T un plakano paplāksni U

**! darba gaitā pamatnes skrūve stipri sakarst; tāpēc nepieskarieties tai, pirms tā nav atdzisusi**

**! uzstādiet instrumentam tikai tam paredzēto slīpēšanas pamatni**

**! darbiniet instrumentu ar mazāku ātrumu vairākas minūtes, lai pamatne labāk piekļautos blīvējuma virsmai**

- Uzglabāšana
- Glabājiet instrumentu un tā piederumus tumšā, sausā, no sala aizsargātā un labi vēdināmā vietā
- Vienmēr glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā
- Ja ir nepieciešams nomainīt strāvas vadu, uzticiet tā nomaiņu ražotājam vai SKIL servisa pārstāvim, lai nepakļautu savu drošību apdraudējumam.
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcēšanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
- nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem tuvākajā tirdzniecības vietā vai SKIL pilnvarotā remonta darbnīcā (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet [www.skil.com](http://www.skil.com) vai vērsieties pie izplatītāja)

## PROBLĒMU NOVĒRSĀNA

Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)

**! elektrisku vai mehānisku traucējumu gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no elektrotilka**

- ★ Instruments nedarbojas
  - strāvas vads nav pievienots -> pārbaudiet, vai strāvas vads ir iesprausts
  - kontaktligzdā nav strāvas -> pārbaudiet strāvas padevi kontaktligzdā
  - iekšējs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Instruments neslīpē efektīvi
  - slīpēšanas loksne ir valģa -> pārliecinieties, vai slīpēšanas loksne ir stingri piespiesta pie pamatnes
  - slīpēšanas loksne ir bojāta, nolietota vai materiālam neatbilstoša -> pārbaudiet slīpēšanas loksnes stāvokli un veidu
- ★ Pārmērīgs troksnis vai grabēšana
  - iekšējs defekts vai nodilums -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes servisu
- ★ Instruments darbojas lēni
  - pārāk liels spiediens uz apstrādājamo virsmu -> samaziniet spiedienu
- ★ Pārkaršana
  - instruments darbojas ar pārāk lielu ātrumu -> ļaujiet instrumentam darboties ar tam paredzēto ātrumu

- aizsērējušas motora korpusa ventilācijas atveres -> izpūti putekļus no motora, izmantojot saspiesto gaisu

## APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- **Neizmetiet elektroinstrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos**
- Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā
- simbols  atgādina par nepieciešamību tos utilizēt videi nekaitīgā veidā
- ! pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāapplīme ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem**

## TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN 62841, šī instrumenta skaņas spiediena līmenis ir 89,0 dB(A) un skaņas jaudas līmenis ir 97,0 dB(A) (noteiktība K = 3 dB), bet vibrācija 3,7 m/s<sup>2</sup> (triaksiālā vektora summa; noteiktība K = 1,5 m/s<sup>2</sup>)
- Norādītās vibrācijas emisijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir izmērītas saskaņā ar standarta testa metodi, ko nodrošina EN 62841, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vairākus instrumentus
- Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un norādītās trokšņu emisiju vērtības var arī lietot iepriekšējai vibrāciju iedarbības novērtēšanai
- ! Vibrācijas un trokšņa emisiju vērtības mašīnas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības, atkarībā no veida, kādā mašīna tiek lietota**
- ! Vibrācijas līmenis var palielināties virs norādītā līmeņa. Novērtējot vibrāciju iedarbību drošības pasākumu, kas paredzēti Direktīvā 2002/44/EK, noteikšanai, lai aizsargātu personas, kuras darbā regulāri izmanto elektroinstrumentus, ir jāņem vērā vibrāciju iedarbības novērtējums, faktiskie lietošanas apstākļi un instrumenta lietošanas veids, tostarp, ņemot vērā visas darbības cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir slēgts uz kad tas darbojas tukšgaitā papildus aktivizēšanas laikam**

LT

Sienų ir lubų šlifuoklis

7521

## ĮVADAS

- Šis įrankis skirtas sausoms gipso kartono plokštėms, luboms ir sienoms šlifuoti nuo vidinių ir išorinių paviršių, grindų dangos likučiams, dažų dangoms, klijams, atsilupusiam tinkui ir pan. valyti.
- Šis prietaisas netinka ruošiniam šlifuoti šlapiuoju būdu
- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją ③

## TECHNINIAI DUOMENYS ①



## ĮRANKIO DALYS ②

- A Šlifavimo popierius (80 grūdėtumo)
- B Šlifavimo popierius (120 grūdėtumo × 2)
- C Šlifavimo padas
- D Šepetys
- E Šlifavimo galvutė
- F Variklis
- G LED lemputės jungiklis
- H Sulankstomas užraktas
- J Kotas
- K Greičio valdymo ratukas
- L Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- M Pagrindinė rankena
- N Dulkių išleidimo anga / fiksavimo mova
- P Prailginimo kotas
- Q Dulkių siurblio žarna
- R Dulkių siurblio adapteris (35 mm)
- S Peties diržas
- T Veržlė
- U Plokščia poveržlė
- V Galinė rankena
- W Mova
- X Peties diržo kilpa
- Y Dulkių siurblio adapteris (58 mm)
- Z Įrankio rankena
- AA Siurbimo galios reguliavimo žiedas
- AB Įrankio jungtis
- AC Šešiabriaunis raktas
- AD Laido dirželis

## SAUGA

### BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL DARBO SU ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS

**⚠ ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus įspėjimus dėl saugos, instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

**Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.**

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ nurodomas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba baterija maitinamas (belaidis) elektrinis įrankis.

#### 1) DARBO VIETOS SAUGA

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių gali užsidegti dulkės arba susikaupę garai.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektrinio įrankio kištukas turi tikti elektros lizdui. Niekada ir jokiais būdais nebandykite perdaryti kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs

kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.

- b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei įsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandeniui padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada neneškite ir netempkite elektrinio įrankio, laikydami už maitinimo laido. Netraukite laikydami už maitinimo laido, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išauga pavojus patirti elektros smūgi.
- e) Kai elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidą ilgtinuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgi.
- f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisais (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

#### 3) ASMENINĖ SAUGA

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dirbant su elektriniais įrankiais pakanka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižaloti.
- b) Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Apsisaugokite nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo. Prieš įjungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinės baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjęs pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Elektrinio įrankio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
- e) Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Tuomet geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- g) Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, gali sumažėti su dulkėmis susijusių pavojų.
- h) Dažnai naudodami įrankius pernelyg savi nepasitikėkite ir nepraraskite budrumo, kad paisytumėte saugaus įrankio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.



#### 4) ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Elektrinio įrankio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas elektrinis įrankis darba atlieka veiksmingiau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas, tad jį būtina sutaisyti.
- c) **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) sudėtinę bateriją nuo įrankio.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Su elektriniu įrankiu neleiskite dirbti asmenims, nesusipažinusiems su įrankio arba šia instrukcija.** Neišmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar sukamos jų dalys išcentruotos ir nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis sugedęs, prieš naudodami jį suremontuokite.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektrinių įrankių priežiūra.
- f) **Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais ašmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.**
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- h) **Įrankių rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių įrankį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.**
- 5) **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
- a) **Jūsų elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus gali vykdyti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Tokiu būdu elektrinis įrankis išliks saugus.**

#### SAUGOS NUORODOS DIRBANTIEMS SU ŠLIFAVIMO PRIETAISAIS

##### 1) ŠLIFAVIMO DARBŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

- a) **Šis elektrinis įrankis skirtas šlifuoti. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus įspėjimus dėl saugos, instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir specifikacijas.** Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- b) **Šiuo elektriniu įrankiu negalima atlikti tokių operacijų, kaip šlifavimas, šveitimas vieliniu šepetėliu, poliravimas, skylių pjovimas ar pjaustymas.** Darbai, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, gali sukelti sužalojimo pavojų.
- c) **Nebandykite šio elektrinio įrankio perdaryti taip, kad jis veiktų kitu nei elektrinio gamintojo nurodytu būdu.** Dėl tokio perdarymo įrankio galite nesuvaldyti ir sunkiai

susižaloti.

- d) **Nenaudokite neoriginalių ir įrankio gamintojo nerekomenduojamų priedų.** Jeigu priedą galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad jį saugu naudoti.
- e) **Vardinis priedo sukimosi greitis turi būti ne mažesnis, kaip ant elektrinio įrankio nurodytas maksimalus greitis.** Didesniu nei pažymėtu greičiu besisukantys priedai gali sukilti ir išlakstyti į šalis.
- f) **Tvirtinamo priedo išorinis skersmuo ir storis turi neviršyti jūsų elektrinio įrankio ribinių verčių.** Netinkamo dydžio priedų neįmanoma tinkamai apsaugoti ar valdyti.
- g) **Priedų tvirtinimo matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo įrangos matmenis.** Tvirtinimui prie elektrinio įrankio netinkantys priedai išsibalansuoja ir labai vibruoja, todėl įrankio galite nesuvaldyti.
- h) **Nenaudokite sugadinto priedo. Kiekvieną kartą prieš naudodami priedą patikrinkite, pvz., ar nesuplėšėjęs ir neįtrūkęs šlifavimo diskas, ar neįskilęs ir nesudilęs atraminis padas, ar nėra plyšių, įtrūkimų ar per didelio nusidėvėjimo, vielinius šepetčius, ar nėra atsilaisvinusių ar įtrūkusių vielų. Numetę elektrinį įrankį ar priedą ant grindų patikrinkite, ar priedas nepažeistas, arba pakeiskite jį kitu. Patikrinę ir pritvirtinę priedą, atsitraukite nuo sukamojo priedo plokštumos patys ir neleiskite artintis kitiems ir, paleidę elektrinį įrankį maksimaliu greičiu be apkrovos, leiskite jam sukis vieną minutę. Paprastai pažeisti priedai šiuo bandomuoju laikotarpiu suskyla.**
- i) **Naudokite asmens apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo pobūdžio, užsidėkite apsauginį veido skydelį arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite kaukę nuo dulkių, klausos apsaugos priemones, pirštines ir dirbtuvių prijuosę, galinčią sustabdyti smulkias abrazyvines medžiagas arba ruošinio fragmentus. Akių apsauga turi sustabdyti skriejančias šiukšles, kurios susidaro įvairių darbo operacijų metu. Kaukė nuo dulkių ar respiratorius turi sulaikyti darbo metu pakilusias dulkes ir daleles. Ilgai dirbant dideliame triukšme galima prarasti klausą.**
- j) **Pašaliniai asmenys turi būti atsitraukę saugiu atstumu nuo darbo zonos. Visi į darbo zoną įeinantys asmenys turi dėvėti asmens apsaugos priemones. Darbo ruošinio ar suskilusio priedo dalelės gali skrieti tolyn ir sužeisti asmenis, esančius toliau nuo darbo zonos.**
- k) **Atitraukite laidą toliau nuo sukamojo priedo.** Nesuvaldytas įrankis gali perpjauti laidą ar įtraukti jūsų ranką į sukamąjį priedą.
- l) **Įrankį padėkite tik sulaukę, kol jo priedas nustos sukis. Sukamasis priedas gali užkliūti už paviršiaus ir ištraukti elektrinį įrankį jums iš rankų.**
- m) **Neneškite besisukančio įrankio laikydami nuleistoje rankoje. Sukamasis priedas gali netyčia prisiliesti prie drabužių, juos įtraukti ir jus sužaloti.**
- n) **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventilacijos angas. Variklio ventiliatorius į įrankio korpuso vidų įtraukia metalo dulkes, kur susikaupusios jos gali kelti elektros smūgio pavojų.**
- o) **Nedirbkite elektriniu įrankiu šalia degių medžiagų.**

Šios medžiagos nuo kibirkščių gali užsidegti.

- p) **Nenaudokite priedų, kuriems reikia skystų aušinimo medžiagų.** Naudojant vandenį ar kitas skystas aušinimo medžiagas, galima patirti elektros smūgį ir žūti.

## 2) ATATRANKA IR ATITINKAMOS ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS

- Atatranka yra staigi reakcija į sugnybtą ar užkliuvusį sukamąjį diską, atraminę plokštelę, šepetėlį ar kitą priedą. Sugnybtas ar užkliuvęs sukamasis priedas staiga sustoja ir stumia elektrinį įrankį priešinga kryptimi, nei sukosi priedas įstrigimo vietoje.
- Pavyzdžiui, jeigu šlifavimo diskas užkliuvo ar įstrigo darbo ruošinyje, sugnybtas disko kraštas gali „išsikisti“ į ruošinio paviršių, priversdamas diską atsokti atgal. Diskas gali atsokti nuo operatoriaus arba į jį, priklausomai nuo judėjimo krypties suspaudimo momentu. Tokiomis aplinkybėmis šlifavimo diskai gali ir skilti.
- Atatranka vyksta netinkamai naudojant įrankį ir (ar) dėl netinkamų darbinį procedūrų arba sąlygų. Jos galima išvengti imantis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

- a) **Elektrinį įrankį tvirtai laikykite ir pasirinkite tokią stovėseną ir rankų padėtį, kad galėtumėte pasipriešinti atatrankos jėgoms.** Jeigu yra pagalbinė rankena, visada ją naudokite, kad galėtumėte suvaldyti įrankį atatrankos ar paleidimo metu.

Imdamasis tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali suvaldyti atatrankos jėgas.

- b) **Niekada nelaiykite rankos šalia sukamojo priedo.** Priedas gali atsitrinti į jūsų ranką.

- c) **Atsistokite taip, kad įrankiui atsokus jūsų kūnas neatsidurtų atatrankos zonoje.** Atatrankos smūgis stumia įrankį kryptimi, priešinga disko judėjimui užstrigimo vietoje.

- d) **Būkite ypač atsargūs apdorodami kampus, aštrias briaunas ir pan.** Priedas turi nešokinėti ir nestrigti. Sukamasis priedas paprastai įstringa apdorojant kampus, aštrias briaunas ar priedui šokinėjant, ir tuomet gali įvykti atatranka ir įrankio galite nesuvaldyti.

- e) **Negalima naudoti grandininio pjūklų medžio raizgymui skirtų disko, segmentinio deimantinio disko su didesniu nei 10 mm periferiniu tarpu ar dantyto pjūklų disko.** Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir įrankio kontrolės praradimą.

## 3) SU ŠVEITIMU ŠVITRINIŲ POPIERIUMI SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS

- a) **Naudokite tinkamo dydžio diskinį švitrinį popierių. Rinkdamiesi švitrinį popierių vadovaukitės gamintojo rekomendacijomis.** Gerokai už šveitimo padą platesnis švitrinis popierius gali įplyšti, užkliūti, įplėšti diską ar sukelti atatranką.

## BENDRIEJI NURODYMAI

- Šį įrankį gali naudoti tik asmenys nuo 16 metų amžiaus.
- Šis prietaisas netinka ruošiniams šlifuoti šlapiuoju būdu
- Niekada nenaudokite įrankio, jei laidas pažeistas; jį reikia pakeisti specialiu laido remonto įmonėje.
- Draudžiama pjauti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto** (asbestas gali sukelti vėžį).
- Nelieskite vaikams žaisti su įrankiu.
- Prieš reguliuodami įrankį ar keisdami bet kokį priedą ištraukite kištuką iš elektros lizdo.**

## PIRIEDAI

- SKIL gali garantuoti nepriekaištingą įrankio veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga ir priedai.

- Draudžiama naudoti nusidėvėjusius, įplyšusius ar labai užterštus šlifavimo popieriaus lapelius.

## PIRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa sutampa su įtampos dydžiu, nurodytu įrankio techninių duomenų plokštelėje.
- Saugokite, kad nesugadintumėte įrankio į sraigtus, vinis ir kitas kliūtis ruošinyje; prieš pradėdami darbą juos pašalinkite.
- Naudokite iki galo išvyniotus ir saugius ilginamuosius kabelius, kurių galingumas yra 16 amperų (JK - 13 amperų).
- Darbo metu triukšmo lygis gali viršyti 85 dB(A); naudokite klausos apsaugos priemones.
- Kai kurių medžiagų, kaip antai dažų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių medžių rūšių medienos, mineralų ir metalo dulkės gali būti kenksmingos (sąlytis su šiomis dulkmėmis arba įkvėptos dulkmės gali sukelti operatoriui arba šalia esantiems žmonėms alergines reakcijas ir (ar) kvėpavimo sistemos susirgimus); **mūvėkite apsaugos nuo dulkių kaukę ir dirbdami naudokite dulkių ištraukimo įrenginį, jei jį galima prijungti.**
- Kai kurių rūšių dulkmės priskiriamos kancerogeninėms (pvz., ažuolo arba buko medienos dulkmės), ypač susimaišiusios su medienos taurinimui naudojamais priedais; mūvėkite apsaugos nuo dulkių kaukę ir dirbdami naudokite dulkių ištraukimo įrenginį, jei jį galima prijungti.
- Vadovaukitės šalyje taikomų direktyvų reikalavimais, skirtais medžiagoms, su kuriomis norite dirbti.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, užsidėkite apsauginius akinius, vilkėkite prigludusius drabužius ir paslėpkite plaukus (jei jie ilgi)

## DARBO METU

- Įrankio laidą visada saugokite nuo judančių dalių ir palikite jį užpakalyje, toliau nuo įrankio.
- Nelieskite rankomis švytuojančio šlifavimo popieriaus lapelio
- Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio sutrikimams, tuojau pat išjunkite įrankį ir atjunkite kištuką nuo elektros lizdo.
- Jei dirbant laidą pažeisite ar perpjausite, jo nelieskite ir nedelsdami atjunkite nuo elektros lizdo kištuką.

## PO DARBO

- Išjungę įrankį, niekada geležtės nebandykite stabdyti spausdami jį iš šono.
- Padėdami įrankį įsitiinkinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustoję.
- Įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje patalpoje, vaikams neprieinamoje vietoje;

## SIMBOLIŲ ANT ĮRANKIO REIKŠMĖS

- ③ Prieš naudojant perskaityti instrukcijų vadovą.
- ④ Dviguba izoliacija (įžeminimo laido nereikia)
- ⑤ Neišmesti įrankio kartu su būtinėmis atliekomis.
- ⑥ Naudoti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones.
- ⑦ Užsidėti galvos apsaugos priemonę.
- ⑧ Mūvėti apsaugines pirštines.
- ⑨ Avėti apsauginę avalynę.

## JUNGIANT NAUJĄ 3 KONTAKTŲ KIŠTUKĄ (TIK JK):

- Prie kištuko įžeminimo gnybtų nejunkite šio įrankio mėlyno (=neutralaus) ar rudo (= su įtampa) laido.
- Jei dėl kokių nors priežasčių nuo šio įrankio laido nupjaujamas senas kištukas, jį reikia saugiai utilizuoti ir nepalikti be priežiūros.

## NAUDOJIMAS

- Kotas <sup>10</sup>
  - sulenkite abi koto dalis J prie tos pačios linijos
  - pasukite atlenkimo fiksatorių H, kad antgalis būtų šalia koto, ir įkiškite antgalį į jungiamąją koto dalį
  - paspauskite sulankstomąjį fiksatorių H link koto iki galo, kad užfiksuotumėte kotą
- Šlifavimo popieriaus tvirtinimas
  - ! **Ištraukite kištuką iš elektros lizdo**
  - ! **norint, kad dulkės būtų nusiurbiamos, reikia naudoti skylėtą šlifavimo popieriaus lapelį**
  - ! **šlifavimo popieriaus skylės turi sutapti su skylėmis šlifavimo pade**
  - ! **laiku pakeiskite nusidėvėjusį šlifavimo popierių**
  - ! **visada naudokite įrankį, kai visas šlifavimo paviršius uždengtas šlifavimo popieriumi**
  - pritvirtinkite šlifavimo popierių A, kaip parodyta paveikslėlyje
- Prailginimo kotas
  - prailginimo kotą P naudokite pagal numatytą naudojimo paskirtį didesniai darbiniam paviršiumi
  - atlaisvinkite koto fiksavimo movą N, nenuimkite movos nuo išleidimo angos
  - sulygiuokite galinę rankeną V su pagrindine rankena M ir sukamaisiais judesiais įkiškite prailginimo koto movą W į lizdą N iki galo <sup>12a</sup>
  - jei reikia, sureguliuokite prailginimo koto P ilgį, atkreipkite dėmesį į ant prailginimo koto esantį ženklinį „maks. 1,65 m“ <sup>12b</sup>
  - sumontavus / suregulavus prailginimo kotą P, priveržkite movą W
- Dulkių siurbimas <sup>13a</sup>
  - atlaisvinkite fiksavimo movą N, kad galėtumėte reguliuoti ilgį, pasukdami ją atrakinimo simbolio, esančio ant pagrindinės / galinės rankenos, kryptimi
  - įkiškite dulkių siurblio žarną Q į pagrindinės / galinės rankenos galą, kaip parodyta paveikslėlyje
  - priveržkite fiksavimo movą N sukdami ją fiksavimo simbolio, esančio ant pagrindinės / galinės rankenos, kryptimi
  - prireikus pakeiskite dulkių siurblio adapterį Y (58 mm) adapteriu R (35 mm) <sup>13b</sup>
  - Prijunkite dulkių siurblio žarną prie pramoninio dulkių siurblio (pirmiausia nuimkite dulkių siurblio žarną)
- Oro srauto reguliavimas <sup>14</sup>
  - įrankio rankena Z apsaugo žarną nuo pažeidimų, kai darbo pertraukų metu įrankis atidedamas į šalį
  - reguliuokite oro srautą, stumdami siurbimo galios reguliavimo žiedą AA ant įrankio jungties AB angos
  - dulkių siurbimo galia yra mažiausia, kai anga visiškai matoma, ir didžiausia, kai anga visiškai uždengta
- Įjungimas / išjungimas <sup>15</sup>
  - įjunkite ir išjunkite šlifuoklį įjungimo ir išjungimo jungikliu L
  - reguliuokite greitį sukdami greičio reguliavimo ratuką K ir pasirinkite skirtingą greitį skirtingiems šlifuojamiems paviršiams <sup>16</sup>
  - pastovaus greičio reguliavimas užtikrina, kad įrankis veiktų tuo pačiu pasirinktu greičiu
  - ! **neperkraukite per dideliu slėgiu**
- LED lemputės <sup>17</sup>
  - įjunkite / išjunkite LED lemputes perjungdami LED

lempučių jungiklį G

- LED lemputės aplink padą apšviečia išgaubtas ir iškilias sienos vietas ir padeda sklandžiai nušifuoti sieną
- Diržo per petį tvirtinimas <sup>18</sup>
  - saugiam ir patogiam naudojimui užsidėkite diržą S per petį, kad sumažintumėte operatoriaus rankoms tenkantį svorį
  - nuspauskite sagtį, kad ji atsidarytų, ir užkabinkite sagtį ant peties diržo kilpos X
  - dirželį S taip pat galima pritvirtinti prie jungiklio korpuso (kai įrankį naudojate be ilgtintuvo).
  - Susireguliuokite peties diržą, kad būtų patogų dirbti.
  - ! **atsitikus nelaimei, nedelsdami nusiimkite diržą nuo peties, kad nesusižalotumėte**
- Laido dirželis <sup>19</sup>
  - užtikrinkite, kad lipnus paviršius būtų švarus ir sausas, kad geriau sukibtų
  - apvyniokite aplink dirželį ir įkiškite galą į skylutę, kad dirželį pritvirtintumėte prie laido
  - apvyniokite žarnos galą aplink žarną ir priklijuokite lipnų paviršių, kad jis būtų pritvirtintas
  - norėdami nuimti dirželį, tiesiog ištraukite galą. Dirželį galima naudoti daug kartų
  - ! **reguliariai valykite dirželį, kad išlaikytumėte jo lipnumą.**
- Įrankio laikymas ir valdymas <sup>20</sup>
  - ! **dirbdami visada laikykite įrankį pilkos spalvos rankenos srityje** <sup>2</sup>
  - atsargiai, kiek įmanoma švelniau prisilieskite prie darbinio paviršiaus ir nukreipkite įrankį lygiagrečiai darbiniam paviršiumi
  - geriausia technika – naudoti persidengiančius judesius ir nuolat judinti galvutę
  - ! **niekada nesustokite per ilgai vienoje vietoje, nes kitaip liks žymės**
  - ! **nepauskite prietaiso per stipriai; leiskite šlifavimo plokštei atlikti darbą už jus**
  - nevartykite prietaiso, nes šlifuojant gali likti įbrėžimų
  - ! **įsitinkinkite, kad naudojamas šlifavimo popierius yra tinkamas užduočiai atlikti**
  - ! **saugokitės aštrių išsikišimų, vinių ir pan. Taip nuvalysite šlifavimo popierių ir tikriausiai sugadinsite šlifavimo padą**

## PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

- Visada laikykite įrankį ir laidą švarius
  - susikaupusias šlifavimo dulkes išvalykite šepetėliu
  - ! **Prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo**
- Šlifavimo padų keitimas <sup>21</sup>
  - ! **prieš nuimdami / tvirtindami šlifavimo padą ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo**
  - šešiakampiu raktu AC nuimkite varžtą T ir plokščiąją poveržlę U
  - ! **atlaisvindami / priverždami varžtą tvirtai laikykite šlifavimo padą**
  - pritvirtinkite šlifavimo padą C, kaip parodyta paveikslėlyje
  - jei reikia, šlifavimo padą pirmiausia nuvalykite
  - šešiakampiu raktu AC pritvirtinkite sraigatą T ir plokščiąją poveržlę U

**! darbo metu pado varžtas labai įkaista; nelieskite jų rankomis, kol neatauš**

**! ant įrankio tvirtinkite tik nurodytą šlifavimo padą  
! kelias minutes dirbkite įrankiu mažesniu greičiu,  
kad padas geriau priglustų prie sandarinimo paviršiaus**

- Laikymas
  - laikykite įrankį ir jo priedus tamsioje, sausoje, neužšalancioje, gerai vėdinamoje vietoje
  - visada laikykite gaminį vaikams neprieinamoje vietoje
- jei būtina pakeisti maitinimo laidą, tai turi atlikti gamintojas arba SKIL techninės priežiūros centras, kad būtų išvengta pavojaus saugai.
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
  - Neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite įrankio pardavėjui arba į artimiausią „SKIL“ įmonės įgaliotą techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite [www.skil.com](http://www.skil.com)).
- Turėkite omeny, kad garantija įrankiui netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (SKIL garantijos sąlygas rasite [www.skil.com](http://www.skil.com) arba kreipkitės į pardavėją).

#### TRIKIČIŲ ŠALINIMAS

Toliau pateiktame sąraše aprašomi sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą)

**! įvykus elektros ar mechaninio gedimo, nedelsdami išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką**

- ★ Įrankis neveikia:
  - neprijungtas laidas -> patikrinkite, ar laidas prijungtas
  - lizde nėra maitinimo -> patikrinkite, ar maitinimas yra lizde
  - Vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- ★ Įrankis neefektyviai šlifuoja
  - šlifavimo popierius atsilaisvinęs -> įsitikinkite, kad šlifavimo popierius tvirtai prispaustas prie šlifavimo pado
  - šlifavimo popierius sugadintas, susidėvėjęs arba netinkamas ruošiniui -> patikrinkite šlifavimo popieriaus būklę ir tipą
- ★ Pernelyg didelis triukšmas arba barškėjimas
  - vidiniai pažeidimai arba nusidėvėjimas -> kreipkitės į pardavėją / techninės priežiūros centrą
- ★ Įrankis veikia lėtai
  - per didelis spaudimas į ruošinį -> sumažinti spaudimą
- ★ Perkaitimas
  - verstį įrankį dirbti per greitai -> leisti įrankiui dirbti savo tempu
  - užsikimšusios variklio korpuso angos -> išpūskite dulkes iš variklio naudodami suslėgtą orą

#### APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

- **Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis**
  - Pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti

elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas.

- kai reikės išmesti susidėvėjusį gaminį, apie tai primins ⑤ simbolis.

**! Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas**

#### TRIUKŠMAS / VIBRACIJA

- Išmatavus pagal EN62841, šio įrankio garso slėgio lygis yra 89.0 dB(A), garso galios lygis yra 97.0 dB(A) (neapibrėžtis K = 3 dB), o vibracija – 3,7 m/s<sup>2</sup> (triašio vektoriaus suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s<sup>2</sup>).
- Deklaruotos vibracijos emisijos vertės ir deklaruota skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) buvo išmatuotos pagal standartinį bandymo metodą, pateiktą standarte EN 62841, ir gali būti naudojamos vienam įrankiui su kitu palyginti.

- Preliminariam poveikio vertinimui taip pat gali būti naudojama deklaruota vibracijos emisijos vertė ir deklaruota triukšmo emisijos vertė (-ės).

**! faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos ir triukšmo emisijos vertė gali skirtis nuo deklaruotų vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo būdų**

**! vibracijos lygis gali viršyti nurodytą lygį. Vertinant vibracijos poveikį, siekiant nustatyti saugos priemonės, kurių reikalaujama pagal 2002/44/EB siekiant apsaugoti asmenis, nuolat naudojančius elektrinius įrankius darbe, vertinant vibracijos poveikį reikėtų atsižvelgti į faktines naudojimo sąlygas ir įrankio naudojimo būdą, taip pat į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, į laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga, taip pat į paleidimo laiką.**

MK

#### Шмиргла за гипсени плочи

7521

#### ВОВЕД

- Овој алат е наменет за шмирглање гипсени плочи, тавани и сидови на внатрешната и надворешната површина, чистење на остатоците од подот, слоеви боја, лепило и парчиња малтер итн.
- Овој алат не е соодветен за шмирглање во влажна средина
- Прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување③

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

#### ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A Хартија за шмирглање (80 зрно)
- B Хартија за шмирглање (120 зрnoch2)
- C Потпорна подлога
- D Четка
- E Глава за шмирглање
- F Мотор

- G** Прекинувач за ЛЕД-светилки
- H** Брава за отклопување
- J** Вратило
- K** Тркалце за контрола на брзината
- L** Прекинувач за вклучување/исклучување
- M** Главна рачка
- N** Излез за прашина/ракав за стегање
- P** Продолжно вратило
- Q** Црево на правосмукалката
- R** Адаптер за правосмукалка (35 мм)
- S** Ремен за рамо
- T** Шраф на перничето
- U** Плосната шајбна
- V** Задна рачка
- W** Ракав
- X** Јамка на ремен за рамо
- Y** Адаптер за правосмукалка (58 мм)
- Z** Рачка на алатот
- AA** Прстен за прилагодување на моќта на вшмукување
- AB** Конектор на алатот
- AC** Шестоаголен плуч
- AD** Ремен за кабел

## БЕЗБЕДНОСТ

### ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации обезбедени со овој електричен алат. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.**

Поимот „електричен алат“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) кој се вклучува во утикач или на електричен алат со погон на батерии (без приклучен кабел).

#### 1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- b) **Немојте да работите со електрични алати во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.
- c) **Држете ги децата и другите лица подалеку додека ракувате со електричен алат.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.

#### 2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- a) **Приклучоците за електричниот алат мораат да одговараат на штекерот. Никогаш на никакв начин не го менувајте приклучокот. Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) електрични алати.** Немодифицираните приклучоци

и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.

- b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
- c) **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага.** Продирањето на вода во електричниот уред ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
- d) **Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на електричниот алат. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
- e) **Кога го употребувате електричниот алат надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
- f) **Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (RCD).** Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.

#### 3) ЛИЧНА ЗАШТИТА

- a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додека работите со електричниот алат. Никогаш не работете со електричен алат ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при работење со електрични алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
- c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на алатот.** Носењето на електричниот алат со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични алати со прекинувачот поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.
- d) **Пред вклучување на електричниот алат отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на уредот, може да доведе до лична повреда.
- e) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да го контролирате електричниот алат во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Чувајте ги косата и обленката подалеку од подвижните делови.** Широка облека, накитот или долгата коса може да се фатат



во подвижните делови.

- g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
- h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честата употреба на алатите да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- 4) **УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТИ И ГРИЖА ЗА НИВ**
  - a) **Не преоптоварувајте го електричниот алат.** Користете го правилниот електронски алат наменет за вашата работа. Со соодветниот електричен алат ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменет.
  - b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секој електричен алат кој не може да се контролира со помош на приклучок е опасен и мора да се поправи.
  - c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да го складираате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на електричниот алат.
  - d) **Складирајте ги електричните алати во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат нестручни лица.
  - e) **Одржувајте ги електричните алати и дополнителната опрема.** Проверете дали има преместување или допирање на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го алатот на поправка пред да го користите. Многу несреќи се случуваат заради неодржуван електричен алат.
  - f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржувањето алати за сечење со остри рабови помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
  - g) **Електричниот алат, дополнителната опрема, работните алати итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електричниот алат за работи што се поинакви од неговата намена може да доведе до опасна ситуација.
  - h) **Одржувајте ги рачките и површините за фаќање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на

алатот во неочекувани ситуации.

## 5) СЕРВИСИРАЊЕ

- a) **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.

## БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ШМИРГЛА

### 1) БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ОПЕРАЦИИ СО ШМИРГЛАЊЕ

- a) **Овој електричен алат е наменет да служи за шмирглање.** Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации обезбедени со овој електричен алат. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.
- b) **Операции како брусење, четкање со жица, полирање, сечење дупки или отсекување не се препорачуваат да се вршат со овој електричен алат.** Операциите за кои не е наменет овој алат може да бидат ризични или да предизвикаат лична повреда.
- c) **Не го прилагодувајте овој електричен алат да работи на начин за кој не е специјално конструиран и кој не е пропишан од производителот на алатот.** Таквото прилагодување може да резултира со губење на контролата и да предизвика сериозни телесни повреди.
- d) **Не користете дополнителна опрема којашто не е наменски конструирана или препорачана од страна на производителот на алатот.** Само заради тоа што одредена дополнителна опрема може да се прикачи на електричниот алат, тоа не значи дека ќе обезбеди безбедна работа.
- e) **Номиналната брзина на дополнителната опрема мора да биде барем еднаква на максималната брзина посочена на алатот.** Дополнителната опрема којашто работи побргу од номиналната брзина може да се откачи.
- f) **Надворешниот дијаметар и дебелината на дополнителната опрема мора да бидат во рамките на напачитетот посочен на алатот.** Несоодветната големина на дополнителната опрема не може соодветно да се обезбедува и контролира.
- g) **Димензиите на дополнителната опрема за монтажа мора да одговараат на димензиите на хардверот за монтажа на електричниот алат.** Дополнителната опрема којашто не соодветствува на елементот за поставување кај електричниот алат нема да работи рамномерно, ќе избира прекумерно и може да предизвика да ја загубите контролата.
- h) **Не користете оштетена дополнителна опрема.** Проверете ја дополнителната опрема пред секоја употреба за да утврдите дали абразивните тркала содржат парчиња и пукнатини, дали потпорните подлошки имаат пукнатини, дали челичните четки имаат разлабавени или скинати жици. Ако алатот или дополнителната опрема паднат, проверете дали се оштетиле или ставете нештетена дополнителна опрема. По проверката и поставувањето на дополнителната



**опрема, поставете се подалеку од опсегот на ротирачката дополнителна опрема, потоа вклучете го алатот на максималната брзина да работи една минута без оптоварување.**

- Оштетената дополнителна опрема обично ќе се откачи во текот на овој период за проверка.
- i) **Носете лична опрема за заштита. Зависно од употребата, носете заштита за лице, безбедносни очила или заштитна маска. Ако е соодветно, носете маска за прашина, заштита за уши, ракавици или престилна што имаат капацитет да ги застануваат ситните абразивни честички или остатоци од работата.** Заштитата за очи мора да овозможува застанување на разлетаните остатоци од работата при разни операции. Маската за прашина или респираторот мора да имаат капацитет за филтрирање на честички коишто се генерираат при работата. Продолжено изложување на голема бучава може да го оштети слухот.
- j) **Стојте настрана на безбедно растојание од областа за работа. Секој што ќе пристапи до областа за работа мора да носи лична опрема за заштита.** Честичките од работата или од скршена дополнителна опрема може да одлеатат и да предизвикаат повреда подалеку од областа за работа.
- k) **Поставете го кабелот подалеку од дополнителната опрема којашто се врти.** Ако изгубите контрола, кабелот може да се пресече или се попречи и раката или дланката може да се повлечат кон дополнителната опрема којашто се врти.
- l) **Никогаш не оставајте го алатот додека дополнителната опрема не се смири во целост.** Опремата којашто се врти може да се закачи за површината и да ја изгубите контролата врз електричниот алат.
- m) **Не вклучувајте го алатот додека го носите отстрана.** Случајниот контакт со дополнителната опрема којашто се врти може да се заплетка во облеката и да го повлече алатот кон телото.
- n) **Редовно чистете ги отворите за вентилација на алатот.** Вентилаторот на моторот вовлекува прашина во кукиштето, а прекумерната акумулација на иситнет метал може да предизвика електричен удар.
- o) **Не работете со електричниот алат близу запаливи материјали.** Искрите може да ги запалат овие материјали.
- p) **Не користете дополнителна опрема којашто бара течни разладувачи.** Употребата на вода или други течни разладувачи може да предизвикаат електричен удар или смрт.
- 2) ПОВРАТЕН УДАР И СООДВЕТНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**
- Повратен удар е неочекувана реакција на потфатено или заглавено тркало, подлошка, четка или која било друга дополнителна опрема. Потфаќањето или заглавувањето предизвикуваат нагло попречување на вртењето што предизвикува електричниот алат врз кој веќе немате контрола да се потисне во правец обратен од ротацијата на опремата кај

точката на поврзување.

- На пример, ако абразивното тркало се потфати или заглави со остаток од работата, работ на тркалото којшто навлегува во потфатената област може да се закопа во површината на материјалот и со тоа да предизвика тркалото да се откачи или да ве бутне. Тркалото може да отскочи кон или обратно од ракувачот, зависно од правецот на движење на тркалото во моментот на потфаќање. Абразивните дискови може и да се скршат во овие услови.
  - Повратниот удар произлегува како резултат од неправилно ракување и/или неправилни процедури или услови при работата со електричниот алат, и може да се избегне со преземање на соодветни мерки на претпазливост кои се наведени во понатамошниот текст.
- a) **Одржувајте цврст зафат на алатот и поставете ги телото и раката на тој начин со којшто ќе си овозможите да ја издржите силата на повратниот удар. Секогаш служете се со дополнителната рачка ако се доставува за максимална контрола врз повратниот удар или врз реакцијата од моментот на обрт при вклучување.** Ракувачот може да ги контролира реакциите од моментот на обрт или силата на повратниот удар ако ги преземе неопходните безбедносни мерки.
- b) **Никогаш не ставајте ја раката близу опремата којашто се врти.** Опремата може да удри повратно преку раката.
- c) **Не поставувајте го телото во областа каде алатот би се придвижил ако дојде до повратен удар.** Повратниот удар ќе го потисне алатот во правец обратен од вртењето на тркалото во моментот на потфаќање.
- d) **Бидете особено внимателни кога работите со агли, остри рабови итн. Избегнувајте скокање и заглавување додатонок.** Аглите, острите рабови или отскокнувањето имаат тенденција да ја потфатат дополнителната опрема којашто се врти и на тој начин да изгубите контрола или да предизвикате повратен удар.
- e) **Не прикачувајте синцир за пили, сечило за резбање, сегментирано дијамантско тркало со периферален процеп поголем од 10 мм или сечило со запци за пила.** Таквите сечива предизвикуваат чести повратни удари и загуба на контролата.
- 3) БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ОПЕРАЦИИТЕ СО ПЕСКАРЕЊЕ**
- a) **Користете кружна брусна хартија со соодветна големина. Следете ги препораките на производителот при изборот на хартија за шмирглање.** Поголема хартија за шмирглање којашто излегува од подлогата за шмирглање претставува опасност од кинење и може да предизвика запнување, кинење на дискот или повратен удар.
- ОПШТИ**
- Овој алат не треба да го користат лица под 16 години
  - Овој алат не е соодветен за шмирглање во влажна средина
  - Никогаш не користете го алатот кога кабелот е оштетен; тој мора да се замени со специјално

- направен кабел достапен преку сервисот.
- **Не обработувајте никакви работни материјали кои содржат азбест** (азбестот важи за предизвикувач на рак)
- Осигурете се дека децата не си играат со алатот
- **Обезбедете се алатот да е исклучен од струја пред да вршите било какво подесување или замена на приборот**

## ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА

- SKIL може да осигури беспрекорно функционирање на алатот само доколку е користена оригинална дополнителна опрема
- Не користете хартија за шмирглање која е изабена, искината или со многу налепен слој од шмирглање

## ПРЕД УПОТРЕБА

- Секогаш проверувајте дали напонот за напојување е ист како напонот наведен на табличката со име на алатот
- Избегнувајте оштетувања од завртки, шајки и други предмети во работното парче; тргнете ги пред да почнете со работа
- Продолжните кабли кои ги користите треба да бидат целосно одмотани и безбедни со нападците од 16 ампера (Во Велика Британија 13 ампера)
- Нивото на бучава при работа може да надмине 85 dB(A); носете штитници за уши
- Прашната од материјали како боја која содржи олово, некои видови дрво, минерали и метали, може да биде штетна за здравјето (контактот со прашината или нејзиното вдишување може да предизвика алергиски реакции и/или болести на дишните органи за оној кој работи со алатот или луѓето во близина); **носете маска за прашина и работете со правосмукалки доколку можете да ги поврзете**
- Некои видови на прашина се канцерогени (како на пример прашината од даб или бука), особено заедно со адитиви за одржување на дрвото; носете маска за прашина и работете со правосмукалки доколку можете да ги поврзете
- Следете ги националните барања кои се однесуваат на прашина за материјалите со кои сакате да работите
- Носете заштитни ракавици, заштитни очила, тесна облека и заштита за коса (доколку имате долга коса)

## ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА

- Кабелот секогаш држете го подалеку од деловите на алатот кои се движат; кабелот држете го на задната страна, на страна од алатот
- Не допирајте ја брусната хартија која се движи
- Во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и исклучете го од приклучокот
- Ако кабелот се оштети или пресече за време на работата, веднаш исклучете го и не го допирајте

## ПО УПОТРЕБА

- Откако ќе го исклучите алатот, никогаш не запирајте ја ротацијата на дополнителната опрема со примена на странична сила врз неа
- Пред да го спуштите алатот проверете дали сите подвижни делови се комплетно застанати
- Чувајте ја машината во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца

## ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба

- ④ Двојна изолација (не е потребна заземна жица)
- ⑤ Не фрлајте го алатот заедно со другиот домашен отпад
- ⑥ Носете заштитни очила и штитници за уши
- ⑦ Носете заштита за главата
- ⑧ Носете заштитни ракавици
- ⑨ Носете безбедни обувки

## НОГА ГО ПОВРЗУВАТЕ НОВИОТ ПРИКЛУЧОК СО З ПИНА (САМО ВО ВЕЛИКА БРИТАНИЈА)

- Не ја поврзувајте сината (= неутрална) или кафеавата (= со напон) жица во кабелот на оваа алатка со терминалот за заземјување на приклучокот
- Ако поради која било причина стариот приклучок е отсечен од кабелот на оваа алатка, тој мора безбедно да се фрли и да не се остави без надзор

## УПОТРЕБА

- Вратило ⑩
  - расклопете ги двата дела на вратилото J до истата линија
  - свртете ја бравата за отклопување H за да го задржите врвот до вратилото и турнете го врвот во спојниот дел на вратилото
  - притиснете ја преклопната брава H кон вратилото до крај за да го прицврстите вратилото
- Поставување хартија за шмирглање ⑪
  - ! **извлечете го приклучокот**
  - ! **вишмукувањето прашина изискува употреба на перфорирани хартии за шмирглање**
  - ! **перфорацијата на хартијата за шмирглање треба да е соодветна на перфорацијата на потпорната подлога**
  - ! **навремено заменете ја истрошената хартија за шмирглање**
  - ! **целосната површина за шмирглање треба да биде прекриена со хартија за шмирглање секогаш кога ќе го користите алатот**
  - поставете ја хартијата за шмирглање A како што е прикажано
- Продолжно вратило
  - користете го продолженото вратило P според предвидената работа за повисока работна површина
  - олабавете го ракавот за стегање N на вратилото, не вадете го ракавот од излезот
  - порамнете ја задната рачка V со главната рачка M и вметнете го ракавот W на продолжното вратило во излезот N со движење на вртење сè до застанувањето ⑫a
  - прилагодете ја должината на продолжното вратило P, доколку е потребно, обрнете внимание на ознаката „max 1,65m“ на продолжното вратило ⑫b
  - затегнете го ракавот W откако ќе го склопите/подесите продолжното вратило P
- Вишмукување прашина ⑬a
  - олабавете го ракавот за заклучување N за прилагодување на должината со вртење во насока на симболот за отклучување на главната рачка/задната рачка
  - вметнете го цреволото за вакуум Q во крајот на главната рачка/задната рачка како што е прикажано

- затегнете го ракавот за заклучување N со вртење во насока на симболот за заклучување на главната рачка/задна рачка
- заменете го вакуумскиот адаптер Y (58мм) со адаптерот R (35мм) по потреба <sup>13b</sup>
- поврзете го цревето на правосмукалната со индустриска правосмукалка (прво извадете го цревето на правосмукалната)
- Прилагодување на протокот на воздух <sup>14</sup>
  - рачката на алатот Z спречува оштетување на цревето кога го ставате алатот настрана за време на работните паузи
  - прилагодете го протокот на воздух со лизгање на прстенот за прилагодување на моќта на вшмукување AA преку отворот во приклучокот за алат AB
  - моќноста на правосмукалната е најмала кога отворот е целосно видлив и најголема кога отворот е целосно покриен
- Вклучено/Исклучено <sup>15</sup>
  - вклучете/исклучете ја машината за шмирглање со прекинувачот за вклучување/исклучување L
  - прилагодете ја брзината со вртење на тркалото за контрола на брзината K за да изберете различна брзина за различна површина за шмирглање <sup>16</sup>
  - контролата на постојана брзина го одржува алатот да работи со истата брзина како што е избраната
- ! не преоптоварувајте со прекумерен притисок**
- ЛЕД-светилки <sup>17</sup>
  - вклучување/исклучување на ЛЕД-светилките со превклучување на ЛЕД-светилките G
  - LED светла што ја опкружуваат подлогата за да ги осветлат заоблените и подигнатите точки на сидот, помагајќи да се шмиргла сидот непречено
- Прикачување на ременот за рамо <sup>18</sup>
  - за безбедно и удобно работење, ставете го ременот за рамо S преку рамото за да ја намалите техниката врз рацете на операторот
  - притиснете ја куката за да ја отворите и закачете ја куката на јамката X на ременот за рамо
  - каишот S може да се монтира и на кукитешто на прекинувачот (кога го користите алатот без продолжение)
  - прилагодете ја должината на ременот за рамо на удобна работна положба
- ! кога ќе се појави итен случај, веднаш извадете го ременот од рамото за да избегнете повреда**
- Ремен за кабел <sup>19</sup>
  - осигурајте се дека површината на лепилото е чиста и сува за подобро залепување
  - завиткајте ја лентата околу кабелот и вметнете го нејзиниот крај во отворот за да ја прицврстите лентата на кабелот
  - завиткајте го крајот на опашката околу цревето и залепете ја лепливата површина за да се осигурате дека е фиксирана
  - за да ја извадите лентата, само извлекете го крајот на опашката. Лентата може да се користи повеќе пати
- ! редовно чистете ја лентата за да ги одржите нејзините лепливи својства.**
- Држење и насочување на алатот <sup>20</sup>
  - ! додека работите, секогаш држете го алатот**

**за местото (местата) кое (кои) се означени со сива боја <sup>2</sup>**

- внимателно контактирајте со работната површина што е можно поблаг и водете го алатот паралелно со работната површина
- најдобрата техника е да користите преклопувачки бришење и да ја одржувате главата во постојано движење
- ! никогаш не застанувајте предолго на едно место бидејќи ќе има траги од вител**
- ! не применувајте многу притисок врз алатот и оставете ја површината за чистење да ја заврши работата за вас**
- не го навалувајте алатот за да избегнете појава на несакани траги од шмирглањето
- ! погрижете се хартијата за шмирглање што ја користите да одговара на задачата**
- ! внимавајте да избегнете остри предмети и клинци итн. Ова ќе ја избрише хартијата за шмирглање и веројатно ќе ја оштети и потпорната подлога**

## ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Секогаш чувајте ги алатот и батеријата чисти
  - со четкичка отстранете ја насобраната прашина од шмирглањето
- ! пред чистење извадете го алатот од приклучокот**
- Менување потпорна подложка <sup>21</sup>
  - ! исклучете го алатот пред да ја извадите/монтирате потпорната подлога**
  - извадете ја завртката на подлогата T и плоснатата шајбна U со хексагонален клуч AC
  - ! држете ја потпорната подлога цврсто додека го разлабавувате/затегнувате шрафот на подлогата**
  - поставете ја потпорната подлога C како што е прикажано
  - доколку е потребно, прво исчистете ја потпорната подлога
  - прицврстете ја завртката на потпорната подлога T и плоснатата шајбна U со шестоаголен клуч AC
  - ! шрафот на потпорната подлога се вклучува во текот на работата; не допирајте го пред да се излади**
  - ! монтирајте ја само наведената потпорна подлога на алатот**
  - ! вклучете го алатот со помала брзина неколку минути за потпорната подлога подобро да се прилепи на површината за запитување**
- Чување
  - чувајте го алатот и неговите додатоци на темно, суво место, без мраз, кое е добро проветрено
  - секогаш чувајте го производот на место кое е достапно за деца
- ако е неопходна замена на кабелот за напојување, тоа треба да го направи производителот или сервисната станица SKIL за да се избегне безбедносна опасност.
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати

- испратете го алатот нерасклопен заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на алатот се наведени на [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со алатот не е опфатено со гаранцијата (за условите за гаранција на SKIL видете на [www.skil.com](http://www.skil.com) или прашајте го вашиот продавач)

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)

**! во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете ја машината и исклучете ја од приклучокот**

### ★ Алатот не работи

- кабелот не е поврзан -> проверете дали кабелот е приклучен
- нема струја на контактот -> проверете ја струјата на контактот
- внатрешен дефект -> контактирајте го продавачот/сервисерот

### ★ Алатот не шмиргла ефективно

- хартијата за шмирглање е лабава -> потврдете дека хартијата за шмирглање е цврсто притисната на потпорната подлога
- хартијата за шмирглање е оштетена, истрошена или погрешен тип за материјалот -> проверете ја состојбата и видот на хартијата за шмирглање

### ★ Прекумерна бучава или штракање

- внатрешно оштетување и абеење -> контактирајте го продавачот/сервисерот

### ★ Алатот работи бавно

- прекумерен притисок што се применува на работното парче -> намалување на притисокот

### ★ Прегревање

- принудување на алатот да работи пребрзо -> дозволете алатот да работи со сопствена брзина
- блокирани отвори на куќиштето на моторот -> издувајте ја прашина од моторот користејќи компримиран воздух

## ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- **Не фрлајте ги електричните машини, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад**
  - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните машини кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
  - симболот ⑤ ќе ве потсетува на ова кога ќе дојде време да го отстраните алатот
- ! пред да се фли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови да се спречи краток**

## спој

## БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841, нивото на звучен притисок на овој алат е 89,0 dB(A) и нивото на звучна моќност е 97,0 dB(A) (несигурност K = 3 dB), и вибрацијата 3,7 m/c<sup>2</sup> (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/c<sup>2</sup>)
- Декларираните вредности за емисија на вибрации и декларираните вредности за емисија на бучава се измерени во согласност со стандардниот метод на тестирање обезбеден со EN62841 и може да се користат за споредување на еден алат со друг
  - декларираната вредност на емисијата на вибрации и декларираната(ите) вредност(и) на емисија на бучава, исто така, може да се користат при прелиминарна проценка на изложеноста
- ! вредноста на вибрацијата и емисијата на бучава за време на вистинската употреба на електричниот алат може да се разликуваат од декларираните вредности во зависност од начините на кои се користат алатот**
- ! нивото на вибрации може да се зголеми над наведеното ниво. При проценката на изложеноста на вибрации за утврдување на безбедносни мерки, кои се бараат во согласност со 2002/44/ЕЗ, за заштита на лицата кои редовно користат електрични алати при вработување, при проценката на изложеноста на вибрации треба да се земат предвид реалните услови за користење и начинот на кој се користат алатот, вклучувајќи го и земањето во предвид на сите делови на работниот циклус, како времињата кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, дополнително на времето на активирање**

AL

Smerilues për mure gipsi

7521

## HVRJE

- Ky mjet është bërë për të smeriluar muret e gipsit, tavanet dhe muret e sipërfaqeve të brendshme e të jashtme, pastrimin e mbetjeve në dyscheme, shtresave të bojës, ngjitësve, suvasë së lënuar etj.
- Kjo vegël nuk është e përshtatshme për smerilim në lagështi
- Lexojeni dhe ruajeni këtë manual udhëzimesh ③

## TË DHËNA TEKNIKE ①

## ELEMENTET E MJETIT ②

- A Fletë smerilimi (80 grit)
- B Fletë smerilimi (120gritx2)
- C Disk mbështetës
- D Furça
- E Kokë smerilimi
- F Motor
- G Çelësi i dritave LED

- H Kyç që paloset
- J Boshti
- K Çelësi i kontrollit të shpejtësisë
- L Çelësi i ndezjes/fikjes
- M Doreza kryesore
- N Dalja e pluhurit/Manikota e kyçjes
- P Bosht zgjatues
- Q Tub vakumi
- R Adaptor i vakumit (35 mm)
- S Rripi i krahut
- T Vida e mbështetëses
- U Rondele e rrafshët
- V Doreza prapa
- W Mbështjellëse
- X Hallika e rripit të supit
- Y Adaptor i vakumit (58mm)
- Z Doreza e mjetit
- AA Unaza e rregullimit të fuqisë së thithjes
- AB Bashkuesi i mjetit
- AC Çelësi heksagonal
- AD Rripi i kordonit

## SIGURIA

### PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

**PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e paraqitura me këtë vegël pune. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

**Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.**

Shprehja "pajisje elektrike" në paralajmërimet i referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kablo) ose pajisjes elektrike me bateri (me bateri).

#### 1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- b) **Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm.** Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
- c) **Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

#### 2) SIGURIA ELEKTRIKE

- a) **Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me veglat e punës me tokëzim.** Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
- c) **Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte**

**me lagështi.** Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.

- d) **Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
  - e) **Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
  - f) **Nëse është e pashmangshme përdorimi i një mjeti me korrent në një vend me lagështi, përdorni një pajisje mbrojtëse nga rryma (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.
- #### 3) SIGURIA PERSONALE
- a) **Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune. Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit.** Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
  - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
  - c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen.** Transportimi i veglave të punës me gishtin në çelës ose aktivizimi i veglave të punës që kanë çelësin të ndezur është një ftesë për aksidente.
  - d) **Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës.** Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.
  - e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të veglës së punës në situata të papritura.
  - f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
  - g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
  - h) **Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- #### 4) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS
- a) **Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës. Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj.** Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë

dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.

- b) **Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose higeni paketën e baterisë, nëse është e mundur, nga mjeti me korrent para se të bëni rregullime, ndryshoni aksesoret ose vendosni mjetet me korrent.** Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës së punës.
- d) **Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbajtjen veglat me korrent dhe aksesoret.** Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës. Nëse dëmtohet, riparoheni veglën e punës para përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.
- f) **Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni veglat e punës, aksesoret dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë ta menaxhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.
- 5) **SHËRBIMI**
- a) **Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.

## UDHËZIMET PËR SIGURINË PËR SMERILUESAT

### 1) UDHËZIME SIGURIE PËR PËRDORIMIN E SMERILUESIT

- a) **Ky mjet me korrent është bërë për smerilim. Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e paraqitura me këtë vegël pune.** Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.
- b) **Nuk rekomandohet të bëhen punë të tilla si, prerje, fërkim me tel, lustrim, shpim i vrimave ose çarje me këtë mjet me korrent.** Veprimet për të cilat nuk është i përcaktuar përdorimi i kësaj vegle, mund të shkaktojnë një rrezik dhe të shkaktojnë lëndime personale.
- c) **Mos e konvertini këtë vegël me korrent që të punojë në ndonjë mënyrë për të cilën nuk është projektuar specifikisht nga prodhuesi i veglës.** Një konvertim i tillë mund të shkaktojë humbje të kontrollit dhe dëmtime fizike.

- d) **Mos përdorni aksesoret që nuk janë krijuar posaçërisht dhe që nuk janë specifikuar nga prodhuesi i veglës.** Vetëm fakti se aksesori mund të lidhet me veglën e punës nuk garanton një përdorim të sigurt.
- e) **Shpejtësia nominale e aksesorit duhet të jetë të paktën e barabartë me shpejtësinë maksimale në veglën e punës.** Aksesorët që punojnë më shpejt se shpejtësia e tyre nominale mund të shkëputen e të fluturojnë.
- f) **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jetë brenda vlerës së kapacitetit të veglës së punës.** Aksesorët me madhësi të gabuara nuk mund të ruhen ose të kontrollohen si duhet.
- g) **Përmasat e pjesës së montimit duhet të përputhen me përmasat e pjesës së montimit në veglën elektrike.** Aksesorët që nuk përputhen me mekanizmin e montimit të veglës së punës do të humbin ekuilibrin, do të dridhen më shumë se sa duhet dhe mund të shkaktojnë humbje të kontrollit.
- h) **Mos e përdorni një aksesori të dëmtuar.** Para çdo përdorimi, kontrolloni aksesoret si rrotat gërryese për krisje ose ciflosje, fletët mbështetëse për krisje, çarja ose konsum të tepërt, furcat e telit për tela të liruar ose të thyer. Nëse bie vegla e punës ose aksesori, kontrolloni atë për dëmtime ose montoni një aksesori të padëmtuar. Pas kontrollit dhe montimit të një aksesori, qëndroni dhe pozicioni në tjerët larg nga plani i aksesorit rrotullues dhe përdorini veglën e punës me shpejtësi maksimale pa ngarkesë për një minutë. Aksesorët e dëmtuar normalisht do të thuhën gjatë kohës së testimit.
- i) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse.** Në varësi të punës, përdorni mbrojtëse për fytyrën, syze ose maska sigurie. Sipas nevojës, mbani maska për pluhurat, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe përparëse pune që mund të ndalojnë fragmentet e vogla gërryese ose të materialit të punës. Mbrojtëset e syve duhet të arrijnë të ndalojnë copëzat që fluturojnë të krijuara nga përdorimet e ndryshme. Maska e pluhurave ose respiratori duhet të arrijnë të filtrojnë grimcat e krijuara nga veprimi juaj. Ekspozimi i gjatë ndaj zhurmave me intensitet të lartë mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.
- j) **Mbajini personat e tjerë larg në një distancë të sigurt nga zona e punës.** Çdo person që hyn në zonën e punës duhet të veshë pajisje personale mbrojtëse. Fragmentet e materialit të punës ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë dhe të shkaktojnë lëndime jashtë zonës direkte të punës.
- k) **Vendoseni kordonin larg aksesorit rrotullues.** Nëse humbni kontrollin, kordoni mund të pritë ose të ngecë dhe dora ose krahu juaj mund të tërhiqet në aksesorin rrotullues.
- l) **Mos e lini kurrë poshtë veglën e punës deri sa aksesori të ndalojë plotësisht.** Aksesori rrotullues mund të kapet në sipërfaqe dhe të bëjë që vegla e punës të dalë nga kontrolli.
- m) **Mos e aktivizoni veglën e punës kur e transportoni ose e mbani në krah.** Kontakti aksidental me aksesorin rrotullues mund të shkaktojë ngecjen në rroba, duke e tërhequr aksesorin drejt trupit.
- n) **Pastroni rregullisht vrmat e ajrimit të veglës së**



**punës.** Ventilatori i motorit tërheq pluhurat në kasë dhe grumbullimi i tepërt i metaleve në formë pluhuri mund të shkaktojë rrezik nga elektriciteti.

- o) **Mos e përdorni veglën e punës afër materialeve të djegshme.** Shkëndijat mund t'i ndezin materialet.

- p) **Mos përdorni aksesore që kërkojnë ftohës të lëngshëm.** Përdorimi i ujit ose ftohësve të tjerë të lëngshëm mund të shkaktojë goditje ose shkarkesë elektrike.

## 2) GODITJA E KTHIMIT DHE PARALAJMËRIMET PËRKATËSE

- Goditja e kthimit është një reagim i papritur i një rrote rrrotulluese, flete mbështetëse, furçe ose aksesori tjetër të kapur ose të ngecur. Kapja ose ngecja shkakton ndalimin e shpejtë të aksesorit rrrotullues që si rezultat bë që vegla e punës jashtë kontrollit të lëvizë me forcë në drejtimin e kundërt me rrrotullimin e aksesorit në pikën e bllokimit.
  - Për shembull, nëse një rrotë gërryese ngec ose kapet te materiali, ana e rrotës që futet në pikën e bllokimit mund të ngulet në sipërfaqen e materialit duke bërë që rrota të ngrihet ose të goditet. Rrota mund të kërcejë drejt ose larg nga përdoruesi, në varësi të drejtimit të lëvizjes së rrotës në pikën e bllokimit. Rrotat gërryese mund të thyhen gjithashtu në këto kushte.
  - Goditja e kthimit është pasojë e përdorimit të gabuar të mjetit dhe/ose procedurave apo kushteve të gabuara të përdorimit, dhe mund të shmangët duke marrë masat paraprake të përshtatshme, siç tregohet më poshtë.
- a) **Mbajeni mirë veglën e punës dhe pozicionin trupin dhe krahun në mënyrë të tillë që t'i përballojnë forcat e goditjes së kthimit.** Përdorni gjithmonë një dorezë ndihmëse, nëse ka, për një kontroll maksimal mbi goditjen e kthimit ose reagimin ndaj rrrotullimit gjatë ndezjes. Përdoruesi mund të kontrollojë reagimet e forcës rrrotulluese ose forcat e goditjes së kthimit nëse merren masat e duhura.

- b) **Mos vendosni kurrë dorën afër aksesorit rrrotullues.** Aksesori mund të shkaktojë goditjen e kthimit mbi dorë.

- c) **Mos u poziciononi në zonën ku mund të lëvizë vegla e punës nëse ndodh goditja e kthimit.** Goditja e kthimit do ta lëvizë veglën në drejtimin e kundërt me lëvizjen e rrotës në pikën e bllokimit.

- d) **Bëni kujdes të veçantë kur punoni në cepa, në anë të mprehta etj. Shmangni tundjet dhe lëvizjet e çrregullta të aksesorit.** Cepat, anët e mprehta ose kërcimet kanë tendencën që të bllokojnë aksesorin rrrotullues dhe të shkaktojnë humbjen e kontrollit ose goditjen e kthimit.

- e) **Mos vendosni një zinxhir sharre, thikë për gdhendje, disk diamanti me segmente me hapësirë periferike më të madhe se 10 mm, ose një disk prerës me dhëmbëza.** Këto fletë krijojnë goditje të shpeshta dhe humbe të kontrollit.

## 3) PARALAJMËRIMET E SIGURISË SPECIFIKE PËR VEPRIMET E SMERILIMIT

- a) **Përdorni letër smeriluese me madhësinë e duhur.** Zbatoni rekomandimet e prodhuesit kur zgjidhni letër e smerilimit. Letra e smerilimit më e madhe që del jashtë panelit të smerilimit rrezikon të grisët dhe mund të shkaktojë ngecje, çarje të diskut ose goditje.

## TË PËRGJITHSHME

- Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga personat nën moshën 16 vjeç
- Kjo vegël nuk është e përshtatshme për smerilim në

lagështi

- Asnjëherë mos e përdorni mjetin kur kordoni është dëmtuar; ai duhet të ndërrohet me një kordon të përgatitur në mënyrë të veçantë përmes organizatës së shërbimit.
- Mos punoni me materiale që përmbajnë azbest** (azbesti konsiderohet cancerogjen)
- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen
- Shkëputni gjithmonë spinën nga burimi i energjisë para kryerjes së rregullimeve ose ndryshimeve të aksesoreve**

## AKSESORËT

- SKIL mund të garantojë funksionimin pa probleme të veglës vetëm kur përdoren aksesoret origjinalë
- Mos vazhdoni të përdorni fletat e smerilimit të konsumuara, të çara ose shumë të blokuara

## PARA PËRDORIMIT

- Kontrolloni gjithmonë që voltazhi i energjisë është i njëjtë me voltazhin e treguar në etiketën e veglës
- Shmangni dëmtimet që mund të shkaktohen nga vidat, gozhdët dhe elementet e tjera në materialin e punës; hiqni ato para se të filloni punën
- Përdorni kordonë të pahapur dhe të sigurt për zgjatime, me një kapacitet 16 amper (13 amper në MB) 13 Amps)
- Niveli i zhurmës gjatë punës mund të kalojë 85 dB(A); mbani mbrojtëse për veshët
- Pluhurat nga materialet si boja me plumb, disa lloje drurësh, mineralesh dhe metalesh mund të jenë të dëmshme (kontakti ose thithja e pluhurave mund të shkaktojë reagime alergjike dhe/ose sëmundje respiratore për përdoruesin ose personat përreth); **mbani një maskë për pluhurat dhe punoni me një pajisje për heqjen e pluhurave kur mund të lidhet**
- Respektoni kërkesat kombëtare në lidhje me pluhurat për materialet me të cilat dëshironi të punoni
- Mbani doreza mbrojtëse, syze mbrojtëse, rroba të ngushta dhe mbrojtëse për flokët (për flokët e gjatë)

## GJATË PËRDORIMIT

- Mbajeni gjithmonë kordonin larg nga pjesët e lëvizshme të veglës; drejtojeni kordonin në anën e pasme, larg nga vegla
- Mos e prekni fletën e smerilimit në lëvizje
- Në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë pajisjen dhe hiqni spinën
- Nëse kordoni dëmtohet ose pritët gjatë punës, mos e prekni kordonin por hiqni menjëherë spinën

## PAS PËRDORIMIT

- Pasi ta keni fikur mjetin, asnjëherë mos e ndaloni rrrotullimin e aksesorit duke ushtruar forcë nga anash
- Kur e lini mjetin mënjanë, sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar plotësisht
- Mbajeni pajisjen brenda në një vend të thatë dhe të kycur, larg fëmijëve

## SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË MJET

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Izolim i dyfishtë (nuk kërkohet tokëzim)
- ⑤ Mos e hidhni veglën bashkë me materialet e mbetjeve familjare
- ⑥ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑦ Vendosni mbrojtëse për kokën
- ⑧ Vendosni doreza mbrojtëse
- ⑨ Vishni këpucë sigurie

## Vishni këpucë sigurie KUR LIDHNI SPINËN E RE ME 3 KUNJA (VETËM NË MB):

- Mos e lidhni telin blu (=neutral) ose kaf (=fazë) në

- kordonin e këtij mjeti me terminalin e tokëzimit në spinë
- Mos e lidhni telin blu (=neutral) ose kaf (=fazë) në kordonin e këtij mjeti me terminalin e tokëzimit në spinë

## NËSE PËR NDONJË ARSYE SPINA SHKËPUTET NGA KORDONI I MJETIT, AJO DUHET TË HIDHET NË MËNYRË TË SIGURT DHE TË MOS LIHET PA MBIKËQYRJE

- Boshti ⑩
  - shpalosni dy seksionet e boshtit J në të njëjtën vijë
  - kthejeni kyçin e palosshëm H për të mbajtur majën pranë boshtit, dhe shtyjeni majën në pjesën e bashkimit të boshtit
  - shtypni kyçin e palosshëm H drejt boshtit deri në fund për të fiksuar boshtin
- Montimi i letërës smeriluese ⑪
  - ! hiqeni spinën**
  - ! thithja e pluhurave kërkon që të përdoren fletë smerilimi me vrimë**
  - ! vrimat në letërën smeriluese duhet të përputhen me vrimat në mbështetëse**
  - ! ndërrojeni në kohë fletën smeriluese**
  - ! përdoreni gjithnjë mjetin me sipërfaqen totale të smerilimit të mbuluar me fletën e smerilimit**
  - montoni fletën e smerilimit A siç tregohet në figurë
- Bosht zgjatues
  - përdorni boshtin zgjatues P sipas përdorimit të synuar për sipërfaqe pune në lartësi
  - lironi manikotën bllokuese N të boshtit, mos e hiqni manikotën nga dalja
  - bashkoni dorezën e pasme V me dorezën kryesore M dhe futeni manikotën W në boshtin zgjatues në daljen N me një rrotullim deri në fund te ndalesa ⑫a
  - rregulloni gjatësinë e boshtit P, nëse është e nevojshme, kushtojini vëmendje shenjës “maks 1.65m” në boshtin zgjatues ⑫b
  - shtrëngoni manikotën W pas montimit/rregullimit të boshtit zgjatues P
- Thithja e pluhurit ⑬a
  - lironi manikotën bllokuese N për rregullimin e gjatësisë duke e rrotulluar në drejtim të simbolit të zhblokimit në dorezën kryesore/të pasme
  - futeni zorrën e vakumit Q në fund të dorezës kryesore/ dorezës së pasme siç tregohet në figurë
  - shtrëngoni manikotën bllokuese N duke e rrotulluar në drejtim të simbolit të bllokimit në dorezën kryesore/ dorezën e pasme
  - vendosni adaptorin e vakumit Y (58mm) me adaptorin R (35mm) sipas nevojës ⑬b
  - lidhni zorrën e vakumit me një fshesë me korrent industriale (hiqeni tubin e fshesës me korrent në fillim)
- Rregullimi i thithjes së ajrit ⑭
  - doreza e mjetit Z nuk lejon që tubi të dëmtohet kur e linë mënjatë gjatë pushimeve në punë
  - rregulloni thithjen e ajrit me anë të unazës AA për rregullimin e fuqisë së thithjes te konektori AB i mjetit
  - fuqia e thithjes është më e ulët kur hapësira është plotësisht e dukshme dhe është më e lartë kur hapësira është plotësisht e mbuluar
- Ndezja/fikja ⑮
  - ndizeni/fikeni smeriluesin me anë të çelësit L të

- ndezjes/fikjes
- rregulloni shpejtësinë duke përdorur çelësin K të kontrollit të shpejtësisë për të zgjedhur shpejtësi të ndryshme në varësi të sipërfaqeve të ndryshme ⑯
- kontrolli i vazhdueshëm i shpejtësisë e mban mjetin në punë në të njëjtën shpejtësi siç është zgjedhur
- ! mos e mbingarkoni duke ushtruar tepër presion**
- Dritat LED ⑰
  - ndizeni/fikni dritat LED duke përdorur çelësin G të dritave LED
  - Dritat LED rrotull mbështetëses për të ndriçuar pikat e futura dhe të ngritura në mur ndihmojnë për ta smeriluar mirë murin
- Vendosja e rripit të supit ⑱
  - për përdorim të sigurt dhe të rehatshëm, vendosni rripin e supit S në sup për të lehtësuar peshën në krahë e përdoruesit
  - shtypni këmbëzën për ta hapur dhe kapeni këmbëzën në hallkën X të rripit të supit
  - rripi S mund të montohet gjithashtu në trupin e çelësit (kur përdorni mjetin pa zgjatues)
  - rregulloni gjatësinë e rripit të supit për ta pasur në pozicion pune të rehatshëm
  - ! kur ndodh një emergjencë, hiqeni menjëherë rripin nga rripi i supit për të shmangur lëndimet**
- Rrip ⑲
  - për ngjitje më të mirë, sigurohuni që sipërfaqja ngjitëse është e pastër dhe e thatë
  - mbështilleni kordonin dhe futeni anën e bishtit në vrimë për ta fiksuar rripin në kordon
  - mbështilleni fundin e bishtit në zorrë dhe ngjiteni sipërfaqen ngjitëse për t'u siguruar që është fiksuar
  - për ta hequr rripin, thjesht tërhiqeni anën e bishtit. Rripi mund të ripërdoret disa herë
  - ! pastrojeni rregullisht rripin për të ruajtur vetitë e tij ngjitëse.**
- Mbajta dhe manovrimi i mjetit ⑳
  - ! kur punoni, mbajeni gjithmonë mjetin në zonën(at) e dorezës me ngjyrë gri ㉑**
  - prekeni me kujdes sipërfaqen e punës sa më lehtë të jetë e mundur dhe lëvizni mjetin paralelisht me sipërfaqen e punës
  - teknika më e mirë është përdorimi lëvizjeve fshirëse të mbivendosura dhe ta lëvizni vazhdimisht kokën
  - ! Asnjëherë mos ndaloni shumë gjatë në një vend, përndryshe do të lini shenja rrotullimi**
  - ! mos ushtroni shumë tryzni mbi pajisje; lëreni sipërfaqen e smerilimit që të punojë për ju**
  - mos e anoni veglën për të shmangur shenja të padëshiruara nga smerilimi
  - ! sigurohuni që letra smeriluese që përdorni është e përshtatshme për punën**
  - ! bëni kujdes të shmangni pjesët e dala të mprehta, gozhdët etj. Kjo do të grisë letërën smeriluese dhe ndoshta do të dëmtojë edhe vathën mbështetëse**

## MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- Mbajini gjithmonë të pastër pajisjen dhe kordonin
- hiqni pluhurin e smerilimit që ngjitet me anë të një furçe
- ! shkëputni spinën para pastrimit**
- Ndërrimi i vatës mbështetëse ㉒
  - ! hiqeni mjetin nga priza para se të hiqni/montoni**

### vatën mbështetëse

- hiqni vidën e mbështetëses T dhe rondelen e rrafshët U me çelësin hekgagon AC

### ! mbajeni fort fletën mbështetëse ndërsa lironi/shtrëngoni vidën e fletës

- montoni vatën mbështetëse C siç sugjehet në figurë
- nëse është e nevojshme, pastroni vatën mbështetëse në fillim
- shtrëngoni vidën mbështetëse T dhe rondelen e rrafshët U me çelësin hekgagon AC

### ! vida e vatës mbështetëse nxehet gjatë përdorimit; mos e prekni derisa të jetë ftohur

### ! montoni vetëm vatën mbështetëse të specifikuar në mjet

### ! vëreni mjetin në punë në shpejtësi të ulët për disa minuta në mënyrë që vata mbështetëse të montohet më mirë në sipërfaqen e izolimit

- Ruajtja
  - mbajni mjetin dhe aksesoret e tij në një vend të errët, të thatë, pa ngricë dhe të ajrosur mirë
  - mbajeni gjithnjë produktin në një vend që nuk mund të arrihet nga fëmijët
- nëse është e nevojshme të ndërrohet kordoni i energjisë, kjo duhet të bëhet nga prodhuesi ose nga qendra e shërbimit e SKIL për të shmangur rreziqet.
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
  - dërgojeni mjetin të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes të shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në [www.skil.com](http://www.skil.com))
- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni [www.skil.com](http://www.skil.com) ose pyesni shitësin)

### ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktoni me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)

### ! në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë pajisjen dhe hiqni spinën

- ★ Vegla nuk funksionon
  - kordoni nuk është lidhur -> kontrolloni që kordoni është lidhur në prizë
  - nuk ka energji në prizë -> kontrolloni energjinë në prizë
  - defekt i brendshëm -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Mjeti nuk smerilon në mënyrë të efektshme
  - letra smeriluese është liruar -> sigurohuni që letra smeriluese është shtypur fort në vatën mbështetëse
  - letra smeriluese është dëmtuar, është konsumuar ose është përdorur materiali i gabuar -> kontrolloni gjendjen dhe llojin e letrës smeriluese
- ★ Zhurma ose dridhje të tepërta
  - defekt ose konsum i brendshëm -> kontaktoni një shitës/qendër shërbimi
- ★ Mjeti punon me ngadalë
  - është ushtruar tepër presion në material -> ulni presionin

### ★ Mbinxehje

- meti është detyruar që të punojë tepër shpejt -> lëreni mjetin të punojë me ritmin e tij
- hapësirat e ajrimit të motorit janë të bllokuar -> fryjeni pluhurin nga motori me ajër të kompresuar

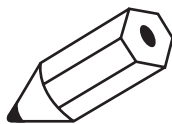
## MJEDISI

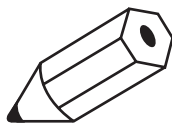
Vetëm për vendet e BE-së

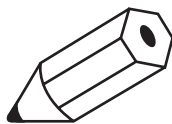
- **Mos i hidhni pajisjet elektrike, aksesoret dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake**
  - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbledhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
  - simboli ⑤ do t'ju kujtojë për këtë kur të jetë nevoja për ta hedhur
- ! **para hedhjes mbroni terminalët e baterisë me ngjites të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër**

## ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN 62841 niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 89.0 dB(A) dhe niveli i fuqisë së zhurmës është 97.0 dB(A) (toleranca K = 3 dB), dhe dridhja  $<3.7 \text{ m/s}^2$  (shuma e vektorit triax; toleranca K =  $1.5 \text{ m/s}^2$ )
- Vlerat e deklaruarat të emetimit të dridhjeve dhe vlerat e deklaruarat të emetimit të zhurmës janë matur në përputhje me një metodë testi standard të siguar nga EN62841 dhe mund të përdoren për të krahasuar një mjet me një tjetër
  - Vlera e deklaruar e emetimit të dridhjeve dhe vlera(t) e deklaruarat të emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu në një vlerësim paraprak të ekspozimit
- ! **vlera e emetimit të dridhjeve dhe zhurmës gjatë përdorimit real të veglës elektrike mund të ndryshojë nga vlera e deklaruar në varësi të mënyrave në të cilat përdoret vegla**
- ! **niveli i dridhjeve mund të rritet mbi nivelin e deklaruar. Kur vlerësohet ekspozimi ndaj dridhjeve për të përcaktuar masat e sigurisë që kërkohen nga 2002/44/EC për të mbrojtur personat që përdorin rregullisht veglat elektrike në punë, duhet të merret parasysh një vlerësim i ekspozimit ndaj dridhjeve, kushtet reale të përdorimit dhe mënyra e përdorimit të mjetit, duke përfshirë marrjen parasysh të të gjitha pjesëve të ciklit të funksionimit, si p.sh. koha kur mjeti është i fikur dhe kur ai është në gjendje të papunë, përveç kohës së punimit**









- ! **هنگام شل کردن/بستن پیچ صفحه باید صفحه زیرین را محکم بگیرد**
- صفحه زیرین را مطابق شکل نصب کنید
- در صورت لزوم ابتدا صفحه زیرین را تمیز کنید
- پیچ صفحه T و واشر تخت U را با آچار آلن AC ببندید
- ! **پیچ صفحه در حین استفاده بسیار داغ می شود؛ قبل از خنک شدن به آن دست نزنید**
- ! فقط صفحه زیرین مشخص شده را روی ابزار نصب کنید
- ! ابزار را با سرعت پایین تر برای چند دقیقه به کار اندازید تا صفحه بهتر روی سطح درزگیری قرار گیرد
- **نگهداری**
- ابزار و لوازم جانبی آن را در مکان تاریک، خشک، عاری از یخ زدگی و دارای تهویه مناسب نگهداری کنید
- همیشه محصول را در مکانی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید
- اگر تعویض سیم برق ضروری است، این کار باید توسط سازنده یا ایستگاه خدمات SKIL انجام شود تا از خطر ایمنی جلوگیری شود.
- اگر ابزار با وجود مراقبت های انجام شده در مراحل ساخت و آزمایش خراب شود، باید توسط مرکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL تعمیر شود
- ابزار را بدون جدا کردن قطعات همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیکترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس ها به همراه نمودار سرویس ابزار در [www.skil.com](http://www.skil.com) موجود است)
- توجه داشته باشید که آسیب ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست با ابزار مشمول ضمانت نخواهد بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به [www.skil.com](http://www.skil.com) مراجعه یا از فروشنده خود سؤال کنید)

## عیب یابی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکرد، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- ! **در صورت بروز اشکال برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کنید و سیم برق آن را از پریز بکشید**
  - ★ **ابزار کار نمی کند**
  - وصل نبودن سیم -> بررسی کنید که سیم به برق وصل باشد
  - نبود برق در پریز -> بررسی کنید که پریز برق داشته باشد
  - نقص داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
  - ★ **ابزار سنباده زنی را به طور مطلوب انجام نمی دهد**
  - شل بودن کاغذ سنباده -> مطمئن شوید که کاغذ سنباده محکم روی صفحه زیرین چسبیده است
  - آسیب دیدن، فرسوده شدن یا اشتباه بودن نوع کاغذ سنباده برای ماده -> وضعیت و نوع ورق سنباده را بررسی کنید
  - ★ **سر و صدا یا لرزش زیاد**
  - آسیب یا فرسودگی داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
  - ★ **ابزار به کندی کار می کند**
  - اعمال فشار اضافی به قطعه کار -> فشار را کاهش دهید
  - ★ **گرم شدن بیش از حد**
  - خمیل سرعت بیش از حد به ابزار -> اجازه دهید ابزار با سرعت مناسب خود کار کند
  - مسدود شدن درجچه های محافظه موتور -> گرد و غبار موتور را با استفاده از هوای فشرده تمیز کنید

## محیط زیست

- فقط برای کشورهای اتحادیه اروپا
- **ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت**
  - با توجه به مصوبه اروپایی EC/19/2012 اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین ملی، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده باشند باید جداگانه جمع آوری شده، به مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
  - در صورت نیاز به دور انداختن ابزار نماد (♻️) آن را به شما یادآوری می کند
  - ! **قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایانه های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند**

## سروصدا / ارتعاش

- طبق استاندارد EN 12841، میزان فشار صوتی این ابزار ۰.۹۸ دسی بل (A) و میزان توان صوتی آن ۰.۷۹ دسی بل (A) (عدم قطعیت K = ۳ دسی بل). و میزان ارتعاشات آن ۷.۳ متر/مخزور ثانیه (جمع بردارهای سه جهت: عدم قطعیت K = ۱.۵ متر/مخزور ثانیه) است
- مقادیر انتشار ارتعاش اعلام شده و مقدار (های) انتشار نویز اعلام شده مطابق با روش تست استاندارد ارائه شده توسط CE/EN 14816 اندازه گیری شده اند و می توانند برای مقایسه یک ابزار با ابزار دیگر استفاده شوند
- مقدار اعلام شده انتشار ارتعاش و مقدار اعلام شده انتشار صدا نیز ممکن است در ارزیابی اولیه مواجهه استفاده شود
- ! مقدار انتشار ارتعاش و صدا در حین استفاده واقعی از ابزار قدرت می تواند بسته به روش های استفاده از ابزار با مقدار اعلام شده متفاوت باشد
- ! میزان ارتعاشات ممکن است به بالاتر از میزان اعلام شده افزایش یابد.
- **هنگام ارزیابی میزان مواجهه با ارتعاش برای تعیین اقدامات ایمنی مورد نیاز طبق دستورالعمل CE/44/2002 به منظور حفاظت از افرادی که به طور مداوم در محل کار از ابزارهای برقی استفاده می کنند، باید شرایط واقعی استفاده و نحوه استفاده از ابزار را در نظر گرفت، از جمله تمامی بخش های درجه کاری مانند زمان هایی که ابزار خاموش است و زمانی که به صورت درجا کار می کند، به علاوه مدت زمانی که دکمه فعال سازی فشرده شده است**

- از دستکش محافظ، عینک ایمنی، لباس تنگ و محافظ مو (برای موهای بلند) استفاده کنید
- حین استفاده**
  - همیشه سیم برق را از بخشهای متحرک ابزار دور بگیرید: سیم را به سمت پشت، دور از ابزار نگه دارید
  - به کاغذ متحرک سنبله دست نزنید
  - در صورت بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کرده و سیم برق آنرا از پریز بکشید
  - اگر سیم برق آسیب دیده یا بریده شده باشد، هرگز به سیم دست نزنید، اما فوراً آنرا از پریز بکشید
- پس از استفاده**
  - پس از خاموش کردن ابزار، هرگز چرخش قطعات جانبی را با اعمال نیروی جانبی علیه آن متوقف نکنید
  - هنگامی که ابزار را کنار می‌گذارید، مطمئن شوید که تمام قطعات متحرک به طور کامل متوقف شده‌اند
  - ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید
- توضیح آماده روی ابزار**
  - ③ پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
  - ④ عایق دوگانه (تایزای به سیم اتصال به زمین - اِرت نیست)
  - ⑤ ابزار را همراه زائله های خانگی دور نیندازید
  - ① از عینک محافظ و محافظ شنوایی استفاده کنید
  - ⑦ پوشش ایمنی سر داشته باشید
  - ⑧ دستکش محافظ بپوشید
  - ⑨ کفش ایمنی بپوشید
- هنگام اتصال سده شاخه جدید (فقط در انگلستان):
  - سیم آبی (نول) یا قهوه‌ای (فاز) کابل این ابزار را نباید به ترمینال اِرت سه شاخه وصل کرد.
  - اگر دوشاخه یا سه شاخه قدیمی این ابزار به هر دلیلی از سیم بریده شده‌د است، باید آنرا با رعایت جوانب احتیاطی دور انداخته و هرگز نیایدشود آنرا رها کرد
- استفاده**
  - **میل ⑩**
    - دو بخش میل ل را در یک راستا باز کنید
    - قفل تاشو H را بچرخانید تا نوک آن در کنار میل قرار گیرد. و نوک را به سمت بخش متصل‌شونده میل فشار دهید
    - قفل تاشو H را به سمت میل تا انتها فشار دهید تا میل محکم شود
  - نصب کاغذ سنبله ⑪
    - ! سیم برق را از برق جدا کنید
    - ! به دلیل قابلیت مکش گرد و غبار این دستگاه باید حتماً از کاغذ سنبله های سوراخدار استفاده کنید
    - ! سوراخ‌های کاغذ سنبله باید روی سوراخ‌های صفحه زیرین قرار بگیرد
    - ! کاغذ سنبله فرسوده را به موقع تعویض کنید
    - ! همیشه هنگام استفاده از ابزار باید کل سطح سنبله‌زنی با کاغذ سنبله پوشیده شده باشد
    - کاغذ سنبله A را مطابق شکل نصب کنید
  - میل رابط
    - برای سطح کار بالاتر، از میل رابط P مطابق با عملیات مورد نظر استفاده کنید
    - غلاف قفل‌کننده N میل را شل کنید، اما غلاف را از خروجی خارج نکنید
    - دسته عقب V را با دسته اصلی M تراز کنید و غلاف W را روی میل رابط با یک حرکت چرخشی تا انتها وارد خروجی N کنید ⑫
    - طول میل رابط P را در صورت لزوم تنظیم کنید. و به علامت "حداکثر ۵۶,۱ متر" روی میل رابط توجه داشته باشید ⑬
    - غلاف W را پس از نصب/تنظیم میل رابط P سفت کنید
    - مکش گرد و غبار ⑭
      - برای تنظیم طول، غلاف قفل‌کننده N را با چرخاندن آن در جهت نماد باز کردن قفل روی دسته اصلی/دسته عقب شل کنید
      - لوله مکند Q را همانطور که در تصویر نشان داده شده است در انتهای دسته اصلی/دسته عقب وارد کنید
      - غلاف قفل‌کننده N را با چرخاندن آن در جهت نماد قفل روی دسته اصلی/دسته عقب سفت کنید
      - در صورت نیاز مبدل مکند Y (۵۵ میلی‌متری) را با مبدل R (۵۳ میلی‌متری)

## جایگزین کنید ⑬b

- لوله مکند را به یک جاروبرقی صنعتی وصل کنید (ابتدا لوله خرطومی جاروبرقی را بردارید)
- تنظیم جریان هوا ⑭
  - دسته اصلی Z از آسیب دیدن شلنگ هنگام کنار گذاشتن ابزار در زمان استراحت جلوگیری می‌کند
  - با کشیدن حلقه تنظیم قدرت مکش AA روی دهانه کانکتور ابزار AB، جریان هوا را تنظیم کنید
  - قدرت مکندگی زمانی که دهانه کاملاً قابل باز باشد در کمترین و زمانی که دهانه کاملاً پوشانده شده باشد، در قوی‌ترین حالت است
- روشن/خاموش ⑮
  - سنبله‌زن را با کلید روشن/خاموش L روشن/خاموش کنید
  - سرعت را با چرخاندن ولوم کنترل سرعت K تنظیم کنید تا سرعت متفاوتی را برای سطوح مختلف سنبله انتخاب کنید ⑯
  - کنترل سرعت ثابت باعث می‌شود که ابزار با همان سرعت انتخاب‌شده کار کند
- ! با فشار بیش از حد باعث وارد شدن بار اضافی به دستگاه نشوید
- چراغ‌های ⑰ LED
  - روشن/خاموش کردن چراغ‌های LED با کلید G چراغ‌های LED
  - چراغ‌های LED اطراف صفحه برای روشن کردن نقاط فرورفته و برجسته روی دیوار و کمک به صافتر سنبله زدن دیوار
- بستن تسیم روی شانه ⑱
  - برای عملکرد ایمن و راحت، تسیم روی شانه S را روی شانه بیندازید تا وزن واردشده روی بازوهای کاربر کاهش یابد
  - کاربین را با فشار دهید تا باز شود و آن را به حلقه تسیم روی شانه X قلاب کنید
  - بند S همچنین قابل‌نصب روی محفظه کلید است (وقتی از دستگاه، بدون قطعه الحاقی استفاده می‌کنید)
  - طول تسیم شانه‌ای را برای نیل به موقعیت کاری راحت تنظیم کنید
- ! در مواقع اضطراری، فوراً تسیم را از روی شانه خود بردارید تا آسیب نبینید
- تسیم نگهدارنده سیم ⑲
  - برای چسبندگی بهتر از تمیز و خشک بودن سطح چسب اطمینان حاصل کنید
  - دور سیم بپیچید و انتهای آن را درون سوراخ قرار دهید تا تسیم به سیم متصل شود
  - قسمت انتهایی را دور لوله بپیچید و سطح چسب را بچسبانید تا مطمئن شوید که ثابت شده است
  - برای جدا کردن تسیم، کافی است انتهای آن را بکشید. از تسیم می‌توان چندین بار مجدداً استفاده کرد
- ! تسیم را به طور منظم تمیز کنید تا خاصیت چسبندگی آن حفظ شود.
- نحوه صحیح نگه داشتن و استفاده از ابزار ⑳
  - **هنگام کار، همیشه باید ابزار را از نواحی دستگاه خاکی‌سری‌رنگ بگیرید**
  - ①
    - ابزار را با دقت و تا حد امکان به آرامی با سطح کار تماس دهید و آن را موازی سطح کار حرکت دهید
    - بهترین تکنیک این است که از حرکات رفت و برگشتی همپوشان استفاده کنید و سر ابزار را به‌طور مداوم در حرکت نگه دارید
    - ! هرگز در یک نقطه بیش از حد توقف نکنید، زیرا ممکن است رد چرخش باقی ماند
    - ! فشار بیش از حد به ابزار وارد نکنید: بگذارید سطح سنبله به جای شما کار کند
    - برای جلوگیری از ایجاد ردهای ناخواسته سنبله هرگز ابزار را کج نکنید
    - ! اطمینان حاصل کنید که کاغذ سنبله‌ای که استفاده می‌کنید برای کار مورد نظر مناسب است
    - ! مراقب پرمادگی‌های تیز و میخ و غیره باشید عدم توجه به این موارد موجب خراب شدن ورق سنبله و احتمالاً آسیب به صفحه زیرین خواهد شد
- نگهداری / سرویس**
  - همیشه ابزار و سیم برق را تمیز نگهدارید
  - گردهای چسبیده سنبله را با یک برس پاک کنید
  - ! پیش از تمیز کردن سیم برق را از برق بکشید
  - تعویض صفحه زیرین ⑲
    - ! قبل از برداشتن/قرار دادن صفحه زیرین ابزار را از برق بکشید
    - پیچ صفحه T و واشر تخت U را با آچار آلن AC باز کنید

- (۱) دستورالعمل‌های ایمنی برای عملیات سنباده‌زنی
- (۲) این ابزار برقی برای سنباده زدن طراحی شده است. تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات ارائه شده همراه با این ابزار برقی را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های زیر، خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و/یا آسیب‌های شدید وجود دارد.
- (ب) از این دستگاه برقی نباید برای کارهایی از قبیل سنگ‌زنی، برس‌زنی سیمی، پولیش، سوراخ‌کاری یا برش استفاده شود. استفاده از این ابزار برقی جهت مصارفی که برای آن طراحی نشده است خطرناک بوده و ممکن است باعث بروز جراحت برای خود شخص شود.
- (ت) این ابزار برقی را به گونه‌ای تغییر کاربری ندهید که خارج از طراحی و مشخصات ویژه سازنده ابزار باشد. چنین تغییری ممکن است منجر به از دست دادن کنترل و ایجاد آسیب جدی به فرد شود.
- (ث) از لوازم جانبی که مشخصاً توسط سازنده ابزار طراحی و توصیه نشده است، استفاده نکنید. به‌صرفه اینکه می‌توان لوازم جانبی را به ابزار برقی شما وصل کرد، کارکرد ایمن آن را تضمین نمی‌کند.
- (ج) سرعت درجه‌بندی‌شده لوازم جانبی باید حداقل برابر با حداکثر سرعت مشخص‌شده روی ابزار برقی باشد. اگر لوازم جانبی سریع‌تر از سرعت نامی خود کار کنند ممکن است از هم جدا شوند و پرت شوند.
- (ح) قطر بیرونی و ضخامت لوازم جانبی باید در محدوده ظرفیت ابزار برقی شما باشد. لوازم جانبی با اندازه نامناسب را نمی‌توان به‌خوبی محافظت یا کنترل کرد.
- (خ) ابعاد نصب لوازم جانبی باید با ابعاد شفت ابزار برقی مطابقت داشته باشد. لوازم و متعلقاتی که کاملاً متناسب با شفت ابزار برقی نباشند، چرخش نامنظم داشته و دچار حرکات نوسانی شدیدی می‌شوند و این امر می‌تواند باعث از دست دادن کنترل شود.
- (د) از لوازم و متعلقات آسیب دیده استفاده نکنید. پیش از هر بار استفاده، لوازم جانبی نظیر سنگ سنباده را بررسی کنید و مطمئن شوید که ترک و یا پریدیگی نداشته باشند. صفحه زیرین پارگی یا ساییش بیش از حد نداشته باشد و برس سیمی دارای سیم شل یا شکسته نباشد. در صورتی که ابزار برقی و یا متعلقات آن به زمین بیافزند، آسیب دیدگی احتمالی دستگاه را کنترل کرده و یا از لوازم و متعلقات سالم دیگری استفاده کنید. بعد از بازرسی و نصب لوازم و متعلقات، خود و سایر افراد نزدیک به ابزار برقی را از ابزار در حال چرخش دور نگاه داشته و بگذارید ابزار برقی به مدت یک دقیقه به آخرین دور ممکن در حالت بدون بار کار کند. اگر متعلقات آسیب دیده باشند معمولاً در این کارکرد آزمایشی خواهند شکست.
- (ذ) از تجهیزات محافظت شخصی استفاده کنید. بسته به نوع کار، از شیلد صورت، عینک ایمنی یا عینک محافظ استفاده کنید. در صورت لزوم، از ماسک گرد و غبار، محافظ گوش، دستکش و پیش‌بین کارگاهی که بتوانند از برخورد ذرات و قطعات جداشده جلوگیری کنند استفاده کنید. حفاظ چشمی باید مانع از برخورد تراشه‌های پرتابی کارکرده‌ای مختلف باشد. ماسک گرد و غبار یا ماسک تنفس باید ذرات ناشی از کارتان را فیلتر کند. حضور طولانی در معرض صدای با شدت بالا ممکن است موجب ناشنوایی شود.
- (ر) فاصله امن رانندگان از محل کار را حفظ کنید. هرکسی که وارد محل کار شود باید از تجهیزات محافظت شخصی استفاده کند. تکه‌های کنده‌شده از قطعه‌کار یا لوازم جانبی شکسته ممکن است به اطراف محل کار پرت شوند و باعث بروز مصدومیت شوند.
- (ک) سیم را در موقعیت مناسب از لوازم جانبی درحال چرخیدن قرار دهید. اگر کنترل را از دست دهید، ممکن است سیم قطع شود یا گیر کند و دست یا بازو شما به داخل متعلقات در حال چرخش کشیده شود.
- (س) هرگز ابزار برقی را زمین نگذارید مگر اینکه لوازم آن کاملاً متوقف شده باشد. امکان تماس لوازم در حال چرخش با سطح و از دست رفتن کنترل شما بر ابزار برقی وجود دارد.
- (ش) وقتی ابزار برقی در کارتان است آن را روشن نکنید. ممکن است تماس اتفاقی با لوازم در حال چرخش باعث گرفتن لباس شما و کشیده شدن لوازم به سمت بدن شما شود.
- (ص) درجه‌های هوای ابزار برقی را مرتباً تمیز کنید. فون موتور گرد و غبار بیرون را به داخل محفظه ابزار می‌کشد و جمع شدن بیش از اندازه براده و ذرات فلز باعث بروز مخاطرات برقی می‌شود.
- (ض) ابزار برقی را در مجاورت مواد قابل اشتعال بکار نبرید. جرقه می‌تواند باعث شعله‌ور شدن این مواد شود.
- (ط) از لوازمی که نیاز به خنک‌کننده مایع دارند استفاده نکنید. استفاده از آب یا خنک‌کننده مایع ممکن است موجب برق‌گرفتگی شود.
- (۴) پس زدن ابزار و هشدارهای مربوطه
- پس زدن ابزار یک آزمون ناگهانی است که در نتیجه گیر کردن و یا قفل شدن

- سنگ دوار، پد محافظ، برس یا دیگر لوازم جانبی ایجاد می‌شود. گیر کردن یا قفل شدن باعث توقف ناگهانی متعلقات دوار شده و در نتیجه آن ابزار برقی از کنترل شما خارج می‌شود و در جهت عکس چرخش متعلقات روی آن حرکت خواهد کرد.
- به‌عنوان مثال، اگر سنگ در قطعه کار گیر کند یا قفل شود، امکان دارد لبه سنگ در نقطه گیر کردن وارد سطح ماده شده و سنگ پرت شده یا پس بزند. بسته به جهت حرکت سنگ در نقطه گیر کردن، امکان دارد سنگ به سمت کاربر یا در جهت مخالف آن پرت شود. ممکن است صفحه سنگ در این شرایط بشکند.
  - پس زدن نتیجه استفاده نادرست از ابزار برقی و/یا روش‌ها یا شرایط نادرست عملکرد است و می‌توان با انجام اقدامات احتیاطی مناسب که در زیر آورده شده است از آن جلوگیری کرد.
- (۱) با دو دست خود ابزار برقی را محکم بگیرید و بدن و بازوی خود را طوری قرار دهید که بتوانید پس زدن آن را کنترل کنید. در صورت امکان از دسته کمکی برای حداکثر کنترل بر پس زدن یا واکنش گشتاور نیرو جین شروع کار با ابزار استفاده کنید. در صورت رعایت توصیه‌های ایمنی، کاربر می‌تواند پس زدن را کنترل کند.
- (ب) هرگز دست خود را نزدیک متعلقات در حال چرخش قرار ندهید. امکان دارد لوازم پس بزنند و به دست شما برخورد کنند.
- (ت) بدن خود را از نقطه‌ای که ابزار هنگام پس زدن به آنجا حرکت می‌کند دور نگه دارید. پس زدن ابزار برقی باعث حرکت آن در جهت مخالف حرکت سنگ در نقطه گیر کردن خواهد شد.
- (ث) هنگام کار کردن با قوس‌ها، لبه‌های تیز و نظایر آن بسیار احتیاط کنید. از در رفتن و گیر کردن لوازم جلوگیری کنید. امکان گیر کردن لوازم دوار در گوشه و لبه نیز بسیار زیاد است و می‌تواند کنترل شما را بر هم رده یا موجب پس زدن ابزار شود.
- (ج) از نصب تیغه اره ریوچری چوب‌تراشی، صفحه الماسه چندبُخش یا فاصله پیروازتی بیش از ۱۰ میلی‌متر یا تیغه اره دندان‌دار خودداری کنید. این تیغه اره‌ها باعث پس زدن و از بین رفتن کنترل روی ابزار برقی می‌شوند.
- (۳) هشدارهای ایمنی خاص برای عملیات سنباده‌زنی
- (۱) از کاغذ سنباده یا انداز نامناسب استفاده نکنید. هنگام انتخاب کاغذ سنباده، توصیه‌های کارخانه سازنده را رعایت کنید. کاغذ سنباده‌ای که خیلی بزرگتر از پد سنباده‌زنی باشد، خطر پارگی دارد و موجب گیر کردن، پاره شدن صفحه یا پس زدن می‌شود.
- عمومی**
- افراد کمتر از ۱۶ سال نباید با این دستگاه کار کنند
  - این ابزار برای سنباده زنی تر مناسب نیست
  - وقتی سیم آسیب دیده است هرگز از ابزار استفاده نکنید؛ آن سیم باید با یک سیم از پیش آماده‌شده مخصوص که از طریق سازمان‌های خدماتی ارائه می‌شود تعویض گردد.
  - با مواد حاوی آزیست کار نکنید (آزیست سرطان‌زا است)
  - هیچ‌وقت اجازه ندهید کودکان با ابزار بازی کنند
  - قبل از هرگونه تنظیم یا تعویض کردن لوازم و متعلقات حتماً باید سیم برق دستگاه را از پریز بکشید
- قطعات جانبی**
- SKIL تنها در صورتی که از لوازم و متعلقات اصلی آن استفاده کنید، عملکرد بدون ایراد را تضمین می‌نماید
  - از کاغذ سنباده‌های مستعمل، پاره یا انباشته از ذرات استفاده نکنید
- قبل از استفاده**
- همیشه مطمئن شوید که ولتاژ ورودی دستگاه برابر ولتاژی که روی پلاک دستگاه نوشته شده باشد
  - پیچ‌ها، میخ‌ها و سایر اجزا می‌توانند به قطعه کاری شما آسیب بزنند؛ بنابراین پیش از شروع کار آن‌ها را جدا کنید
  - از سیم‌های رابط برق کاملاً بارشده و ایمن با رده‌بندی ۱۱ آمپر (۱۳ آمپر در انگلستان) استفاده کنید
  - میزان صدا هنگام کار می‌تواند از ۸۵ دسی‌بل (A) تجاوز کند؛ محافظ گوش بگذارید
  - گرد و خاکی که از موادی مانند رنگ‌های حاوی سرب، برخی گونه‌های چوب، مواد معدنی و فلزات بلند می‌شود می‌تواند خطرناک باشد (ماسک یا این گرد و خاک یا تنفس آنها می‌تواند در کاربران ابزار یا افراد نزدیک به محل کار واکنش‌های حساسیتی و/یا بیماری‌های تنفسی ایجاد کند؛ یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از یک وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید
  - برخی از گرد و خاک‌ها (مانند گرد و خاکی که از چوب بلوط یا راش بلند می‌شود) مخصوصاً در مجاورت افزونه‌های مخصوص چوب، سرطان‌زا هستند؛ یک ماسک مخصوص گرد و خاک بزنید و در صورت امکان از وسیله مکش گرد و خاک استفاده کنید
  - الزامات ملی مرتبط با گرد و خاک را برای موادی که می‌خواهید با آنها کار کنید، رعایت کنید

|    |                           |
|----|---------------------------|
| P  | میلۀ رابط                 |
| Q  | لوله مکنده                |
| R  | میدل مکنده (۵۳ میلی‌متری) |
| S  | تسمه روی شانه             |
| T  | پیچ صفحه                  |
| U  | واشر تخت                  |
| V  | دسته عقب                  |
| W  | غلاف                      |
| X  | حلقه تسمه روی شانه        |
| Y  | میدل مکنده (۸۵ میلی‌متری) |
| Z  | دسته ابزار                |
| AA | حلقه تنظیم قدرت مکش       |
| BA | کانکتور ابزار             |
| CA | آچار آلن                  |
| DA | تسمه نگهدارنده سیم        |

## ایمینی

**هشدارهای ایمینی** عمومی برای ابزارهای الکتریکی

**PA** هشدار تمامی هشدارهای ایمینی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات ارائه شده همراه با این ابزار برقی را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های زیر، خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و/یا بروز آسیب‌های شدید وجود دارد.

**همه هشدارها و راهنماها را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید.**

در این هشدار عبارت «ابزار برقی» به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) یا ابزارهای الکتریکی باتری‌دار (شارژی) است.

- ۱) ایمینی محل کار
- ا) محیط کار باید تمیز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.
- ب) با ابزار الکتریکی در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد، مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. ابزارهای الکتریکی جرقه‌هایی ایجاد می‌کنند که ممکن است غبارها یا بخارها را مشتعل کنند.

ت) در هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس‌پرتی می‌تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.

- ۲) ایمینی برق
- ا) دوشاخه‌های ابزار الکتریکی باید با پریز همخوانی داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ابزار ارت‌شده (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه‌های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه‌های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهند.

ب) از تماس بدن با سطوح متصل به زمین یا ارت دار مانند لوله، رادیاتور، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.

ت) ابزار الکتریکی را در معرض باران یا در محیط‌های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

ث) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا پیرو آوردن دوشاخه ابزار الکتریکی از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرمای، روغن، لبه‌های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب‌دیده یا در هم پیچیده‌شده خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهند.

ج) به هنگام کار با ابزار الکتریکی در محیط باز از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

ح) اگر کار با ابزار الکتریکی در محیطی مرطوب اجتناب‌ناپذیر است، از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین کلید قطع‌کننده اتصال با زمین استفاده کنید. استفاده از کلید قطع‌کننده اتصال با زمین خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

۳) رعایت ایمینی شخصی

ا) هنگام کار با ابزار الکتریکی هشیار باشید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و از اعمال سلیم خود استفاده کنید. به هنگام خستگی یا هنگام مصرف مواد، الکل یا دارو از ابزار الکتریکی استفاده نکنید. یک لحظه غفلت هنگام کار با ابزار الکتریکی می‌تواند سبب وارد آمدن جراحات‌های شدید شود.

ب) از تجهیزات ایمینی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمینی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش‌های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی مناسب با نوع کار یا ابزار خطر مجروح شدن را تقلیل می‌دهد.

ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق و/یا بسته باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

ث) پیش از روشن کردن ابزار الکتریکی، هرگونه کلیدی که آچار تنظیم‌کننده را بردارید، آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده ابزار الکتریکی قرار دارند، می‌توانند باعث ایجاد جراحات شوند.

ج) هنگام کار با ابزار بیش از اندازه بدن خود را نکشید و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت‌های غیرمنتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.

خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.

د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود حس کنید لازم نیست دقت داشته باشید و قوانین ایمینی ابزار را نادیده بگیرید. یک عمل از روی بی‌دقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحات شدید شود.

۴) استفاده و مراقبت از ابزار الکتریکی

ا) از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. بری هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب یا آن استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.

ب) اگر ابزار با کلید روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید. هرگونه ابزار برقی که امکان روشن و خاموش کردن آن با سوئیچ وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

ت) قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و/یا اگر می‌شود باتری را جدا کرد، بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمینی خطر روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی را کاهش می‌دهد.

ث) ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخوانده‌اند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

ج) ابزار الکتریکی به خوبی نگهداری کنید. وجود هرگونه نامیزانی یا گره‌خوردگی اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت وجود آسیب، پیش از استفاده از ابزار آن را تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب از ابزار الکتریکی روی می‌دهد.

ح) ابزار برش را نیز و تمیز نگه دارید. ابزار هرنس که خوب مراقبت شده و دارای لبه‌های تیز هستند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل‌هدایت می‌باشند.

خ) ابزارهای الکتریکی، متعلقات و ابزارهای که روی دستگاه نصب می‌شوند و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و شرایط کاری و نوع کار را در نظر داشته باشید. استفاده کردن از ابزار الکتریکی برای کارهایی که برای آن طراحی نشده است می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

د) دسته‌ها و سطوح دستگیرها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لیز بودن دسته‌ها و سطوح دستگیرها امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

۵) سرویس

ا) برای سرویس ابزار الکتریکی به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل یکدی پکسان استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمینی ابزار الکتریکی شما تضمین گردد.

هشدارهای ایمینی برای دستگاه‌های سنبداه زن

## البيئة

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والمحركات ومكونات التغليف مع النفايات المنزلية
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيذكر الرمز ⑤ بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أي منتج
- قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصيل البطارية بشرائط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (ماس كهربائي)

## الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعيار EN 12841، يكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو ٠.٩٨ ديسيبل (أ) ومستوى قوة الصوت هو ٠.٧٩ ديسيبل (أ) (نسبة الشك  $K = 3$  ديسيبل). والاهتزاز ٧.٣ د/ثانية (ب) (مجموع الكميات الموجهة ثلاثي المحاور: نسبة الشك  $K = 0.1$  د/ثانية (ب))
- إن قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المبيّنة الموضحة تم قياسها وفقاً لطريقة اختبار قياسية طبقاً للمعيار EN 1841 وقد تستخدم لمقارنة أداة أخرى.
- يمكن استخدام قيم انبعاث الاهتزاز الموضحة وقيمة (قيم) الضوضاء المبيّنة الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض
- قيمة انبعاث الاهتزاز والضوضاء في أثناء الاستخدام الفعلي للآلة العاملة بالطاقة قد تختلف عن القيمة الموضحة بحسب طرق استخدام الآلة
- قد يزيد مستوى الاهتزاز فوق المستوى المذكور. وعند تقييم التعرض للاهتزاز: لتحديد تدابير السلامة المطلوبة بموجب المعيار CE 2002/44 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون بانتظام آلات عاملة بالطاقة في العمل. ينبغي أن يراعى تقييم مدى التعرض للاهتزاز والظروف الفعلية للاستخدام، وطريقة استخدام الآلة، بما في ذلك مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي تكون فيها الآلة مطفأة وعند الدوران في وضع الاستعداد بالإضافة إلى وقت الانطلاق

FA

٧٥٢١

فانك نزه دابن س هاگتس د

## مقدمه

- این ابزار برای سنباده زنی کناف، سقف و دیوارهای سطوح داخلی و خارجی. پاکساری بقایای کف، پوششهای رنگ، چسب و گچ سست و غیره طراحی شده است.
- این ابزار برای سنباده زنی تر مناسب نیست
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کنید و نزد خود نگه دارید ③

## داده های فنی ①

## اجزای ابزار ②

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A | کاغذ سنباده (زبری ٠٨)              |
| B | کاغذ سنباده (زبری ٠٢١ تعداد ٢ عدد) |
| C | صفحه زیرین                         |
| D | برس                                |
| E | سری سنباده زن                      |
| F | موتور                              |
| G | کلید روشن/خاموش چراغ های DEL       |
| H | قفل تاشو                           |
| J | میله                               |
| K | لوم کنترل سرعت                     |
| L | کلید روشن/خاموش                    |
| M | دسته اصلی                          |
| N | خروجی گرد و غبار/غلاف قفل کننده    |

مستمرة

- ! لا تتوقف أبداً لفترة طويلة في أي مكان. وإلا ستكون هناك علامات دائمة
- ! لا تضغط بشدة على الآداة ودع سطح الصنفرة يقوم بالعمل
- لا تقم بإمالة الآداة حتى تتفادى حدوث علامات صنفرة غير مرغوبة
- ! تأكد من أن ورقة الصنفرة التي تستخدمها مناسبة للمهمة
- ! احرص على تجنب التواءات الحادة والمسامير وما إلى ذلك. سيؤدي هذا إلى مسح ورقة الصنفرة، وبما يؤدي إلى إتلاف الوسادة الداعمة أيضاً

## الصيانة/الخدمة

- احرص دائماً على نظافة الآداة والسلك
- قم بإزالة الغبار المتساقط الناتج عن الصنفرة باستخدام فرشاة
- ! افصل القابض قبل التنظيف
- تغيير الوسادة الداعمة ①
- ! افصل الآلة قبل إزالة/تركيب الوسادة الداعمة
- قم بإزالة مسمار الوسادة T والوردة المسطحة U باستخدام مفتاح الأنكيه AC
- ! قم بالإمساك بالخشبية بإحكام أثناء إنشاء فلاربط مسمار الخشبية :
- قم بتركيب الوسادة الداعمة C على النحو الموضح في الشكل
- وإذا لزم الأمر، قم بتنظيف الخشبية أولاً.
- اربط مسمار الوسادة T والوردة المسطحة U بمفتاح الأنكيه AC
- ! يصبح مسمار الوسادة ساخناً في أثناء الاستخدام؛ لا تلمسه قبل أن يبرد
- ! قم بتركيب الوسادة الداعمة المحددة في الآلة
- ! قم بتشغيل الآلة بسرعة أقل لعدة دقائق لجعل الوسادة تتناسب بشكل أفضل مع سطح الغلق
- التخزين
- قم بتخزين الآلة وملحقاتها في مكان مظلم جاف خالٍ من الصقيع جيد التهوية
- احرص دائماً على تخزين المنتج في مكان لا يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال
- إذا كان من الضروري استبدال سلك التيار، فيجب أن يتم ذلك عن طريق الشركة المصنعة أو مركز خدمة SKIL لتجنب المخاطر المتعلقة بالسلامة.
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع للآلات العاملة بالطاقة الخاصة بشركة SKIL
- قم بإرسال الآلة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاح على [www.skil.com](http://www.skil.com))
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استبعاده من الضمان (المعرفة بشروط ضمان SKIL. انظر [www.skil.com](http://www.skil.com) أو قم بسؤال الناجر)

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالناجر أو مركز الخدمة)

! في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآلة فوراً

وأفصل القابض

- ★ الآلة لا تعمل
- السلك غير متصل -> تأكد من توصيل السلك
- لا توجد طاقة في المنفذ -> تحقق من وجود طاقة في المنفذ
- عطل داخلي -> تواصل مع الناجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة لا تقوم بالصنفرة بشكل فعال
- ورقة الصنفرة مفككة -> تأكد من أن ورقة الصنفرة مضغوطة بقوة على الوسادة الداعمة
- ورقة الصنفرة تالفة أو متأكلة أو من النوع غير المناسب للمادة -> تحقق من حالة ورقة الصنفرة ونوعها
- ★ ضوضاء أو صوت خشخشة مفرطة
- تلف أو تآكل داخلي -> تواصل مع الناجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تعمل ببطء
- هناك ضغط زائد مطبق على قطعة العمل -> خفف الضغط
- ★ ارتفاع في درجة الحرارة
- إجبار الآلة على العمل بسرعة كبيرة -> السماح للآلة بالعمل بمعدلها الخاص
- فتحات تهوية هيكل المحرك مسدودة -> انفض الغبار إلى خارج المحرك باستخدام الهواء المضغوط

مادة مسرطنة)

- احرص على ألا يعبت الأطفال بالألة
- احرص دائماً على فصل القابس من مصدر الطاقة قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير على أي ملحق من الملحقات

#### الملحقات

- تضمن SKIL التشغيل السلس للآلة عند استخدام الملحقات الأصلية فقط
  - لا تستمر في استخدام ألواح الصنفرة التالفة أو الممزقة أو المسدودة بشكل كبير
- قبل الاستخدام**
- تأكد دائماً من أن الجهد الكهربائي للتيار لديك متوافق مع الجهد الكهربائي المشار إليه على لوحة تعريف الآلة.
  - لتجنب التلف الذي قد تنسب فيه البراغي والمسامير والعناصر الأخرى الموجودة في القطعة التي تعمل بها. قم بفكهم قبل بدء العمل
  - استخدم أسلاك تمديد مفكوكة تماماً وأمنة سعة ١٦ أمبير (١٣ أمبير في المملكة المتحدة).
  - قد يزيد مستوى الضوضاء في أثناء العمل عن ٨٥ ديسيبل (أ). لذا قم بارتداء واقيات للأذن
  - الغبار الناتج عن المواد كالألوان الذي يحتوي على رصاص وبعض أنواع الأخشاب والمعادن والكيونات المعدنية قد يكون ضاراً (ملاصقة أو استنشاق الغبار قد تنسب في إصابة المشغل أو من يجاوره بأمراض الحساسية وأو أمراض الجهاز التنفسي).
  - قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفط للغبار، طالما أمكن توصيله
  - ثمة أنواع معينة من الغبار تصنف على أنها مواد مسببة للسرطان (مثل غبار خشب البليوط والزان). خاصة عند استخدامها مع مواد مضافة لعلاج الخشب: قم بارتداء قناع للغبار مع العمل باستخدام جهاز شفط للغبار، طالما أمكن توصيله
  - الزم بالمتطلبات الوطنية الخاصة بالغبار عند العمل باستخدام المواد المطلوبة
  - قم بارتداء قفازات واقية ونظارات واقية وملابس محكمة على الجسم وواقي للشعر (للشعر الطويل)

#### في أثناء الاستخدام

- احرص دائماً على بقاء السلك بعيداً عن الأجزاء المتحركة بالألة. ووجه السلك للخلف بعيداً عن الآلة
- لا تلمس لوح الصنفرة المتحرك
- في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي. أوقف تشغيل الآلة فوراً وافصل القابس.
- في حالة تعرض السلك للتلف أو لقطع أثناء العمل. لا تلمس السلك وافصل القابس فوراً

#### بعد الاستخدام

- بعد إيقاف تشغيل الآلة، لا تقم مطلقاً بإيقاف دوران المحرك باستخدام قوة خارجية عليه
- عند وضع الآلة جانباً، تأكد من توقف جميع الأجزاء المتحركة بشكل تام
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال

#### شرح الرموز الموجودة على الآلة

- ٢) اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ٤) العزل المزدوج (لا يلزم وجود سلك أرضي)
- ٥) لا تتخلص من الآلة مع النفايات المنزلية
- ٦) ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع
- ٧) ارتد معدات حماية الرأس
- ٨) ارتد قفازات الحماية
- ٩) ارتد حذاء أمان

عند توصيل قابس جديد ٢ أسنان (المملكة المتحدة فقط):

- لا تقم بتوصيل السلك الأزرق (إلحاد) أو البني (دبة تيار جاري) الموجود في كابل هذه الآلة بغير الأرضي الموجود في القابس
- إذا انقطع القابس القديم لأي سبب من الأسباب عن كابل هذه الآلة، فيجب التخلص منه بأمان وعدم تركه دون رقابة.

#### الاستخدام

##### العمود ١٠

- افرق قسمي العمود ل على نفس الخط
  - أدر قفل الطي H للحفاظ على الطرف بجوار العمود. ثم ادفع الطرف إلى الجزء المتزاوج من العمود
  - اضغط على قفل الطي H بإجاه العمود حتى النهاية لتأمين العمود
- تركيب لوح الصنفرة ١١**
- **الفصل القابس.**
  - **تطلب شفط الأثرية استخدام ألواح صنفرة مثقوبة**
  - **يجب أن تتوافق ثقب ألواح الصنفرة مع الثقب الموجودة في الوسادة**

#### الداعمة

- **استبدل لوح الصنفرة التالكل في أسرع وقت**
- **استخدم الآلة دائماً مع تغطية سطح الصنفرة بأكمله بلوح الصنفرة**
- **يجب تثبيت لوح الصنفرة A على النحو الموضح في الشكل**
- **عمود الإطالة**
- استخدم عمود الإطالة P وفقاً لتشغيل المقصود مع أسطح العمل الأعلى
- قم بفك جلبة القفل N الخاصة بالعمود. ولا تقم بإزالة الجلبة من الخرج
- قم بمحاذاة المقبض الخلفي V مع المقبض الرئيسي M. وأدخل الجلبة W على عمود الإطالة في الخرج N بحركة لف حتى النهاية a ١١
- اضبط طول عمود الإطالة P. إذا لزم الأمر. وانتهب إلى العلامة "الحد الأقصى ٥١,١ متر" على عمود الإطالة b ١٢
- اربط الجلبة W بعد جميع/ضبط عمود الإطالة P
- **شفط الغبار a ١٣**
- قم بفك جلبة القفل N لضبط الطول عن طريق تدويرها في اتجاه رمز الفتح
- الموجد على المقبض الرئيسي/المقبض الخلفي
- أدخل خرطوم الشفط Q في طرف المقبض الرئيسي/المقبض الخلفي كما هو موضح في الشكل
- احكم ربط جلبة القفل N عن طريق تدويرها في اتجاه رمز القفل الموجود على المقبض الرئيسي/المقبض الخلفي
- استبدل مهايئ الشفط Y (٨٥ م) بمهايئ R (٥٣ م) حسب الحاجة b ١٣
- قم بتوصيل خرطوم الشفط بمكنسة كهربائية الصناعية (قم بإزالة خرطوم
- **ضبط تدفق الهواء ١٤**
- مقبض الآلة Z يمنع الخرطوم من التلف عند وضع الآلة جانباً في أثناء فترات الراحة
- اضبط تدفق الهواء عن طريق خريك حلقة ضبط قوة الشفط AA فوق الفتحة الموجودة في موصل الآلة AB
- تكون قوة الشفط أقل ما يمكن عندما تكون الفتحة مريئة بالكامل. وتكون أعلى ما يمكن عندما تكون الفتحة مغطاة بالكامل
- **التشغيل/الإيقاف ١٥**
- قم بتشغيل/إيقاف تشغيل آلة الصنفرة عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف L
- اضبط السرعة عن طريق تدوير بكرة التحكم في السرعة K لاختيار سرعة متوافقة مع أسطح الصنفرة المختلفة ١١
- يؤدي التحكم في السرعة الثابتة إلى إبقاء الآلة تعمل بنفس السرعة المحددة
- **لا تضع حملاً زائداً على الآلة عن طريق زيادة الضغط**
- **مصابيح LED ١٦**
- قم بتشغيل/إيقاف تشغيل مصابيح LED عن طريق مفتاح مصابيح G LED
- مصابيح LED خيط بالوسادة لتخفيف البقع المشعرة والبارزة على الجدار، ما يساعد على صنفرة الجدار بسلاسة
- **تركيب حزام الكف ١٨**
- من أجل التشغيل الآمن والمريح. ارتد حزام الكف AK بحيث يمر عبر الكتف
- لتخفيف الوزن عن ذراعي مشغل الآلة
- اضغط على الطوق المعدني لفتحه. ثم ثبت الطوق المعدني في عروة حزام الكف X
- يمكن أيضاً تثبيت حزام H على علية المفتاح (عند استخدام الأداة من وصلة تمديد)
- اضبط طول حزام الكف إلى وضع تشغيل مريح
- **عند حدوث حالة طارئة، انزع الحزام عن كتفك على الفور لتجنب التعرض لإصابة**
- **حزام السلك ١٨**
- تأكد من أن السطح اللاصق نظيف وجاف للحصول على التصاق جيد
- قم باللف حول السلك وأدخل الطرف الخلفي في الفتحة لتثبيت الحزام في السلك
- لف الطرف الخلفي حول الخرطوم وثبت السطح اللاصق للتأكد من تثبيته
- لإزالة الحزام. ما عليك سوى سحب الطرف الخلفي بعيداً، يمكن إعادة استخدام الحزام عدة مرات
- **نظف الحزام بانتظام للحفاظ على خصائصه اللاصقة.**
- **إمسك الآلة وتوجيهها ١٩**
- **في أثناء العمل. احرص دائماً على الإمساك بالآلة من منطقة المقبض رمادية اللون ٢٠**
- لأمس سطح العمل بعناية وبأقل قدر ممكن من الخفة. وقم بتوجيه الآلة بالتوازي مع سطح العمل
- أفضل تقنية في تطبيق حركات مسح متداخلة والحفاظ على الرأس في حركة



تشغيل الآلة العاملة بالطاقة بشكل خاطئ:

ث) خزن الآلات العاملة بالطاقة غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المختارين على استخدام الآلات العاملة بالطاقة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. الآلات العاملة بالطاقة تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

ج) حافظ على الآلات العاملة بالطاقة والمحفات. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ضغطها. أو وجود كسور في الأجزاء. أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة العاملة بالطاقة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث يكون سببها الآلات التي لم تتم صيانتها.

ح) احتفظ بالأدوات القاطعة حادة ونظيفة. الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة للانحناء وسهل التحكم فيها.

خ) استخدم الآلة والمحفات والقلم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات. مع الأخذ في الاعتبار الظروف المحيطة والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.

د) احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلة لا تمنحك القدرة على التعامل والتحكم الآمن في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

هـ) الصيانة.

أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.

#### تعليمات السلامة الخاصة بأدوات الصنفرة الرملية

1) تعليمات السلامة الخاصة بعمليات الصنفرة

أ) هذه الآلة العاملة بالطاقة معدة للعمل كآلة صنفرة. اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والوصافات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

ب) لا نوصي بتنفيذ مهام، مثل التجليخ أو التجليخ بالفرشاة السلكية أو التلميع أو التقيب أو القطع بالكنش. بهذه الآلة العاملة بالطاقة. حيث إن تنفيذ مهام غير تلك المصممة لها هذه الآلة قد يؤدي إلى مخاطر ويتسبب في وقوع إصابات شخصية.

ت) لا تقم بتحويل هذه الآلة العاملة بالطاقة للعمل بطريقة غير تلك المصممة والأحدة من قبل الشركة المصنعة للآلة خصيصاً. لأن مثل هذا التحويل قد يؤدي إلى فقدان القدرة على التحكم في الآلة. ما قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية خطيرة.

ث) لا تستخدم المحفّات غير المصممة أو المحددة خصيصاً من قبل الشركة المصنعة للآلة. ليس معنى أن المحقّك يمكن تركيبه على الآلة أن استخدامه سيكون آمناً.

ج) ينبغي أن تكون السرعة المقدّرة للمحقّ مساوية على الأقل للسرعة القصوى الموضحة على الآلة العاملة بالطاقة. المحفّات التي تدور أسرع من سرعتها المقدّرة قد تتسبب.

ح) القطر الخارجي للمحقّ وسماكته ينبغي أن يكونا في نطاق السعة المقدّرة للآلة العاملة بالطاقة. لا يمكن حماية المحفّات ذات الحجم غير المناسب أو التحكم فيها.

خ) يجب أن تتناسب أبعاد تركيب المحفّات مع أبعاد معدات التثبيت الخاصة بالآلة العاملة بالطاقة. المحفّات غير المتوافقة مع موضع التركيب للآلة العاملة بالطاقة لن تكون متوازنة. وستهتز بشكل زائد عن الحد وقد تتسبب في فقدان السيطرة.

د) لا تستخدم ملحفاً تالفاً. قبل كل استخدام، قم بفحص المحقّ مثل الأسطوانة الكاشطة بحثاً عن التآكل والتشققات. أو الوسادات الداعمة بحثاً عن التشققات أو الثقوب أو التآكل الزائد عن الحد. أو الفرشاة السلكية بحثاً عن الأسلاك المتكوكة أو المتشققة بها. إذا تعرضت الآلة الكهربائية أو المحقّ للسلو، فافحص بحثاً عن تلف أو قم بتركيب ملحق غير تالف: بعد فحص وتركيب أحد المحفّات، اتخذ موصلاً لك وللمحيطين بك بعيداً عن سطح المحقّ الدوار وقم بتشغيل الآلة الكهربائية على أقصى سرعة بدون تحميل لمدة دقيقة واحدة؛ عادة ما تنكسر المحفّات التالفة إلى أجزاء في أثناء وقت الاختبار هذا.

ذ) احرص على ارتداء أدوات حماية شخصية. بحسب استخدام الآلة، استعمل واقٍ للوجه أو نظارات حماية. بحسب ما هو ملائم، ارتد واقٍ من الغبار، وأدوات حماية للسمع، وقفازات، ورداء ورشة يمكنه إيقاف الشظايا الصغيرة المتطايرة. ينبغي

أن تكون أدوات حماية العينين قادرة على إيقاف الشظايا المتطايرة نتيجة المهام المختلفة. ينبغي أن يكون واقٍ الغبار أو الفلغ قادر على ترشيح الجسيمات الناجمة عن استخدامك للآلة. قد يتسبب التعرض لفترة طويلة لوضوء ذات كثافة عالية في حدوث فقدان للسمع.

ز) أبقِ المرافقين لك على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل. ينبغي على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء أدوات الحماية الشخصية. حيث إن الشظايا الناتجة عن التجليخ أو الأجزاء المكسورة للمحقّ قد تتطاير وتتسبب في إصابة الأشخاص خارج النطاق المباشر لمنطقة العمل.

ح) ضع سلك التيار بعيداً عن المحقّ الدوار. إذا فقدت السيطرة، فقد ينقطع سلك التيار أو ينحصر وقد يتم سحب يدك أو ذراعك إلى داخل المحقّ الدوار.

س) لا تقم أبداً بوضع الآلة على الأرض حتى يتوقف المحقّ تماماً. حيث إن المحقّ الذي يدور قد يلامس الأرض فيتحرك ويسحب الآلة العاملة بالطاقة فتفقد السيطرة على عملها.

ش) لا تقم بتشغيل الآلة العاملة بالطاقة وأنت حملها في جانبك. قد يؤدي التلامس غير المقصود مع المحقّ الذي يدور إلى تلفه بملايسك. وهو ما سيجذب المحقّ ناحية جسمك.

ص) نظف فتحات التهوية للآلة بانتظام. ستسحب مروحة المحقّ أترية إلى داخل الهيكل. وقد يتسبب الفراكم المتزايد للمعدن المسحوقة في التعرض لمخاطر كهربائية.

ض) لا تقم بتشغيل الآلة العاملة بالطاقة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. حيث إن الشرر المتطاير قد يتسبب في اشتعال تلك المواد.

ط) لا تستخدم المحفّات التي تحتاج إلى سوائل تبريد. قد يؤدي استخدام الماء أو سوائل التبريد الأخرى إلى حدوث صق كهرلاني أو صدمة كهربائية.

٢) رد الفعل العكسي والتحذيرات ذات الصلة

• رد الفعل الارتدادي هو رد الفعل المفاجئ عند انحصار أو تعقّق القرص الدوار أو الوسادة الداعمة أو الفرشاة أو أي ملحق آخر. الانحصار أو التعقّق قد يتسبب في الانزياح السريع للمحقّ الدوار والذي بدوره يتسبب في اندفاع الآلة العاملة بالطاقة غير المتحكم فيها في الاتجاه العاكس لدوران المحقّ عند نقطة الربط.

• مثلاً إذا انحصار أو تعقّق قرص كاشط في القطعة التي يتم تجليخها، فإن حافة القرص الداخلي في نقطة الانحصار يمكن أن يخفر سطح المحقّ بدلاً من مسبقاً في جعل القرص يقفز للخارج. فقد تنفجر الأسطوانة تحوّل أو بعيداً عنك. وذلك حسب اتجاه حركة الأسطوانة عند نقطة الانحصار. قد تنكسر الأسطوانات الكاشطة في مثل تلك الظروف.

• رد الفعل العكسي يكون نتيجة لسوء استخدام الآلة العاملة بالطاقة. أو اتباع إجراءات أو شروط تشغيل غير صحيحة. ويمكن تجنبها باتخاذ الاحتياطات الملائمة كما هو موضح أدناه.

أ) أمسك بالآلة بإحكام واجعل جسمك وذراعك في موضع يسمح لك مقاومة قوى رد الفعل الارتدادي. استخدم المقبض الإضافي دائماً. إذا كان مرفقاً، من أجل التحكم الكامل في رد الفعل الارتدادي أو رد فعل العزم أثناء بداية التشغيل. يمكن للمستخدم التحكم في ردود أفعال العزم أو قوى رد الفعل العكسي في حال اتخاذ الاحتياطات الملائمة.

ب) لا تضع يدك أبداً بالقرب من المحقّ الدوار. فقد يرتد المحقّ على يدك.

ت) لا ينبغي أن يكون جسمك في المنطقة التي قد تتحرك إليها الآلة في حال حدوث رد فعل عكسي. رد الفعل العكسي سيدفع الآلة في الاتجاه العاكس لحركة الأسطوانة عند نقطة التعقّق.

ث) كن حذراً للغاية عند العمل على الأركان أو الحواف الحادة وما شابه. تجنب الضربات القوية أو انحصار المحقّ. تجنب الأركان أو الحواف الحادة أو الضربات القوية إلى تعويك المحقّ الدوار مسببة فقد السيطرة أو رد الفعل العكسي.

ج) لا تقم بتثبيت سلسلة منشار أو نصل حفر الخشب أو الأسطوانة الماسية المجرأة مع وجود فتحة طرفية تزيد عن ١٠ م أو نصل منشار مسنن. تتسبب مثل تلك الشرطرات في حدوث رد فعل عكسي وفقدان للسيطرة.

٣) تحذيرات السلامة الخاصة بعمليات الصنفرة

أ) استخدم ورق قرص صنفرة ذي حجم مناسب. اتبع توصيات الشركات المصنعة عند اختيار ورق الصنفرة. ورق الصنفرة الأكبر حجماً الذي يمتد إلى خارج قاعدة الصنفرة بشكل كبير يكون معرضاً لخطر التمزق. وهو ما قد يتسبب في انحصار القرص أو تمزقه أو ارتداده إلى الخلف.

#### عام

- لا يجب استخدام هذه الآلة من قبل الأشخاص الذين يقل عمرهم عن ١٦ عاماً
- هذه الآلة غير مناسبة للصنفرة الرطبة
- تجنب تماماً استخدام الآلة عند تلف السلك، حيث يجب استبداله بسلك معد خصيصاً والذي سجدته متوفرًا من خلال منظومة الصيانة والخدمة.
- لا تستخدم المنتج على مواد تشتمل على الأسبستوس (يعتبر الأسبستوس

## ص ب ج ل ا ن د ج ة ر ف ن ص ق ل ا

٧٥٢١

### مقدمة

- هذه الأداة مخصصة لتلجيج جدران الجبس والأسقف والجدران ذات الأسطح الداخلية والخارجية، وإزالة بقايا الأرضيات، وطبقات الطلاء، والمواد اللاصقة، والجبس السائب، وما إلى ذلك.
- هذه الأداة غير مناسبة للصنفرة الرطبة
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ٣

## البيانات الفنية ١

### مكونات الآلة ٢

- العاملة بالطاقة في صور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.
- ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيدًا عن موقع استعمال الآلة العاملة بالطاقة. حيث إن الإلهاء قد يجعلك تفقد السيطرة على الآلة.
- ٢) السلامة الكهربائية
- أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة العاملة بالطاقة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهيأة مع الآلات العاملة بالطاقة المؤمّنة. ستؤدي القوابس غير المعدّلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ب) تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرّضة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقد والتلّاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرّضًا.
- ت) لا تقم بتعرض الآلات العاملة بالطاقة للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة العاملة بالطاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ث) لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبدًا باستخدام سلك التيار لحمل الآلة العاملة بالطاقة أو مسجها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيدًا عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ج) عند تشغيل آلة عاملة بالطاقة في مكان خارجي مفتوح، استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدام سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ح) إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بضائع تيار متقي (DCR). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ٣) السلامة الشخصية
- أ) ابق متنبها، وانتبه جيدًا لما تفعله، ولكن عقلانًا عند تشغيل آلة تعمل بالطاقة. لا تستخدم أداة آلة بالطاقة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلات العاملة بالطاقة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.
- ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية. واربد دائمًا أدوات حماية للعينين. سيؤدي استخدام أدوات الحماية كضخان الغبار أو أذنية السلامة المضادة للانزلاق أو القفصية الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.
- ت) امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات، أو التقاط الآلة أو حملها. قد يؤدي حمل الآلات العاملة بالطاقة وأصبعت على مفتاح التشغيل إلى شحن الآلات العاملة بالطاقة ومفتاح التشغيل في وضع التشغيل إلى وقوع حوادث.
- ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركبًا على جزء دوار بالآلة العاملة بالطاقة إلى وقوع إصابات شخصية.
- ج) لا تقف في مكان تضطر لد يدبك بعيدًا. قف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
- ح) ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.
- د) لا تدع الحجرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل دون الانتباه اللازم وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.
- ٤) استخدام أفضل الآلات العاملة بالطاقة والعناية بها
- أ) لا تجبر الآلة العاملة بالطاقة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة العاملة بالطاقة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالعدل الذي أعدت له.
- ب) لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة عاملة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة وينبغي إصلاحها.
- ت) افصل القابس من مصدر التيار وأو اخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة العاملة بالطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات العاملة بالطاقة. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر

- لوح صنفرة (٨ حبيبة)  
A ألواح صنفرة (٢١ حبيبة x ١٢)  
B وسادة داعمة  
C فرشاة  
D رأس الصنفرة  
E المحرك  
F مفتاح مصابيح DEL  
G قفل الطي  
H العود  
J بكرة التحكم في السرعة  
K مفتاح التشغيل/الإيقاف  
L المقبض الأساسي  
M مخرج الغبار/جالية الغفل  
N عمود الإطالة  
P خرطوم الشفط  
Q مهابث الشفط (٥٣ م)  
R شريط الكف  
S مسمار الحشوية  
T ورده مسطحة  
U المقبض الخلفي  
V جبلة  
W عروة حزام الكف  
X مهابث الشفط (٨٥ م)  
Y مقبض الآلة  
Z حلقة ضبط قوة الشفط  
AA موصل الآلة  
BA مفتاح الانكبة  
CA حزام السلك

### السلامة

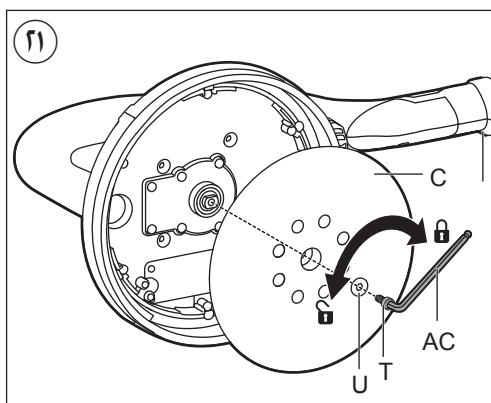
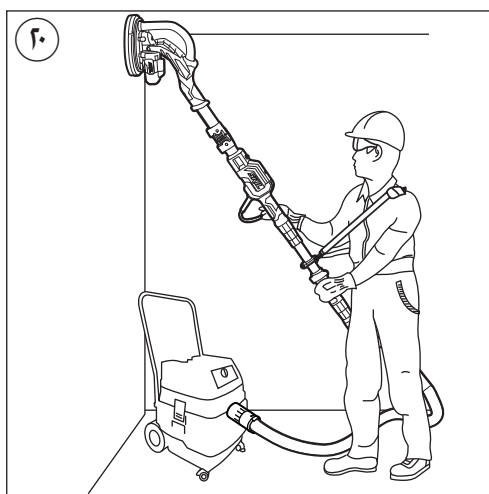
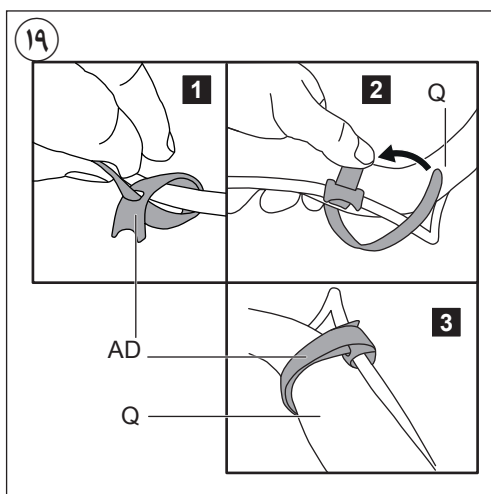
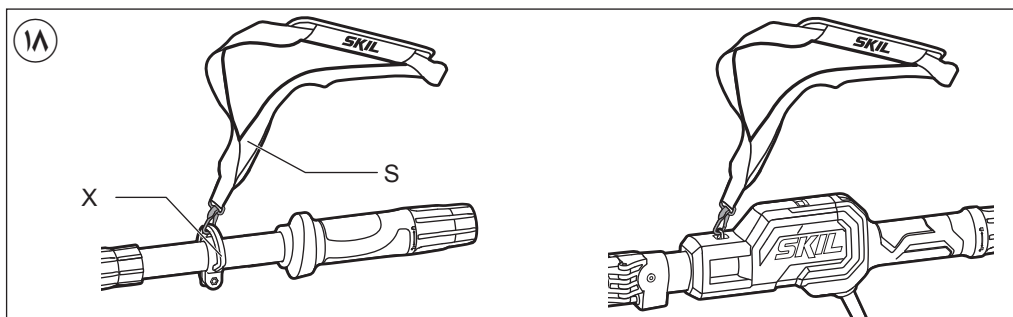
#### خذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

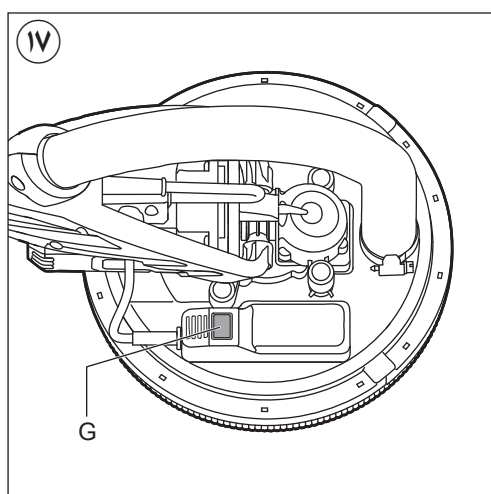
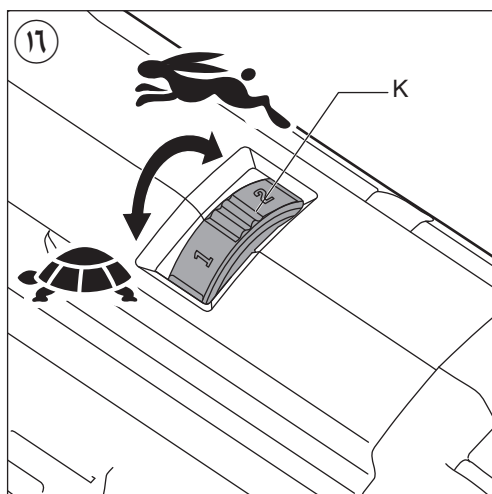
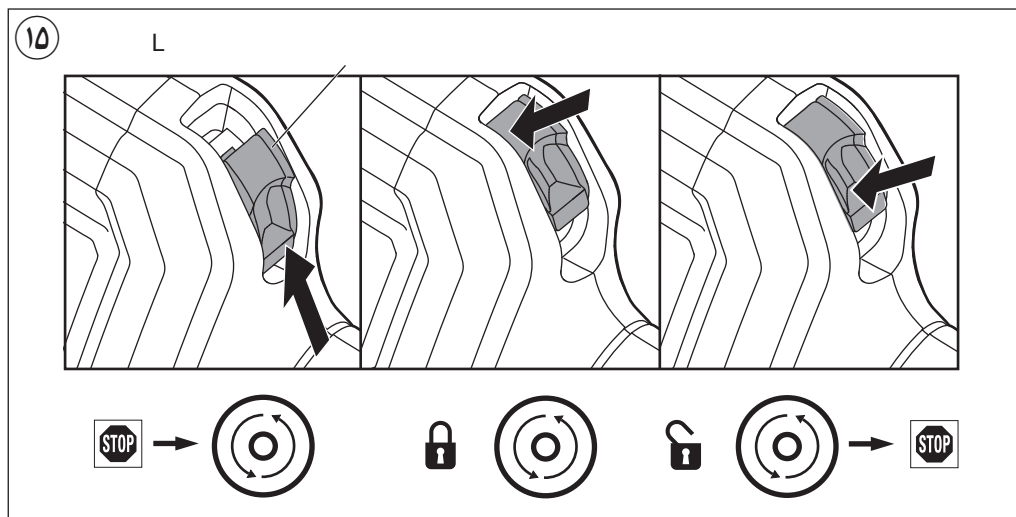
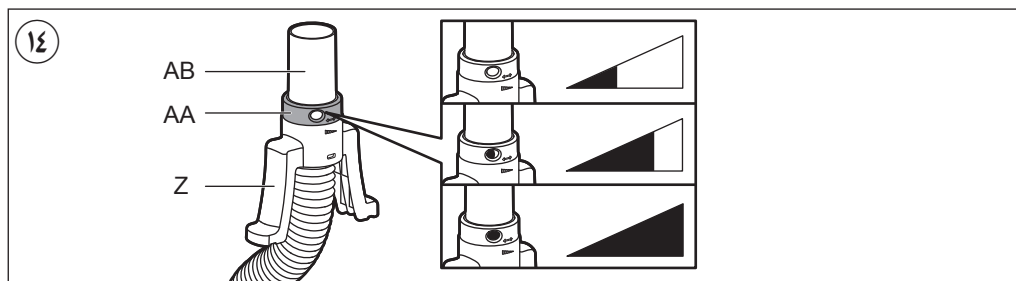
أ) خذير أقرأ جميع خذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها.

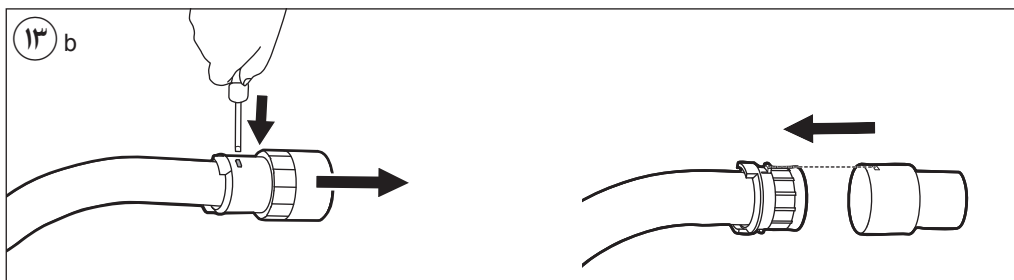
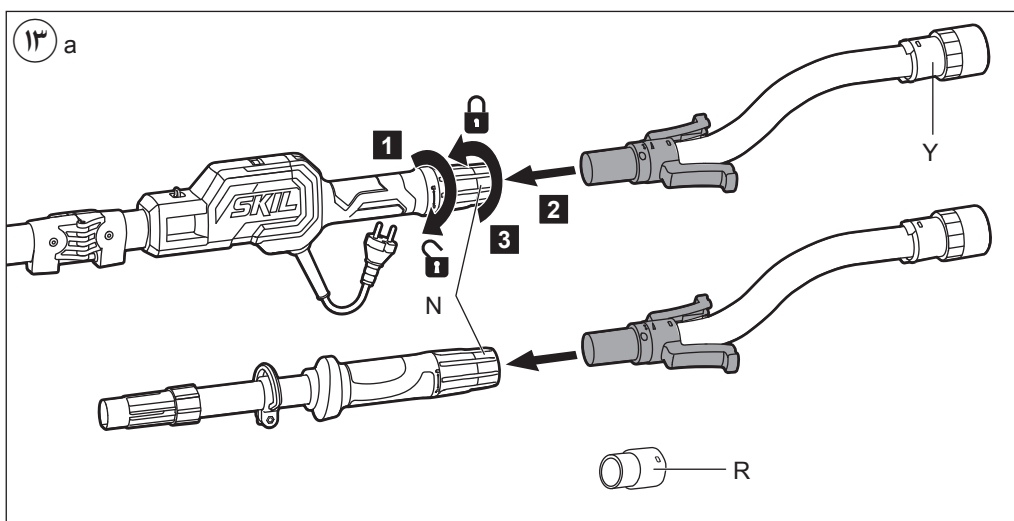
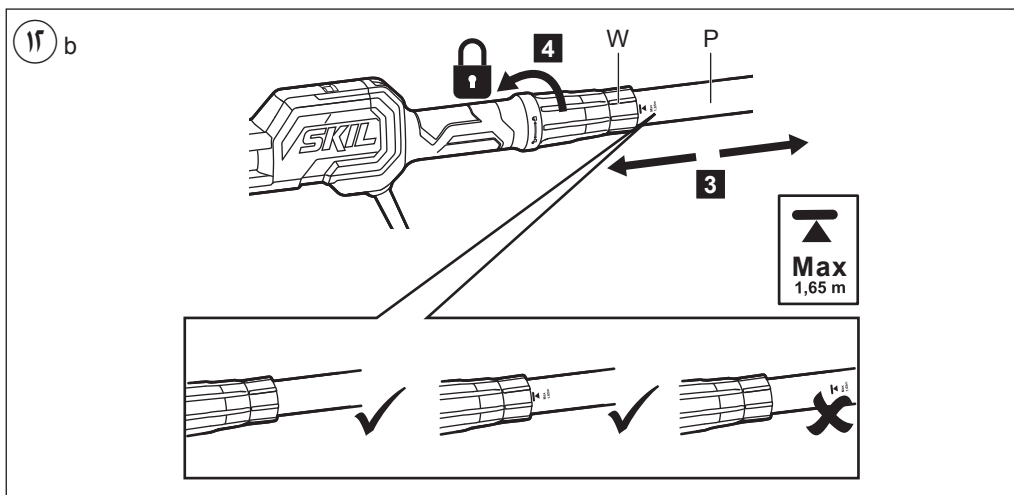
احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

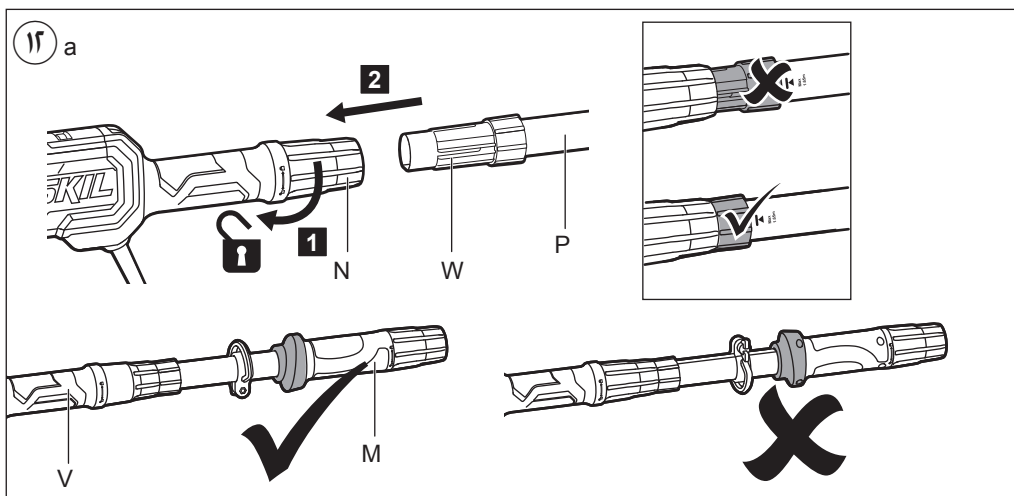
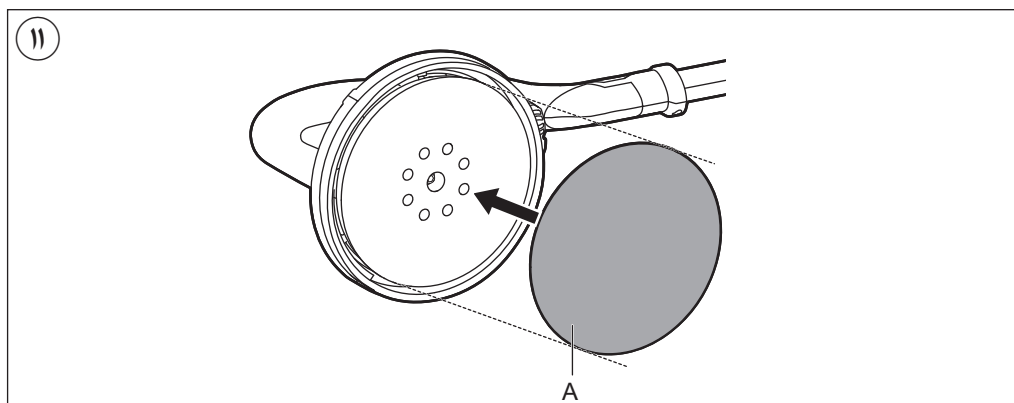
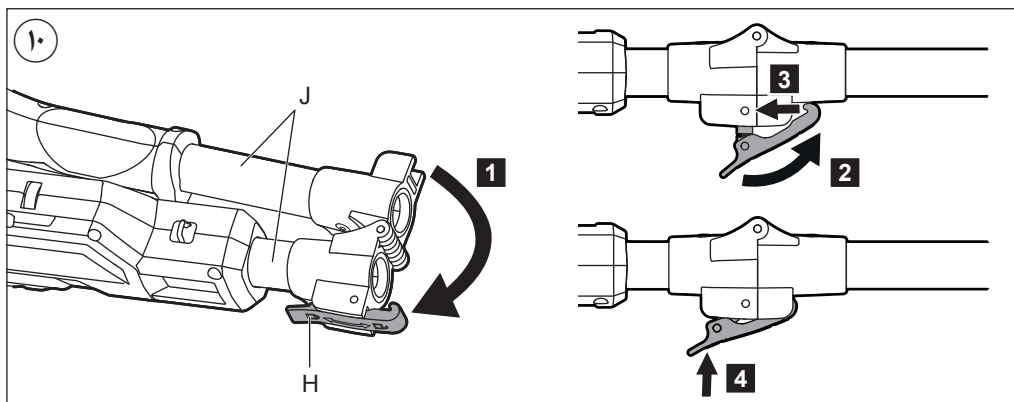
يشير مصطلح «آلة عاملة بالطاقة» في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الوصول بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

- ١) سلامة منطقة العمل
- أ) حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- ب) لا تقم بتشغيل الآلات العاملة بالطاقة في أجواء قابلة للانفجار. على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات









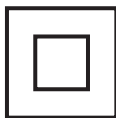
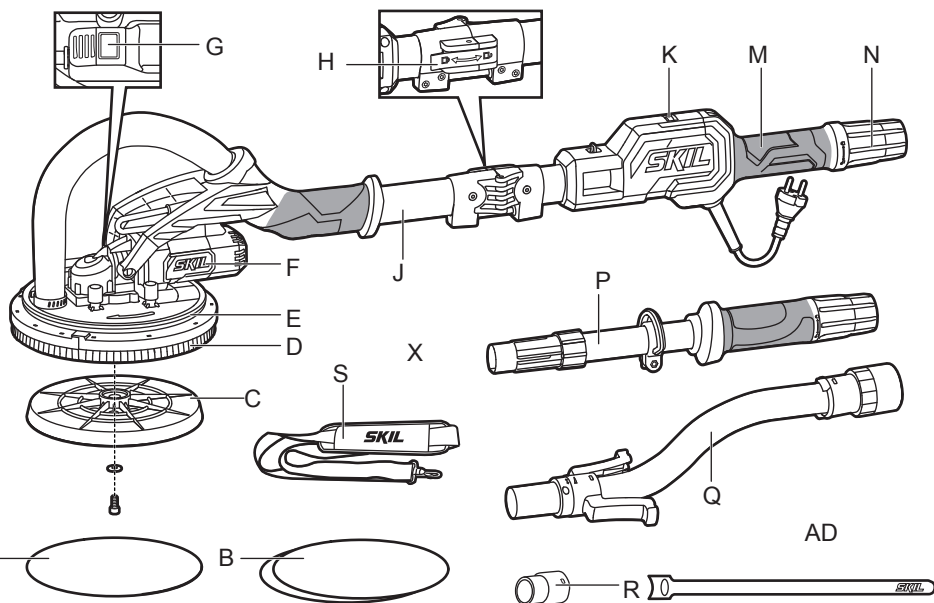
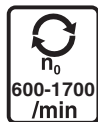
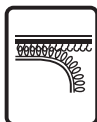


7521

750  
Watt

220  
240  
V~  
50-60 Hz

4,0 kg



آلة صنفرة جدران الجبس  
7251

**SKIL®**



دليل الاستعمال  
راهنمای اصلي

AR

FA

